

لجنة البرنامج والميزانية

الدورة الثامنة والعشرون

فيينا، ٢٥-٢٦ حزيران/يونيه ٢٠١٢  
البند ٤ من جدول الأعمال المؤقت  
تقرير مراجع الحسابات الخارجي

مجلس التنمية الصناعية

الدورة الأربعون

فيينا، ٢٠-٢٢ تشرين الثاني/نوفمبر ٢٠١٢  
البند ٤ (أ) من جدول الأعمال المؤقت  
تقرير مراجع الحسابات الخارجي

تقرير مراجع الحسابات الخارجي عن حسابات منظمة الأمم المتحدة  
للتنمية الصناعية للسنة المالية من ١ كانون الثاني/يناير إلى ٣١ كانون  
الأول/ديسمبر ٢٠١١\*

المحتويات

الصفحة

٤	..... خطاب الإحالة
٥	..... المختصرات
٦	..... أولاً - مقدمة
٨	..... ثانياً - نتائج وتوصيات مراجعة الحسابات
٨	..... الضوابط الرقابية الداخلية
٨	..... عرض البيانات المالية

\* تقرير مراجع الحسابات الخارجي مستنسخ بالصيغة التي استلمته بها الأمانة. وهذه الوثيقة صادرة دون تحرير.

لدواعي التوفير، طُبِعَ من هذه الوثيقة عدد محدود من النسخ. لذا، يرجى من أعضاء الوفود التكرم بإحضار نسخهم من الوثائق إلى الاجتماعات.



الصفحة

١١	..... الخصوم المتعلقة باستحقاقات الموظفين
١١	..... تنفيذ المعايير المحاسبية الدولية للقطاع العام
١٤	..... حالة استخدام الميزانية
١٦	..... الاشتراكات الواردة من الدول الأعضاء
١٧	..... التحقق من المبالغ المستحقة السداد للدول الأعضاء
١٨	..... برنامج التغيير والتجديد في المنظمة
٢٣	..... سياسة اليونيدو لتكنولوجيا المعلومات والاتصالات لعام ٢٠١١
٢٦	..... التقدم المحرز في إنجاز مشاريع التعاون التقني خلال عام ٢٠١١
٢٧	..... تقييم المشاريع والبرامج
٣٣	..... خدمات الرقابة الداخلية
٣٧	..... العمليات الميدانية
٣٨	..... إدارة الموارد البشرية
٣٩	..... المشتريات
٤٠	..... التحقق من الموجودات المادية
٤١	..... الاحتيال وشطب النقدية
٤١	..... العطايا
٤١	..... الامتثال لتقرير مراجع الحسابات الخارجي عن عام ٢٠١٠

المرفقات

٤٢	..... ألف - بيان المقارنة بين مبالغ الميزانية والمبالغ الفعلية عن السنة المنتهية في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٢
٤٣	..... باء - متابعة تنفيذ التوصيات المقدمة في التقرير السابق الصادر من مراجع الحسابات الخارجي
٦٢	..... جيم - رأي مراجع الحسابات الخارجي بشأن البيانات المالية لمنظمة الأمم المتحدة للتنمية الصناعية عن السنة المنتهية في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١١
٦٣	..... الأول - البيانات المالية عن السنة المنتهية في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١١
٦٣	..... تقرير من المدير العام
٧٠	..... مخطط موحد للقطاعات الرئيسية والمشاريع المشتركة لعام ٢٠١١
٧١	..... المسؤولية عن تقديم البيانات المالية والتصديق عليها
٧٢	..... البيان ١: بيان الموقف المالي في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١١
٧٤	..... البيان ٢: بيان الأداء المالي عن السنة المنتهية في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١١
٧٥	..... البيان ٣: بيان التغيرات في صافي الأصول عن السنة المنتهية في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١١
٧٦	..... البيان ٤: بيان التدفق النقدي عن السنة المنتهية في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١١

الصفحة

- ٧٧ .. بيان ٥: بيان المقارنة بين مبالغ الميزانية والمبالغ الفعلية عن السنة المنتهية في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١١ ..
- ٧٨ ..... ملاحظات على البيانات المالية .....

- الثاني - المرفقات المقدّمة وفقاً للمعايير المحاسبية لمنظومة الأمم المتحدة عن السنة المنتهية في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١١ (دون مراجعة الحسابات) ..... ١٢٥
- ١٢٦ ..... المرفق الأول (أ): الصندوق العام: حالة الاعتمادات حسب أوجه الإنفاق الرئيسية لفترة السنتين ٢٠١٠-٢٠١١، في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١١ .....
- ١٢٧ ..... المرفق الأول (ب): الصندوق العام: حالة الاعتمادات حسب البرنامج الرئيسي لفترة السنتين ٢٠١٠-٢٠١١، في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١١ .....
- ١٢٨ ..... المرفق الأول (ج): الميزانية التشغيلية: حالة الاعتمادات حسب أوجه الإنفاق الرئيسية لفترة السنتين ٢٠١٠-٢٠١١، في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١١ .....
- ١٢٩ ..... المرفق الأول (د): الميزانية التشغيلية: حالة الاعتمادات حسب البرنامج الرئيسي لفترة السنتين ٢٠١٠-٢٠١١، في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١١ .....
- ١٣٠ ..... المرفق الأول (هـ): حالة الاشتراكات المقرّرة في الميزانية العادية (باليوروهات)، في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١١ .....
- ١٣٨ ..... المرفق الأول (و): حالة السُّلف المقدّمة إلى صندوق رأس المال المتداول حتى ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١١ .....
- ١٤٣ ..... المرفق الثاني (أ): ملخص المعاملات المالية المنفّذة في إطار الحسابات الفرعية لصندوق التنمية الصناعية عن السنة المنتهية في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١١ - على أساس اليورو .....
- ١٤٥ ..... المرفق الثاني (ب): ملخص المعاملات المالية المنفّذة في إطار الحسابات الفرعية لصندوق التنمية الصناعية عن السنة المنتهية في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١١ - على أساس الدولار .....
- ١٤٧ ..... المرفق الثالث (أ): ملخص أنشطة التعاون التقني المموّلة من الصناديق الاستثنائية عن السنة المنتهية في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١١ - على أساس اليورو .....
- ١٥٠ ..... المرفق الثالث (ب): ملخص أنشطة التعاون التقني المموّلة من الصناديق الاستثنائية عن السنة المنتهية في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١١ - على أساس الدولار .....

مكتب مراجع الحسابات العام في باكستان

Constitution Avenue

Islamabad.

الرقم: 1736/49-IR/UNIDO/C-XVI

التاريخ: ٢١ أيار/مايو ٢٠١٢

رئيس مجلس التنمية الصناعية  
منظمة الأمم المتحدة للتنمية الصناعية  
مركز فيينا الدولي  
Vienna International Centre  
P.O. Box 300  
A-1400 Vienna  
Austria

سعادة الرئيس،

أتشرف بأن أقدم إلى مجلس التنمية الصناعية، في دورته الأربعين، عن طريق لجنة البرنامج والميزانية، في دورتها الثامنة والعشرين، تقرير وآرائي بشأن البيانات المالية لمنظمة الأمم المتحدة للتنمية الصناعية عن السنة المنتهية في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١١.

وإنني إذ أُحيل تقرير هذا، أودُّ أن أُشير إلى أنني أتحُّ للمدير العام، وفقاً للنظام المالي لمنظمة الأمم المتحدة للتنمية الصناعية، فرصة التعليق على تقرير. وردُّ المدير العام مبين على النحو المناسب في تقرير.

المخلص

[التوقيع]

(محمد أختار بولاند رنا)

## المختصرات

المعايير الدولية لمراجعة الحسابات	إيسا (ISA)
المعايير المحاسبية الدولية للقطاع العام	إيساس (IPSAS)
المعايير المحاسبية الدولية	إياس (IAS)
مجلس التنمية الصناعية	م ت ص (IDB)
المؤتمر العام	م ع (GC)
مكتب الأمم المتحدة في فيينا	اليونوف (UNOV)
منظمة الأمم المتحدة للتنمية الصناعية	اليونيدو (UNIDO)
المنظمة الدولية للتوحيد القياسي	إيسو (ISO)
المنظمة الدولية للمؤسسات العليا لمراجعة الحسابات	إنتوساي (INTOSAI)
المعايير الدولية للمؤسسات العليا لمراجعة الحسابات	إساي (ISSAI)

## أولاً - مقدمة

## نطاق مراجعة الحسابات

١- البيانات المالية لمنظمة الأمم المتحدة للتنمية الصناعية (يُشار إليها فيما يلي بـ"اليونيدو") عن الفترة المنتهية في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١١، تم فحصها وفقاً للمادة الحادية عشرة من النظام المالي والقواعد المالية لليونيدو والاختصاصات الإضافية التي تنظم مراجعة الحسابات (المرفقة بالنظام المالي والقواعد المالية لليونيدو). وقد شملت تلك البيانات المالية ما يلي:

- البيان ١: بيان الموقف المالي في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١١
- البيان ٢: بيان الأداء المالي عن السنة المنتهية في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١١
- البيان ٣: بيان التغيرات في صافي الأصول عن السنة المنتهية في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١١
- البيان ٤: بيان التدفق النقدي عن السنة المنتهية في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١١
- البيان ٥: بيان المقارنة بين مبالغ الميزانية والمبالغ الفعلية عن السنة المنتهية في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١١
- ملاحظات على البيانات المالية

## الأهداف المنشودة من مراجعة الحسابات

٢- كانت الأهداف الرئيسية المنشودة من مراجعة الحسابات هي تمكيني من تكوين رأي عمّا إذا كانت النفقات المسجّلة في السنة ٢٠١١ قد تُكبّدت من أجل الأغراض التي وافق عليها المؤتمر العام، وما إذا كانت الإيرادات والنفقات قد صُنّفت وسُجّلت على نحو سليم وفقاً للنظام المالي والقواعد المالية لليونيدو؛ وما إذا كانت البيانات المالية تعرض تماماً الموقف المالي لغاية ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١١. وقد تأكّدت أيضاً من صحّة أرصدة نهاية العام في كل صناديق اليونيدو. وكانت إدارة اليونيدو قد اعتمدت المعايير المحاسبية الدولية للقطاع العام (إيساس) باعتبارها الأساس الذي تقوم عليه المحاسبة للسنة المالية ٢٠١٠ وطبقت الأحكام الانتقالية المتاحة بموجب المعيارين ١٧ و٢٣ من إيساس. ولذلك تمثل هدف آخر لمراجعة الحسابات في استعراض التقدّم المحرز صوب التنفيذ الكامل للمعايير المذكورة.

٣- ويتضمّن تقريرنا أيضاً ملاحظات وتوصيات محدّدة موجهة نحو تحسين إدارة الشؤون المالية ومراقبتها في اليونيدو، وفقاً للاختصاصات الإضافية التي تنظم المراجعة الخارجية للحسابات، المرفقة بالنظام المالي والقواعد المالية.

## معايير مراجعة الحسابات

٤- أُجريت المراجعة المحاسبية الخارجية لبيانات اليونيدو المالية عن عام ٢٠١١ وفقاً للمعايير الدولية لمراجعة الحسابات (إيسا)، وكذلك وفقاً للمعايير الدولية للمؤسسات العليا لمراجعة الحسابات (إيساي)، عند الانطباق، وهي معايير مراجعة الحسابات التي حدّدها المنظمة الدولية للمؤسسات العليا لمراجعة الحسابات (إنتوساي) بخصوص هذه المؤسسات.

## منهجية مراجعة الحسابات

- ٥ - تحقيقاً للأهداف المنشودة من مراجعة الحسابات، اعتمدت المراجعة الخارجية للحسابات النهج النظامي لمراجعة الحسابات الذي قامت في إطاره فرق مراجعة الحسابات بما يلي:
- فحص الإجراءات المالية والمحاسبية المتبعة في اليونيدو، في ضوء النظام المالي والقواعد المالية لليونيدو والوثائق الأخرى ذات الصلة
  - تقييم نظام الرقابة الداخلية الذي ينظم عمليات اليونيدو المالية، وإجراء اختبار للائتمثال بغية تحديد نطاق عملية المراقبة خلال عام ٢٠١١
  - إجراء فحص في معاملات مختارة
  - مطابقة الإيصالات مع بيانات الحسابات المصرفية، وإجراء تحليل للاشتراكات المقررة
  - إجراء استعراض تحليلي لعدد من العقود والصفقات الكبيرة المتصلة بتكوين الأصول والخصوم.
- ٦ - وتضمنت مراجعتي فحصاً فنياً لأرصدة نهاية العام في صناديق اليونيدو.
- ٧ - وقامت بمراجعة الحسابات فرق مراجعة مختلفة، شملت الفرق التي اضطلعت بمراجعة مدى الامتثال لتفويضات الصلاحيات في مكاتب اليونيدو الميدانية.

## الإبلاغ

- ٨ - عقدت فرق مراجعة الحسابات التابعة لي مناقشات مع الموظفين المعنيين العاملين في المقر وفي المكاتب الميدانية. وتعاملت فرق مراجعة الحسابات مع الموظفين الذين تم تعيينهم كجهات وصل بشأن مراجعة الحسابات، ووجهت استفسارات إلى الفروع المعنية. وتراعي نتائج مراجعة الحسابات وجهة نظر الإدارة بصيغتها التي أبلغت بها فرق المراجعة. ووفقاً للممارسة المعتادة، قامت فرق المراجعة التابعة لي بتزويد اليونيدو أيضاً برسالة إدارية تحدد النتائج التفصيلية الناشئة من عملية الفحص التي أجزتها الفرق في مقر اليونيدو وفي المكاتب الميدانية. ويعكس تقرير علي النحو الواجب رد اليونيدو على هذه الرسالة الإدارية. وقد دوّنت ردّ اليونيدو على نتائج مراجعة الحسابات فيما يتعلق بالعمليات في مكاتب اليونيدو الميدانية، من أجل رصدها لاحقاً.
- ٩ - وترد في الفقرات التالية من هذا التقرير ملاحظات بشأن المسائل التي ينبغي في رأيي أن يُوجّه إليها انتباه الدول الأعضاء.

## النتائج العامة

- ١٠ - يتضمن تقرير عدد من الملاحظات والتوصيات. وقد سجّلت فرق المراجعة التابعة لي نتائج إضافية في رسائل إدارية موجهة إلى الإدارة. ولا يؤثر أيٌّ من هذه المسائل تأثيراً جوهرياً على رأيي حول مراجعة البيانات المالية لليونيدو؛

وعلى الرغم من الملاحظات الواردة في هذا التقرير فإنّ مراجعتي للحسابات لم تكشف عن أيّ مواطن ضعف أو أخطاء أعتبرها جوهرية فيما يتعلق بدقة البيانات المالية ككل واكمالها وصحتها. وبناء على ذلك فقد قبلت دون تحفظ البيانات المالية لليونيدو عن الفترة المنتهية في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١١.

## ثانياً- نتائج وتوصيات مراجعة الحسابات

### الضوابط الرقابية الداخلية

١١- نتيجةً لاختبار الامتثال للضوابط الرقابية الداخلية، خلص مراجع الحسابات الخارجي إلى أنّ اليونيدو لديها نظام رقابة داخلية مصمّم تصميمًا معقولاً لكفالة اكتمال البيانات المالية عن عام ٢٠١١ وواقعيتها وقياسها وانتظامها والكشف عنها.

### عرض البيانات المالية

١٢- كان عام ٢٠١١ هو السنة الثانية بعد تنفيذ المعايير المحاسبية الدولية للقطاع العام (إيساس) في عام ٢٠١٠. وتبعاً لذلك، عُرضت البيانات المالية لسنة ٢٠١١ أيضاً بالشكل الخاص بمعايير إيساس، وقدمت أرقاماً مقارنة عن السنتين السابقتين. وترد النتائج العملية الخاصة باليونيدو في الجدول التالي:

### الجدول ١

#### بآلاف اليوروهات

٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٠	النسبة المئوية الزيادة/(النقصان)	٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١١	الوصف
			الدخل/الإيرادات
٧٨٣٠٤,٦	-	٧٨٣٠٤,٦	الاشتراكات المقررة
١٧٣٩٢٣,٨	١١,٠٠	١٩٣٠٤٨,٣	التبرعات
٥٥١,٠	٥٣,٧٠	٨٤٦,٥	إيرادات الاستثمار
٢٤٩٠,٠	(٤٣,٤٤)	١٤٠٨,٢	البنود الأخرى للإيرادات
<b>٢٥٥٢٦٩,٤</b>	<b>٧,٢٠</b>	<b>٢٧٣٦٠٧,٦</b>	<b>مجموع الإيرادات</b>
			<b>النفقات</b>
١١٢٤٧٢,٤	(٢,٥٩)	١٠٩٥٥١,٧	المرتبات والمزايا الإضافية للموظفين
٢٢١٥٩,٢	١٣,٩١	٢٥٢٤٢,٢	التكاليف التشغيلية
٢٦٣٠١,٢	٢٨,٠٠	٣٣٦٦٠,٣	الخدمات التعاقدية
١٥٧١٤,٨	١٧,٨٠	١٨٥١٣,٥	نفقات شراء معدّات لمشاريع التعاون التقني
(١٨٥٠٣,٧)	(٣٢,٦٠)	(١٢٤٧٣,٠)	فروق تقويم العملة

٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٠	النسبة المئوية الزيادة/(النقصان)	٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١١	الوصف
			الدخل/الإيرادات
١٣٢٥٤,٣	١٧,٦٨	١٥٥٩٧,٩	بنود الإنفاق الأخرى
١٧١٣٩٨,٢	١٠,٩١	١٩٠٠٩٢,٦	مجموع النفقات
٨٣٨٧١,٢	(٠,٤٢)	٨٣٥١٥,٠	الفائض للسنة

١٣- ويرد في الفقرات التالية تحليل للمؤشرات الرئيسية للأداء المالي والتشغيلي:

١٤- في عام ٢٠١١، ظل الفائض التشغيلي، وهو زيادة مجموع الإيرادات على مجموع النفقات خلال السنة المالية، راكداً عند مستوى سنة ٢٠١٠. فعلى الرغم من أن مجموع الإيرادات ازداد بنسبة ٧,٢ في المائة في عام ٢٠١١، تسبب ارتفاع في مجموع النفقات بما يقرب من ١١ في المائة في انخفاض طفيف في الفائض التشغيلي في عام ٢٠١١ مقارنة بعام ٢٠١٠.

١٥- وكانت الزيادة في مجموع الإيرادات راجعة أساساً إلى زيادة بنسبة ١١ في المائة في التبرعات. وقد بلغت التبرعات ٧١ في المائة و٦٨ في المائة من مجموع الإيرادات في عامي ٢٠١١ و٢٠١٠ على التوالي. وفي حالة من مجموع النفقات، في حين سجلت رواتب ومزايا الموظفين - التي هي أكبر مكون من مكونات الإنفاق - انخفاضاً بنسبة ٢,٥٩ في المائة، أدت الزيادات الكبيرة في الخدمات التعاقدية (٢٨ في المائة)، ونفقات شراء معدّات لمشاريع التعاون التقني (١٧,٨ في المائة) والتكاليف التشغيلية (١٣,٩١ في المائة) إلى زيادة كبيرة في النفقات. وثمة عامل آخر أسهم في هذه النتيجة وهو انخفاض بنسبة ٣٢,٦٠ في المائة في المكاسب الصافية المتأتية من تحويل العملات في عام ٢٠١١ مقارنة بتلك المكاسب في عام ٢٠١٠.

#### أرصدة الصناديق

١٦- تمثل أرصدة الصناديق الجزء غير المنفق من المساهمات التي يعتمزم استخدامها في تلبية الاحتياجات التشغيلية لليونيدو في المستقبل، باستثناء الحالات التي تنطبق فيها شروط (صندوق التعاون التقني). وأرصدة الصناديق هي الحصة المتبقية لليونيدو في الأصول بعد طرح جميع التزاماتها. وكانت أرصدة صناديق المنظمة عند مستوى ٣٠٣ ٨٣٥,٠ ألف يورو في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١١، مقارنة بمبلغ ٢٤٠ ٠٠٤,٣ ألف يورو في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٠، مسجلةً بذلك زيادة قدرها ٢٦,٦٠ في المائة مقارنة بالسنة السابقة.

١٧- وكان مجموع التزامات اليونيدو (الملاحظة ٢٠)، التي تتضمن أوامر الشراء والعقود التي تم إبرامها ولكن لم تسلم حتى نهاية السنة، تبلغ ١٠٩ ١٨٤,٩ ألف يورو في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١١، مقارنة بمبلغ ٩٧٤,٦ ألف يورو في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٠، مظهرةً زيادة قدرها ٢٧ في المائة مقارنة بالسنة السابقة. وعلى الرغم من أن الالتزامات لا يعترف بها كنفقات في البيانات المالية الممتثلة لمعايير إيباس فإنها تعكس مطالبات محتملة من جهات خارجية

على موارد المنظمة. وتبيّن الأرقام الواردة أعلاه أنّ الالتزامات ازدادت إلى أكثر من ثلث أرصدة الصناديق في عام ٢٠١١، بعد أن كانت تشكّل أكثر من ربع تلك الأرصدة بقليل في عام ٢٠١٠. ويمكن أن يعزى جزء من هذه الالتزامات المتعلقة بالميزانية العادية إلى ازدياد النشاط بسبب انتهاء فترة السنتين في عام ٢٠١١. ويتعلق الجزء الأكبر من الالتزامات، وهو ما يمثل أكثر من ٩٠ في المائة من المجموع، بصندوق التعاون التقني، ويعكس الارتفاع الحاد وزيادة وتيرة أنشطة المشاريع.

#### الأموال النقدية والمكافآت النقدية

١٨- ارتفع إجمالي الأموال النقدية والمكافآت النقدية إلى ٤٣٧,٠ ٤٥٤ ألف يورو في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١١، بعد أن كان ٦٨١,٧ ٣٩٢ ألف يورو في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٠، مسجلاً زيادة كبيرة نسبتها ١٥,٧٣ في المائة. وشملت الأموال النقدية والمكافآت النقدية الاستثمار القصير الأجل في شكل ودائع لأجل بموعد استحقاق أصلي يقل عن ثلاثة أشهر. وازدادت الودائع لأجل إلى ٤٦٢,٢ ٤١٨ ألف يورو في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١١، بعد أن كانت ٧٠٧,٢ ٣٥١ ألف يورو في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٠، بزيادة قدرها ١٩ في المائة. وكان متوسط سعر الفائدة السنوي المحصل على الحسابات التي تدر فائدة والودائع لأجل ١,١٧ في المائة و٠,٣٣ في المائة عن اليورو والدولار الأمريكي على التوالي في عام ٢٠١١، بمقارنة بـ ٠,٥٣ في المائة و٠,٢٤ في المائة عن اليورو والدولار الأمريكي على التوالي في عام ٢٠١٠. وأدى التأثير المشترك لازدياد مستوى الودائع لأجل وارتفاع العائد إلى زيادة في إيرادات الاستثمار إلى ٨٤٦,٥ ألف يورو في عام ٢٠١١، بعد أن كانت ٥٥١,٠ ألف يورو في عام ٢٠١٠، بزيادة أكثر من النصف، أي بنسبة ٥٣,٧ في المائة.

#### الحسابات المستحقة القبض من المعاملات غير التبادلية

١٩- ارتفعت الحسابات المستحقة القبض (الجارية) من المعاملات غير التبادلية، قبل المخصّص الاحتياطي للديون المشكوك في إمكانية تحصيلها، إلى ٩٩٨,١ ٢١٢ ألف يورو في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١١، بعد أن كانت ٧٦٣,٠ ١٧٤ ألف يورو في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٠، مسجلة زيادة قدرها ٢٢ في المائة.

٢٠- وبقيت الاشتراكات المقررة (الجارية) المستحقة من الدول الأعضاء في عام ٢٠١١ (٢٧٨,٤ ٩٩ ألف يورو) عند نفس المستوى تقريباً الذي كانت عنده في عام ٢٠١٠ (٧٥٧,٧ ٩٧ ألف يورو). غير أنّ الجزء غير الجاري من الاشتراكات غير المسددة انخفض إلى ٢٠٠,٤ ١٠ ألف يورو في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١١، بعد أن كان ٣٣٩,٨ ١٥ ألف يورو في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٠.

٢١- وارتفعت التبرعات المستحقة من الدول الأعضاء بنسبة ٥٠ في المائة لتصل إلى ٩٨١,٣ ١١٠ ألف يورو في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١١، بعد أن كانت ٧٤٠,٤٨ ألف يورو في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٠.

٢٢- ويمكن أن يؤثّر التأخير في تلقي التبرعات سلبيًا على وتيرة تنفيذ مشاريع التعاون التقني. وستحتاج اليونيدو إلى دعم الدول الأعضاء لتحسين حالة تحصيل الاشتراكات غير المسددة.

## تعليق عام على البيانات المالية

٢٣- كانت الأرقام الواردة في مشروع البيانات المالية الأول، التي قُدمت إلى مراجع الحسابات الخارجي كما كان مقرراً في ١٥ آذار/مارس ٢٠١٢، دقيقة بصفة عامة، باستثناء إغفال مبلغ ١٠ ٧١٠,٢ ألف يورو في إطار "التحويلات المستحقة الدفع للدول الأعضاء/المستحقة القبض من الدول الأعضاء". وقد أجرت إدارة التصحيحات اللازمة في البيانات المالية الختامية.

## الخصوم المتعلقة باستحقاقات الموظفين

٢٤- ارتفعت الخصوم الطويلة الأجل المتعلقة باستحقاقات الموظفين إلى ١٣٧ ٢٠٠,٠ ألف يورو في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١١، بعد أن كانت ١٢٣ ١٠٠,٠ ألف يورو في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٠، مسجلة زيادة قدرها ١١,٤٥ في المائة. ونتيجة لذلك، بلغ الرصيد السلي للصندوق العام للميزانية العادية ١٠٦ ٥٥١,٩ ألف يورو في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١١، مقارنة بالرصيد السلي البالغ ٨٣ ٠٠٢,٨ ألف يورو في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٠، مظهراً المزيد من التآكل في رصيد الصندوق العام بنسبة ٢٨ في المائة.

٢٥- وكان مراجع الحسابات الخارجي قد لفت انتباه مجلس التنمية الصناعية والإدارة، في تقرير المراجعة الأخير (٢٠١٠)، إلى مسألة الخصوم غير الممولة المتعلقة باستحقاقات الموظفين في اليونيدو، موصياً بالنظر في الخيارات المتاحة لتوليد الأموال من أجل الوفاء بالالتزامات. في الدورة التاسعة والثلاثين لمجلس التنمية الصناعية، سلطت الإدارة الضوء على توصية مراجع الحسابات الخارجي للدول الأعضاء. ونتيجة للنظر في هذا الموضوع، اعتمدت الدول الأعضاء القرار م ت ص-٣٩/٢، تقرير مراجع الحسابات الخارجي عن سنة ٢٠١٠، الذي ورد فيه النص ذو الصلة التالي:

"(ج) أحاط علماً كذلك باقتراح مراجع الحسابات الخارجي البحث عن خيارات متاحة لتدبير أموال لتمويل الالتزامات المتعلقة باستحقاقات موظفي اليونيدو، وقرّر دراسة جدوى توفير تمويل مناسب لوضع نظام للالتزامات يعالجه معالجةً شاملةً الفريق العامل غير الرسمي الذي سيوفّر إرشادات بشأن التزامات المنظمة في المستقبل؛"

٢٦- وأبلغت الإدارة مراجع الحسابات الخارجي بأنّ الفريق العامل غير الرسمي، المذكور في القرار، عقد منذ إنشائه عدة اجتماعات، إلا أنّ جدول أعماله لم يسمح له بإعداد التوجيهات التي قرّرها مجلس التنمية الصناعية. ويمكن أن تسهّل الإدارة عمل الفريق العامل غير الرسمي وأن تبقى مراجع الحسابات الخارجي على علم بأيّ تطوّر في هذا الصدد.

## تنفيذ المعايير المحاسبية الدولية للقطاع العام (إيبساس)

## الأحكام الانتقالية بموجب معياري إيبساس ١٧ و ٢٣

٢٧- استظهرت اليونيدو في عام ٢٠١٠ بالحكمين الانتقاليين التاليين، المسوح بالاستظهار بهما عند اعتماد معايير إيبساس لأول مرة:

- فترة انتقالية مدتها خمس سنوات، مسموح بها بموجب المعيار إيبساس ١٧، "الممتلكات والمنشآت والمعدات"، للاعتراف بفترة "المباني" من "الممتلكات والمنشآت والمعدات" وبالممتلكات والمنشآت والمعدات الخاصة بالتعاون التقني؛
- فترة انتقالية مدتها ثلاث سنوات، مسموح بها بموجب المعيار المحاسبي ٢٣، "الإيراد المتأني من المعاملات غير التبادلية"، لقياس الإيرادات فيما يخص التبرعات السابقة لعام ٢٠١٠.

وطلب من الإدارة تقديم معلومات محدثة عن التقدم المحرز في ما يتعلق بالبندين المذكورين أعلاه.

## المباني

٢٨- أفادت الإدارة بأنه، بالإشارة إلى نتائج المناقشة الجماعية التي أجرتها فرقة عمل الأمم المتحدة المعنية بمعايير إيبساس في صيف عام ٢٠١١، وبالإشارة إلى الاجتماع وجها لوجه مع ممثلي الشؤون المالية لمكتب الأمم المتحدة في فيينا (اليونوف) في ٥ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١١ في فيينا، ستمارس اليونيدو، وكذلك الوكالة الدولية للطاقة الذرية (الوكالة)، في عام ٢٠١١، استخدام الحكم الانتقالي فيما يتعلق بفترة "المباني" من الأصول. وأفادت الإدارة أيضا بأن موقف الوكالة واليونيدو هو أنه، ما لم تستوجب أحداث المستقبل القريب غير ذلك (على سبيل المثال معاملة المبنى المشترك بين برنامج الأمم المتحدة الإنمائي ومكتب الأمم المتحدة لخدمات المشاريع وصندوق الأمم المتحدة للسكان في كوبنهاغن)، فكلاهما على استعداد لرسملة مباني مركز فيينا الدولي في دفاتر حساباتهما. وقد أجرت الوكالة بالفعل تقييما لمبنى مركز فيينا الدولي لعام ٢٠١١، وتهدف إلى الانتهاء من هذه المسألة في وقت قريب من أجل استخدام نتائج التقييم الحالية.

## الممتلكات والمنشآت والمعدات الخاصة بالتعاون التقني

٢٩- أفادت الإدارة بأن اليونيدو عاكفة على تنفيذ نظام تخطيط الموارد المؤسسية الجديد، الذي يتوخى في إطاره الاعتراف الكامل، اعتبارا من ١ كانون الثاني/يناير ٢٠١٣، بجميع الممتلكات والمنشآت والمعدات، بما فيها الممتلكات والمنشآت والمعدات المتعلقة بالتعاون التقني التي لليونيدو سيطرة عليها. وسوف ترسمل في نهاية الفترة الانتقالية جميع الممتلكات والمنشآت والمعدات المتعلقة بالتعاون التقني التي تشتري قبل ١ كانون الثاني/يناير ٢٠١٣ وتكون ما زالت تحت سيطرة اليونيدو.

## الإيرادات من المعاملات غير التبادلية

٣٠- ذكرت الإدارة أن اليونيدو تعترف بالإيرادات المتأنية من الاتفاقات مع المانحين بما يتماشى مع معيار إيبساس ٢٣ فيما يتعلق بالاتفاقات الموقعة اعتبارا من ١ كانون الثاني/يناير ٢٠١٠ فصاعدا. وسيجري في سنة انتهاء الحكم الانتقالي، التي تبدأ في ١ كانون الثاني/يناير ٢٠١٣، استعراض أي اتفاقات قائمة سابقة لعام ٢٠١٠ والاعتراف بها وفقا لذلك. وأفادت الإدارة كذلك بأن أي حل لمسألة الاعتراف بأثر رجعي بتلك الاتفاقات (إن وجدت) في نظام تخطيط الموارد المؤسسية الجديد اعتبارا من ١ كانون الثاني/يناير ٢٠١٣ سيتعين النظر فيها كجزء من استراتيجية تصميم النظام والانتقال إليه.

٣١- وستنتهي في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٢ الفترة الانتقالية البالغة ثلاث سنوات المتاحة لليونيدو للاعتراف بالإيرادات المتأتية من المعاملات غير التبادلية التي سبقت عام ٢٠١٠. وطلب مراجع الحسابات الخارجي من الإدارة إبلاغه بعدد من الاتفاقات القائمة التي سبقت عام ٢٠١٠ والتي سيلزم الاعتراف بالإيرادات المتأتية منها بعد نهاية الفترة الانتقالية. وذكرت الإدارة أن "هذه المعلومات غير متوفرة الآن، ولكن ستكون جاهزة لأغراض نقل بيانات المنح في ١ كانون الثاني/يناير ٢٠١٣". ويتوقع مراجع الحسابات الخارجي أن تكمل الإدارة جمع كل المعلومات اللازمة في الوقت المناسب لضمان الامتثال للمعيار بعد انتهاء الفترة الانتقالية.

#### معيار إيساس ٢٤: عرض معلومات الموازنة في البيانات المالية

٣٢- يقضي معيار إيساس ٢٤ بأن يتم، عندما لا تعد البيانات المالية والميزانية على أساس قابل للمقارنة، إعداد بيان يقارن بين مبالغ الميزانية والمبالغ الفعلية. ويقارن البيان ٥ من البيانات المالية لليونيدو بمبالغ الميزانية والمبالغ الفعلية للفترة المالية التي يتناولها هذا التقرير. والمبالغ الفعلية معروضة في البيان ٥ على أساس قابل للمقارنة بالميزانية، وتمت تسويتها لتتطابق المبالغ الفعلية المعروضة في البيانات المالية الرئيسية، مع تحديد أي اختلافات في الأساس المحاسبي والتوقيت والكيان تحديدا منفصلا على النحو المشروح في الملاحظة ١٨ على البيانات المالية.

٣٣- وتعدّ اليونيدو البيان ٥ لمجموع الميزانية، بالجمع بين الميزانيتين العادية والعملياتية. بيد أن ميزانية اليونيدو تُعدّ وتُعمد وتُعرض على شكل يحدد الميزانية العادية منفصلة عن الميزانيات أخرى. وبما أن الميزانية العادية لليونيدو تمول من خلال الاشتراكات المقررة الواردة من الدول الأعضاء فهناك حاجة للإبلاغ عن استخدام اشتراكات تلك الدول ونتائجها بصورة متميزة. ويرى مراجع الحسابات الخارجي أن العرض الحالي للبيان ٥ لا يبسر مقارنة المبالغ الفعلية بالميزانية العادية التي أذن بها المؤتمر العام.

٣٤- يوصي مراجع الحسابات الخارجي بأن تنقح الإدارة شكل البيان ٥، اعتبارا من السنة المالية القادمة (البيانات المالية لعام ٢٠١٢) وفقا للصيغة المعدلة المقترحة في المرفق ألف.

#### رد الإدارة

٣٥- في حين تم عرض البيانات المالية وفقا لمعايير إيساس، استمر عرض المعلومات عن الاستخدام المفصل للميزانية على أساس نقدي معدّل في نفس شكل ومضمون عروض فترات السنتين السابقة، مع الكشف عن استغلال الميزانية العادية واستغلال الميزانية العملياتية بصورة منفصلة، في المرفق الأول للبيانات المالية. وأتاح هذا النهج للدول الأعضاء تقييم تطور الميزانية بطريقة متسقة بالمقارنة مع فترات السنتين السابقة. ووفّر بيان مقارنة الميزانية في إطار معايير إيساس، البيان ٥، صورة موحدة عن الميزانيتين العادية والعملياتية معا، عكست الحالة العامة لأعمال اليونيدو بصورة أفضل.

٣٦- غير أنه إذا كان مراجع الحسابات الخارجي لا يزال، بعد النظر في التفسير أعلاه، يفضل تنقيح عرض البيان ٥ فستقبل الإدارة توصية المراجع وستغير شكل البيانات في المستقبل.

٣٧- يرى مراجع الحسابات الخارجي أن تقوم الإدارة، تسهيلاً لمقارنة المبالغ الفعلية بالميزانية العادية التي أذن بها المؤتمر العام، بتنقيح شكل البيان ٥ اعتباراً من السنة المالية القادمة، كما هو مقترح.

### معياري إيساس ٣١: الأصول غير الملموسة

٣٨- نفذت اليونيدو المعيار المحاسبي إيساس ٣١ اعتباراً من ١ كانون الثاني/يناير ٢٠١١، في حين أصبح المعيار نافذاً اعتباراً من نيسان/أبريل ٢٠١١. وقبل اعتماد معيار إيساس ٣١، كانت اليونيدو تتبع المعيار المحاسبي الدولي (إيساس) ٣٨ للمعاملة المحاسبية للأصول غير الملموسة. وبما أنه لم يكن هناك فرق جوهري بين معاملة الأصول غير الملموسة في إطار معيار إيساس ٣١ وفي إطار معيار إيساس ٣٨ فلم يكن هناك أي تأثير على الرصيد الافتتاحي للأصول عند تطبيق معيار إيساس ٣١ لأول مرة.

٣٩- وبما أن معيار إيساس ٣١ لم يكن يحتوي على توجيهات محددة بشأن المعاملة المحاسبية للبرامجيات الحاسوبية المطوّرة داخلياً فقد اعتمدت اليونيدو "بيان الموقف ٩٨-١: المحاسبة فيما يتعلق بتكاليف البرامجيات الحاسوبية التي تطوّرت أو يتم الحصول عليها للاستخدام الداخلي" (المبادئ المحاسبية المقبولة عموماً في الولايات المتحدة) على النحو الموصى به من قبل فرقة العمل المعنية بالمعايير المحاسبية للأمم المتحدة. ويقسم بيان الموقف المذكور تطوير البرامجيات إلى ثلاث مراحل هي: مرحلة البرامجيات الأولية، ومرحلة تطوير التطبيقات، ومرحلة ما بعد التنفيذ/التشغيل. ويقضي بيان الموقف بأن لا يرسمل سوى التكاليف المتعلقة بمرحلة تطوير التطبيقات، باستثناء تكاليف تطهير أو تنظيف البيانات القائمة، وتسوية أو موازنة البيانات القديمة في النظام الجديد، وإنشاء بيانات جديدة/إضافية، وتحويل البيانات القديمة إلى النظام الجديد. ويقضي بيان الموقف باحتساب التكاليف المتصلة بالمرحلتين الأخريين كنفقات عند تكبدها. ويرى مراجع الحسابات الخارجي أن توصية فرقة العمل المعنية بالمعايير المحاسبية للأمم المتحدة مناسبة.

### حالة استخدام الميزانية

٤٠- في عام ٢٠١١، الذي كان السنة الثانية من تنفيذ معايير إيساس في اليونيدو، أجرى مراجع الحسابات الخارجي تحليلاً لاستخدام الميزانية من جانب المنظمة. واقتضى الانتقال إلى أساس إيساس للمحاسبة إعداد الحسابات سنوياً، في حين أن ميزانية اليونيدو يؤذن بها لفترة سنتين. وعلى الرغم من أن اليونيدو تقسم ميزانيتها إلى جزأين متساويين تقريباً لكل سنة من فترة السنتين، لم تكن هناك فكرة مفيدة يمكن الحصول عليها بمقارنة الميزانية الفعلية لكل من سنتي فترة السنتين على حدة. ومن ثم فقد قرّر مراجع الحسابات الخارجي التعليق على أداء ميزانية اليونيدو بالإشارة إلى فترة الإذن بالميزانية. وتتناول الفقرات التالية الأداء المالي لليونيدو بالإشارة إلى إذن الميزانية الصادر من المؤتمر العام.

٤١- كانت حالة استخدام الميزانية لفترة السنتين ٢٠١٠-٢٠١١ مقارنة باستخدام الميزانية لفترة السنتين ٢٠٠٨-٢٠٠٩ -  
٢٠٠٩ واردة في الإطار التالي:

مقارنة استخدام الميزانية: فترة السنتين ٢٠١٠-٢٠١١ وفترة السنتين ٢٠٠٨-٢٠٠٩

الجدول ٢

بآلاف اليوروهات

٢٠٠٩-٢٠٠٨			٢٠١٠-٢٠١١			
المبلغ المستخدم (نسبة مئوية)	مجموع النفقات	الميزانية الإجمالية	المبلغ المستخدم (نسبة مئوية)	مجموع النفقات	الميزانية الإجمالية	
١٥ ٨٣١,٩ (١٢,١٩)	١١٤ ١٩٩,٥	١٣٠ ٠٣١,٤	٩ ٨٩٢,٩ (٧,٥٣)	١٢١ ٤١١,٨	١٣١ ٣٠٤,٧	تكاليف الموظفين
١٢٧,٩ (٣,٦٣)	٣ ٣٩٨,٠	٣ ٥٢٥,٩	٢٨٣,٤ (٧,٦٥)	٣ ٤٢١,٢	٣ ٧٠٤,٦	السفر في مهام رسمية
٢ ١٤٣,٧ (٧,٥٧)	٢٦ ١٦٧,١	٢٨ ٣١٠,٨	١ ٩١٢,٧ (٦,٥٣)	٢٧ ٣٧٥,٠	٢٩ ٢٨٧,٧	تكاليف التشغيل
٣٣٥,٧ (٦,٠٠)	٥ ٣٨٤,٠	٥ ٧١٩,٧	٦٤٠,٤ (١١,٨٦)	٤ ٧٦٠,٧	٥ ٤٠١,١	تكنولوجيا المعلومات والاتصالات
٤٨٢,٧ (٣,٢٦)	١٤ ٣٢٦,٧	١٤ ٨٠٩,٤	٢٩٩,٧ (٢,٠١)	١٤ ٦٢٨,٨	١٤ ٩٢٨,٥	البرنامج العادي للتعاون التقني، والموارد الخاصة لصالح أفريقيا
١٨ ٩٢١,٩ (١٠,٣٧)	١٦٣ ٤٧٥,٣	١٨٢ ٣٩٧,٢	١٣ ٠٢٩,١ (٧,٠٦)	١٧١ ٥٩٧,٥	١٨٤ ٦٢٦,٦	المجموع

٤٢- ويمكن أن يلاحظ من الجدول أعلاه أن الاستخدام العام للميزانية تحسن في فترة السنتين ٢٠١٠-٢٠١١ مقارنة بفترة السنتين ٢٠٠٨-٢٠٠٩. فخلال الفترة ٢٠١٠-٢٠١١ انخفضت مبالغ الميزانية غير المستغلة إلى ١٣ ٠٢٩,١ ألف يورو بعد أن كانت ١٨ ٩٢١,٩ ألف يورو في الفترة ٢٠٠٨-٢٠٠٩. وكانت تكاليف الموظفين أكبر عنصر تكلفة في الميزانيتين في كل من فترتي السنتين كليهما (٧١,١٢ في المائة في الفترة ٢٠١٠-٢٠١١ و٧١,٢٩ في الفترة ٢٠٠٨-٢٠٠٩). وكان التحسن في الاستخدام العام للميزانية راجعا أساسا إلى تحسن استخدام تكاليف الموظفين المدرجة في الميزانية في الفترة ٢٠١٠-٢٠١١. بمقارنة بالفترة ٢٠٠٨-٢٠٠٩.

٤٣ - وفي حين يُقدَّر مراجع الحسابات الخارجي التحسّن في معدل استخدام الميزانية في الفترة ٢٠١٠-٢٠١١، يلزم أن يلاحظ أنه ما زال هناك قدر كبير من نقص استخدام تكاليف الموظفين يبلغ ٩ ٨٩٢,٩ ألف يورو. ويصبح نقص استخدام تكاليف الموظفين أكثر أهمية عندما يوضع في الاعتبار أنه خلال نفس الفترة بقيت وحدات تنظيمية مهمة معيّنة، مثل خدمات الرقابة الداخلية، منقوصة التزويد بالموظفين بسبب عدم توافر الموارد. ومن المناسب أن نشير إلى أن المبلغ غير المستخدم ربما كان يمكن أن يمول تكاليف الموظفين لعدد من الموظفين في الفئة المهنية وفتة الخدمات العامة.

### رد الإدارة

٤٤ - كان نقص استخدام الميزانية العادية ناشئا أساسا من أن اليونيدو يجب أن تدبّر مستويات نفقاتها باستمرار لضمان أن النفقات النهائية لفترة السنتين لا تتجاوز تحصيل الاشتراكات المقررة.

٤٥ - ولاحظ مراجع الحسابات الخارجي أنه مع تحول اليونيدو إلى المعايير المحاسبية الدولية، تمثل الاشتراكات المقررة إيرادات مستحقة للمنظمة يلزم تخطيط النفقات على أساسها. ولاحظ مراجع الحسابات الخارجي كذلك أن المؤتمر أنشأ بقراره م ع-٢/م-٢٧ صندوق رأس المال المتداول بغرض تمويل اعتمادات الميزانية إلى حين تلقي الاشتراكات وتحسبا للنفقات غير المنظورة والنفقات الاستثنائية. وبالنظر إلى ما سبق، يرى مراجع الحسابات الخارجي أن من المناسب تخطيط النفقات على أساس الاشتراكات المقررة، ويمكن أن تتم بصورة مشروعة مقابلة حالات العجز المؤقتة في الاشتراكات المقررة خلال الفترة المالية من صندوق رأس المال المتداول على النحو المنصوص عليه في المادة ٥-١ (ب) من النظام المالي.

### الاشتراكات الواردة من الدول الأعضاء

٤٦ - يبيّن الجدول التالي الاشتراكات المقررة والمحصّلة خلال فترة السنتين ٢٠١٠-٢٠١١:

### الجدول ٣

#### بالآلاف اليوروهات

السنة ٢٠١٠	السنة ٢٠١١	فترة السنتين ٢٠١٠-٢٠١١	
٧٨ ٣٠٤,٦	٧٨ ٣٠٤,٦	١٥٦ ٦٠٩,٢	الاشتراكات المقررة
٧٣ ٠٢٢,٣	٧١ ٠٦٩,٣	١٤٤ ٠٩١,٦	الاشتراكات المحصّلة
٥ ٢٨٢,٣	٧ ٢٣٥,٣	١٢ ٥١٧,٦	الفرق

٤٧ - ويبيّن الرسم البياني التالي حالة الاشتراكات المقررة والمحصّلة وغير المسدّدة:



٤٨- وكانت الاشتراكات غير المسددة في نهاية فترة السنتين ٢٠١١-٢٠١٠ تبلغ ١٠٩ ٤٧٨,٩ ألف يورو. وكان مبلغ هذه الاشتراكات غير المسددة ١١٣ ٠٩٧,٦ ألف يورو في نهاية عام ٢٠١٠ و ١١٥ ٧٨٣ ألف يورو في نهاية فترة السنتين ٢٠٠٨-٢٠٠٩.

٤٩- وكانت الاشتراكات البالغة ١٠٩ ٤٧٨,٩ ألف يورو غير المسددة في نهاية فترة السنتين ٢٠١١-٢٠١٠ مستحقة السداد من ٨٩ دولة عضواً. وكان المبلغ المستحق السداد على دولتين عضوين سابقيتين<sup>(٩٩٩٩٩٩٩٩)</sup> ١٥٠,٤ يورو، مثل ٦٥ في المائة من إجمالي المبالغ غير المسددة. وكانت أربعة وثلاثون دولة عضواً تدين لليونيدو بأكثر من ١٠٠ ٠٠٠ ألف يورو على كل منها، وكان إجمالي المبلغ غير المسدد من هذه الدول الأعضاء ١٠٨ ٢٩٨,٥ ألف يورو، مثل ٩٩ في المائة من مجموع الاشتراكات غير المسددة. وإذا ما تُركت جانباً الاشتراكات غير المسددة التي لم تتغير المستحقة من الدولتين العضوين السابقتين، فإنَّ تحصيل باقي الاشتراكات غير المسددة تحسَّن خلال عام ٢٠١١.

#### التحقق من المبالغ المستحقة السداد للدول الأعضاء

٥٠- وفقاً لأحكام البند ٤-٢ من النظام المالي، "يسلم إلى الدول الأعضاء في نهاية السنة التقويمية الأولى التالية للفترة المالية رصيد الاعتمادات غير المنفق في نهاية الفترة المالية بعد أن تخصص منه أية اشتراكات من الأعضاء تتعلق بتلك الفترة المالية تظل غير مدفوعة، ويقيد لحساب الدول الأعضاء بحرص تتناسب مع اشتراكاتها المقررة وذلك وفقاً لأحكام البندين ٤-٢ (ج) و ٥-٢ (د) من النظام المالي".

٥١- أمَّا الفائض المتاح للتوزيع - والذي يمثّل الأرصدة غير المنفقة من المبالغ المحصّلة، والاشتراكات المقررة المتلقاة عن فترات السنتين السابقة، مع المقبوضات من الدول الأعضاء الجديدة - فيُفرد جانباً في بند "الحسابات المستحقة الدفع"، في

(٩٩٩٩٩٩٩٩) الولايات المتحدة الأمريكية ويوغوسلافيا (السابقة).

انتظار تلقي تعليمات من الدول الأعضاء. وكان الرصيد غير المنفق المستحق السداد إلى الدول الأعضاء في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٠ يبلغ ١١ ٧٦٥,٤ ألف يورو. وقد تحقق مراجع الحسابات الخارجي من أن الرصيد المستحق للدول الأعضاء في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١١ كان كما يلي:

#### بآلاف اليوروهات

١١ ٧٦٥,٤	الرصيد غير المنفق المرحل في ١ كانون الثاني/يناير ٢٠١١
١٠ ٧١٠,٢	زائدا: تحصيل الاشتراكات عن الفترة السابقة
٥ ٢٩٣,٦	توزيع الفائض النقدي الناتج من الفترة ٢٠٠٨-٢٠٠٩

ناقصاً:

المبالغ المستخدمة لسداد الاشتراكات أو المستبقة لأنشطة التعاون التقني  
أو المردودة إلى الدول الأعضاء

(٩٨٦,١)

الرصيد المستحق للدول الأعضاء في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١١ ٢٦ ٧٨٣,١

#### برنامج التغيير والتجديد في المنظمة

٥٢- استُهل في عام ٢٠١٠ برنامج التغيير والتجديد في المنظمة، وهو برنامج على نطاق المنظمة مدته ثلاث سنوات. ويهدف البرنامج إلى تحسين الطريقة التي تؤدي بها اليونيدو أعمالها، وذلك بإعادة هيكلة عملياتها الداخلية، وتنمية القدرات، وتنفيذ نظام لتخطيط الموارد المؤسسية، وإحداث تغيير في ثقافة العمل. وقد استعرض مراجع الحسابات الخارجي البرنامج أثناء عملية المراجعة لعام ٢٠١٠، وتبينت له الحاجة إلى تفويض الصلاحيات للمكاتب الميدانية من أجل إضفاء الطابع المؤسسي على مفهوم اللامركزية. وأشار مراجع الحسابات الخارجي أيضا إلى مواطن ضعف معينة في مجالات التعاون التقني ورصد المشاريع والتدريب.

٥٣- وواصل مراجع الحسابات الخارجي استعراض التقدم المحرز في برنامج التغيير والتجديد في المنظمة مقارنة بأهدافه المالية والتنفيذية. وتتناول الفقرات التالية أداء البرنامج في عام ٢٠١١.

#### ملامح الإنفاق في إطار البرنامج

٥٤- بلغت التكلفة الإجمالية المقدرة لبرنامج التغيير والتجديد في المنظمة ١٣ ٠٠٠ ألف يورو. وتم تأمين الأموال اللازمة للبرنامج في أواخر تشرين الثاني/نوفمبر ٢٠١٠، وبدأ التنفيذ في كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٠. ومن المقرر أن يكتمل التنفيذ الشامل في موعد غايته كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٣. ويبيّن الجدول التالي خطة الإنفاق موزعة على عمر البرنامج.

خطة الإنفاق في إطار برنامج التغيير والتجديد في المنظمة

الجدول ٤

بآلاف اليوروهات

النفقات المخطط لها (النسبة المئوية للمكوّن)		النفقات الفعلية (النسبة المئوية للمكوّن)			مجموع الميزانية	عناصر برنامج التغيير والتجديد في المنظمة
٢٠١٣	٢٠١٢	المجموع	٢٠١١	٢٠١٠		
٩٧٤٧٦٠ (١٥,٢٣)	٣٢٩٨٥٠٠ (٥١,٥٤)	٢١٢٦٧٤٠ (٣٣,٢٣)	٢١٢٦٧٤٠ (٣٣,٢٣)	-	٦٤٠٠	الشريك في التنفيذ ("ساب")
٦٢٢١٣١ (٦٢,٢١)	١٥٤٢٠٠ (١٥,٤٢)	٢٢٣٦٦٩ (٢٢,٣٧)	٢٢٣٦٦٩ (٢٢,٣٧)	-	١٠٠٠	التدريب ونشر البرنامج
٣٦٣٥٨٥ (١١,٧٣)	٨٥٨٦٨٥ (٢٧,٧٠)	١٨٧٧٧٣١ (٦٠,٥٧)	٣٧٢٥٧١ (١٢,٠٢)	١٥٠٥,١٦٠ (٤٨,٥٥)	٣١٠٠	البرامجيات الحاسوبية ("ساب")
٢٨٤٢٥٠ (٤٧,٣٨)	١١١٠٠٠ (١٨,٥٠)	٢٠٤٧٥٠ (٣٤,١٣)	٢٠٤٧٥٠ (٣٤,١٣)	-	٦٠٠	المعدات الحاسوبية/البنية التحتية
٨٠٨٠٠٠ (٤٢,٥٣)	٥٦٦٧٣٠ (٢٩,٨٣)	٥٢٥٢٧٠ (٢٧,٦٥)	٢٥١٦٧٦ (١٣,٢٥)	٢٧٣٥٩٤ (١٤,٤٠)	١٩٠٠	تكاليف أخرى
٣٠٥٢٧٢٦	٤٩٨٩١١٥	٤٩٥٨١٦٠	٣١٧٩٤٠٦	١٧٧٨٧٥٤	١٣٠٠٠	المجموع
٢٣,٤٨	٣٨,٣٨	٣٨,١	٢٤,٤٦	١٣,٦٨		النسبة المئوية من مجموع النفقات

٥٥ - وحتى نهاية عام ٢٠١١، أنفق على البرنامج ما مجموعه ٩٥٨,١٦ ألف يورو، تشكل ٣٨,١ في المائة من التكلفة الكلية المقدّرة. وكانت النفقات خلال عام ٢٠١١ تبلغ ٣١٧٩,٤٠٦ آلاف يورو، شكّلت ٢٤,٥ في المائة من التكلفة الاجمالية المقدّرة.

حالة تنفيذ برنامج التغيير والتجديد في المنظمة

٥٦ - بنهاية عام ٢٠١١، أكمل برنامج التغيير والتجديد في المنظمة سنة واحدة من إعداد البرامج والسنة الأولى من تنفيذ نظام تخطيط الموارد المؤسسية. ويبين الجدول التالي المواقيت الزمنية وحالة التنفيذ لعام ٢٠١١:

الجدول ٥

حالة التقدّم المحرز	الميقات الزمني	المجالات الرئيسية في إطار برنامج التغيير والتجديد في المنظمة
<b>١ - الناس والثقافة</b>		
يجري التنفيذ	٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١١	الفريق المعني بإدارة التغيير الثقافي: <ul style="list-style-type: none"> <li>• إيجاد ثقافة قائمة على 'توحيد الأداء في اليونيدو'</li> <li>• الإدارة من أجل النتائج، والمساءلة</li> <li>• تبادل المعارف على نطاق المنظمة</li> <li>• العمل الجماعي والتعاون الفعالين</li> <li>• الاتصال الفعال</li> <li>• تطوير مهارات الموظفين</li> </ul>
أُنجز	٣١ آب/أغسطس ٢٠١١	ثقافة تخطيط الموارد المؤسسية: <ul style="list-style-type: none"> <li>• تحليل التغيير الثقافي الناتج من النظام واللازم له والإجراءات والمواعيت الزمنية الممكنة</li> </ul>
<b>٢ - تنفيذ نظام تخطيط الموارد المؤسسية</b>		
أُنجز	١(أ): تموز/يوليه ٢٠١١ ١(ب): تشرين الأول/أكتوبر ٢٠١١	الإصدار ١: الأعمال الرئيسية (إدارة المشاريع وحوافظ المشاريع)

٥٧ - وبيّن الجدول أنّ الأنشطة المشمولة بمجال 'الناس والثقافة' تخلفت عن الجدول الزمني المقرر. وقد شكلت اليونيدو في آذار/مارس ٢٠١١ الفريق المعني بإدارة التغيير الثقافي، بهدف أن ينفذ إجراءات التغيير الثقافي الناتجة من تنفيذ نظام "ساب" لتخطيط الموارد المؤسسية. ولذلك كان لازماً إعداد خطة لتنفيذ الانتقال في موعد أقصاه تموز/يوليه ٢٠١١ من "الحالة الراهنة" إلى "الحالة المطلوبة". غير أنه كان لا يزال على الفريق أن يضع خطة عمل شاملة لذلك الانتقال. وعند الاستفسار، أفادت الإدارة بأنّ معتكفا بشأن الفريق عقد في تشرين الأول/أكتوبر ٢٠١١ وتم تحديد بعض الإجراءات السريعة المراد تنفيذها. إلا أنه كان لا يزال يتعين على مكتب التغيير والتجديد في المنظمة والفريق المعني بإدارة التغيير الثقافي وضع الصيغة النهائية لخطة تنفيذ هذه الإجراءات السريعة المراد.

٥٨ - ويرى مراجع الحسابات الخارجي أنّ تنفيذ المراحل المختلفة من نظام "ساب" لتخطيط الموارد المؤسسية يجب أن يكون متزامناً مع خطط عمل الفريق المعني بإدارة التغيير الثقافي، وإلا فإنّ ذلك سيعرّض للخطر تنفيذ البرنامج المذكور تنفيذاً فعلياً وفي الوقت المناسب.

٥٩- وردت الإدارة بأن الفريق المعني بإدارة التغيير الثقافي أنشئ للمضي قدماً في تنفيذ التغييرات في ثقافة العمل في اليونيدو. وتم خلال المعتكف الذي عقد في تشرين الأول/أكتوبر ٢٠١١ تحديد ثقافة اليونيدو المرجوة وكذلك إطار التغيير الثقافي. وفي كانون الثاني/يناير ٢٠١٢ اتخذت الإدارة قراراً بأن يجري المضي قدماً في التغيير الثقافي في إطار مكتب التغيير والتجديد في المنظمة، بغية ضمان الاتساق واتباع نهج شامل، وانتهى وجود الفريق المعني بإدارة التغيير الثقافي. وبالنظر إلى ذلك وإلى أن التغيير الثقافي عنصر عام من عناصر برنامج التغيير والتجديد في المنظمة وعملية مستمرة، تم تغيير الجدول الزمني ليمتد إلى كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٣.

٦٠- بالنظر إلى تغيير الجدول الزمني ليمتد إلى كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٣ وحل الفريق المعني بإدارة التغيير الثقافي، سيستعرض مراجع الحسابات الخارجي التقدم المحرز في إطار الاستراتيجية المنقحة المتمثلة في إسناد الجانب المتعلق بالتغيير الثقافي إلى مكتب التغيير والتجديد في المنظمة.

الاحتياجات من الموارد البشرية لتنفيذ نظام "ساب" لتخطيط الموارد المؤسسية

٦١- توخى برنامج التغيير والتجديد في المنظمة العمل على تحقيق أهداف الإدارة من خلال نظام حاسوبي على نطاق المنظمة، واقتضى إجراء عملية كبرى لإعادة هندسة إدارة الأعمال. وعندما تحقق مراجع الحسابات الخارجي من مدى كفاية الموارد البشرية الداخلية المستخدمة أثناء تنفيذ تخطيط الموارد المؤسسية، أُبلغ مراجع الحسابات الخارجي في تشرين الثاني/نوفمبر ٢٠١١ بأن المشروع يعاني من نقص كبير في الموظفين وأنه لا يمكن التعاقد مع عدد الخبراء المخطط له. ويعرض الجدول التالي الموقف الذي تم تقديمه إلى مراجع الحسابات الخارجي بشأن الموارد الداخلية المستخدمة لتنفيذ نظام "ساب" لتخطيط الموارد المؤسسية:

## الجدول ٦

الموارد	خبير برامجات شركة BASIS	خبير لغة البرمجة ABAP	خبير إدارة رأس المال البشري	خبير النمائط المالية	خبير نمائط إدارة المشاريع وحوافظ المشاريع	خبير قواعد البيانات
متوفر	١,٥	لا شيء	صفر	صفر	صفر	صفر
مطلوب	٢	غير مطلوب	٣	٣	٢	٠,٥

وفي وقت لاحق، أُبلغ مراجع الحسابات الخارجي بأن هناك تغيراً في مفهوم استخدام الموارد البشرية لتنفيذ نظام "ساب" لتخطيط الموارد المؤسسية. وتبعاً لذلك التغيير، استُخدمت موارد من غير الخبراء في مختلف الوظائف التي كان مقرراً في الأصل أن يستخدم فيها خبراء نظام "ساب". ومن الصعب فهم كيفية تجنب الحاجة إلى دراية الخبراء. فإما أن تخطيط الموارد البشرية الأصلي، الذي استمر لمدة السنتين الأوليين من التنفيذ، بالغ في تقدير الاحتياجات من خبراء نظام "ساب"، أو أنه تم الآن اللجوء

إلى ترتيب لسدّ الفجوة بحكم الضرورة. ولعل الإدارة تود أن تؤكد لمراجع الحسابات الخارجي أنّ تخطيط الموارد البشرية تم تنقيحه مع مراعاة الاحتياجات الحاسمة الأهمية من الموارد البشرية.

٦٢- وفيما يتعلق بنقص التزويد بالموظفين، لاحظ مراجع الحسابات الخارجي أنّ تنفيذ نظام "ساب" لتخطيط الموارد المؤسسية سيؤدي إلى أتمتة جميع جوانب الإدارة على نطاق المنظمة، فيفضي إلى زيادة كبيرة في مشاركة خبراء تكنولوجيا المعلومات. وعلى الرغم من هذه الزيادة في الاحتياجات إلى موظفي تكنولوجيا المعلومات فإنّ عدد موظفي خدمات إدارة المعلومات والاتصالات خفض في الواقع إلى ١٨ موظفاً لسنة ٢٠١١ بعد أن كان ٢١ في سنة ٢٠١٠.

٦٣- ويرى مراجع الحسابات الخارجي أنه يلزم زيادة عدد موظفي إدارة المعلومات والاتصالات بما يتناسب مع ما سينجم عن تنفيذ تخطيط الموارد المؤسسية من زيادة في أعمال تكنولوجيا المعلومات والاتصالات. ومن شأن ذلك أن يساعد كثيراً على تسوية القضايا خلال المرحلة التشغيلية لتخطيط الموارد المؤسسية، وبخلاف ذلك ستزداد تكاليف التشغيل بسبب كثرة الاستعانة بمصادر خارجية لحل المشاكل.

٦٤- وردت الإدارة بأنه وفقاً لأفضل الممارسات في هذا المجال، ليس بناء الخبرات الداخلية في مجال تكنولوجيا المعلومات لدعم نظام تخطيط الموارد المؤسسية أكثر فحج فعالية دائماً. ولذلك ستواصل اليونيدو تقييم فحج الاستعانة بمصادر خارجية فيما يتعلق بأنشطة معينة، وعلاوة على ذلك ستنشئ مركز كفاءة في مجال نظام "ساب" لتخطيط الموارد المؤسسية. وسيشتمل ذلك المركز على عدد صغير من الموظفين الرئيسيين ذوي المعرفة الجيدة بمتطلبات العمل، فضلاً عن الحل المتمثل في نظام "ساب". ومع مراعاة ما ورد أعلاه، يجري تحليل وإعادة تحديد دور خدمات إدارة المعلومات والاتصالات واحتياجاتها من الموظفين.

٦٥- لاحظ مراجع الحسابات الخارجي أنّ استراتيجية التنفيذ وسياسة التوظيف في مجال إدارة رأس المال البشري تم تعديلها عدداً من المرات خلال تنفيذ برنامج التغيير والتجديد في المنظمة. ومع مراعاة أنّ من المقرر أن يتم النشر الكامل لنظام "ساب" لتخطيط الموارد المؤسسية في موعد أقصاه كانون الثاني/يناير ٢٠١٣، يلزم أن تعزّز الإدارة في أقرب وقت ممكن خدمات إدارة المعلومات والاتصالات وتزويدها بالموظفين، لكي تعيد توجيهها وتطور القدرات اللازمة لها وفقاً لدورها الجديد خلال مرحلة تنفيذ نظام "ساب" لتخطيط الموارد المؤسسية.

٦٦- يوصي مراجع الحسابات الخارجي بما يلي:

أولاً: لعلّ الإدارة تودّ أن تكفل أن يكون التقدّم المحرّز في التغيير الثقافي مواكبا للتقدم المحرز في سائر جوانب تنفيذ برنامج التغيير والتجديد في المنظمة.

ثانياً- يمكن أن يعاد تحديد دور خدمات إدارة المعلومات والاتصالات ومستوى تزويدها بالموظفين مع مراعاة متطلبات تنفيذ/عمليات تخطيط الموارد المؤسسية وأفضل الممارسات في هذا المجال.

## رد الإدارة

٦٧- وافقت الإدارة على توصيات مراجع الحسابات الخارجي.

### سياسة اليونيدو لتكنولوجيا المعلومات والاتصالات لعام ٢٠١١

٦٨- استعرض مراجع الحسابات الخارجي خلال عملية المراجعة لعام ٢٠١٠ إدارة تكنولوجيا المعلومات والاتصالات، وحدد نقاط ضعف معينة تتعلق بالوثائق اللازمة لإدارة تكنولوجيا المعلومات والاتصالات. ووافقت الإدارة على توصيات مراجع الحسابات الخارجي، التي شملت تنقيح سياسة تكنولوجيا المعلومات والاتصالات. وتم في تشرين الأول/أكتوبر ٢٠١١ تنفيذ سياسة تكنولوجيا المعلومات والاتصالات المنقحة. واستعرض مراجع الحسابات الخارجي أثناء عملية المراجعة لعام ٢٠١١ نظم تكنولوجيا المعلومات والاتصالات استنادا إلى سياسة تكنولوجيا المعلومات والاتصالات المنقحة.

٦٩- ومع مراعاة تجربة تنفيذ تخطيط الموارد المؤسسية في السيناريوهات القطرية وتنفيذها في المنظمات الكبيرة، لعل الإدارة تؤد أن تعالج ما يلي في أسرع وقت ممكن:

أولا: تنص الفقرة ذات الصلة<sup>(١٠٠٠٠٠٠٠٠)</sup> من سياسة اليونيدو لتكنولوجيا المعلومات والاتصالات لعام ٢٠١١ على ما يلي: "تضبط جميع الحسابات الحاسوبية بحيث تنتهي في اليوم التالي لتاريخ انتهاء مهمة المستعمل الحالية. وعند الانطباق، يتم يوميا تحديث تاريخ انتهاء الحساب تلقائيا من قاعدة بيانات الموارد البشرية." ولاحظ مراجع الحسابات الخارجي أنه من بين عينة من ٢٠٠ حساب نشط لمستعملي نظام أغريسو لتخطيط موارد المنشآت، كان ٢٩ حسابا نشطا من حسابات المستعملين يخص موظفين انتهت خدمتهم في اليونيدو. وكان اثنان من حسابات المستعملين هذه يتعلقان بموظفين انتهت خدمتهم منذ عام ٢٠٠٨. وتم الكشف أيضا عن حساب "ضيف" في نظام أغريسو، الأمر الذي لم يكن متوافقا مع سياسة تكنولوجيا المعلومات والاتصالات لعام ٢٠١١ (ACC.1) التي تقضي بما يلي: "تحدّد كل حسابات الدخول للأنظمة الحاسوبية، باستثناء حسابات النظم الإلزامية والحسابات المطلوبة لأداء وظائف مؤتمتة، أشخاصا طبيعيين أفرادا". كما لم تكن هناك موافقات رسمية على حسابات المستخدمين الامتيازيين (حسابات المستخدمين ذوي الحقوق المطلقة، وحسابات مستوى المسؤولين، وحسابات المستعملين المتمرسين).

ثانيا- تبين أن العديد من حواسيب المستعملين النهائيين تشغل تطبيقات غير معتمدة. وتبين أن المحرك المشترك "PROG (P:)" توجد به بعض برامج المشاركة القابلة للتنفيذ متأتية من مصادر خطيرة ومصادر تنتهك حقوق التأليف والنشر، مثل Warez و Keygens. ومننديات Warez هي مجتمعات منظمة توزع البرامج

(١٠٠٠٠٠٠٠٠) ACC.9: 'الإهاء الإلزامي للحسابات'.

المقرصنة. وبرامجيات Keygens هي برامجيات تولّد بطريقة غير مشروعة عددا غير محدود من المفاتيح التسلسلية للبرامج المحمية بموجب حقوق التأليف والنشر.

ثالثا- لم تنقح سياسات الجدار الناري. وقد عهدت اليونيدو بالتنقيح إلى المسؤول الأمني عن تكنولوجيا المعلومات والاتصالات في عام ٢٠١٠، لكن المهمة لا تزال معلقة. ولم تنفذ عمليات مراجعة للجدار الناري ولا اختبارات اختراق. كما لم يحدد نطاق اختبارات الاختراق ولا معدل تكرارها.

رابعا- لم تخضع البيانات المنسوخة احتياطيا (من قرص إلى قرص ومن قرص إلى شريط) لاختبارات مجدولة زمنيا لاستعادة البيانات. وقد جرى العمل في اليونيدو على أن لا تستعاد سوى بيانات جزئية وعلى أساس الحاجة، الأمر الذي لا يوفر تأكيدا بشأن إمكانية استعادة كل البيانات المحفوظة احتياطيا في حالة وقوع حادث.

خامسا- لم تضع اليونيدو إجراءات رسمية للقيام في الوقت المناسب برصد واختبار ونشر التصحيحات الأمنية والتصحيحات الساخنة وتحديثات نظم التشغيل وغيرها من تحديثات التطبيقات. ونتيجة لذلك كانت عدة خوادم تدير أنظمة تشغيل متقدمة. فمثلا كان الخادوم "gorm" يدير نظام التشغيل Fedora Core Linux 4 الذي وصل إلى نهاية عمره الافتراضي في ٧ آب/أغسطس ٢٠٠٦.

سادسا- لم تكن هناك إجراءات رسمية لإدارة السجلات في اليونيدو. ولم تكن السجلات تخضع لاستعراضات منتظمة، ولم يتم تحليل المخاطر لتحديد الأولويات للتسجيل. ولم تحدد متطلبات تناوب التسجيل ومتطلبات الاحتفاظ بالسجلات. ولم تكن سجلات خادوم شبكة الويب تستعرض إلا بعد وقوع حادث أمني، بدلا من إجراء استعراضات منتظمة للسجلات. ولم تكن أنشطة المستخدمين المتمرسين تسجل على الإطلاق.

#### ٧٠- وردت الإدارة بما يلي:

أولا- كانت إمكانية وصول الموظفين الذين أوشكت خدمتهم على الانتهاء إلى نطاقات الإنترنت تعطل عند أداء إبراء الذمة الإلزامي على النموذج P.35 الخاص بإدارة الموارد البشرية. ومن دون الوصول إلى نطاقات الإنترنت، لا يمكن الوصول إلى نظام أغريسو. وكانت الحسابات المتميزة المعنية موجودة بحكم الضرورة الوظيفية، وكانت تستند، في حالة وجودها بأسماء، إلى متطلبات العمل الوظيفية الموثقة في توصيف الوظائف.

ثانيا- لم تقرّ اليونيدو استخدام البرامجيات المقرصنة أو التعدي على حقوق التأليف والنشر، وقد أزلت برنامجا واحدا غير مشروع وضعه خبير استشاري سابق على الحرك "PROG (P)".

ثالثا- ستسند المهام المعلقة، مثل استعراض سياسات الجدار الناري، وعمليات مراجعة الجدار الناري، واختبارات الاختراق، إلى مقدم خدمات خارجي.

رابعاً- لم تكن هناك قدرات كافية لاستعادة كل البيانات المنسوخة احتياطياً. وإلى أن يجين ذلك الوقت، يتعين الاكتفاء باستعادة بيانات جزئية على أساس الحاجة.

خامساً- سيتم الارتقاء بالحواديم المعنية وإدراجها في منصة النظم الموحدة RedHat Enterprise Linux/CentOS v6 ضمن مشروع الفرضنة/التوحيد الجاري.

سادساً- بسبب قيود الميزانية، لم يكن هناك في ذلك الحين العدد الكافي من الموظفين لاستعراض السجلات وإدارة السجلات.

٧١- يوصي مراجع الحسابات الخارجي بما يلي:

أولاً: أن تضع الإدارة إجراءات للإزالة الفعلية لإمكانية الوصول المنطقي على جميع مستويات الموظفين المنتهية خدمتهم، لأنَّ الحسابات العاملة للموظفين الذين انتهت خدمتهم لها انعكاسات أمنية محتملة حتى دون إمكانية الوصول إلى نطاقات الإنترنت. ويرى مراجع الحسابات الخارجي أيضاً أنَّ جميع الحسابات المتميزة ينبغي أن تتبع عملية موافقة موثقة، بالنظر إلى الطبيعة الحساسة لهذه الحسابات.

ثانياً- يمكن فحص ساحة الشبكة لمعرفة البرمجيات التي تنتهك حقوق التأليف والنشر، وإزالة التطبيقات غير المعتمدة، إن وجدت. ويمكن تعريف المستخدمين بالأخطار الناجمة عن استخدام وتوزيع البرمجيات المتأتية من هذه المصادر.

ثالثاً- أن تكمل الإدارة في أقرب وقت ممكن استعراض سياسات الجدار الناري، وعمليات مراجعة الجدار الناري، واختبارات الاختراق.

رابعاً- يمكن القيام بعمليات "مجدولة زمنياً" لاستعادة البيانات، وليس استعادة بيانات جزئية "على أساس الحاجة"، إلى حين تسوية قضايا القدرات.

خامساً- يمكن أن تفحص الإدارة كل خواديم الإنتاج على فترات منتظمة للتأكد من أنها كلها تحصل على آخر التحديثات. وسترصد فرق المراجعة اللاحقة التقدم المحرز في هذا المجال.

سادساً- يمكن تعيين الحد الأدنى من متطلبات استعراض السجلات بعد إجراء تحليل المخاطر، ويمكن استهلال الحد الأدنى المطلق من إدارة السجلات إلى حين معالجة قيود القدرات.

## رد الإدارة

٧٢- تم بصفة عامة قبول التوصيات المتعلقة بسياسة تكنولوجيا المعلومات والاتصالات. وكانت عدة خطوات هامة قد اتخذت بالفعل في هذا الاتجاه، بما في ذلك إصدار متطلبات أقوى لكلمات السر، واستحداث إذن أمني مركزي جديد، الخ.



٧٨- ويتضح من الجدول أعلاه أنه خلال عام ٢٠١١ كان معدل إكمال المشاريع يبلغ ٥٨ في المائة فقط، ويعني ذلك أنه قد يلزم بذل جهود إضافية لتحقيق القيمة مقابل الأموال التي أسهمت بها الدول الأعضاء. وسيواصل مراجع الحسابات الخارجي رصد الكفاءة التنفيذية لإنجاز مشاريع التعاون التقني في اليونيدو.

## رد الإدارة

- ٧٩- تخطط الإدارة علماً بالتحليل الذي قام به مراجع الحسابات الخارجي بشأن إغلاق المشاريع، وستسعى إلى ضمان أن يتم إعلان الإكمال التشغيلي للمشاريع، أو بالأحرى وثائق مخصصات المشاريع، في الوقت المحدد.
- ٨٠- ستواصل فرق المراجعة الخارجية اللاحقة استعراض حالة تنفيذ مشاريع التعاون التقني.

## تقييم المشاريع والبرامج

٨١- ظل مراجع الحسابات الخارجي يستعرض بصفة مستمرة وظيفة إدارة المشاريع وحواظ المشاريع فيما يتعلق برصد تنفيذ المشاريع، ويعرض استنتاجاته في تقارير مراجعة الحسابات. وخلال عام ٢٠١١، ركز مراجع الحسابات الخارجي على فعالية عملية التقييم، لمعرفة تأثيرها على المشاريع والبرامج. وفي حين أن المبادئ التوجيهية للتعاون التقني تقدم الخطوط العريضة/الملاحم العامة للعملية، يرد شرح أكثر تفصيلاً لعملية التقييم في "سياسة التقييم" في اليونيدو الصادرة بموجب المنشور UNIDO/DGB (M) 0.98 المؤرخ ٢٢ أيار/مايو ٢٠٠٦.

٨٢- وفي "سياسة التقييم"، يحدّد التقييم بأنه "... تقييم، منظم ونزيه قدر الإمكان، لمشروع أو برنامج أو لسلسلة كاملة من الأنشطة تحت عنوان مواضيعي أو مؤسسي واحد. وينبغي أن يوفر التقييم معلومات قائمة على الأدلة وذات مصداقية ويمكن التعويل عليها ومفيدة، بحيث يتيح إدراج التوصيات والاستنتاجات والدروس في الوقت المناسب في عمليات اتخاذ القرارات على صعيد المؤسسة والبرامج والمشاريع."

٨٣- ووفقاً للسياسة المذكورة، يمكن أن تتخذ تقييمات المشاريع والبرامج شكلين متكاملين: التقييمات الذاتية والتقييمات المستقلة. وفي حين أن التقييمات الذاتية هي استعراضات دورية للتقدم المحرز في المشاريع أو البرامج التي يضطلع بها المسؤولون عن التنفيذ، فإن التقييمات المستقلة هي من مسؤولية فريق التقييم في اليونيدو. وهي تقدم رأياً مستقلاً بشأن كيان معين قيد التقييم، مثل مشروع أو برنامج أو سلسلة كاملة من الأنشطة تحت عنوان مواضيعي أو مؤسسي. ويمكن أن تكون عمليات التقييم المستقلة تحت قيادة داخلية من جانب أعضاء فريق التقييم أو قيادة خارجية من جانب خبراء استشاريين مستقلين، ويمكن أن تتخذ شكل تقييمات لمنتصف المدة أو ختامية أو لاحقة. وتشير السياسة أيضاً إلى التقييمات المواضيعية، فتتص على أن هذه التقييمات يمكن أن تتناول قضايا إقليمية أو مؤسسية أو تنظيمية. ويمكن أن تتم التقييمات المواضيعية بناء على

طلب من إدارة اليونيدو و/أو من هيئاتها التشريعية. وقد يقوم بها فرق من خبراء التقييم أو الخبراء التقنيين المستقلين من منظمات الأمم المتحدة الأخرى أو من مصادر خارج منظومة الأمم المتحدة.

٨٤- وفريق التقييم هو جزء من المكتب المعني باستراتيجية المنظمة والتعلم فيها، الذي يعمل في إطار مكتب المدير العام. ويقوم المدير العام بتعيين مدير فريق التقييم. ومدير فريق التقييم مسؤول عن ضمان الاضطلاع بوظيفة التقييم على نحو مستقل ونزيه. وموقع فريق التقييم مستقل عن أي من وظائف الإدارة التنفيذية في الشُّعب المعنية بصوغ المشاريع/البرامج وتنفيذها. ويُجري الفريق أنواعاً مختلفة من التقييمات داخل اليونيدو، ويرصد رد الإدارة على هذه التقييمات.

٨٥- ويعد فريق التقييم برنامج عمل لفترة سنتين. ويبين برنامج عمل فترة السنتين الأنشطة المقبلة لفريق العمل لفترة سنتين معينة في اليونيدو. ويضع فريق التقييم مشروع برنامج العمل في بداية فترة السنتين بالتشاور مع الإدارة التنفيذية ومديري المشاريع وقادة الفرق، وبعد ذلك يقدمه للحصول على موافقة المدير العام والجلس التنفيذي. ويقوم فريق التقييم بتحديث برنامج عمل فترة السنتين في كل عام من أجل استيعاب أيّ تعديلات لازمة. وتقضي السياسة بأن يتأكد فريق التقييم من أن يتم اختيار التقييمات بطريقة شفافة وفي الوقت المناسب لكي توفر لصناع القرارات معلومات في الوقت المناسب ومجدية.

٨٦- ويضع فريق التقييم الصيغة النهائية لاختصاصات فريق التقييم المستقل وفقاً لخطة التقييم لفترة السنتين، فضلاً عن الاختصاصات الموحدة، وبالتشاور مع قائد الفريق/مدير المشروع. وعلاوة على ذلك يجري فريق التقييم، عند الاقتضاء، قبل البدء في التقييم، تقييماً لجدوى العملية. ويستند هذا التقييم الأولي إلى ملف المعلومات المقدم من قائد الفريق/مدير المشروع وإلى المناقشات بين هذا الأخير وأعضاء فريق التقييم. وفي حالة عدم كفاية المعلومات، يمكن تعليق التقييم إلى حين توافر المعلومات الضرورية. وعموماً يتألف الفريق الذي يجري التقييم المستقل من ممثل لليونيدو و/أو خبراء استشاريين دوليين، وممثلين للمانحين على النحو الذي تقضي به سياسات المانحين، ومقيّم واحد من البلدان أو المناطق المعنية.

٨٧- ويبدأ فريق التقييم عمله بتحليل المعلومات المتوفرة في ملف المعلومات، وإجراء مقابلات في مقر اليونيدو وفي الميدان مع موظفي اليونيدو وأصحاب المصلحة. ويطلع فريق التقييم جميع المعنيين في الميدان على نتائجه واستنتاجاته وتوصياته الأولية بغية التحقق من صحة النتائج الأولية. ولدى عودة فريق التقييم من المهمة الميدانية، يعقد اجتماعاً (أو اجتماعات) في المقر لتقديم ومناقشة وتوضيح القضايا غير المحسومة بشأن النتائج والاستنتاجات والتوصيات والدروس المستفادة التي توصل إليها.

٨٨- وعند إكمال المهمة، يحيل مدير فريق التقييم تقرير التقييم مشفوعاً بصحيفة من صحائف رد الإدارة. وتتيح هذه الصحيفة، فيما يتعلق بكل توصية، تتبع تعليقات قبول توصيات التقييم أو عدم قبولها، والمواعيد النهائية، والإجراءات التي يتخذها المسؤولون عن المتابعة. ويكفل المديرون التنفيذيون من جانبهم قيام المسؤولين عن المتابعة بإبقاء المعلومات المدرجة في صحيفة من صحائف رد الإدارة محدثة. ومنذ عام ٢٠٠٨، يقدم فريق التقييم التابع لمكتب المدير العام تقريراً سنوياً عن

متابعة التوصيات الصادرة في التقييمات. والغرض من هذه الاستعراضات السنوية هو الإبلاغ عن التقدم المحرز صوب تنفيذ التوصيات وتبادل الملاحظات فيما يتصل بنظام ردود الإدارة وفائدته.

٨٩- ويرد في الجدول التالي التوزيع السنوي للعدد الإجمالي للتوصيات الصادرة والتوصيات التي رُد عليها/ لم يُرد عليها خلال الفترة ٢٠٠٨ - ٢٠١١:

#### الجدول ٨

السنة	عدد التوصيات الإجمالي (ألف)	التوصيات التي رُد عليها (باء)	التوصيات التي لم يُرد عليها (جيم)	معدل الردود (باء/ألف)
٢٠٠٨	٣٨٧	٣١٨	٦٩	٨٢
٢٠٠٩	٣٨٢	٢٦١	١٢١	٦٨
٢٠١٠	٤٨١	٢٨٨	١٩٣	٦٠
٢٠١١	٣١٧	١١٤	٢٠٣	٣٦
المجموع	١ ٥٦٧	٩٨١	٥٨٦	٦٣

المصدر: فريق التقييم التابع لمكتب المدير العام.

٩٠- وقد أصدر فريق التقييم ما مجموعه ١ ٥٦٧ توصية خلال الفترة ٢٠٠٨-٢٠١١. وردت الإدارة على ٩٨١ توصية، شكلت ٦٣ في المائة من المجموع. وكان أكبر عدد من التوصيات رُد عليه هو ٣١٨ توصية في عام ٢٠٠٨، تدل على معدل ردود قدره ٨٢ في المائة. وبعد عام ٢٠٠٨، بدأ معدل الردود في الانخفاض باضطراد. وانخفض المعدل إلى ٣٦ في المائة في عام ٢٠١١، عندما لم يرد سوى على ١١٤ توصية من أصل المجموع البالغ ٣١٧ توصية.

٩١- وردت الإدارة بأن معدل الردود ليس جامدا بل يتطور. ففي عام ٢٠١١، صدر العديد من تقارير التقييم في وقت متأخر من السنة، وكانت الردود لا تزال تصل. ومن الأسباب النمطية لعدم ملء صحائف رد الإدارة كبر عبء العمل. كما يؤدي في بعض الأحيان إلى منح ملء الصحائف أولوية أقل، أو عدم تسليم الصحيفة عند حدوث تغيير في إسناد مدير مشروع للمشروع. ويتعلق عامل إضافي ساهم في المعدل المنخفض نسبيا للردود في عام ٢٠١١ بالمهام الإضافية المتصلة بتنفيذ نظام "ساب" لتخطيط الموارد المؤسسية.

٩٢- ومن أجل تقديم صورة أكثر اكتمالا، اقترحت الإدارة تأجيل المناقشة حول معدلات الردود للفترة من عام ٢٠٠٨ إلى عام ٢٠١١ وإدراج هذه المعلومات في التقرير السنوي لفريق التقييم التابع لمكتب المدير العام عن سنة ٢٠١٣ بشأن متابعة التقييمات المكتملة. ويمكن بعدئذ أن تعيد عمليات المراجعة اللاحقة بحث هذه القضية.

٩٣ - ويرى مراجع الحسابات الخارجي أنَّ الدروس المستفادة في عملية التقييم منذ بدايتها يرجح أن تكون مفيدة في التقرير السنوي المتوقع لفريق التقييم التابع لمكتب المدير العام عن سنة ٢٠١٣. ولذلك سيواصل مراجع الحسابات الخارجي رصد التقدم المحرز في معدلات الردود.

٩٤ - ويقدم الجدول التالي مقارنة بين عدد التوصيات التي قُبلت أو التي قُبلت جزئياً أو التي لم تُقبل مقارنة بالعدد الإجمالي للتوصيات الصادرة:

#### الجدول ٩

السنة	عدد التوصيات الإجمالي (ألف)	قُبلت (باء)	قُبلت جزئياً (جيم)	لم تُقبل/الرد غير واضح (دال)	معدل القبول (باء/ألف)
٢٠٠٨	٣٨٧	٢٥٢	٥٤	١٢	٦٥
٢٠٠٩	٣٨٢	١٩٥	٥٢	١٤	٥١
٢٠١٠	٤٨١	٢١٩	٤١	٢٨	٤٦
٢٠١١	٣١٧	٧٤	٢٤	١٦	٢٣
المجموع	١٥٦٧	٧٤٠	١٧١	٧٠	٤٧

المصدر: فريق التقييم التابع لمكتب المدير العام.

٩٥ - كان العدد الإجمالي للتوصيات التي قُبلت خلال فترة السنوات الأربع يمثل ٤٧ في المائة فقط من مجموع التوصيات الصادرة خلال الفترة نفسها. ويعكس معدل القبول، كما يتضح من الجدول أعلاه، اتجاهها مماثلاً للاتجاه المشاهد في معدل الردود. وكان أكبر عدد من التوصيات التي قُبلت هو ٢٥٢ توصية في عام ٢٠٠٨، مثلت ٦٥ في المائة من المجموع البالغ ٣٨٧ توصية. وابتداءً من عام ٢٠٠٩، انخفض معدل القبول بمعدل متزايد، فوصل إلى ٢٣ في المائة في عام ٢٠١١.

٩٦ - وردت الإدارة بقولها إنَّ معدل القبول كان أعلى مما هو مبين في الجدول ٩، للأسباب التالية:

أولاً- ينبغي أن يحسب معدل القبول كنسبة مئوية من الردود التي وردت، وليس كنسبة مئوية من عدد التوصيات الإجمالي. ولا ينبغي أن يفسر عدم قيام المديرين بإدخال البيانات في صحيفة رد الإدارة بأنه عدم قبول للتوصيات.

ثانياً- ينبغي اعتبار التوصيات المقبولة جزئياً ردوداً مقبولة وليس ردوداً مرفوضة. فقد أشار التحليل الذي قام به فريق التقييم التابع لمكتب المدير العام إلى أنَّ السبب الرئيسي للقبول الجزئي هو أنه من غير المؤكد ما إذا كان مشروع المتابعة أو مرحلة المتابعة يمكن أن يتحققاً أو ما إذا كانت ستتاح موارد لتنفيذ التوصية (على

سبيل المثال التوصية بتعيين موظفين إضافيين في مكتب معين أو دائرة معينة)، ولكن كان هناك قبول من حيث المبدأ.

٩٧- وبالنظر إلى ما ورد أعلاه، لا تتفق الإدارة مع النتيجة التي مفادها أن معدل القبول تراجع تراجعاً كبيراً، ولكن نسبة الردود هي التي انخفضت.

٩٨- استند الاقتراح المتعلق بحساب معدل القبول كنسبة مئوية من الردود التي وردت إلى الحجة التي مفادها أن حساب ذلك المعدل في الجدول ٩ يعني تفسير عدم قيام المديرين بإدراج البيانات في صحائف ردود الإدارة بأنه عدم قبول للتوصيات. والرأي المدروس لمراجع الحسابات الخارجي هو أنه، في غياب أي دليل ملموس في شكل صحيفة من صحائف ردود الإدارة، سيكون الأكثر ملاءمة هو تفسير عدم رد المديرين بأنه عدم قبول للتوصيات، وليس غير ذلك. غير أن رأي الإدارة بشأن التوصيات المقبولة جزئياً رأي مقبول. وبعد تعديل طريقة الحساب وفقاً لذلك، يصبح معدل القبول المحسوب كما يلي:

الجدول ١٠

معدل القبول (باء/ألف)	التوصيات التي قبلت (باء)			مجموع التوصيات (ألف)	السنة
	المجموع	قبول جزئي	قبول تام		
٧٩	٣٠٦	٥٤	٢٥٢	٣٨٧	٢٠٠٨
٦٥	٢٤٧	٥٢	١٩٥	٣٨٢	٢٠٠٩
٥٤	٢٦٠	٤١	٢١٩	٤٨١	٢٠١٠
٣١	٩٨	٢٤	٧٤	٣١٧	٢٠١١
٥٨	٩١١	١٧١	٧٤٠	١٥٦٧	المجموع

٩٩- ويشير معدل قبول التوصيات، حتى بعد تعديل طريقة الحساب، إلى اتجاه هابط.

١٠٠- وأخيراً، يبين الجدول التالي حالة تنفيذ التوصيات التي تم الرد عليها.

## الجدول ١١

السنة	مجموع التوصيات التي رُد عليها (ألف)	نُفِّذت (باء)	يجري تنفيذها (جيم)	لم تنفَّذ (دال)	معدل التنفيذ (باء/ألف)
٢٠٠٨	٣١٨	٤٨	٧٨	١٩٢	١٥
٢٠٠٩	٢٦١	٢٧	٢٢٠	١٤	١٠
٢٠١٠	٢٨٨	٣١	٦٢	١٩٥	١١
٢٠١١	١١٤	١٠	١٣	٩١	٠٩
المجموع	٩٨١	١١٦	٣٧٣	٤٩٢	١٢

المصدر: فريق التقييم التابع لمكتب المدير العام.

١٠١- ويبين الجدول أن معدل تنفيذ التوصيات منخفض جدا مقارنة بمعدلي الردود والقبول. ففي أحسن الأحوال، كانت نسبة التنفيذ ١٥ في المائة في عام ٢٠٠٨، عندما تسنى تنفيذ ٤٨ توصية من أصل ٣١٨ توصية. وفي السنوات الثلاث المتبقية، ظلت نسبة التنفيذ راكدة عند نحو ١٠ في المائة، في حين كان المعدل العام لفترة السنوات الأربع ١٢ في المائة.

١٠٢- وردت الإدارة بأن العديد من التوصيات ينفَّذ ولكن في كثير من الأحيان بعد فترة الـ ١٢ شهرا التي تشملها صحيفة رد الإدارة. وفي الواقع، يقدم العديد من وثائق المشاريع والبرامج الجديدة معلومات عن الكيفية التي روعيت بها توصيات التقييمات الماضية أو نُظِر فيها. ويدل ذلك على أن التوصيات خدمت فعلا غرضا تعليميا وأن النتائج والتوصيات يُنظر فيها في المراحل أو المشاريع أو البرامج الجديدة.

١٠٣- ورأت الإدارة أن آلية الرصد المستخدمة حاليا لتحديد المعدل النهائي لتنفيذ التوصيات غير ملائمة، ويلزم الاهتمام بذلك.

١٠٤- وتتطلب الصورة التي ظهرت من التحليل الوارد أعلاه اهتمام الإدارة. فعملية التقييم تبدو متينة عندما ينظر إليها في ضوء سياسة التقييم. ويبدو من وصف العملية أنه يتم إرساء صلة وثيقة بين المقيمين وآليات تنفيذ المشاريع وأصحاب المصلحة الآخرين خلال مهمة التقييم، بحيث يستبعد انقطاع الاتصال بين تلك الجهات. إلا أن معدلات الردود والقبول والتنفيذ تدل على خلاف ذلك، ومن ثم توجد حاجة ملحة إلى تحديد الأسباب الرئيسية لذلك. وليس من باب المبالغة القول إنَّ اليونيدو لا تستفيد استفادة كاملة من عملية التقييم. ويمكن أن تستمد اليونيدو فائدة أكثر إذا أولي المزيد من الاهتمام لتنفيذ التوصيات.

١٠٥- يوصي مراجع الحسابات الخارجي بما يلي:

أولا- يمكن جعل الرد على تقارير التقييم المستقل الصادرة من فريق التقييم إلزاميا على موظفي إدارة المشاريع.

ثانيا- ينبغي لإدارة المشروع عندما تقبل توصية من تقرير التقييم أن تقدم أيضا إطارا زمنيا محددا لتنفيذ التوصية.

ثالثا- يمكن ربط تقييم أداء موظفي إدارة المشاريع بحالة تنفيذ التوصيات التي قبلوها.

رابعا- يمكن أن تجري الإدارة استعراضا متعمقا لكامل عملية التقييم، للتأكد من أسباب تراجع معدلات قبول وتنفيذ التوصيات من جانب إدارة المشاريع.

## رد الإدارة

١٠٦- تم قبول التوصية الأولى لأنها متوافقة مع سياسة التقييم في اليونيدو.

١٠٧- تم قبول التوصية الثانية. بيد أن توصيات عديدة تتوقف على مشاريع ومراحل جديدة أو تترتب عليها آثار تتعلق بالموارد وخارجة عن سيطرة إدارة المشروع، ويلزم إيلاء الاعتبار لذلك.

١٠٨- استحدثت المنظمة مؤخرا نظاما جديدا لتقييم أداء الموظفين يستند إلى طريقة يُعتبر أنه تم التحقق منها لتوفير أفضل وأكمل تقييم للموظف ولأدائه، عن طريق ضمان تحديد أهداف محددة تتوافق توافقا مباشرا مع الأولويات التي حددها الإدارة. وعلاوة على ذلك، سيقوم بتقييم الشخص المرؤوسون والأقران إلى جانب المسؤولين المباشرين الذين يقومون بالإبلاغ. وينبغي أن يتيح هذا النهج الشامل تقييم قدرات مدير المشروع وأدائه دون ربط ذلك بصورة محددة بتنفيذ التوصيات التي تُقبل.

١٠٩- واعترضت الإدارة على أن تكون معدلات القبول في تراجع خطير. ورأت أن معدلات الردود هي التي في انخفاض. وقُبلت التوصية المقدمة إلى إدارة اليونيدو بأن تستعرض تنفيذ التوصيات. وعلاوة على ذلك، ستستعرض اليونيدو أيضا، في المستقبل، عملية التقييم الحالية فيها، لجعلها تتماشى مع الإمكانيات الجديدة التي استحدثتها نظام تخطيط الموارد المؤسسية، فضلا عن الإجراءات الجديدة التي أُخذ بها في عام ٢٠١٢ لإدارة التقييمات المستقلة للمشاريع.

١١٠- قبلت الإدارة التوصيتين الأولى والثانية، وقبلت التوصية الرابعة جزئيا. وفيما يتعلق بالتوصية الثالثة، اتخذت الإدارة الموقف الذي مفاده أن النظام الجديد لتقييم أداء الموظفين، الذي يتبع نهجا شاملا، سيتم به تقييم أداء مديري المشاريع دون ربط التقييم بصفة محددة بتنفيذ التوصيات التي يتم قبولها.

١١١- وستستعرض فرق المراجعة الخارجية اللاحقة تنفيذ التوصيات التي قبلتها الإدارة قبولا كاملا أو جزئيا. وسيتم أيضا استعراض ما للنظام الجديد لتقييم الأداء من آثار متوخاة على تحقيق أهداف عملية تقييم المشاريع.

## خدمات الرقابة الداخلية

١١٢- واصل مراجع الحسابات الخارجي استعراض أعمال خدمات الرقابة الداخلية على النحو المطلوب بموجب الفقرة ١ (د) من مرفق النظام المالي: 'الصلاحيات الإضافية التي تنظم مراجعة حسابات منظمة الأمم المتحدة للتنمية الصناعية'، والمعايير الدولية

لمراجعة الحسابات، مع التركيز على أنشطة التحقق التي قامت بها المراجعة الداخلية خلال عام ٢٠١١. وترد في الجدول التالي مقارنة بين أنشطة التحقق المخطط لها وفقا لخطة عمل عام ٢٠١١ وحالة التنفيذ خلال السنة، وفقا لتقرير الأنشطة لعام ٢٠١١:

## الجدول ١٢

الأعمال	المخطط لها	الحالة
المراجعة الداخلية	١- عملية إعلانات الوظائف في اليونيدو	أُنجزت المراجعة وصدر التقرير
	٢- المكتب القطري في الصين	المراجعة جارية
	٣- المكتب القطري في السودان	لم تجر المراجعة، بسبب نقص الموظفين
	٤- صندوق تمويل عمليات الإصلاح والاستبدال الرئيسية	أُنجزت المراجعة وصدر التقرير
	٥- وضع مشروع توصيف عمليات المراجعة	تم إعداد الإجراءات وتنفيذها
	٦- المراجعة المخصصة لعقد ترتيبات السفر المبرم مع مقدم الخدمات	أُنجزت المراجعة وصدر التقرير

١١٣- ولاحظ مراجع الحسابات الخارجي، مع التقدير، تنفيذ خطة عمل خدمات الرقابة الداخلية لعام ٢٠١١ فيما يتعلق بأنشطة المراجعة الداخلية.

١١٤- وتُعد خدمات الرقابة الداخلية خطة عملها، وفقا للفقرة ٢٧ من ميثاق خدمات الرقابة الداخلية، على أساس منهجية لتقييم المخاطر تخص المراجعة وتطبق في إعداد خطة عمل المراجعة الداخلية. وإلى جانب أنشطة المراجعة الداخلية، تشمل خطة العمل أيضا مجالات أساسية أخرى من خدمات الرقابة الداخلية، أي أنشطة التحقيق، وتنسيق أعمال وحدة التفتيش المشتركة، والإدارة الاستراتيجية لخدمات الرقابة الداخلية، وغير ذلك من القضايا.

١١٥- وتقسّم منهجية تقييم المخاطر، التي نقحت في عام ٢٠١١، ساحة المراجعة إلى قسمين: الكيانات الجغرافية والوظائف/العمليات. ويميّز تقييم المخاطر الخاص بالكيانات الجغرافية بين الأثر من ناحية والاحتمال من الناحية الأخرى، ويحدّد الأثر بالتدفقات المالية، بينما يحدد الاحتمال بعوامل مثل الحالة المتصورة لنظام الرقابة الداخلية، وحالة البلد المحددة، ومؤشر الفساد، وآخر مراجعة حسابات أجريت/استعراض أجري، الخ. وتحدّد المخاطر المتعلقة بالعمليات بالردود التي قدمتها الإدارة في حلقة عمل شركة ديلويت حول إدارة المخاطر (٢٠٠٩)، ونتائج المقابلات الـ ٢٤ التي أجرتها خدمات الرقابة الداخلية مع الإدارة في عام ٢٠١١، وتقييم خدمات الرقابة الداخلية الخاص.

١١٦- وقد حدد تقييم المخاطر المتعلق بالأنشطة الجغرافية الذي أجري في عام ٢٠١١ عشرة مكاتب قطرية ذات درجات عالية من المخاطر، ونظر في إجراء مراجعة داخلية لأربعة مكاتب قطرية لديها أعلى درجات المخاطر. ومن بين هذه المكاتب الأربعة، كان مراجع الحسابات الخارجي قد راجع واحدا في عام ٢٠١٠، بينما كان برنامج الأمم المتحدة الإنمائي يخدم أحد المكاتب القطرية ويرعاه ممثل اليونيدو الذي يوجد مقره في بلد آخر، وبالتالي لم يُنظر في مراجعته بسبب التعقيدات المحتملة في

التنسيق. وهكذا اختارت خدمات الرقابة الداخلية مكاتبين قطريين. بيد أنه لم يتسنَّ إجراء المراجعة الداخلية إلا لبلد واحد، بسبب عدم توافر القدرات لدى خدمات الرقابة الداخلية.

١١٧- ولاحظ مراجع الحسابات الخارجي، خلال مراجعة حسابات عام ٢٠١١ لمكتبي اليونيدو الميدانيين في تركيا وأوروغواي، أن هذين الكيانين لم يراجعهما مراجعو حسابات داخليون أو خارجيون قط منذ تأسيسهما. وقد أنشئ مكتب تركيا الميداني في عام ١٩٦٧، وأقيم مكتب أوروغواي، الذي يغطي الأرجنتين وباراغواي والبرازيل وتشيلي، في عام ١٩٩٩.

١١٨- وعموماً، كان هناك ١٨٩ كياناً قابلاً للمراجعة، تشمل المكاتب القطرية ومواقع المشاريع، موزعة على ١٢٧ بلداً. ويرد في الجدول أدناه الوضع الذي ظهر وفقاً للمعلومات التي تم الحصول عليها من الإدارة بشأن المراجعة الداخلية لمكاتب اليونيدو الميدانية خلال السنوات الخمس الماضية:

### الجدول ١٣

عدد المكاتب الميدانية التي راجعتها خدمات الرقابة الداخلية						السنة
المجموع	نظم تكنولوجيا المعلومات	الإبلاغ	الشؤون المالية	القيمة مقابل المال	الامتثال	
١	-	-	-	-	١	٢٠٠٧
-	-	-	-	-	-	٢٠٠٨
-	-	-	-	-	-	٢٠٠٩
-	-	-	-	-	-	٢٠١٠
١	-	-	-	-	١	٢٠١١
٢	-	-	-	-	٢	المجموع

١١٩- ويرى مراجع الحسابات الخارجي أن التحقق الداخلي من مكاتب ميدانيين فقط (إيطاليا والصين) خلال السنوات الخمس الماضية، والذي كان مقيداً تقييداً مفرطاً بمراجعة الامتثال للصلاحيات الممنوحة، يشكل قصوراً جسيماً. وذكرت الإدارة أن الشواغر في خدمات الرقابة الداخلية واستخدام الموارد المتاحة لإجراء التحقيقات كانا السببين الرئيسيين لعدم التمكن من إجراء مراجعات المكاتب الميدانية بانتظام. وذكُر أيضاً أن خدمات الرقابة الداخلية تعترض التغلب على هذا النقص في أنشطة المراجعة الداخلية بالتخطيط لمراجعة مكاتب ميدانيين على الأقل في كل عام، في حدود الموارد المتاحة.

١٢٠- واستعرض مراجع الحسابات الخارجي أيضاً حالة تنفيذ الإدارة لتوصيات خدمات الرقابة الداخلية. ويبين الجدول التالي حالة تنفيذ توصيات خدمات الرقابة الداخلية في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١١:

## الجدول ١٤

السنة	وردت	أغلقت			في انتظار التنفيذ - نفذت جزئياً	في انتظار التنفيذ
		تُفُذت	الإدارة تقبل المخاطرة	متقدمة		
٢٠٠٤	٥٥	١	٤	٥	٥	
٢٠٠٥	٢٢	٨	٥	٦	٣	
٢٠٠٦	٤٦	٩	٥	٢	٣٤	
٢٠٠٧	٥١	٥	١	٥	٥	
٢٠٠٨	٨١	٣٦	٦	٥	٣٩	
٢٠٠٩	٥	٥	٥	٥	٥	
٢٠١٠	٤١	٨	٥	٩	١٧	
٢٠١١	٢٥	١	٥	٥	٣	
المجموع	٢١٦	٦٣	١٦	١٧	٩٦	
الحصة			٤٤%		٤٥%	

المصدر: تقرير أنشطة خدمات الرقابة الداخلية لعام ٢٠١١

١٢١- وكما يتضح من الجدول أعلاه، قدمت خدمات الرقابة الداخلية ٢٥ توصية جديدة، فازداد مجموع التوصيات التي قدمت خلال الفترة ٢٠٠٤-٢٠١١ إلى ٢١٦ توصية. ومن بين من هذا العدد، أغلقت ٤٤ في المائة من التوصيات، في حين كانت ٥٦ في المائة في انتظار التنفيذ.

١٢٢- وخلال عام ٢٠١١، تلقت خدمات الرقابة الداخلية ١٥٣ ادعاءات جديدة، كانت تسمى سابقاً شكاوى، إضافة إلى الادعاءات القائمة البالغ عددها ١٩ ادعاء التي تم ترحيلها من الفترة السابقة. ومن مجموع الادعاءات البالغ ١٢٢ ادعاء، أُغلق ٨٩ ادعاء بعد التقييم، في حين أُغلق ادعاءان بعد إجراء تحقيق كامل. وعلى هذا النحو، كان هناك ٣١ ادعاء قائماً في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١١.

١٢٣- يوصي مراجع الحسابات الخارجي بما يلي:

أولاً- يمكن توفير موارد كافية لخدمات الرقابة الداخلية لتنفيذ أنشطتها الخاصة بالتحقق الداخلي وأنشطتها الأساسية الأخرى.

ثانياً- يمكن إعطاء المراجعة الداخلية لمكاتب اليونيدو الميدانية، التي ظلت مجالاً مهملاً في الماضي، أهمية أكثر، وأن تكفل خدمات الرقابة الداخلية تنفيذ خططها الرامية إلى إجراء مراجعة داخلية لمكتبتين ميدانيتين على الأقل في كل عام بالتنسيق مع مراجع الحسابات الخارجي.

## رد الإدارة

١٢٤- قبلت الإدارة توصيات مراجع الحسابات الخارجي .

١٢٥- ستستعرض فرق المراجعة الخارجية اللاحقة التقدم المحرز، مع الرجوع إلى قبول الإدارة للتوصيات.

## العمليات الميدانية

١٢٦- لاستعراض أعمال مكاتب اليونيدو الميدانية، زارت فرق المراجعة الخارجية مكاتبين مختارين من مكاتب اليونيدو، هما مكتب اليونيدو الإقليمي في أوروغواي ومركز اليونيدو للتعاون الإقليمي في تركيا. وفيما يلي بعض القضايا التي لوحظت في المكاتب الميدانيين أثناء المراجعة والتي تحتاج إلى اهتمام الإدارة:

أولاً- كان مطلوباً أن يقدم التقرير السنوي عن بلد التغطية أو منطقة التغطية على الشكل المحدد الذي يشمل استعراض قطاع صناعة، وتنفيذ خطة العمل، والنتائج التي تحققت خلال سنة الإبلاغ، وقيود ومشاكل التنفيذ، وتعبئة الأموال، وخطة العمل للسنة التالية، كما هو وارد في البندين ١-١-١١ و ٤-١-١١ من الفصل الحادي عشر من الدليل التنفيذي للمكاتب الميدانية. وكان أحد المكاتب لا يعد التقرير.

ثانياً- كانت الإعلانات الصحيحة عن المسؤولية، المطلوبة - بموجب البند ٨-١-٠٩ من النظام المالي والقواعد المالية وبموجب توصيات مجلس حصر الممتلكات - من كل موظف اعتيادي وموظف معين بعقد قصير الأجل صرفت (أعيرت) له مفردات، لا يتم الحصول عليها في أحد المكاتب الإقليميين من الموظفين الذين صرفت لهم مفردات مثل الهواتف النقالة والحواشيب المحمولة.

ثالثاً- وفقاً للبند ٩-١-١٠٧ (ج) من النظام المالي والقواعد المالية، لا يسمح للموظفين المعتمدة توقيعهم لدى المصارف بممارسة مهام الموافقة على المعاملة نفسها، ما لم يكن تقسيم الواجبات غير ممكن عملياً. وفي حين كان بالوسع فصل الواجبات، كان الموظفون المعتمدة توقيعهم لدى المصارف في أحد المكاتب الإقليميين يؤدون مهام الموافقة على المعاملات نفسها.

رابعاً- ووفقاً للبند ١١-١-١٠٧ من النظام المالي والقواعد المالية، "يقوم موظفون لا يشتركون فعلياً في قبض أو صرف الأموال بإجراء تسوية للحسابات المصرفية كل شهر، ما لم يأذن المدير العام باستثناء من ذلك". غير أن المسؤول الذي يقوم فعلياً بقبض الأموال وصرفها في أحد المكاتب الإقليميين كان يؤدي أيضاً تسوية الحسابات المصرفية.

## رد الإدارة

١٢٧- وافقت الإدارة على استعراض مستوى الامتثال، فضلا عن إمكانية الوصول إلى المعلومات وتوافرها في المكاتب الميدانية في ما يتعلق بالقواعد واللوائح المنطبقة، وكذلك القواعد واللوائح الواردة في دليل تشغيل المكاتب الميدانية، وتوفير حلول ممكنة بشأن النظام المصري في موعد أقصاه عام ٢٠١٣.

١٢٨- ستواصل فرق المراجعة الخارجية اللاحقة استعراض التقدم المحرز في هذا الصدد.

## إدارة الموارد البشرية

١٢٩- استعرض مراجع الحسابات الخارجي حالة التوازن بين الجنسين داخل اليونيدو مع الرجوع إلى الفقرتين ١١ (أ) و١٢ (ب) من القسم 'ألف' إجراءات الاختيار' من الأمر الإداري رقم ١٤ بشأن إطار إدارة الموارد البشرية الصادر من المدير العام بتاريخ ٥ حزيران/يونيه ٢٠٠١ والأمر الإداري المؤرخ ٢٥ أيار/مايو ٢٠١٠ بشأن إدارة الموارد البشرية. وتنص الفقرة ٢٩ من 'القسم (ج) الاستقدام' من الأمر الإداري الأخير على أن: "يولى اهتمام خاص فيما يتعلق ببلوغ الهدف المتمثل في التوازن بين الجنسين بنسبة ٥٠/٥٠ داخل المنظمة في الفئة الفنية والفئات العليا." وترد في الجدول التالي البيانات المتصلة بالمعيار المذكور أعلاه:

## الجدول ١٥

المجموع (%)		ف-١ إلى ف-٥ (%)		مد-١ ومد-٢ (%)		
ذكور	إناث	ذكور	إناث	ذكور	إناث	
٧٨	٢٢	٧٦	٢٤	٨٩	١١	٢٠٠٢
٧٨	٢٢	٧٦	٢٤	٨٦	١٤	٢٠٠٣
٧٧	٢٣	٧٦	٢٤	٨٢	١٨	٢٠٠٤
٧٥	٢٥	٧٦	٢٤	٧٢	٢٨	٢٠٠٥
٧٦	٢٤	٧٦	٢٤	٧٨	٢٢	٢٠٠٦
٧٥	٢٥	٧٥	٢٥	٧٦	٢٤	٢٠٠٧
٧٦	٢٤	٧٥	٢٥	٧٨	٢٢	٢٠٠٨
٧١	٢٩	٧١	٢٩	٧٥	٢٥	٢٠٠٩
٧١	٢٩	٧٠	٣٠	٧٦	٢٤	٢٠١٠
٧٠	٣٠	٦٨	٣٢	٧٧	٢٣	٢٠١١

المصدر: شبكة اليونيدو الداخلية

١٣٠- وتبيّن الأرقام الواردة أعلاه أنّ التوازن بين الجنسين تحسن بنسبة ٨ في المائة لصالح تمثيل النساء على مدى السنوات العشر الماضية، أي من ٢٢ في المائة في عام ٢٠٠٢ إلى ٣٠ في المائة في عام ٢٠١١. لذلك كان التحسن، في المتوسط، أقل من واحد في المائة سنويا. وفي الفئة مد-١ ومد-٢، قفز تمثيل النساء الذي كان متواضعا عند ١١ في المائة في عام ٢٠٠٢ إلى ٢٨ في المائة في عام ٢٠٠٥، لكنه بدأ في الانخفاض في السنوات التالية. وفي الفئة الفنية، كانت نسبة الإناث ٢٤ في المائة في عام ٢٠٠٢، أي أكثر من الضعف لدى المقارنة بنسبتهن في الفئات العليا في العام نفسه، ولكن لم يتسنّ أن يتحسن كثيرا في السنوات اللاحقة. وكان التمثيل العام للإناث في الفئة الفنية والفئات العليا والبالغ ٣٠ في المائة أقل كثيرا من التوازن المطلوب بين الجنسين بنسبة ٥٠/٥٠.

١٣١- يوصي مراجع الحسابات الخارجي بأنه يلزم بذل جهود أكبر لزيادة تحسين التوازن بين الجنسين فيما يتعلق بتمثيل الإناث في الفئة الفنية والفئات العليا.

### رد الإدارة

١٣٢- وافقت الإدارة على توصية مراجع الحسابات الخارجي بأنه يلزم بذل جهود أكبر لزيادة تحسين التوازن بين الجنسين فيما يتعلق بتمثيل الإناث في الفئة الفنية والفئات العليا. ووافقت الإدارة على هذه التوصية موافقة تامة، إلا أنها أشارت إلى أنّ الجهود التنظيمية في هذا الصدد تتوقف على عدد مناصب الرتبة الفنية، المفتوحة للاستقدام الخارجي.

١٣٣- ستواصل فرق المراجعة الخارجية اللاحقة استعراض التقدم المحرز في هذا الصدد.

### المشتريات

١٣٤- أجرى مراجع الحسابات الخارجي خلال عام ٢٠١١ استعراضا للعقود للتأكد من فعالية عملية الشراء المركزية. واختيرت لهذا الغرض عينة عشوائية من العقود. وفحص مراجع الحسابات الخارجي العقود لتحديد ما إذا كانت عمليات/متطلبات/مراحل الشراء التالية متوافقة مع دليل اليونيدو للاشتراء:

أولاً- الإعلان/الدعوة إلى تقديم العطاءات

ثانياً- مستندات العطاءات

ثالثاً- مواصفات السلع والخدمات المطلوبة

رابعاً- أحكام العقد وشروطه

خامساً- مشاركة الموردين في المناقصة

سادساً- تقييم العطاءات

سابعاً- منح العقد

ثامناً- إدارة/تنفيذ/إنجاز العقد

١٣٥- ولاحظ مراجع الحسابات الخارجي أن الإدارة امتثلت لمتطلبات دليل الاشتراء المشار إليها أعلاه في جميع الحالات التي شملتها العينة. غير أنه في خمس حالات كان تسليم السلع/الخدمات المشتراة متأخرا عن الجدول الزمني المقرر في العقد. وفي حين ردت الإدارة على تأكيدات المراجعة بشأن حالات التأخير المذكورة، عزت حالات التأخير المشار إليها إلى ما يلي:

أولاً- الصعوبات في تخليص الشحنات، وبصفة خاصة في التخليص الجمركي

ثانياً- إدراج مواعيد تسليم خاطئة في نظام أغريسو

ثالثاً- عدم توافر الصنف المتعاقد عليه الأصلي والوقت الذي يستغرقه قبول البديل

رابعاً- وضع خارج عن سيطرة الإدارة (الاضطرابات السياسية في ليبيا)

خامساً- مشاكل الاتصال/الوصول في التواصل مع المورد

١٣٦- وفيما يتعلق بالمستقبل، اقترحت الإدارة الحصول على مشاركة شركة/شركات محترفة في مجال خدمات شحن البضائع، لضمان معالجة قضايا التخليص الجمركي القطرية في نظام "ساب" لتخطيط الموارد المؤسسية.

١٣٧- يوصي مراجع الحسابات الخارجي بما يلي:

أولاً- يمكن أن يشار إلى تواريخ تسليم ممكنة عمليا في أمر/عقد الشراء.

ثانياً- يكن تبسيط تخليص الشحنات، ولا سيما المعاملة الجمركية.

## رد الإدارة

١٣٨- أحاطت الإدارة علماً بملاحظات مراجع الحسابات الخارجي.

١٣٩- ستواصل فرق المراجعة الخارجية اللاحقة استعراض التقدم المحرز، مع الرجوع إلى قبول الإدارة للتوصيات.

## التحقق من الموجودات المادية

١٤٠- أجرى مراجع الحسابات الخارجي تحققا ماديا على عينة من الممتلكات والمنشآت والمعدات في مقر اليونيدو. وتبين أن كلا من مفردات العينة التي اختارها مراجع الحسابات الخارجي للتحقق المادي منها موجود في مكانه، باستثناء مفردة واحدة، كانت موجودة في مكان غير المكان المذكور في سجلات الإدارة. ووافقت الإدارة في هذا الصدد على تصحيح

السجل. ولاحظ مراجع الحسابات الخارجي أنّ الإدارة أجرت التحقق المادي من الممتلكات والمنشآت والمعدّات التي اشتملت عليها العينة كما هو مطلوب بموجب الفقرة ٤-٩-١ من دليل اليونيدو لإدارة الممتلكات.

## رد الإدارة

١٤١- أحاطت الإدارة علماً بملاحظات مراجع الحسابات الخارجي.

## الاحتيال وشطب النقدية

١٤٢- أبلغت الإدارة مراجع الحسابات الخارجي بحالات شطب أصول تبلغ قيمتها ٦٦٤ ٣ يورو خلال عام ٢٠١١.

## العطايا

١٤٣- وفقاً لأحكام البند ٩-٣ من النظام المالي لليونيدو، يجوز للمدير العام أن يقدم من العطايا ما يراه ضرورياً لمصلحة المنظمة. ويتعين تقديم بيان بهذه المدفوعات مع الحسابات الختامية والمرحلية.

١٤٤- وذكرت الإدارة أنه لم تدفع أيُّ عطايا خلال عام ٢٠١١.

## الامتثال لتقرير مراجع الحسابات الخارجي عن عام ٢٠١٠

١٤٥- يرد في المرفق باء الاستعراض الذي أجريناه لمدى الامتثال لتقرير مراجع الحسابات الخارجي عن عام ٢٠١٠.

## شكر وتقدير

١٤٦- يعرب مراجع الحسابات الخارجي عن شكره لإدارة وموظفي اليونيدو على ما قدموه من تعاون ومساعدة خلال مراجعة الحسابات.

[التوقيع]

(محمد أختار بولاند رنا)

مراجع الحسابات العام في باكستان

مراجع الحسابات الخارجي

٢١ أيار/مايو ٢٠١٢



المرفق باء

متابعة تنفيذ التوصيات المقدمة في التقرير السابق الصادر من مراجع الحسابات الخارجي  
(تقرير مراجع الحسابات الخارجي عن السنة المالية ٢٠١١)

الرقم المتسلسل	التوصية	الإحالة المرجعية	حالة الامتثال في ١٩ نيسان/أبريل ٢٠١٢	التعليقات الإضافية من مراجع الحسابات
<b>تقرير المراجعة الخارجية للحسابات عن فترة السنتين ٢٠٠٦-٢٠٠٧ (PBC.24/3)</b>				
١	الاشتراء: خطط الاشرء لم تُستكمل، ويمكن أن تعزز المنظمة استخدامها كأدوات للإدارة والرصد. وقد وضعت الصيغة النهائية لخطط الاشرء. ولكن كانت لا تزال تواجه صعوبة في جمع المدخلات الضرورية من كل المستعملين بغية استعمال هذه الخطط بفعالية كأداة للإدارة والرصد. وما زال يُنتظر تحقيق منافع الإدارة الفعالة لشؤون الاشرء ورصده.	المرفق ١	يجري وضع الصيغة النهائية للمخطط الأولي، وستبدأ قريباً مرحلة التنفيذ. وستعمل وحدة خدمات المشتريات في تعاون وثيق مع شركة "ساب" لضمان أن السمة الوظيفية تتيح سهولة جمع المعلومات من المستعملين، فضلاً عن سهولة استخدام نفس البيانات من جانب وحدة خدمات المشتريات.	لا توجد تعليقات إضافية.
٢	سياسة واستراتيجية إدارية للبيئة: لم تضع وتنفذ اليونيدو بعد سياسة واستراتيجية رسميتين للإدارة البيئية. وتبقى هذه المسألة قيد الاستعراض إلى حين أن تضع المنظمة وتنفذ رسمياً سياسة واستراتيجية شاملتين للإدارة البيئية.	المرفق ١	اتصلت اليونيدو بآخر جهة وصل، الذي كان مسؤولاً عن إدارة السياسات، ونتابع عن كثب المناقشات الواسعة النطاق الجارية في الأمم المتحدة بشأن هذا الموضوع، لا سيما من خلال إطار اللجنة الإدارية الرفيعة المستوى لتعزيز الاستدامة البيئية والاجتماعية في منظومة الأمم المتحدة (حضر مدير فرع خدمات دعم العمليات بشعبة دعم البرامج والإدارة العامة الدورة التي عقدت في مدريد في الفترة ١٥-١٦ آذار/مارس ٢٠١٢).	لا توجد تعليقات إضافية.

الرقم المتسلسل	التوصية	الإحالة المرجعية	حالة الامتثال في ١٩ نيسان/أبريل ٢٠١٢	التعليقات الإضافية من مراجع الحسابات
٣	<p>خصوم مدفوعات نهاية الخدمة والتأمين الصحي بعد انتهاء الخدمة: لم يُرصد أيُّ مخصّص احتياطي في الميزانية لتغطية التكاليف التقديرية للخصوم المالية الطارئة بشأن مدفوعات نهاية الخدمة للموظفين. وكذلك لم تُموّل بالكامل التزامات الخصوم المتعلقة بالتأمين الصحي بعد انتهاء الخدمة. ولا تزال المسألة قيد الاستعراض. ولم يُحرز أيُّ تقدم بعد.</p>	المرفق ١	<p>اعتمد مجلس التنمية الصناعية في دورته التاسعة والثلاثين المقرّر م ت ص-٣٩ / م-٢ بشأن تقرير مراجع الحسابات الخارجي عن عام ٢٠١٠، بالنص التالي ذي الصلة: "ج) أحاط علماً كذلك باقتراح مراجع الحسابات الخارجي البحث عن خيارات متاحة لتدبير أموال لتمويل الالتزامات المتعلقة باستحقاقات موظفي اليونيدو، وقرّر دراسة جدوى توفير تمويل مناسب لوضع نظام للالتزامات يعالجه معالجةً شاملةً الفريق العامل غير الرسمي الذي سيوفّر إرشادات بشأن التزامات المنظمة في المستقبل."</p> <p>وحتى الآن لم ينفذ الفريق العامل غير الرسمي، المذكور في المقرر المذكور أعلاه، التوجيه الوارد أعلاه، وذلك بسبب ازدحام جدول أعماله. وعلاوة على ذلك، لا يمكن لليونيدو أن تغير منهجيتها الخاصة بالميزانية إلى أساس الاستحقاق إلا بالتزامن مع منظومة الأمم المتحدة، بطريقة مماثلة للطريقة التي تمّ بها الأخذ بالمعايير المحاسبية الدولية للقطاع العام. وتدرس المنظومة هذا الاحتمال.</p>	لا توجد تعليقات إضافية.
<b>تقرير المراجعة المؤقت لعام ٢٠٠٨ (PBC.25/8)</b>				
٤	<p>لعلّه ينبغي تشكيل لجنة مراجعة لفحص تقارير المراجعة الداخلية للحسابات وتقارير التحقيقات ورصد تنفيذ توصيات مكتب خدمات الرقابة الداخلية.</p>	١٤٩-٢	<p>يجري وضع إطار عمل لإنشاء لجنة للمراجعة، مع تقديم مشروع الاختصاصات إلى مراجع الحسابات الخارجي وطلب مساهمته. غير أنّ خدمات الرقابة الداخلية تود أن تؤكد</p>	لا توجد تعليقات إضافية.

الرقم المتسلسل	التوصية	الإحالة المرجعية	حالة الامتثال في ١٩ نيسان/أبريل ٢٠١٢	التعليقات الإضافية من مراجع الحسابات
			مجدداً على أن اتخاذ القرار النهائي يقع على عاتق الهيئات التشريعية، بما في ذلك توفير التمويل.	
٥	لعله ينبغي إعداد خطة اشتراء سنوية وإقرارها في غضون الحدّ الزمني المنصوص عليه في دليل الاشتراء.	٣-٧-١٦	لم يطرأ أيّ تغيير على الوضع. ويجري وضع الصيغة النهائية للمخطط الأولي، وستشمل هذه السمة الوظيفية.	لا توجد تعليقات إضافية.
٦	لعله ينبغي حوسبة السمة الوظيفية الخاصة بالاشتراء بواسطة قاعدة بيانات مركزية تشمل كل أنشطة الاشتراء. ولعله ينبغي أيضاً ربطها بنظام برمجية أغريسو في جميع مراحل العملية. ومن اللازم أيضاً إضفاء الصفة المؤسسية على نظام الموافقات الإلكترونية أثناء مسار عملية الاشتراء.	٣-٧-٢٤	لم يطرأ أيّ تغيير على الوضع. ويجري وضع الصيغة النهائية للمخطط الأولي، وستشمل هذه السمة الوظيفية.	لا توجد تعليقات إضافية.
٧	يلزم توجيه الإجراءات المنصوص عليها في دليل الاشتراء صوب الحدّ من الصلاحية التقديرية لموظفي الاشتراء في تحديد عدد الموردّين الذين يطلب منهم تقديم عروض الأسعار، وفي وضع قائمة الموردّين في صيغتها النهائية في حالة التماس العطاءات المحدود.	٣-٧-٦٤	لم يطرأ أيّ تغيير على الوضع. ويجري وضع الصيغة النهائية للمخطط الأولي، وستشمل هذه السمة الوظيفية الرقابية. وإضافة إلى ذلك، سيتم تنقيح دليل المشتريات ليعكس السمات الوظيفية لنظام "ساب" لتخطيط الموارد المؤسسية.	لا توجد تعليقات إضافية.
٨	إذا كان العقد الذي يُمنح يشمل أيضاً مراحل آجلة، فينبغي ذكر ذلك بوضوح في وثائق التماس العروض، لضمان تكافؤ الفرص بين جميع مقدّمي العطاءات وكفالة مجال للمنافسة المتساوية بينهم.	٣-٧-٧٤	لم يطرأ أيّ تغيير على الوضع. ويجري وضع اللامسات الأخيرة على المخطط الأولي، وستدرج هذه الحقيقة في وثائق المناقصة حيثما يكون متوقعا أن تكون هناك مراحل مقبلة.	لا توجد تعليقات إضافية.
٩	يمكن أن تراعى، أثناء تنفيذ مبادرة تطبيق اللامركزية، الاحتياجات	٧-٨-١٤	لا تزال مستمرة عملية تحقيق لا مركزية النظام بغية جعل المكاتب الميدانية عاملة.	لا توجد تعليقات إضافية.

الرقم المتسلسل	التوصية	الإحالة المرجعية	حالة الامتثال في ١٩ نيسان/أبريل ٢٠١٢	التعليقات الإضافية من مراجع الحسابات
	التشغيلية للمكاتب الميدانية وذلك ضماناً لتنفيذ المشاريع والبرامج على نحو سريع وفعال.		وجرى في كانون الأول/ديسمبر ٢٠١١ تدريب موظفي المكاتب التي سبق اختيارها، ويتوخى أن يستمر في عام ٢٠١٢ توفير المزيد من التدريب عبر الانترنت وكذلك في صفوف الدراسة. وعلاوة على ذلك، أخذ النظام نفسه في دخول المرحلة اللاحقة الخاصة بتطوير عناصر الإبلاغ المتعلقة بالتعاون التقني. وهناك عدد من المكاتب أصبح عاملاً في النظام ويتفاعل مع الفروع التقنية/مديري المشاريع وفقاً لذلك. وكما لاحظ مراجعو الحسابات، سيتم إبلاغ فرق المراجعة في المستقبل أيضاً عن التقدم المحرز.	
١٠	من المستصوب لتنفيذ هذه المشاريع في المستقبل النظر في توجيه بعض الموارد وكذلك الخبرات، الوطنية منها والدولية على السواء، إلى تحديد استراتيجية عملية لتنمية الموارد البشرية يمكن أن تنجح في البيئة الثقافية والسياسية في البلد المستهدف.	٧-٨-٢٤	الوضع الحالي مماثل للوضع المشار إليه في الملاحظة ٧-٨-١٤ من حيث إن المزيد من مكاتب اليونيدو المصغرة ستشارك في تلقي التدريب وسيبدأ جعلها عاملة من أجل استخدامها كجزء من عملية التنفيذ المباشر. وما زال نقل موظفي اليونيدو إلى المكاتب يتبع الاستراتيجية التي وضعت على أساس سياسة التنقل الميداني، حيث شهدنا مع مرور الزمن رؤساء عمليات اليونيدو السابقين يوصى بتعيينهم في مناصب دولية بصفة ممثلين لليونيدو.	لا توجد تعليقات إضافية.
<b>تقرير مراجع الحسابات الخارجي عن فترة السنتين ٢٠٠٨-٢٠٠٩ (PBC.25/8)</b>				
١١	لعله ينبغي للإدارة أن تحدّد نطاق وفعالية الموارد المالية والبشرية المخصّصة لمبادرات الإدارة القائمة على النتائج.	٤١	تم في كانون الثاني/يناير ٢٠١٢ نشر نميطة إدارة المشاريع وحوافظ المشاريع، التابعة لنظام "ساب" لتخطيط الموارد المؤسسية، على جميع الموظفين. ومنذ ذلك الحين، يستطيع المديرون إدارة	ستفحص فرق المراجعة اللاحقة الإبلاغ القائم على النتائج عن المشاريع في إطار نميطة إدارة المشاريع وحوافظ المشاريع - التابعة لنظام "ساب" لتخطيط

التعليقات الإضافية من مراجع الحسابات	حالة الامتثال في ١٩ نيسان/أبريل ٢٠١٢	الإحالة المرجعية	التوصية	الرقم المتسلسل
الموارد المؤسسية - التي تم تنفيذها حديثاً.	حوافظهم ومشاريعهم في النظام الجديد، وعلى سبيل المثال إدخال بيانات الموارد، وإجراء تنقيحات الميزانية، ورصد الأنشطة، إلخ. والياً، يكفل جميع مديري المشاريع وفرقهم وجود معلومات عن النوعية في النظام عن كل المشاريع الجارية (على سبيل المثال، معلومات عن الإطار المنطقي: النتائج، والمخرجات، والأنشطة، والمؤشرات، ومؤشرات الأداء الرئيسية، والمخاطر، إلخ) لإتاحة الإبلاغ عن النتائج في المستقبل. وعلاوة على ذلك، تقوم الإدارة حالياً بتحديد متطلبات الرصد (لوحات المتابعة، إلخ) بالتعاون مع جميع أصحاب المصلحة الرئيسيين.			
ستتابع فرق المراجعة اللاحقة التقدم المحرز.	تتيح نمطة إدارة المشاريع وحوافظ المشاريع رصد المشاريع على أساس نهج الإدارة القائمة على النتائج، وذلك من خلال أمور من بينها التقدم المحرز نحو تحقيق مؤشرات النتائج والمخرجات. وقد أُنجز تقييم داخلي لمتطلبات الإبلاغ. وهذا هو الأساس لتصميم التقارير الجاري حالياً.	٥٤	لم تكن توجد آلية لاستيعاب وضعية التنفيذ وحصيلة نتائج المشاريع.	١٢
ستتابع فرق المراجعة اللاحقة التقدم المحرز.	تم وضع إطار منطقي يستند إلى الإدارة القائمة على النتائج، بما في ذلك المؤشرات المحددة ومؤشرات الأداء الرئيسية، وأدرج في النظام، لإتاحة فعالية الإدارة القائمة على النتائج في المستقبل.	٦٤، ١٤	لعله ينبغي للإدارة أن تنظر في أن تضيف إلى تقرير نهاية العام عن تنفيذ مشاريع التعاون التقني معلومات عن الإنجازات مقارنةً بمؤشرات الأداء ونتائجه المخطط لها.	١٣

الرقم المتسلسل	التوصية	الإحالة المرجعية	حالة الامتثال في ١٩ نيسان/أبريل ٢٠١٢	التعليقات الإضافية من مراجع الحسابات
١٤	إلى حين تنفيذ مبادرة إدارة التغيير، لعلّه ينبغي ضمان رصد نتائج البرامج وتقييمها على نحو فعال.	٦٤ ٣٤	تقوم الإدارة حالياً بتحديد متطلبات الرصد (لوحات المتابعة، الخ) التي ستدرج في نظام إدارة المشاريع وحوافظ المشاريع (انظر أيضا الرقم ١٦).	ستتابع فرق المراجعة اللاحقة التقدم المحرز.
١٥	لعلّه ينبغي جعل موضوع إدارة المخاطر، بما في ذلك التخفيف من المخاطر، جزءاً أساسياً من وثائق المشاريع.	٦٤ ٣٤	إدارة المخاطر جزء لا يتجزأ من برنامج التغيير والتحديد في المنظمة. وتشتمل نميطة إدارة المشاريع وحوافظ المشاريع - التابعة لنظام "ساب" لتخطيط الموارد المؤسسية - على سمة وظيفية خاصة بإدارة المخاطر في اليونيدو، تتيح تحديد وتقييم وإدارة ورصد المخاطر المرتبطة بالمشاريع. بطريقة منهجية.	ستتابع فرق المراجعة اللاحقة التقدم المحرز.
١٦	من اللازم توخي الحذر في تنفيذ جهود إدارة التغيير، وإشراك جميع أصحاب المصلحة، والسعي إلى إيجاد حلول شاملة بغية اجتناب أيّ احتمالات للإخفاق.	٧٥	واصل جميع أصحاب المصلحة الرئيسيين وعدد كبير من الموظفين من جميع أجزاء المنظمة مشاركتهم في كل الأنشطة الرئيسية لبرنامج التغيير والتحديد في المنظمة. أصحاب المصلحة الداخليون: يعمل أكثر من ١٠٠ موظف بصفة منتظمة في برنامج التغيير والتحديد في المنظمة مع مكتب التغيير والتحديد في المنظمة وفريق نظام "ساب" لتخطيط الموارد المؤسسية، وذلك مثلاً أثناء تصميم المخططات الأولية للأعمال، وتنفيذ	لا توجد تعليقات إضافية.

التعليقات الإضافية من مراجع الحسابات	حالة الامتثال في ١٩ نيسان/أبريل ٢٠١٢	الإحالة المرجعية	التوصية	الرقم المتسلسل
	<p>النظام، واختبار القبول من جانب المستعملين، الخ. وعلاوة على ذلك، أصبح المستعملون الرئيسيون الآن أعضاء في المراكز الداخلية لدعم نظام "ساب"، يقدمون مساعدة مباشرة لعامة المستعملين/الموظفين في اليونيدو الذين يتعاملون مع نظام "ساب". وإضافة إلى ذلك، استمر إبقاء جميع موظفي اليونيدو على علم بجميع التطورات الرئيسية من خلال قنوات الاتصال المختلفة، بما في ذلك النشرات الإخبارية، والإعلانات، والاجتماعات، واللقاءات المفتوحة، والملصقات، وصفحات الإنترنت وصفحات الشبكة الداخلية، الخ. أصحاب المصلحة الخارجيون: علاوة على عقد الجلسات الإعلامية المنتظمة للدول الأعضاء وإصدار الوثائق الرسمية عن برنامج التغيير والتجديد في المنظمة، أنشئ فريق اتصال مخصص مؤلف من الدول الأعضاء يضم ممثلين لكل المجموعات الإقليمية. وتعد اجتماعات منتظمة مع فريق الاتصال المذكور، يتم فيها إطلاعهم بالتفصيل على كل تقدم يحرز في البرنامج. وتوصل استعراض مستقل لتنفيذ نظام "ساب" في اليونيدو أجري في عام ٢٠١١ إلى أن إدارة التغيير تتم بطريقة مهنية.</p>			
لا توجد تعليقات إضافية.	يستمر تنفيذ برنامج التغيير والتجديد في المنظمة في حدود المبالغ والجدول الزمنية المعتمدة.	٧٦، ١٤	لعلّ من المستصوب في هذه المرحلة أن يُعاد تقييم تقديرات تكاليف الخيار المنتقى لمبادرة إدارة التغيير.	١٧

التعليقات الإضافية من مراجع الحسابات	حالة الامتثال في ١٩ نيسان/أبريل ٢٠١٢	الإحالة المرجعية	التوصية	الرقم المتسلسل
يرجى الرجوع إلى الفقرة ٥١ من الرسالة الإدارية ٢٠١١.	<p>(انظر أيضا الملاحظة رقم ١٦)</p> <p>يوصل مكتب التغيير والتجديد في المنظمة قيادة وإدارة برنامج التغيير والتجديد في المنظمة بمشاركة وثيقة من جميع أصحاب المصلحة الرئيسيين، بما في ذلك القادة الموظفين، ووكلاء التغيير، والخبراء في الموضوع، الخ. ويرفع مكتب التغيير والتجديد في المنظمة أيضا تقاريره إلى المجلس التنفيذي، واللجنة المعنية بالتغيير والتجديد في المنظمة، التي تضم ١٨ من كبار المديرين من كل أجزاء المنظمة، ومجلس مشروع برنامج التغيير والتجديد في المنظمة، المؤلف من مدير مكتب التغيير والتجديد في المنظمة واثنين من المديرين الإداريين ومدير دائرة الشؤون المالية ورئيس مكتب المدير العام.</p> <p>وفيما يتعلق بالتدريب، تلقى جميع الموظفين وجميع الخبراء الاستشاريين الرئيسيين تدريباً تخصصياً على نظام "ساب" لتخطيط الموارد المؤسسية. وخلال عام ٢٠١١ تلقى أكثر من ١٨٠ موظفاً تدريباً تخصصياً على نظام "ساب" لكي يصبحوا مستعملين رئيسيين. وفي تشرين الأول/أكتوبر ٢٠١١، بدأ تدريب الموظفين عموماً في المقر على نظام "ساب"، بالتتابع خطة التدريب وتحليل الاحتياجات التدريبية. وتم في كانون الأول/ديسمبر ٢٠١١ جلب أكثر من ٣٠ من ممثلي البيونيدو وغيرهم من الموظفين الميدانيين إلى المقر للتدريب</p>	٧٦، ٢٤	بالنظر إلى أن تخطيط الموارد المؤسسية هو بحكم تعريفه حل تتم قيادته مركزياً، فينبغي ضمان وجود الموظفين الأساسيين المسؤولين عن تنفيذه وتدريبهم تدريباً مناسباً.	١٨

التعليقات الإضافية من مراجع الحسابات	حالة الامتثال في ١٩ نيسان/أبريل ٢٠١٢	الإحالة المرجعية	التوصية	الرقم المتسلسل
	<p>المركز على نظام "ساب" لمدة أسبوع في صفوف دراسية. وإضافة إلى ذلك، أعدت داخل المنظمة برامج تعلم إلكتروني شاملة خاصة باليونيدو ومتاحة لموظفي المقر والموظفين الميدانيين. وفضلا عن ذلك، توفّر للموظفين الميدانيين، اعتباراً من نيسان/أبريل ٢٠١٢، حلقات دراسية عبر الإنترنت حول نظام "ساب" (برامج تدريبية تفاعلية حية عبر الإنترنت في شكل صفوف دراسية) يعقدها مدرّبون ذوو خبرة في نظام "ساب" في اليونيدو. وتشمل المنهجيات التدريبية المطبقة برامج التدريب في الصفوف الدراسية، والتعلم الإلكتروني، والحلقات الدراسية عبر الإنترنت، وجلسات التدريب المباشر الموجهة الخاصة بالمستعملين، ومكتب المساعدة ومراكز الدعم، وكذلك المساعدة الخاصة باليونيدو ضمن النظام.</p>			
ستتابع فرق المراجعة اللاحقة التقدم المحرز.	<p>يرجى الاطلاع على الرقمين ١١ و١٣. تجري حالياً عملية تمحيص للبيانات/المعلومات المدرجة في الإطار المنطقي المستند إلى الإدارة القائمة على النتائج في نظام إدارة المشاريع وحواظ المشاريع، لضمان تقديم التقارير على أساس النتائج في المستقبل.</p>	٣٤ ٧٦	<p>نظراً لأنّ من المتوقّع الاضطلاع ضمن الإطار العام لمبادرة إدارة التغيير بتنفيذ عدة أنشطة تتعلق بمبادرة الإدارة القائمة على النتائج وتطبيق اللامركزية فينبغي ضمان توفير الدعم اللازم لبلوغ هديفي اللامركزية والإدارة القائمة على النتائج.</p>	١٩
ستتابع فرق المراجعة اللاحقة التقدم المحرز.	<p>لا تزال الحالة المبلغ عنها سابقاً قائمة، ويحز تقدم في تنفيذ النظام المصرفي العام الجديد. ومن المؤمل أن يكون النظام قائماً وعاملاً على أساس</p>	٤١ ٨٨	<p>لعلّه ينبغي تعزيز الرقابة الداخلية في المكاتب الميدانية وكفالة الفصل بين مهام الموظفين.</p>	٢٠

الرقم المتسلسل	التوصية	الإحالة المرجعية	حالة الامتثال في ١٩ نيسان/أبريل ٢٠١٢	التعليقات الإضافية من مراجع الحسابات
			تجريبي خلال النصف الأخير من عام ٢٠١٢، وأن ينشر تدريجياً اعتباراً من كانون الثاني/يناير ٢٠١٣.	
٢١	لعله ينبغي أن يُمنَح ممثلو اليونيدو دوراً أكبر في تنفيذ المشاريع.	٨٨ ٢٤	لا تزال الحالة المبلغ عنها سابقاً قائمة، لأنَّ العمل ما زال جارياً على تشغيل النظام الجديد في المزيد من المواقع الميدانية - حيث ينبغي أن تُلَبَّى الاحتياجات التدريبية. بيد أنَّ الاستعراض الذي جرى انطلاقة من المقرر لتنفيذ برامج التعاون التقني في عام ٢٠١٢ (التوقعات) تضمَّن بالفعل مفهوم إسناد دور أكبر للميدان في مجال التصميم والتنفيذ المباشر والرصد. ويشترك عدد متزايد من مدراء المشاريع في إيجاد سبل لتطبيق اللامركزية على مشاريع كاملة أو أجزاء منها لينفذها الموظفون الميدانيون.	ستتابع فرق المراجعة اللاحقة التقدم المحرز.
٢٢	لعله ينبغي أن يُطلب إلى المكاتب الميدانية أن ترسل التقارير المطلوبة من أجل الرصد والتقييم الفعالين.	٨٨ ٣٤	يجري حالياً تصميم طريقة إعداد التقارير باستخدام النظام الجديد. وسيتم استحداث الرصد الموقعي للتعاون التقني من جانب الموظفين الميدانيين، وستجري محاولة تشغيله في أواخر الربع الثاني/بداية الربع الثالث من عام ٢٠١٢. وكما ذُكر سابقاً، ستستحدث نماذج لتقديم التقارير الخاصة بهذا الرصد.	ستتابع فرق المراجعة اللاحقة التقدم المحرز.
٢٣	لعله ينبغي للإدارة أن تكفل أن يكون استخدام صلاحية صرف النفقات مقصوراً على الأشخاص المخوّل لهم استخدامها.	٨٨ ٤٤	لا تزال التعليقات السابقة والحالة المتصلة بها قائمة. التعليقات السابقة: كما ذكر سابقاً فإنَّ الصلاحيات من صميم النظام المالي، وستكون كذلك أيضاً في نظام تخطيط	ستتابع فرق المراجعة اللاحقة التقدم المحرز.

الرقم المتسلسل	التوصية	الإحالة المرجعية	حالة الامتثال في ١٩ نيسان/أبريل ٢٠١٢	التعليقات الإضافية من مراجع الحسابات
			الموارد المؤسسية الجديد فيما يتعلق بجوانب إدارة دورة مشاريع التعاون التقني.	
٢٤	أوضح الاستعراض الذي أجراه مكتب خدمات الرقابة الداخلية بشأن تقارير التحقيق التي أعدت والشكاوى التي بُتّ فيها وجود حاجة إلى تعزيز إطار الرقابة القائم، من أجل منع الاحتيال والتعدي وتضارب المصالح، وخصوصاً فيما يتصل بأنشطة المشاريع، مثل اشتراء السلع والخدمات والتوظيف وتنفيذ المشاريع.	٩٤	وُضعت على الشبكة الداخلية في عام ٢٠١١ أسئلة يكثر طرحها وأجوبتها بشأن الوعي بالاحتيال. وفي عام ٢٠١٢، ستدعم خدمات الرقابة الداخلية الإدارة في تنقيح سياسة منع الاحتيال وإذكاء الوعي به القائمة، فضلاً عن تدابير إذكاء الوعي بمنع الاحتيال لدى عامة الموظفين.	لا توجد تعليقات إضافية.
٢٥	يلزم التنسيق بين نظم تكنولوجيا المعلومات ومبادرة إدارة التغيير.	١١٢ '٢٤	لا توجد تعليقات إضافية. وما زالت الحالة باقية دون تغيير.	لا توجد تعليقات إضافية.
٢٦	لعلّه ينبغي للإدارة أن ترتّب لإجراء تقييم مستقل لسلامة النظم.	١١٢ '٣٤	لا توجد تعليقات إضافية. وما زالت الحالة باقية دون تغيير.	ننصح إدارة اليونيدو بأن تجري تقييماً مستقلاً للنظام على النحو الذي أوصى به مراجع الحسابات الخارجي.
<b>تقرير مراجع الحسابات الخارجي عن عام ٢٠١٠</b>				
٢٧	لعلّه ينبغي توثيق مؤشرات أداء قابلة للقياس لجميع الأنشطة من أجل برنامج التغيير والتجديد في المنظمة، ولعلّه ينبغي أن يكون رصد تنفيذه بالرجوع إلى هذه المؤشرات.	٥٣ (أولاً)	تم بالفعل إطلاع فريق المراجعة الخارجية على مؤشرات الأداء الرئيسية لبرنامج التغيير والتجديد في المنظمة.	لا توجد تعليقات إضافية.
٢٨	لعلّه ينبغي إجراء تقدير لاحتياجات التدريب لكل فئة من موظفي اليونيدو، وكذلك وضع الصيغة النهائية للجدول الزمني للتدريب على إجراءات إدارة الأعمال	٥٣ (ثانياً)	(انظر أيضاً الرقم ١٨) تلقي جميع الخبراء الاستشاريين الرئيسيين والموظفين تدريباً على نظام "ساب" لتخطيط الموارد المؤسسية. وخلال عام ٢٠١١ تلقي أكثر من	لا توجد تعليقات إضافية.

التعليقات الإضافية من مراجع الحسابات	حالة الامتثال في ١٩ نيسان/أبريل ٢٠١٢	الإحالة المرجعية	التوصية	الرقم المتسلسل
	<p>١٨٠ موظفا تدريبيا تخصصيا على نظام "ساب" لكي يصبحوا مستعملين رئيسيين. وفي تشرين الأول/أكتوبر ٢٠١١، بدأ تدريب الموظفين عموما في المقر على نظام "ساب"، بالتتابع خطة التدريب وتحليل الاحتياجات التدريبية. وتم في كانون الأول/ديسمبر ٢٠١١ جُلب أكثر من ٣٠ من ممثلي اليونيدو وغيرهم من الموظفين الميدانيين إلى المقر لتلقي تدريب مركز على نظام "ساب" لمدة أسبوع في صفوف دراسية. وإضافة إلى ذلك، أُعدت داخل المنظمة برامج تعلم إلكتروني شاملة خاصة باليونيدو ومتاحة لموظفي المقر والموظفين الميدانيين. وفضلا عن ذلك، توفّر للموظفين الميدانيين، اعتبارا من نيسان/أبريل ٢٠١٢، حلقات دراسية عبر الإنترنت حول نظام "ساب" (برامج تدريبية تفاعلية حية عبر الإنترنت في شكل صفوف دراسية) يعقدها مدرّبون ذوو خبرة في نظام "ساب" في اليونيدو. وتشمل المنهجيات التدريبية المطبقة برامج التدريب في الصفوف الدراسية، والتعلم الإلكتروني، والحلقات الدراسية عبر الإنترنت، وجلسات التدريب المباشر الموجهة الخاصة بالمستعملين، ومكتب المساعدة ومراكز الدعم، وكذلك المساعدة الخاصة باليونيدو ضمن النظام.</p>		<p>المنقّحة، التي تُدار من خلال مبادرة تخطيط الموارد المؤسسية، وذلك في أبكر وقت ممكن من أجل ضمان تحقيق الأهداف التي ترمي إليها خطة تنفيذ برنامج التغيير والتجديد في المنظمة.</p>	
<p>ستتابع فرق المراجعة اللاحقة التقدم المحرز.</p>	<p>من أهم مزايا النظام الجديد أن جميع المعلومات المدرجة في هذا النظام يمكن الوصول إليها على نطاق عالمي.</p>	<p>٥٦</p>	<p>يرى مراجع الحسابات الخارجي أنّ إتاحة القدرات الوظيفية من خلال برنامج تخطيط الموارد المؤسسية قد</p>	<p>٢٩</p>

التعليقات الإضافية من مراجع الحسابات	حالة الامتثال في ١٩ نيسان/أبريل ٢٠١٢	الإحالة المرجعية	التوصية	الرقم المتسلسل
	<p>ويتيح ذلك لموظفي اليونيدو أن ينفذوا من الميدان مهام/عمليات لا يمكن أن تتم حاليا إلا من المقر. ولدى الموظفين الميدانيين الآن إمكانية الوصول الكامل إلى جميع مراحل دورة المشروع، من خلال نظام إدارة المشاريع وحوافظ المشاريع في إطار نظام "ساب" لتخطيط الموارد المؤسسية؛ وهذا يعني أن الموظفين الميدانيين يمكن أن يؤدوا دورا أكبر في تحديد المشاريع وتصميمها. وعلاوة على ذلك، يمكن لمديري المشاريع إدارة مشاريعهم إدارة كاملة من الميدان. وعلى سبيل المثال، سيكون بالوسع استقدام الخبراء الاستشاريين الوطنيين والدوليين على حد سواء من الميدان دون مشاركة من المقر. وبالمثل، سيكون بالوسع تنظيم السفر الدولي من الميدان دون أي مشاركة من المقر. كما إن المكاتب الميدانية ستكون قادرة، عند بدء تشغيل نميطة المشتريات في عام ٢٠١٣، على شراء السلع والخدمات في حدود الصلاحيات المخولة لها. ولدى الموظفين الميدانيين أيضا إمكانية الوصول الكامل إلى جميع المعلومات والوثائق المخزنة في نظام "ساب"، الأمر الذي يُتوقع أن يساهم في تحسين تبادل المعارف والمعلومات و يتيح الرصد الفعال من الميدان.</p> <p>ولضمان قدرة الموظفين الميدانيين على تحقيق أفضل استفادة ممكنة من السمات الوظيفية الجديدة، يجري تدريب ممثلي اليونيدو وغيرهم من الموظفين الميدانيين من خلال وسائل</p>		<p>لا تؤدي بالضرورة إلى نقل الصلاحيات اللازمة إلى المكاتب الميدانية حسبما هو متوخى في مبادرة تطبيق اللامركزية. ولذلك يلزم نقل الصلاحيات بصفة رسمية.</p>	

الرقم المتسلسل	التوصية	الإحالة المرجعية	حالة الامتثال في ١٩ نيسان/أبريل ٢٠١٢	التعليقات الإضافية من مراجع الحسابات
			مختلفة، مثل برامج التدريب في الصفوف الدراسية، والحلقات الدراسية المنتظمة عبر الإنترنت (برامج تدريبية تفاعلية حية عبر الإنترنت) التي يعقدها مدربون ذوو خبرة في نظام "ساب" في اليونيدو، والتعلم الإلكتروني، الخ.	
٣٠	لعله ينبغي للإدارة أن تحرص على أن يكون تنفيذ إدارة مخاطر تكنولوجيا المعلومات جزءاً من برنامج التغيير والتجديد في المنظمة.	٨٥ (أولاً)	بناء على أنجز بالفعل من أعمال على مستوى المشاريع، سينفذ خلال الفترة ٢٠١٣/٢٠١٢ نظام شامل لإدارة المخاطر سيدعم الإدارة المنهجية للمخاطر على جميع المستويات.	ستتابع فرق المراجعة اللاحقة التقدم المحرز.
٣١	لعله ينبغي وضع إجراءات تشغيلية موحدة تفصيلية من أجل تنفيذ سياسة تكنولوجيا المعلومات والاتصالات.	٨٥ (ثانياً)	لا توجد تعليقات إضافية. وما زالت الحالة باقية دون تغيير.	لا توجد تعليقات إضافية.
٣٢	لعله ينبغي استخدام آلية توثيق قوية، كآلية التوثيق الثنائي العامل (مثلاً، التصديقات الرقمية)، في النقاط الحرجة. ولعله ينبغي استخدام التشفير في الاتصالات التي تنطوي على بيانات مالية حاسمة الأهمية.	٨٥ (ثالثاً)	لا توجد إجراءات إضافية.	لا توجد تعليقات إضافية.
٣٣	لعله ينبغي ضمان اشتغال سياسة تكنولوجيا المعلومات والاتصالات في صيغتها المحدثة في عام ٢٠١١ على مسائل أمنية بخصوص سرية المعلومات وسلامتها ومدى توافرها.	٨٥ (رابعاً)	أحيط علماً بالملاحظة.	لا توجد تعليقات إضافية.
٣٤	من اللازم وضع صيغة محدّدة لحطة استمرارية الأعمال خاصة بإدارة خدمات المعلومات والاتصالات	٨٥ (خامساً)	أحيط علماً بالملاحظة.	ستتابع فرق المراجعة اللاحقة التقدم المحرز.

الرقم المتسلسل	التوصية	الإحالة المرجعية	حالة الامتثال في ١٩ نيسان/أبريل ٢٠١٢	التعليقات الإضافية من مراجع الحسابات
	تعالج مسائل مثل استراتيجيات استعادة القدرة على العمل وتحليل تأثر الأعمال.			
٣٥	لعله ينبغي تحديث وثيقة استراتيجية تكنولوجيا المعلومات واعتمادها، لأن تكنولوجيا المعلومات تؤدي دوراً كبيراً في تحقيق الأهداف المنشودة لدى اليونيدو.	٨٥ (سادسا)	أحيط علماً بالملاحظة.	ستتابع فرق المراجعة اللاحقة التقدم المحرز.
٣٦	لعلّ من المستصوب إنشاء آلية لضمان تقديم كل المشاريع تقاريرها المحلية عن تقدّمها في الوقت المناسب. ويمكن أن يكون هذا العنصر جزءاً من تقييم مديري المشاريع. ولعله ينبغي تخصيص قسم للقيام بمهمة رصد سجلات تقديم التقارير المحلية والإبلاغ عنها.	١٠٦ (أولاً)	تشكل تقارير سير العمل في المشاريع جزءاً لا يتجزأ من التصميم العام لإدارة المشاريع وحفاظ المشاريع، وسيكون من الممكن استصدار التقارير في أيّ وقت معين؛ ويمكن إدراج تصاميم مختلفة للتقارير بغية إتاحة إعداد التقارير على مستوى الحوافظ المختلفة.	ستتابع فرق المراجعة اللاحقة التقدم المحرز.
٣٧	لعله ينبغي عقد اجتماعات تنسيقية بانتظام، حسبما هو متوخّى في المبادئ التوجيهية بشأن برامج التعاون التقني ومشاريعه.	١٠٦ (ثانياً)	لا يلزم اتخاذ أيّ إجراء إضافي.	ستتابع فرق المراجعة اللاحقة التقدم المحرز.
٣٨	بالنسبة إلى أقل البلدان نمواً، لعله ينبغي اعتماد نهج متعدّد التخصصات بشأن البرامج والمشاريع وذلك لضمان التأزر من أجل تحقيق نتائج أفضل.	١٠٦ (ثالثاً)	تتيح نميطة إدارة المشاريع وحفاظ المشاريع تصميم المشاريع في شكل خدمات متعددة التخصصات (لا يقتصر ذلك على أقل البلدان نمواً وحسب).	ستتابع فرق المراجعة اللاحقة التقدم المحرز.
٣٩	لعله ينبغي للإدارة استحداث آلية، من أجل الفترة المؤقتة وإلى حين بلوغ مرحلة الأداء الوظيفي الكامل في نظام تخطيط الموارد المؤسسية، لتقييم تنفيذ وحصيلة حافظة مشاريع/برامج اليونيدو.	١٠٦ (رابعاً)	تم وضع الصيغة النهائية لتقييم داخلي لمتطلبات الإبلاغ. وهذا التقييم هو الأساس للعملية الجارية حالياً لتصميم التقارير.	ستتابع فرق المراجعة اللاحقة التقدم المحرز.

الرقم المتسلسل	التوصية	الإحالة المرجعية	حالة الامتثال في ١٩ نيسان/أبريل ٢٠١٢	التعليقات الإضافية من مراجع الحسابات
٤٠	لعلّه ينبغي استعراض آلية المتابعة وتدعيمها من أجل تنفيذ توصيات مكتب خدمات الرقابة الداخلية في أوأها.	١٢٠ (أولا)	تجري متابعة تنفيذ التوصيات، وتهتم الإدارة التنفيذية اهتماما خاصا بعملية المتابعة الحالية بهدف ضمان التنفيذ. وتعترم خدمات الرقابة الداخلية تنفيذ المتابعة الإلكترونية في عام ٢٠١٢.	لا توجد تعليقات إضافية.
٤١	لعلّه ينبغي إنجاز عملية تقدير المخاطر والصيغة النهائية لخطة العمل لعام ٢٠١١ على أساس الأولوية.	١٢٠ (ثانيا)	أنجز تقييم المخاطر وخطة العمل للعام ٢٠١٢.	لا توجد تعليقات إضافية.
٤٢	لعلّ الإدارة تنظر في إدراج الأخلاقيات والمساءلة في عداد أولوياتها لعام ٢٠١١.	١٣٠ (أولا)	لا يلزم اتخاذ أي إجراء إضافي. وعلى الرغم من أنّ التوصية كانت تتعلق بعام ٢٠١١ فإن الإدارة لا تزال تدرج مسؤوليات الأخلاقيات والمساءلة كجزء من الأولويات لعام ٢٠١٢.	لا توجد تعليقات إضافية.
٤٣	لعلّ اليونيدو تُطلق حملة توعية بالاحتيايل لجميع موظفيها ومستخدميها بشأن القضايا ذات الصلة بمكافحة الفساد والأخلاقيات والتزاهة عموماً، وسياسات اليونيدو ذات الصلة بالأخلاقيات خصوصاً.	١٣٠ (ثانيا)	لا يزال ذلك جاريا حاليا، وتتم تغطية بعض الجوانب في برامج التدريب المنتظمة التي تقدم بشأن الأخلاقيات. ويتوقع من جميع الموظفين الحصول على التدريب.	ستتابع فرق المراجعة اللاحقة التقدم المحرز.
٤٤	لعلّه ينبغي إعداد وإجراء دورات تدريبية لموظفي اليونيدو ومستخدميها عن تقديم إقرارات الذمة المالية وبيانات الإعلان عن المصالح.	١٣٠ (ثالثا)	تم على الشبكة الداخلية تركيب برنامج تعريف سهل الاستخدام بالاتصال الحاسوبي المباشر لمساعدة الموظفين على ملء إقرارات الذمة المالية وبيانات الإعلان عن المصالح.	لا توجد تعليقات إضافية.
٤٥	لعلّه ينبغي النظر في فكرة عقد معتكف حول الأخلاقيات والمساءلة لكبار مسؤولي الإدارة.	١٣٠ (رابعا)	شمل التدريب على الأخلاقيات الذي أجري في عام ٢٠١١ ممثلي اليونيدو في المستوى ف-٥ ومستوى المديرين. وسيتلقى من تبقى من موظفي الإدارة العليا تدريبا مماثلا في عام ٢٠١٢ وبعده.	لا توجد تعليقات إضافية.

الرقم المتسلسل	التوصية	الإحالة المرجعية	حالة الامتثال في ١٩ نيسان/أبريل ٢٠١٢	التعليقات الإضافية من مراجع الحسابات
٤٦	في انتظار إنجاز نظام تخطيط الموارد المؤسسية بصيغته النهائية، لعلّه ينبغي استخدام نظام التخطيط للاشتراء من أجل مشاريع التعاون التقني، المتاح على الشبكة الداخلية، وذلك لإعداد خطط الاشتراء.	١٤٢ (أولاً)	لم يطرأ أيُّ تغيير على الحالة. ويجري حالياً وضع الصيغة النهائية للمخطط الأولي، وسيشمل هذه السمة الوظيفية.	ستتابع فرق المراجعة اللاحقة التقدم المحرز.
٤٧	لعلّه ينبغي الإشارة على الموظفين المأذون لهم بالتصرّف في هذا المجال بالحرص على تقديم تقارير دورية بانتظام.	١٤٢ (ثانياً)	سيتيح نظام إدارة المعارف الوصول إلى المعلومات، والإبلاغ عن جميع الأنشطة التي يقوم بها المسؤول المأذون له.	ستتابع فرق المراجعة اللاحقة التقدم المحرز.
٤٨	لعلّه ينبغي وضع استراتيجية من أجل التقليل من عدد حالات التنازل عن المنافسة إلى أدنى حد ممكن.	١٤٢ (ثالثاً)	يستعرض فرع خدمات دعم العمليات بدقة مبرر كل حالة تنازل قبل أن يوصي بأن توافق عليها الهيئات المختلفة. ويجمع الفرع إحصاءات عن عدد التنازلات وحجمها والمستفيدين منها، بغية رصد التنازلات وتقييمها.	ستتابع فرق المراجعة اللاحقة التقدم المحرز.
٤٩	لعلّه ينبغي نشر معلومات عن العقود الموقّعة بقيمة ٧٠ ٠٠٠ يورو أو أكثر على الموقع الشبكي الخاص باليونيدو، وفقاً لما ينص عليه دليل الاشتراء.	١٤٢ (رابعاً)	تم تطوير السمة الوظيفية الخاصة بذلك، وهي جاهزة للاستخدام، في انتظار الاستعراض النهائي داخل وحدة خدمات المشتريات.	ستتابع فرق المراجعة اللاحقة التقدم المحرز.
٥٠	لعلّه ينبغي تشكيل نسق نظام تخطيط الموارد المؤسسية على نحو يتيح سهولة الحصول من النظام على المعلومات عن كل الإحصاءات الهامة جداً عن العقود، بما في ذلك المعلومات عن مدفوعات السلف.	١٤٢ (خامساً)	لم يطرأ أيُّ تغيير على الحالة. ويجري وضع الصيغة النهائية للمخطط الأولي، وسيشمل هذه السمة الوظيفية.	ستتابع فرق المراجعة اللاحقة التقدم المحرز.

الرقم المتسلسل	التوصية	الإحالة المرجعية	حالة الامتثال في ١٩ نيسان/أبريل ٢٠١٢	التعليقات الإضافية من مراجع الحسابات
٥١	يوصي مراجع الحسابات الخارجي بأنه لعلّه ينبغي لليونيدو أن تضمن الحفاظ على التمثيل الجغرافي المنصف للدول الأعضاء وفقاً للنطاقات المستصوبة.	١٤٧ (أولا)	تواصل اليونيدو جهودها الموسعة على النحو الذي أُبلغ به في تشرين الثاني/نوفمبر ٢٠١١.	ستتابع فرق المراجعة اللاحقة التقدم المحرز.
٥٢	لعلّه ينبغي للإدارة أن تصمّم وتنفّذ نظاماً للإبلاغ بتقارير دورية عن منجزات خدمات إدارة المباني بناءً على مؤشرات الأداء المنصوص عليها في البرنامج والميزانيتين من أجل قياس إنجاز النتائج البرنامجية.	١٥٨ (أولا)	لا يوجد تغيير/تحديث عن الرد السابق. ولا يزال الرد السابق صحيحاً. التعليقات السابقة: كما تم الإبلاغ به سابقاً فإنّ الصلاحيات من صميم النظام المالي، وستكون كذلك أيضاً في نظام تخطيط الموارد المؤسسية الجديد فيما يتعلق بجوانب إدارة دورة مشاريع التعاون التقني.	ستتابع فرق المراجعة اللاحقة التقدم المحرز.
٥٣	لعلّه ينبغي للإدارة أن تحلّل ضرورة كل الوظائف المرصودة في الميزانية من أجل دائرة خدمات إدارة المباني، وأن تلغي الوظائف التي لا تُعتبر ضرورية. ولعلّه ينبغي شغل الوظائف الضرورية الباقية شاغرة.	١٥٨ (ثانياً)	سيتم التعامل مع هذه التوصية تدريجياً. فأولاً، يجري تنفيذ عملية لإعادة هيكلة إدارة الأعمال، سيتبعها وضع خطة بشأن كيفية دعم عمليات خدمات إدارة المباني عن طريق نظام تخطيط الموارد المؤسسية. وسينعكس ذلك في إعداد الميزانية المقبلة لخدمات إدارة المباني، وفي ذلك الحين ستدرس ضرورة استمرار كل وظيفة.	لا توجد تعليقات إضافية.
٥٤	ازدادت الحصة الطويلة الأجل من الخصوم المتعلقة باستحقاقات الموظفين في اليونيدو إلى ١٢٣,١١٦ مليون يورو بحلول ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٠. وحُمّل معظم الاستحقاقات على الميزانية العادية. ويظهر الآن خصم عائد لاستحقاقات الموظفين قدره ١٠١,٢٤٦ مليون يورو في بيان الموقف المالي بخصوص قطاع	٣٣ - ٣٤ - الخصوم المتعلقة باستحقاقات الموظفين	يرجى الرجوع إلى البند ٣.	لا توجد تعليقات إضافية.

التعليقات الإضافية من مراجع الحسابات	حالة الامتثال في ١٩ نيسان/أبريل ٢٠١٢	الإحالة المرجعية	التوصية	الرقم المتسلسل
			<p>أنشطة الميزانية العادية. وتبعاً لذلك، فإن قطاع الميزانية ينطوي على ملكية سلبية في الأصول قدرها ٥٣,٦٦٢ مليون يورو. ويظهر مبلغ قدره ٢١,٨٤٩ مليون يورو في بيان الموقف المالي بخصوص قطاع الأنشطة الأخرى والخدمات الخاصة باعتباره خصماً عائدا لاستحقاقات الموظفين. ومن اللازم أن تتشاور الإدارة مع الدول الأعضاء بغية البحث عما هو متاح من الخيارات لاسترداد الأموال اللازمة لتمويل هذا الخصم المحاسبي.</p>	

## المرفق جيم

### رأي مراجع الحسابات الخارجي بشأن البيانات المالية لمنظمة الأمم المتحدة للتنمية الصناعية عن السنة المنتهية في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١١

إلى رئيس مجلس التنمية الصناعية

لقد راجعتُ البيانات المالية المرفقة، التي تشمل البيان الأول إلى الخامس والملاحظات على البيانات المالية الصادرة عن منظمة الأمم المتحدة للتنمية الصناعية (اختصاراً "اليونيدو") عن الفترة المالية المنتهية في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١١. والمدير العام مسؤول، وفقاً لأحكام النظام المالي لليونيدو، عن إعداد البيانات المالية، وعلى مراجع الحسابات الخارجي، بموجب أحكام المادة الحادية عشرة من النظام المذكور، أن يبدي رأيه في هذه البيانات المالية استناداً إلى مراجعته لها.

وقد أُجريت هذه المراجعة وفقاً للمعايير الدولية لمراجعة الحسابات (إيسا)، وكذلك وفقاً لمعايير مراجعة الحسابات التي حدّتها المنظمة الدولية للمؤسسات العليا لمراجعة الحسابات (إنتوساي) من أجل المؤسسات العليا لمراجعة الحسابات، حيثما كان ذلك مطبقاً. وتقضي هذه المعايير بأن ألتزم بمتطلبات قواعد السلوك المهني وأن أُحطّط لعملية المراجعة وأجريها من أجل التوصل إلى تأكيد معقول بشأن ما إذا كانت البيانات المالية خالية من أيّ بيانات غير صحيحة جوهرية.

وفي رأبي، تُقدّم هذه البيانات المالية، المعدّة بناءً على المعايير المحاسبية الدولية للقطاع العام (إيساس)، صورة معقولة من جميع النواحي الجوهرية عن موقف اليونيدو المالي في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١١ وعن أدائها المالي والتدفقات النقدية وحالة الاعتمادات للسنة المنتهية في ذلك التاريخ، وفقاً للنظام المالي لليونيدو وسلطتها التشريعية. وعملاً بالمادة الحادية عشرة من النظام المالي، أصدرتُ أيضاً تقريراً مفصلاً عن مراجعتي.

[التوقيع]

(محمد أختار بولاند رنا)

مراجع الحسابات العام في باكستان

مراجع الحسابات الخارجي

التاريخ: ٢١ أيار/مايو ٢٠١٢

إسلام آباد، باكستان

## المرفق الأول

### البيانات المالية عن السنة المنتهية في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١١

#### تقرير من المدير العام

#### المعايير المحاسبية الدولية للقطاع العام

١- وافق المؤتمر العام في دورته الثانية عشرة على أن تعتمد اليونيدو المعايير المحاسبية الدولية للقطاع العام (معايير إيساس) ابتداءً من ١ كانون الثاني/يناير ٢٠١٠، في إطار اعتماد تلك المعايير على نطاق منظومة الأمم المتحدة (انظر المقرر م ع-١٢/م-١٤). وبناءً على ذلك، يسرني أن أقدم المجموعة الثانية من البيانات المالية، لعام ٢٠١١، المعدّة بموجب معايير إيساس ووفقاً لأحكام المادة العاشرة من النظام المالي. وقد كان التحوّل إلى تطبيق معايير إيساس في اليونيدو إنجازاً كبيراً بدأت بشأنه الأعمال التحضيرية منذ عام ٢٠٠٧. واليونيدو واحدة من ثماني منظمات تابعة للأمم المتحدة اعتمدت هذه المعايير، مثلما كان مقرراً أصلاً، بحلول الأول من كانون الثاني/يناير ٢٠١١.

٢- وقد عزز اعتماد معايير إيساس الشفافية والمساءلة والاتساق والقابلية للمقارنة في البيانات المالية، التي تُعدّ وتُراجع الآن سنوياً. وامثالاً لمعايير إيساس، يرد أدناه ملخص لبعض المعلومات الرئيسية التي جرى الكشف عنها في البيانات المالية للمنظمة.

٣- وتقتضي المحاسبة على أساس الاستحقاق الاعتراف بالإيرادات والنفقات عند حدوثها وذلك في البيانات المالية في الفترة التي تتعلق بها. أمّا العناصر الأخرى التي يُعترف بها في إطار المحاسبة على أساس الاستحقاق فهي الأصول والخصوم وصافي الأصول/صافي الملكية.

٤- ويُعترف بالنفقات الناجمة عن شراء السلع والخدمات في الوقت الذي يفى فيه المورد بالتزاماته التعاقدية، وهو عندما تتسلّم المنظمة هذه السلع والخدمات وتوافق عليها. ويُعترف أيضاً بجميع النفقات الأخرى الناجمة عن استهلاك الأصول أو تكبّد خصوم تتسبب في انخفاض صافي الأصول/صافي الملكية خلال الفترة المشمولة بالتقرير. وعليه فإنّ الالتزامات المعلقة الصادرة على أساس محصّات الميزانية ولا تستوفي معايير الاعتراف بالنفقات في إطار المبدأ المبين أعلاه، لا يعترف بها على أنها نفقات.

٥- ويُعترف بالإيرادات من التبرعات التي لا تتضمن شروطاً محدّدة على استخدامها عند التوقيع على اتفاق ملزم بين المنظمة والجهة المانحة التي تقدّم المساهمة. ويُعترف بالإيرادات من التبرعات التي تشتمل على شروط على استخدامها، بما في ذلك الالتزام بإعادة الأموال إلى الجهة المتبرعة إذا لم تتم تلبية هذه الشروط، عند استيفاء الشروط. وفي السنوات السابقة كان يتم الاعتراف بالإيرادات لدى استلام المنظمة المبالغ النقدية.

٦- ويجري احتساب رسملة الممتلكات والمنشآت والمعدات والأصول غير الملموسة عند استلامها. ويُعترف في البيانات المالية بجميع الممتلكات والمنشآت والمعدات والأصول غير الملموسة التي تتجاوز قيمتها العتبات المحدّدة لها. وقد بلغ إجمالي قيمة المُعترف به في عام ٢٠١١ من ممتلكات ومنشآت ومعدات وأصول غير ملموسة في المقر الرئيسي والمكاتب الميدانية ١٢,٥ مليون يورو

(مقابل ١١,٦ مليون يورو في عام ٢٠١٠)، بقيمة صافية قدرها ٤,٤ ملايين يورو (مقابل ٣,٤ ملايين يورو في عام ٢٠١٠) بعد أخذ معدل الاستهلاك والاهتلاك في الحسبان. وتماشياً مع المعيار المحاسبي إيبساس ١٧ المتعلق بالامتلاكات والمنشآت والمعدات، الذي يسمح بمهلة زمنية تصل إلى خمس سنوات قبل الاعتراف التام بالأصول الملموسة المرشحة، فقد استندت المنظمة إلى هذا الحكم الانتقالي في الاعتراف بالامتلاكات والمنشآت والمعدات المتصلة بمشاريع التعاون التقني وبنية "المباني" من الأصول، غير أنه لأغراض إدارة ومراقبة هذه البنود من الامتلاكات والمنشآت والمعدات لا تزال هذه البنود تُقيّد في سجل الأصول الثابتة.

٧- وتصبح الخصوم العائدة إلى استحقاقات الموظفين في الأجلين القصير والطويل مستحقة حال إنجاز هؤلاء الموظفين الخدمات الموكلة إليهم، على عكس المحاسبة على أساس نقدي التي كانت متبعة قبل الأخذ بمعايير إيبساس. وتبعاً لذلك يُعترف في البيانات المالية بالخصوم العائدة إلى استحقاقات الموظفين من التأمين الصحي بعد انتهاء الخدمة ومن مَنح الإعادة إلى الوطن، إلى جانب التكاليف المتصلة باستحقاقات انتهاء الخدمة لأغراض السفر وشحن الأمتعة المتزلية وبدلات نهاية الخدمة ورصيد الإجازات السنوية. وتُحدّد هذه الخصوم بتقييمات أكتوارية مستقلة. وقد بلغ مجموع الخصوم العائدة إلى استحقاقات الموظفين في نهاية العام ما مقداره ١٣٧,٢ مليون يورو (مقابل ١٢٣,١ مليون يورو في عام ٢٠١٠). ورغم أنّ هذه الالتزامات هي الآن مستحقة بالكامل في البيانات المالية، فإنها لا تزال غير مموّلة وسيواصل سدادها بنظام الدفع أولاً بأول. وقد اعتمد مجلس التنمية الصناعية في دورته التاسعة والثلاثين المقرّر م ت ص-٣٩/م-٢ بشأن تقرير المراجع الخارجي للحسابات عن عام ٢٠١٠، المحتوي على النص ذي الصلة التالي:

"(ج) أحاط علماً كذلك باقتراح مراجع الحسابات الخارجي البحث عن خيارات متاحة لتدبير أموال لتمويل الالتزامات المتعلقة باستحقاقات موظفي اليونيدو، وقرّر دراسة جدوى توفير تمويل مناسب لوضع نظام للالتزامات يعالج معالجة شاملة الفريق العامل غير الرسمي الذي سيوفّر إرشادات بشأن التزامات المنظمة في المستقبل."

وحتى الآن لم يقدم الفريق العامل غير الرسمي، المذكور في المقرّر أعلاه، التوجيهات المذكورة أعلاه، بسبب ازدحام جدول أعماله.

٨- والبيانات من ١ إلى ٤ المرفقة بهذه الوثيقة معروضة على أساس موحد عن المنظمة ككل. وتتضمّن الملاحظات على البيانات المالية (الملاحظة ١٩ - الإبلاغ القطاعي) تفاصيل عن الأنشطة الرئيسية المتميزة الثلاثة التي تضطلع بها المنظمة في إطار الميزانية العادية وأنشطة التعاون التقني وغيرها من الخدمات الخاصة.

٩- والموظفون الإداريون الرئيسيون في المنظمة هم المدير العام ونائبه والمديرون الإداريون. ويتمتع هؤلاء بالسلطة ويتحمّلون المسؤولية في شؤون تخطيط أنشطة المنظمة وتوجيهها ومراقبتها والتأثير على التوجّه الاستراتيجي للمنظمة. وتعتبر أجور الموظفين الإداريين الرئيسيين معاملة مع أطراف ذات صلة، ويكشف عنها في البيانات المالية.

## الاشتراكات المقرّرة

١٠- يتوقّف التنفيذ المالي للبرنامج والميزانيتين المعتمدين على الحجم الفعلي للموارد النقدية المتاحة خلال السنة، بما في ذلك توقيت سداد الاشتراكات المقرّرة. وترد أدناه بملايين اليورو هات الاشتراكات المقرّرة الفعلية التي تسلّمتها المنظمة والمبالغ المقرّرة وفقاً لمقرّرات المؤتمر العام، مع أرقام مقارنة عن السنوات السابقة.

٢٠٠٨		٢٠٠٩		٢٠١٠		٢٠١١		
النسبة المئوية	المبلغ باليوروها							
١٠٠,٠	٧٧,٣	١٠٠,٠	٧٧,٣	١٠٠,٠	٧٨,٣	١٠٠,٠	٧٨,٣	الاشتراكات المقررة المستحقة القبض
٩٨,١	٧٥,٨	٩٤,٩	٧٣,٤	٩٤,٧	٧٤,٢	٨٩,٣	٦٩,٩	الاشتراكات المقررة المقبوضة
١,٩	١,٥	٥,١	٣,٩	٥,٣	٤,١	١٠,٧	٨,٤	النقص في الاشتراكات المحصلة

١١- وبلغ معدل تحصيل الاشتراكات المقررة لعام ٢٠١١ ما نسبته ٨٩,٣ في المائة، وهو أقل من معدل عام ٢٠١٠ (٩٤,٧ في المائة). وبلغت قيمة الاشتراكات المقررة غير المسددة المتجمعة في نهاية العام ٣٨,٣ مليون يورو، باستبعاد مبلغ ٧١,٢ مليون يورو مستحق من دول أعضاء سابقة، مما أدى إلى انخفاض القيمة المحصلة عمّا كانت عليه في عام ٢٠١٠ (٤٢,٠ مليون يورو). ويتضمن المرفق الأول (ب) تفاصيل عن الاشتراكات المقررة المحصلة والمستحقة السداد. وتقوم ثلاث دول أعضاء بسداد مبالغ منتظمة وفق اتفاقات خطة للسداد. وقد قامت دولة واحدة منها، وهي البرازيل، بسداد دفعتين بمقتضى خطة سداد على مدى خمس سنوات، بحيث تقلص مبلغ متأخرات اشتراكاتها من ٢٥ مليون يورو إلى ١٦,٤ مليون يورو. ووقعت دولتان عضوان آخريان على خطتي سداد مع اليونيدو وسوف تبدأ دفع أقساطهما في عام ٢٠١٢. وتعهّدت المكسيك لليونيدو بأن تدفع متأخرات اشتراكاتها التي تبلغ ١١,٧ مليون يورو على ثلاثة أقساط. واستلم في تشرين الأول/أكتوبر ٢٠١١ القسط الأول البالغ ٤,٦ ملايين يورو، ومن المتوقع ورود المبلغ المتبقي في بداية عام ٢٠١٢. وفي كانون الأول/ديسمبر ٢٠١١ بلغ عدد الدول المجردة من حقوق التصويت ٣٦ دولة، في حين كان عددها ٣٩ دولة في الشهر نفسه من عام ٢٠١٠. وأود أن أشجّع بشدة الدول الأعضاء التي تواجه صعوبات في الوفاء بالتزاماتها على الاتصال بالأمانة للتفاوض على خطة للسداد.

#### الأداء استناداً إلى أساس الميزانية

١٢- أفضى اعتماد معايير إيباس إلى تغيير الأساس الذي كان يُستند إليه في إعداد البيانات المالية للمنظمة إلى أساس الاستحقاق الكامل؛ بيد أنه لم يطرأ أيُّ تغيير على منهجية إعداد البرنامج والميزانية في منظومة الأمم المتحدة ككل. وبناء على ذلك، فإن المعيار المحاسبي إيباس ٢٤، الذي يتناول عرض معلومات الميزانية، يتطلب تضمين البيانات المالية بيانا يقارن بين المبالغ المدرجة في الميزانية والمبالغ الفعلية (البيان ٥)، بالاستناد إلى أساس الميزانية.

١٣- وعلاوة على ذلك، أُدرج باب مستقل من أجل تزويد قراء البيانات المالية بمعلومات مبنية على أساس الميزانية، وتبين الفقرات التالية المعالم المالية البارزة في عام ٢٠١١.

١٤- وترتكز المقارنة على صيغة برنامج وميزانيتي الفترة ٢٠١٠-٢٠١١، التي اعتمدها المؤتمر العام في دورته الثالثة عشرة (المقرر م ع-١٣/م-١٤)، وتتألف من نفقات إجمالية لفترة السنتين قدرها ٦٨٨ ٨١٩ ١٦١ يورو، تموّل من الاشتراكات

المقررة بمقدار ١٨٨ ٦٠٩ ١٥٦ يورو ومن إيرادات أخرى بمقدار ٥٠٠ ٢١٠ يورو. وكانت الاشتراكات المقررة لعام ٢٠١١ تبلغ ٥٩٤ ٣٠٤ ٧٨ يورو.

١٥- وعلى أساس الميزانية، بلغت النفقات الإجمالية للميزانية العادية خلال فترة السنتين ٢٠١٠-٢٠١١ ما مقداره ١٥١,٠ مليون يورو (٧٨,٤ مليون لعام ٢٠١١) أو ٩٣,٣٤ في المائة (٩٥,٣٠ في المائة لعام ٢٠١١) من ميزانية الإنفاق الإجمالية الموافق عليها والبالغة ١٦١,٨ مليون يورو (٨٢,٣ مليون يورو لعام ٢٠١١). وبلغ التحصيل الفعلي للإيرادات المدرجة في الميزانية لفترة السنتين ٢٠١٠-٢٠١١ ما مقداره ٥,٥ مليون يورو (مقابل ٣,٠ مليون يورو في عام ٢٠١١) من المساهمات الحكومية في تكلفة شبكة المكاتب الميدانية، و٩,٠ مليون يورو (مقابل ٦,٠ مليون يورو في عام ٢٠١١) في إطار الإيرادات المتنوعة، مقارنة بمبلغ ٢,١ مليون يورو ومبلغ ٣,١ مليون يورو، على التوالي، مدرجين في الميزانية. وعندما تؤخذ الإيرادات المتنوعة التي لم تقدّر في المقرّر م ع-١٣/م-١٤ في الحسبان، تمثل النفقات الإجمالية الصافية البالغة ١٤٧,٣ مليون يورو نسبة ٩٤,١٠ في المائة من محصّصات الميزانية العادية الصافية البالغة ١٥٦,٦ مليون يورو. ونتيجة لذلك بلغ رصيد الاعتمادات الصافي في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٠ ما مقداره ٩,٣ ملايين يورو (انظر المرفق الأول (أ) والأول (ب)).

١٦- وكان مقدار النفقات في إطار الميزانية العادية قريبا جدا من مقدار الموارد النقدية المتاحة. وكانت التفاوتات ناجمة أساسا من انخفاض حجم الإنفاق في بند تكاليف الموظفين عن المستوى المتوقع، بسبب ازدياد معدّل شغور الوظائف خلال فترة السنتين عما كان مقرّرا في الميزانية. وكان مجموع تكاليف التشغيل المسجلة أقل من المتوقع أيضا، وذلك في معظمه بسبب انخفاض الاحتياجات إلى إنتاج الوثائق، وانخفاض التكاليف العامة في إطار خدمات إدارة المباني، وكذلك تحقيق وفورات في اللوازم والمواد.

١٧- وفي الميزانية التشغيلية في عام ٢٠١١، بلغ المسترد من تكاليف الدعم البرنامجي خلال العام ١١,٩ مليون يورو. وسُجّلت نفقات قدرها ١٠,٩ ملايين يورو، فنتجت عن ذلك زيادة في الإيرادات على النفقات بمقدار ١,١ مليون يورو. وتبعاً لذلك، وصل الرصيد الختامي للحساب الخاص بتكاليف الدعم البرنامجي، أي حجم الاحتياطي التشغيلي، بما في ذلك احتياطي استحقاقات ما بعد الخدمة غير الممولة (٩,٩ ملايين يورو)، إلى ٥,١ ملايين يورو، مقارنة بالرصيد الافتتاحي البالغ ٤,٠ ملايين يورو.

١٨- وظلّ تنفيذ مشاريع التعاون التقني يسجّل ازديادا في المستويات خلال عام ٢٠١١، حيث بلغت نفقاته ١٧٥,٠ مليون دولار أمريكي. ويمثل ذلك زيادة بمبلغ ٤,٤ ملايين دولار أمريكي أو ما نسبته ٦,٣ في المائة مقارنة بالعام السابق. وهذا أعلى رقم مسجّل في مجال تنفيذ المشاريع بالمنظمة منذ أن أصبحت وكالة متخصصة في عام ١٩٨٦، باستثناء عام ١٩٩٠.

١٩- وتواصل المنظمة تحقيق حالة مالية سليمة، ويشهد على ذلك ازدياد الرصيد النقدي الكلي في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١١ إلى ٤٥٤,٤ مليون يورو بعد أن كان ٣٩٢,٧ مليون يورو في نهاية السنة السابقة. وهذه الزيادة، مقترنة بازدياد التنفيذ في مجال التعاون التقني وازدياد استخدام اعتمادات الميزانية العادية وازدياد معدل تحصيل الاشتراكات المقررة، تبشر بالخير فيما يتعلّق باستقرار المنظمة المالي وبرامجها المقبلة.

## الإدارة القائمة على النتائج

٢٠- لدى اليونيدو، كما يقضي دستورها، ثلاثة أجهزة لتقرير السياسات هي المؤتمر العام ومجلس التنمية الصناعية ولجنة البرنامج والميزانية. وتجتمع الدول الأعضاء في اليونيدو مرة كل سنتين في المؤتمر العام، وهو أعلى أجهزة تقرير السياسات في المنظمة. ويحدد المؤتمر المبادئ التوجيهية والسياسات، ويعتمد ميزانية اليونيدو وبرنامج عملها. ولدي، بصفتي كبير الموظفين الإداريين في المنظمة، المسؤولية والصلاحيات العامتين لتوجيه أعمال المنظمة. وبفضل تطبيق الإدارة القائمة على النتائج تطبيقاً متزايداً باعتبارها أداة إدارية، يتسنى للمنظمة ضمان أن تسهم جميع أنشطتها في تحقيق غاياتها الاستراتيجية وأن يتم تقييم نتائج الأنشطة بطريقة نظامية قياساً على الغايات باستخدام مؤشرات الأداء. وقد طُبقت مبادئ الإدارة القائمة على النتائج تطبيقاً شاملاً لدى إعداد صيغة برنامج وميزانيته للفترة ٢٠١٠-٢٠١١ التي اعتمدها الدول الأعضاء في المقرّر م ع-١٣/م-١٤. والإدارة القائمة على النتائج مبدأ أساسي من مبادئ نموذج الأعمال المطبق في اليونيدو، ويجري تطبيقها أثناء تنفيذ نظام تخطيط الموارد المؤسسية في إطار برنامج التغيير والتجديد في المنظمة.

## برنامج التغيير والتجديد في المنظمة

٢١- برنامج التغيير والتجديد في المنظمة (برنامج التغيير والتجديد) هو مبادرة على نطاق المنظمة ترمي إلى جعل اليونيدو "لائقة للمستقبل"، وبالتالي تمكين المنظمة من تحقيق مهمتها المتمثلة في النمو المقترن بجودة النوعية وتوحيد الأداء في اليونيدو. ويبحث البرنامج، الذي تبلغ مدته ثلاث سنوات، سبل مواصلة تحسين دور اليونيدو كشريك لتحقيق الازدهار، من خلال تحسين تلبية احتياجات المتلقين، وتحسين تلبية تطلعات المانحين والدول الأعضاء، وتعزيز الفعالية والاستباقية في بيئة العمل. وتشمل الخطوات المتخذة إعادة تشكيل العمليات التجارية في المنظمة والأخذ بنظام تخطيط الموارد المؤسسية. وفي جميع مراحل العملية، يهدف برنامج التغيير والتجديد إلى إضفاء الطابع المؤسسي على الإدارة القائمة على النتائج، وإدارة المخاطر والمعارف، فضلاً عن تطوير مهارات الموظفين وتحسين ثقافة العمل.

٢٢- ومنذ عام ٢٠١٠، أدخلت تغييرات كبرى من أجل تحقيق المزيد من الكفاءة والفعالية. وعلى سبيل المثال فإنّ الأخذ بتدفقات العمل الإلكترونية والموافقات الإلكترونية لا ييسر العمليات والإجراءات وحسب بل يعزز أيضاً صلاحيات الموظفين في المقر وفي الميدان. ومن شأن إمكانية الوصول إلى النظام على نطاق عالمي أن تؤدي، في جملة أمور، إلى تيسير اللامركزية. ومن المتوقع تحقيق مكاسب رئيسية في الكفاءة في مجالات إدارة المشاريع وحافطة المشاريع، وإدارة شؤون الخبراء الاستشاريين وغيرهم من الخبراء، وإدارة السفر، والإدارة المالية، والاشتراء.

٢٣- وبعد بذل قدر كبير من العمل في عام ٢٠١١، عُثم على جميع مديري المشاريع وفرقهم النظام الجديد لإدارة المشاريع وحافطة المشاريع في إطار نظام تخطيط موارد المؤسسات. ويتيح النظام الجديد للمنظمة إدارة دورة المشروع بأكملها، ابتداءً من التعرف على طلب المشروع، وعبر تصميم المشروع وتنفيذه ورصده وتقييمه، ووصولاً إلى تقديم التقارير عنه وتبادل الدروس المستفادة منه ضمن نظام واحد يمكن الوصول إليه عالمياً. ومن شأن إدارة كل مشاريع اليونيدو ضمن

نظام إدارة المشاريع وحافظت المشاريع أن تسمح بإدارة النظامية لمخاطر المشاريع، فضلا عن فعالية الإدارة القائمة على النتائج وتحسين الإبلاغ عن النتائج. وفي الوقت نفسه، يوجد عدد من نمائط إدارة الموارد البشرية جاهز لبدء التشغيل في كانون الثاني/يناير ٢٠١٢. وتم تبسيط عمليات كشف المرتبات، واستقدام الموظفين الإلكتروني، وإدارة شؤون الموظفين، وإدارة الأداء، في جملة أمور، وتنفذ الآن في نظام واحد متكامل تماما. وسيبدأ تشغيل النظم الجديدة للمالية والاشتراء والخدمات اللوجستية في كانون الثاني/يناير ٢٠١٣. وحتى ذلك الحين سيتم تبسيط كل عمليات اليونيدو الرئيسية ودعمها بنظام تخطيط موارد المؤسسات.

٢٤- وبفضل المستوى الرفيع من الالتزام والاجتهاد في العمل من جانب الموظفين في جميع أجزاء المنظمة، تسنى إنجاز جميع المراحل الخاصة بعام ٢٠١١ في الوقت المناسب. ويعمل الموظفون معا على تغيير طريقة العمل. وأدت هذه الجهود المشتركة إلى تحسن كبير في العمل الجماعي والتواصل وتبادل المعارف - ومن المتوقع أن يستمر هذا التغيير الإيجابي طوال عملية التنفيذ. وأخيرا، تبذل جهود كبرى لإبلاغ جميع الجهات المعنية الداخلية والخارجية بالتغييرات الجارية، من خلال قنوات الاتصال المختلفة، بما في ذلك تنفيذ العديد من الجلسات الإعلامية والاجتماعات والنشرات الإخبارية والتحديثات المنتظمة للمعلومات على الشبكة الداخلية والشبكة الخارجية والموقع الإلكتروني لليونيدو، الذي يمكن الوصول إليه على العنوان [www.unido.org/changemanagement](http://www.unido.org/changemanagement).

## الأخلاقيات والمساءلة

٢٥- خطت المنظمة خطوة رئيسية على طريق ترسيخ وظيفتي الأخلاقيات والمساءلة، باعتمادها خلال عام ٢٠١٠ ثلاث سياسات ذات صلة بهما، وهي:

- مدونة قواعد السلوك الأخلاقي، التي أعادت تأكيد المبادئ والقيم الأخلاقية التي تلتزم بها المنظمة وموظفيها وتوفير مبادئ توجيهية محددة لمساعدة العاملين على تحقيق رسالة المنظمة وفقا لمقاصد ميثاق الأمم المتحدة ودستور اليونيدو؛
- حماية الموظفين من الانتقام لقيامهم بالإبلاغ عن حالات إساءة السلوك أو لتعاونهم في عمليات مراجعة الحسابات أو التحقيقات. وقد أرست هذه السياسة الإطار اللازم والإجراءات اللازمة لحماية الأفراد العاملين لحساب المنظمة الذين يبلغون عن حالات إساءة السلوك، أو يدلون بمعلومات بحسن نية عن مخالفات مزعومة، أو يتعاونون في عمليات مراجعة الحسابات أو التحقيقات؛
- سياسة الإقرار المالي وبيان المصالح، التي تكفل القيام في الوقت المناسب بتحديد حالات تضارب المصالح الفعلي أو المتصور أو المحتمل التي تنشأ من مناصب الموظفين ومهامهم الرسمية في اليونيدو من ناحية، ومصالح هؤلاء الموظفين الشخصية أو المالية أو مصالحهم ذات الصلة من ناحية أخرى، وباستعراض هذه الحالات وتداركها وحسمها بما يحقق المصالح الفضلى للمنظمة.

٢٦- وأنشئ مكتب تنسيق شؤون الأخلاقيات والمساءلة، وعيّن أيضاً مُنَسِّق لتولي هذه الشؤون. وجرى تدشين الموقع الشبكي وأطلقت حملة للتوعية الأولية بهذا الخصوص. وفي عام ٢٠١١، أكملت بنجاح أول عملية لتقديم وثائق الإقرار المالي وبيان المصالح.

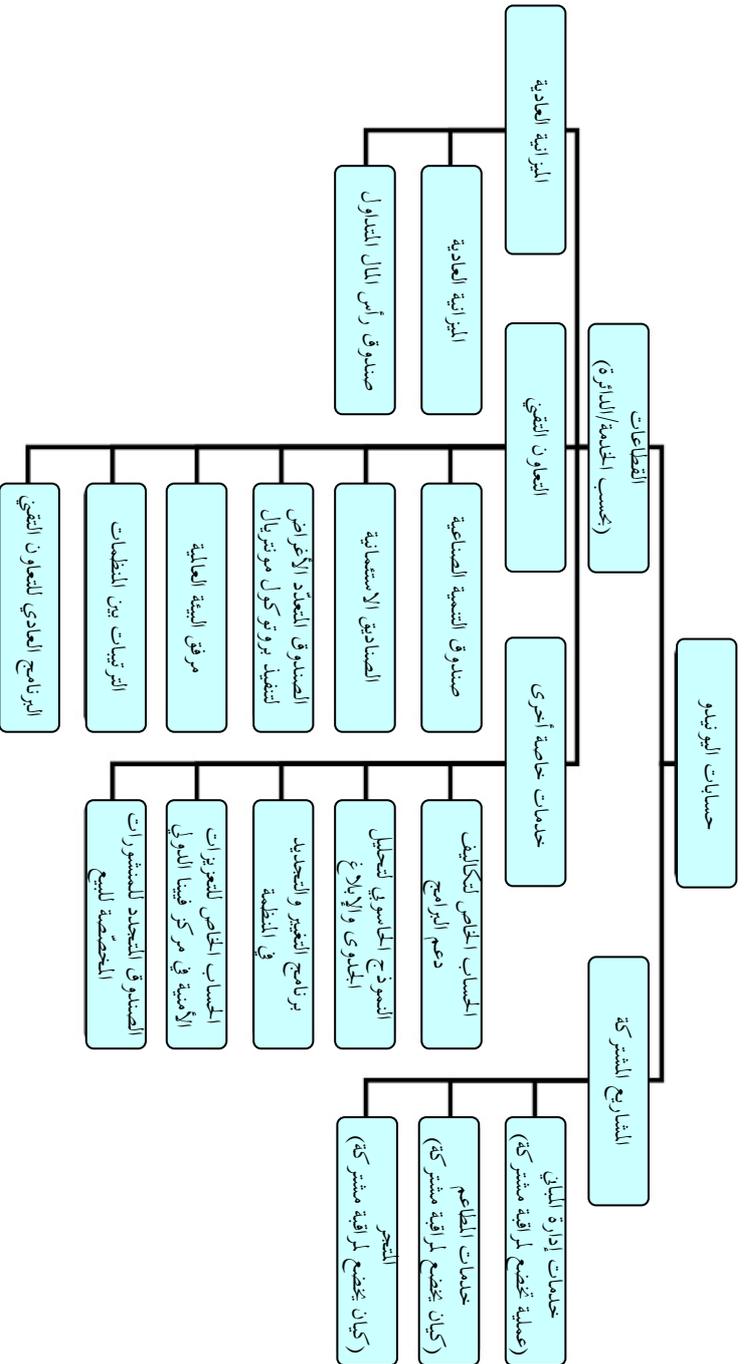
#### خاتمة

٢٧- كان عام ٢٠١١ عاماً ناجحاً لليونيدو من جميع النواحي. وعلى الرغم من الاضطرابات المالية الجارية في العالم، أثنى بأن المنظمة ماضية إلى مستقبل مشرق. وبهذه الروح، أودّ أن أعتنم هذه الفرصة لأعرب عن تقديري للدول الأعضاء وللجهات المانحة على ما قدّمته من دعم مالي، ولجميع موظفي اليونيدو على إسهامهم في أعمال المنظمة.

[توقيع]

كانديه ك. يومكيلا  
المدير العام

## مخطط موحّد للقطاعات الرئيسية والمشاريع المشتركة لعام ٢٠١٩ البيانات المالية الموحّدة لمنظمة الأمم المتحدة للتنمية الصناعية



## منظمة الأمم المتحدة للتنمية الصناعية

البيانات المالية عن السنة المنتهية في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١١

### المسؤولية عن تقديم البيانات المالية والتصديق عليها

المدير العام لمنظمة الأمم المتحدة للتنمية الصناعية مسؤول عن إعداد البيانات المالية وسلامتها، ومسؤولية مراجع الحسابات الخارجي هي إبداء رأيه في هذه البيانات. وقد أعدت البيانات المالية وفقا للمعايير المحاسبية الدولية للقطاع العام (معايير إيباس) والمادة العاشرة من النظام المالي لليونيديو، واستخدمت فيها السياسات المحاسبية الملائمة، التي طبقت ودُعمت دائما بالآراء المعقولة والحكيمة وبأفضل تقديرات الإدارة. وتحافظ المنظمة على أتباع نظم للضوابط والسياسات والإجراءات المحاسبية الداخلية من أجل إدارة المخاطر وكفالة موثوقية المعلومات المالية والحفاظ على الأصول وتحديد المخالفات المحتملة. وتخضع نظم المراقبة الداخلية والسجلات المالية للاستعراض من جانب مكتب خدمات الرقابة الداخلية ومراجع الحسابات الخارجي أثناء عمليات المراجعة التي يقوم بها كل منهما، وتستعرض الإدارة بموضوعية التوصيات المقدمة منهما من أجل زيادة تحسين إطار المراقبة الداخلية للمنظمة. وقد قُيدت جميع المعاملات المادية في السجلات المحاسبية بصورة سليمة وأوردت على النحو المناسب في البيانات المالية المرفقة والملاحظات المصاحبة لها. وتكشف هذه البيانات بدقة معقولة الموقف المالي للمنظمة وللصناديق التي تحتفظ بها كأمانات، ونتائج عملياتها، والتغيرات التي حدثت في وضعها المالي.

[توقيع]

كانديه ك. يومكيلا  
المدير العام

[توقيع]

بيتر أولبريخ  
مدير فرع الخدمات المالية

فيينا، ٣١ آذار/مارس ٢٠١٢

البيان ١: بيان الموقف المالي في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١١  
(بآلاف اليوروهات)

٣١ كانون الأول/ ديسمبر ٢٠١٠	٣١ كانون الأول/ ديسمبر ٢٠١١	الملاحظة	
بآلاف اليوروهات	بآلاف اليوروهات		
			<b>الأصول</b>
			<b>الأصول الجارية</b>
٣٩٢ ٦٨١,٧	٤٥٤ ٤٣٧,٠	٢	الأموال النقدية والمكافئات النقدية
٨٢ ١٥٩,٦	١٢٠ ٣٥٤,٢	٣	الحسابات المستحقة القبض (المعاملات غير التبادلية)
٩ ٧٩٩,٦	٩ ٥٨٨,٤	٣	المستحقات من المعاملات التبادلية
١ ٠٩٩,٣	١ ١١١,٨	٤	المخزون
٦٧ ٨١٦,٠	٣٧ ٧٥٧,٠	٥	أصول أخرى جارية
<b>٥٥٣ ٥٥٦,٢</b>	<b>٦٢٣ ٢٤٨,٤</b>		<b>مجموع الأصول الجارية</b>
			<b>الأصول غير الجارية</b>
٤ ٦١٣,٣	٤ ٠٤٥,١	٣	الحسابات المستحقة القبض (المعاملات غير التبادلية)
٩٨٤,٩	١ ١٣٢,٩	٦	الحصة في صافي الأصول/صافي الملكية في المشاريع المشتركة
١ ٧٥٥,٥	١ ٩٢٠,١	٧	محسوبة باستخدام طريقة الملكية الصافية
١ ٦٨٢,١	٢ ٥١٦,٩	٨	الممتلكات والمنشآت والمعدات
٩٣٥,٩	٩٣٢,٨	٩	الأصول غير الملموسة
<b>٩ ٩٧١,٧</b>	<b>١٠ ٥٤٧,٨</b>		<b>أصول أخرى غير جارية</b>
<b>٥٦٣ ٥٢٧,٩</b>	<b>٦٣٣ ٧٩٦,٢</b>		<b>مجموع الأصول غير الجارية</b>
			<b>مجموع الأصول</b>
			<b>الخصوم</b>
			<b>الخصوم الجارية</b>
٣٣٣,٠	٤١٨,٨	١٠	الحسابات المستحقة الدفع (المعاملات التبادلية)
٥١٤,٦	٨٠٣,٤	١١	استحقاقات الموظفين
٢٦ ٩٤٢,٦	٤١ ٤٣٨,٥	١٠	التحويلات المستحقة الدفع (المعاملات غير التبادلية)
٧٦ ٥١٦,٠	٩٠ ٠٧٧,٣	١٢	المبالغ المقبوضة سلفاً
٧١ ٨١٩,٥	٤١ ٥٧٢,٧	١٣	خصوم أخرى جارية ومالية
<b>١٧٦ ١٢٥,٧</b>	<b>١٧٤ ٣١٠,٧</b>		<b>مجموع الخصوم الجارية</b>
			<b>الخصوم غير الجارية</b>
١٢٣ ١١٥,٥	١٣٧ ١٧١,٥	١١	استحقاقات الموظفين
١٢٩,٤	١٢٦,٣	١٣	خصوم أخرى غير جارية
<b>١٢٣ ٢٤٤,٩</b>	<b>١٣٧ ٢٩٧,٨</b>		<b>مجموع الخصوم غير الجارية</b>

٣١ كانون الأول/ ديسمبر ٢٠١٠	٣١ كانون الأول/ ديسمبر ٢٠١١	الملاحظة	
بآلاف اليوروهات	بآلاف اليوروهات		مجموع الخصوم
٢٩٩ ٣٧٠,٦	٣١١ ٦٠٨,٥		صافي الأصول/صافي الملكية
٢٤٠ ٠٠٤,٣	٣٠٣ ٨٣٥,٠	١٤	الفوائض المتراكمة/العجز) وأرصدة الصناديق
٢٤ ١٥٣,٠	١٨ ٣٥٢,٧	١٥	الاحتياطيات
٢٦٤ ١٥٧,٣	٣٢٢ ١٨٧,٧		مجموع صافي الأصول/صافي الملكية
٥٦٣ ٥٢٧,٩	٦٣٣ ٧٩٦,٢		مجموع الخصوم وصافي الأصول/صافي الملكية

تشكل الملاحظات المصاحبة جزءاً لا يتجزأ من هذه البيانات المالية.

البيان ٢: بيان الأداء المالي عن السنة المنتهية في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١١  
(بآلاف اليوروهات)

٣١ كانون الأول/ ديسمبر ٢٠١٠	٣١ كانون الأول/ ديسمبر ٢٠١١	الملاحظة	
بآلاف اليوروهات	بآلاف اليوروهات		
			<b>الدخل/الإيرادات</b>
٧٨٣٠٤,٦	٧٨٣٠٤,٦	١٦	الاشتراكات المقررة
١٧٣٩٢٣,٨	١٩٣٠٤٨,٣	١٦	التبرعات
٥٥١,٠	٨٤٦,٥	١٦	إيرادات الاستثمار
٥٣٦,٩	٢٠٥,٢	١٦	الأنشطة المدرة للإيرادات
٤٧٢,٤	١٤٨,٠	١٦	الحصة من الفائض/(العجز) في المشاريع المشتركة
١٤٨٠,٧	١٠٥٥,٠	١٦	إيرادات أخرى
<b>٢٥٥ ٢٦٩,٤</b>	<b>٢٧٣ ٦٠٧,٦</b>		<b>مجموع الإيرادات</b>
			<b>النفقات</b>
١١٢ ٤٧٢,٤	١٠٩ ٥٥١,٧	١٧	المرتبات واستحقاقات الموظفين
٢٢ ١٥٩,٢	٢٥ ٢٤٢,٢	١٧	تكاليف التشغيل
٢٦ ٣٠١,٢	٣٣ ٦٦٠,٣	١٧	الخدمات التعاقدية
٢٩٢,٠	٣٢٦,٩	١٧	اللوازم المكتبية والمواد الاستهلاكية
١٥٧١٤,٨	١٨ ٥١٣,٥	١٧	نفقات شراء معدّات لمشاريع التعاون التقني
٦٠١,٨	٨٨٦,٤	١٧	الاستهلاك والاهتلاك
(١٨ ٥٠٣,٧)	(١٢ ٤٧٣,٠)	١٧	فروق تقويم العملة
١٢ ٣٦٠,٥	١٤ ٣٨٤,٦	١٧	نفقات أخرى
<b>١٧١ ٣٩٨,٢</b>	<b>١٩٠ ٠٩٢,٦</b>		<b>مجموع النفقات</b>
<b>٨٣ ٨٧١,٢</b>	<b>٨٣ ٥١٥,٠</b>		<b>الفائض/(العجز) في الفترة المالية</b>

تشكل الملاحظات المصاحبة جزءاً لا يتجزأ من هذه البيانات المالية.

البيان ٣: بيان التغيرات في صافي الأصول عن السنة المنتهية في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١١  
(بالآلاف اليوروهات)

الملاحظة	الفائض/(العجز) المتراكم	الاحتياطيات	مجموع صافي الأصول/صافي الملكية
بالآلاف اليوروهات			
صافي الأصول/صافي الملكية في بداية السنة	٢٤٠.٠٠٤,٣	٢٤١٥٣,٠	٢٦٤١٥٧,٣
التحركات أثناء السنة			
المكاسب/(الخسائر) في التقييمات الأكتوارية للخصوم المتعلقة باستحقاقات الموظفين	(٨٢٠٨,٥)	-	(٨٢٠٨,٥)
التحويل من المخصص الاحتياطي للاشتراكات المتأخرة	٤٥٣٠,٧	-	٤٥٣٠,٧
التحويلات من الاحتياطي	-	(٥٩٩٠,١)	(٥٩٩٠,١)
تحركات أخرى معترف بها مباشرة في صافي الأصول/صافي الملكية	(٨,٣)	١٨٩,٨	١٨١,٥
صافي التحركات المعترف بها مباشرة في صافي الأصول/صافي الملكية	(٣٦٨٦,١)	(٥٨٠٠,٣)	(٩٤٨٦,٤)
المبالغ المقيّدة لحساب الدول الأعضاء	(١٥٩٩٨,٢)	-	(١٥٩٩٨,٢)
صافي الفائض/(العجز) في السنة	٨٣٥١٥,٠	-	٨٣٥١٥,٠
مجموع التحركات خلال السنة	٦٣٨٣٠,٧	(٥٨٠٠,٣)	٥٨٠٣٠,٤
صافي الأصول/صافي الملكية في نهاية السنة	٣٠٣٨٣٥,٠	١٨٣٥٢,٧	٣٢٢١٨٧,٧

تشكل الملاحظات المصاحبة جزءاً لا يتجزأ من هذه البيانات المالية.

البيان ٤: بيان التدفق النقدي عن السنة المنتهية في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١١  
(بآلاف اليوروهات)

٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٠	٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١١	الملاحظة
بآلاف اليوروهات	بآلاف اليوروهات	
٨٣ ٨٧١,٢	٨٣ ٥١٥,٠	
(١٦ ٤٧٤,٨)	(٨ ٧٦٧,٩)	
٦٠١,٨	٨٨٦,٤	٨,٧
(٣ ١٩٠,٩)	(٤ ٥٣٠,٧)	٣
(١٨ ٠٣٧,١)	(٨ ٢٠٨,٥)	١١
(٥٥,٣)	(١٢,٥)	٤
(٣٧ ٧٥٧,٠)	(٣٢ ٨٨٤,٥)	٣
(٥ ١٨٣,١)	٣٠ ٠٦٢,٤	٥
٢٣ ٣٣٣,٤	١٣ ٥٦١,٣	١٢
(١١ ٨٣٦,٩)	١٤ ٥٨١,٧	١٠
٢٥ ٥١٩,٥	١٤ ٣٤٤,٨	١١
٨ ٨٢٣,٢	(٣٠ ٢٤٩,٩)	١٣
٦٩,٢	٢٣٢,٣	٧
(١ ٠٢٣,٤)	(٩٩٤,٥)	١٦,٦
٢ ٧٤٤,٣	(١ ٢٦٩,٦)	١٥,١٤
(٢٢,٣)	(٨,٣)	
٥١ ٣٨١,٨	٧٠ ٢٥٧,٥	
		<b>التدفقات النقدية من الأنشطة التشغيلية</b>
		الفائض/(العجز) خلال الفترة
		المكاسب)/(الخسائر) في رصيد المبالغ النقدية والمكافئات النقدية من العملات الأجنبية
		الاستهلاك والاهتلاك
		الزيادة)/(النقصان) في محصل التأخر في تحصيل الاشتراكات
		المكاسب)/(الخسائر) في القيمة المقدرة للخصوم المتعلقة باستحقاقات الموظفين
		(الزيادة)/(النقصان) في المخزونات
		(الزيادة)/(النقصان) في المبالغ المستحقة القبض
		(الزيادة)/(النقصان) في الأصول الأخرى
		الزيادة)/(النقصان) في المبالغ المقبوضة سلفاً
		الزيادة (النقصان) في الحسابات المستحقة الدفع
		الزيادة)/(النقصان) في استحقاقات الموظفين
		الزيادة)/(النقصان) في الخصوم والمخصصات الاحتياطية الأخرى
		(المكاسب)/(الخسائر) الناتجة عن بيع ممتلكات ومنشآت ومعدات
		(إيرادات الاستثمارات/الفوائد)
		التحركات في الاحتياطيات والمخصصات الاحتياطية
		تحركات أخرى
		<b>صافي التدفقات النقدية من الأنشطة التشغيلية</b>
		<b>التدفقات النقدية من الأنشطة الاستثمارية</b>
		شراء ممتلكات ومنشآت ومعدات
		شراء أصول غير ملموسة
		العائدات من بيع ممتلكات ومنشآت ومعدات
		التدفقات النقدية من فوائد الاستثمارات
		<b>صافي التدفقات النقدية من الأنشطة الاستثمارية</b>
		<b>التدفقات النقدية من الأنشطة التمويلية</b>
		المبالغ المقيدة لحساب الدول الأعضاء
		<b>صافي التدفقات النقدية من الأنشطة التمويلية</b>
		<b>صافي الزيادة)/(النقصان) في المبالغ النقدية والمكافئات النقدية</b>
		المبالغ النقدية والمكافئات النقدية في بداية الفترة المالية
		(المكاسب)/(الخسائر) في رصيد المبالغ النقدية والمكافئات النقدية من العملات الأجنبية
		المبالغ النقدية والمكافئات النقدية في نهاية الفترة المالية

تشكل الملاحظات المصاحبة جزءاً لا يتجزأ من هذه البيانات المالية.

البيان ٥: بيان المقارنة بين مبالغ الميزانية والمبالغ الفعلية عن السنة المنتهية في ٣١ كانون الأول /  
ديسمبر ٢٠١١  
(بآلاف اليوروهات)

الملاحظة	الميزانية الأصلية	الميزانية النهائية	المبالغ الفعلية		عنصر التكلفة
			على أساس	قابل للمقارنة	
الفرق					بآلاف اليوروهات
	٦٦ ٤٨٢,٤	٧١ ٠٧٤,١	٦١ ١٨٢,١	٩ ٨٩٢,٠	تكاليف الموظفين
	١ ٨٢٥,١	٢ ٠٩٧,١	١ ٨١٣,٧	٢٨٣,٤	السفر في مهام رسمية
	١٥ ٠٢١,٩	١٦ ٨٨٨,٩	١٤ ٩٧٦,٢	١ ٩١٢,٧	تكاليف التشغيل
	٢ ٧١٥,٨	٣ ٢٢٧,٨	٢ ٥٨٧,٤	٦٤٠,٤	تكنولوجيا المعلومات والاتصالات
	٧ ٨٥٣,٢	٩ ٢١٥,٠	٨ ٩١٥,٤	٢٩٩,٦	البرنامج العادي للتعاون التقني، والموارد الخاصة لصالح أفريقيا
١٨	٩٣ ٨٩٨,٤	١٠٢ ٥٠٢,٩	٨٩ ٤٧٤,٨	١٣ ٠٢٨,١	المجموع

ملاحظة: يشمل هذا البيان الميزانيتين العادية والتشغيلية

تشكل الملاحظات المصاحبة جزءاً لا يتجزأ من هذه البيانات المالية.

## ملاحظات على البيانات المالية

## الملاحظة ١: السياسات المحاسبية

## الكيان المبلغ

- ١-١ أنشئت منظمة الأمم المتحدة للتنمية الصناعية (اليونيدو) في عام ١٩٦٦ بقرار الجمعية العامة للأمم المتحدة ٢١٥٢ (د-٢١)، وأصبحت وكالة متخصصة من وكالات الأمم المتحدة في عام ١٩٨٥ بدخول دستورها حيز النفاذ. والهدف الرئيسي للمنظمة هو تشجيع التنمية الصناعية المستدامة في البلدان النامية والبلدان ذات الاقتصادات الانتقالية. وتضم المنظمة حالياً ١٧٤ دولة عضواً.
- ٢-١ وتستند هيئات اليونيدو التشريعية إلى سابقتها التي كانت فاعلة قبل أن تصبح اليونيدو وكالة متخصصة في عام ١٩٨٥. ولدى اليونيدو ثلاث هيئات تشريعية: المؤتمر العام ومجلس التنمية الصناعية ولجنة البرنامج والميزانية. ولكل من هذه الهيئات الثلاث أساسها الراسخ في دستور المنظمة الذي اعتمد في عام ١٩٧٩.
- ٣-١ ويحدّد المؤتمر العام، الذي يضم جميع الدول الأعضاء في اليونيدو، سياسات المنظمة ومبادئها التوجيهية، ويعطي موافقته على ميزانيتها وبرنامج عملها. ويعيّن المؤتمر العام مديراً عاماً كل أربع سنوات، كما ينتخب أعضاء مجلس التنمية الصناعية ولجنة البرنامج والميزانية.
- ٤-١ ويستعرض مجلس التنمية الصناعية، الذي يتألف من ٥٣ عضواً، تنفيذ برنامج العمل والميزانيتين العادية والتشغيلية، ويقدم توصيات بشأن مسائل السياسات، بما في ذلك تعيين المدير العام. ويجتمع المجلس مرة واحدة في السنة (المقرّر م ت ص-٣٩/م-٧(و)).
- ٥-١ أمّا لجنة البرنامج والميزانية، التي تتألف من ٢٧ عضواً، فهي جهاز فرعي تابع للمجلس، وتجتمع مرة واحدة في السنة، وتساعد المجلس في إعداد ودراسة برنامج العمل والميزانية وغيرهما من المسائل المالية.
- ٦-١ وتوجّه اليونيدو أنشطة تعاونها التقني إلى ثلاثة مجالات مواضيعية ذات أولوية هي: الحد من الفقر من خلال الأنشطة الإنتاجية، وبناء القدرات التجارية، والبيئة والطاقة. وعلاوة على ذلك، تضطلع المنظمة بعدد من الأنشطة الجامعة، وخصوصاً في مجالات تعزيز التعاون بين بلدان الجنوب من أجل تحقيق التنمية الصناعية، وإقامة الشراكات مع المؤسسات المالية الدولية والقطاع الخاص، وتنفيذ البرنامج الخاص لأقل البلدان نمواً، وتوفير الخدمات الإحصائية والبحوث الصناعية الاستراتيجية.
- ٧-١ وتوفّر أبواب القطاعات في الملاحظات مزيداً من التفاصيل بشأن كيفية إدارة هذه الأنشطة الأساسية وتمويلها.

## أساس إعداد البيانات المالية

- ٨-١ تُعدّ بيانات اليونيدو المالية وفقاً للمادة العاشرة من نظام اليونيدو المالي الذي اعتمده المؤتمر العام وبالامتثال للمعايير المحاسبية الدولية للقطاع العام (معايير إيساس). وتبعاً لذلك، تُعدّ البيانات المالية استناداً إلى مبدأ المحاسبة على أساس

الاستحقاق. ويُطبَّق على المسائل المحددة التي لا تتناولها معايير إيساس ما يلائم من المعايير الدولية للإبلاغ المالي والمعايير المحاسبية الدولية.

٩-١ وقد أجزت إدارة اليونيدو العليا تقييماً لقدرة المنظمة على الاستمرار كمنشأة عاملة، ولم تلاحظ أي حالات ملموسة من انعدام اليقين بخصوص أحداث أو ظروف قد تثير شكوكاً جديدة بالاعتبار في هذا الصدد. ومفهوم المنشأة العاملة يعني في المحاسبة افتراضاً بأن المنشأة ستواصل وجودها في المستقبل المنظور. ولذلك أُعدت البيانات المالية على أساس مفهوم المنشأة العاملة، وطُبقت السياسات المحاسبية باتساق على كل الفترة المشمولة بالتقرير.

١٠-١ وتتضمَّن هذه البيانات المالية الموحدة البيانات المالية لليونيدو، ولكياني المشروعين المشتركين المتمثلين في خدمات المطاعم والمتجر، والعمليات المشتركة المتمثلة في خدمات إدارة المباني والخدمات المشتركة الأخرى.

### أساس القياس

١١-١ تُعدّ البيانات المالية على أساس مفهوم التكلفة التاريخية، إلاّ فيما يتعلق باستثمارات وأصول معينة تُقيّد على أساس القيمة العادلة وفقاً لما تقتضيه معايير إيساس المنطبقة عليها.

### الفترة المشمولة بالتقرير

١٢-١ الفترة المالية لإعداد البيانات المالية السنوية وفقاً لمعايير إيساس هي السنة التقويمية، التي تبدأ من ١ كانون الثاني/يناير ٢٠١١ وتنتهي في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١١.

### العملة وأساس التحويل

١٣-١ العملة المستخدمة وعملة عرض البيانات في اليونيدو هي اليورو. وجميع القيم الواردة في البيانات المالية هي بالآلاف اليوروهات، ما لم يُذكر خلاف ذلك.

### تقويم العملات وتحويلها

١٤-١ تُحوّل المعاملات التي تتم بعملات غير اليورو، بما في ذلك البنود غير النقدية، إلى يوروهات، باستخدام سعر الصرف المعمول به في الأمم المتحدة في التاريخ المعتمَر للمعاملة.

١٥-١ وتُحوّل الأصول والخصوم النقدية المعبر عنها بعملات أجنبية إلى اليورو باستخدام سعر الصرف المعمول به في الأمم المتحدة في نهاية الفترة.

١٦-١ ويُعترف في بيان الأداء المالي بمكاسب وخسائر الصرف الأجنبي الناتجة عن تسوية المعاملات المنفذة بعملات أجنبية وعن تقويم الأصول والخصوم النقدية المعبر عنها بعملات أجنبية بأسعار الصرف السارية في نهاية الفترة.

## استخدام التقديرات

١٧-١ تتضمن البيانات المالية بالضرورة مبالغ تستند إلى تقديرات وافتراضات حسب أفضل ما تعلمه الإدارة بشأن الأحداث والتصرفات الجارية. وتتضمن التقديرات على سبيل المثال لا الحصر ما يلي: القيمة العادلة للسلع المنوحة، والخصوم المتعلقة باستحقاقات المعاشات التقاعدية المحددة وغيرها من الخصوم العائدة إلى استحقاقات ما بعد الخدمة، والمبالغ المخصصة للدعوى القضائية، والمخاطر المالية المتعلقة بالحسابات المستحقة القبض، والرسوم المستحقة الدفع، والأصول والخصوم الطارئة؛ ودرجة انخفاض قيمة المخزونات والممتلكات والمنشآت والمعدات والبنود غير الملموسة. وقد تختلف النتائج الفعلية عن تلك التقديرات. وتورد التغييرات الملموسة في التقديرات في الفترة التي تصبح فيها معروفة.

## الأحكام الانتقالية

١٨-١ تسمح معايير إيباس، لدى اعتمادها لأول مرة، بتطبيق أحكام انتقالية، وقد طُبقت الأحكام الانتقالية التالية:

١٤ ' طُبّق المعيار المحاسبي إيباس ١٧ الذي يسمح بمرور فترة انتقالية مدتها خمس سنوات للاعتراف بما يتعلّق بالمشاريع (مشاريع التعاون التقني) وبفئة "المباني" من بند الممتلكات والمنشآت والمعدات؛

٢٤ ' طُبّق المعيار المحاسبي إيباس ٢٣ الذي يسمح بمرور فترة انتقالية مدتها ثلاث سنوات لقياس الإيرادات المتأتية من المعاملات غير التبادلية فيما يخص التبرعات التي سبقت عام ٢٠١٠.

١٩-١ وقد اعتمد المعيار المحاسبي إيباس ٣١: الأصول غير الملموسة، قبل تاريخ تنفيذه المطلوب، وحلّ محلّ المعيار المحاسبي إيباس ٣٨: الأصول غير الملموسة. ولم يكن هناك أثر على صافي الأصول في الرصيد الافتتاحي، بسبب الاعتماد المبكر للمعيار إيباس ٣١.

٢٠-١ لم تطبّق اليونيدو معايير إيباس الجديدة التالية التي صدرت ولكن لم يبدأ سريانها بعد: المعيار ٢٨- الأدوات المالية: العرض، والمعيار ٢٩- الأدوات المالية: الاعتراف والقياس، والمعيار ٣٠- الأدوات المالية: كشف البيانات. وستحلّ المعايير المتعلقة بالأدوات المالية محلّ المعيار ١٥- الأدوات المالية: الكشف والعرض؛ وتحدّد هذه المعايير مبادئ الاعتراف بالأصول المالية والخصوم المالية وقياسها، ومبادئ عرض الأدوات المالية في شكل خصوم أو صافي الأصول/صافي الملكية، ومبادئ معادلة الأصول المالية والخصوم المالية، وشروط الكشف. ويجب تطبيق هذه المعايير على فترات الإبلاغ التي تبدأ في ١ كانون الثاني/يناير ٢٠١٣ أو بعده. وسيكون الأثر الذي من المتوقع أن يتركه التطبيق الأولي لهذه المعايير على البيانات المالية طفيفاً، نظراً لأنّ اليونيدو لا تستخدم سوى عدد محدود من الأدوات المالية.

## الإيرادات

### الإيرادات التبادلية

- ٢١-١ الإيرادات من بيع السلع، كبيع المنشورات والنموذج الحاسوبي لتحليل الجدوى والإبلاغ (كومفار)، يُعترف بها عندما تنتقل المخاطر والمكاسب المهمة المقترنة بملكية السلع إلى المشتري.
- ٢٢-١ والإيرادات من تقديم الخدمات يُعترف بها في الفترة المالية التي قُدمت فيها الخدمة، بحسب مرحلة الإنجاز التقديرية لتلك الخدمة، شريطة أن يكون من الممكن تقدير النتيجة بصورة موثوقة.

### إيرادات الفوائد

- ٢٣-١ يُعترف بإيرادات الفوائد على أساس النسبة الزمنية عند استحقاقها، مع أخذ العائد الفعلي للأصل المعني في الحسبان.

### الإيرادات غير التبادلية

#### الاشتراكات المقررة

- ٢٤-١ إيرادات الميزانية العادية من الاشتراكات المقررة على الدول الأعضاء يُعترف بها في مطلع السنة التي تعود إليها تلك الاشتراكات. ويحدد مبلغ الإيرادات استناداً إلى البرنامج والميزانيتين، ويطلب من الدول الأعضاء وفقاً لجدول الأنصبة المقررة الذي يعتمده المؤتمر العام.

#### التبرعات

- ٢٥-١ الإيرادات من التبرعات التي تتضمن قيوداً على استخدامها يُعترف بها عند توقيع اتفاق ملزم بين اليونيدو والجهة المانحة التي تقدم التبرع. أمّا الإيرادات من التبرعات التي تتضمن شروطاً على استخدامها، بما في ذلك الالتزام بإعادة المبالغ إلى الجهة المتبرعة في حال عدم الوفاء بتلك الشروط، فيُعترف بها عند الوفاء بتلك الشروط. وإلى حين الوفاء بتلك الشروط، يُعترف بالالتزام القائم باعتباره خصماً.

- ٢٦-١ والتبرعات وغيرها من الإيرادات غير المقترنة باتفاقات ملزمة، يُعترف بها كإيرادات عند تسلمها.

#### التبرعات العينية في شكل سلع

- ٢٧-١ يُعترف بالتبرعات العينية في شكل سلع بقيمتها العادلة، ويُعترف بالسلع والإيرادات المقابلة لها على الفور ما لم تكن معلقة على أيّ شروط. أمّا إذا كانت معلقة على شروط، فيُعترف بها على أنها خصوم إلى حين الوفاء بتلك الشروط واستيفاء الالتزام الراهن. ويُعترف بالإيرادات بقيمتها العادلة التي تقاس على أساس تاريخ حيازة الأصول الممنوحة.

## التبرعات العينية في شكل خدمات

٢٨-١ التبرعات العينية في شكل خدمات لا يُعترف بها في البيانات المالية على أنها إيرادات. ويُكشف عن طبيعة هذه الخدمات ونوعها في الملاحظات على البيانات المالية.

## النفقات

٢٩-١ النفقات الناشئة عن شراء سلع وخدمات يُعترف بها عندما يفى المورد بالتزاماته التعاقدية، أي عندما تتسلم اليونيدو السلع والخدمات وتقبلها. وقد تحدث هذه العملية على مراحل في بعض عقود الخدمات. ويُعترف كذلك بجميع النفقات الأخرى الناتجة عن استهلاك أصول أو تكبد خصوم مالية ينتج عنها نقصان في صافي الأصول/صافي الملكية خلال فترة الإبلاغ.

## الأصول

### المبالغ النقدية والمكافئات النقدية

٣٠-١ يُحتفظ بالمبالغ النقدية والمكافئات النقدية بقيمتها الاسمية، وهي تشمل النقدية الحاضرة والودائع لأجل قصير ذات السيولة العالية المودعة لدى مؤسسات مالية.

### المبالغ المستحقة القبض والسلف

٣١-١ يُعترف بالمبالغ المستحقة القبض والسلف بدايةً بقيمتها الاسمية. ويُعترف بالمخصصات الاحتياطية العائدة إلى المبالغ التقديرية غير القابلة للتحصيل على أنها مبالغ مستحقة القبض وسلف عند وجود دليل موضوعي على انخفاض قيمة هذه الأصول، بحيث يُعترف بالخسائر الناتجة عن انخفاض القيمة في بيان الأداء المالي.

## الأدوات المالية

٣٢-١ لا تستخدم اليونيدو في عملياتها العادية سوى الأدوات المالية غير الاشتقاقية. وتتألف هذه الأدوات المالية أساساً من الحسابات المصرفية والودائع لأجل والحسابات تحت الطلب والحسابات المستحقة القبض والحسابات المستحقة الدفع.

٣٣-١ ويُعترف بجميع الأدوات المالية في بيان الموقف المالي بقيمتها العادلة. وتمثل قيمة التكلفة التاريخية الدفترية للمبالغ المستحقة القبض والمبالغ المستحقة الدفع الخاضعة لشروط الائتمان التجاري العادية تقديراً تقريبياً للقيمة العادلة للمعاملة.

## المخاطر المالية

٣٤-١ أرست اليونيدو سياسات وإجراءات حكيمة لإدارة المخاطر وفقاً لنظامها المالي وقواعدها المالية. وقد تضع اليونيدو المبالغ المالية التي لا تحتاجها للوفاء بمتطلبات فورية في استثمارات قصيرة الأجل وطويلة الأجل. ويجب أن تحصل جميع الاستثمارات طويلة الأجل على تزكية من لجنة الاستثمارات قبل الشروع في هذه الاستثمارات. وفي السياق العادي للأعمال، تتعرض اليونيدو لطائفة من المخاطر المالية، كالمخاطر السوقية (أسعار صرف العملات الأجنبية وأسعار الفائدة) ومخاطر تقصير الطرف الآخر. ولا تستخدم اليونيدو أي أدوات تحوطية للتحسب للمخاطر التي تتعرض لها.

- **مخاطر أسعار صرف العملات:** تتلقى اليونيدو جزءاً من اشتراكات البلدان الأعضاء وتبرعات المانحين بعملات غير اليورو، وتكون بالتالي معرضة لمخاطر أسعار صرف العملات الأجنبية الناجمة عن تقلب أسعار العملات.
- **مخاطر أسعار الفائدة:** لا تودع اليونيدو أموالها إلا في حسابات قصيرة الأجل بأسعار فائدة ثابتة، ولذلك لا تتعرض لأي مخاطر ذات شأن من حيث أسعار الفائدة.
- **المخاطر الائتمانية:** لا تتعرض اليونيدو لأي مخاطر ائتمانية ذات شأن، لأن البلدان الأعضاء التي تدفع اشتراكاتها والجهات المانحة للمنظمة تتمتع عموماً بجدارة ائتمانية عالية.
- **مخاطر تقصير الطرف الآخر:** تودع اليونيدو نقديتها لدى مصارف مختلفة، وتتعرض بالتالي لخطر تقصير أحد المصارف في الوفاء بالتزاماته تجاه المنظمة. بيد أن اليونيدو لديها سياسات تحد من حجم تعرضها لمخاطر تقصير أي مؤسسة مالية واحدة.

## المخزونات

٣٥-١ تُقيّد المخزونات بسعر التكلفة، ما لم تكن المخزونات قد اقتُنيت عن طريق معاملة غير تبادلية، حيث تُقدّر تكلفتها عندئذ قياساً على قيمتها العادلة في تاريخ اقتنائها. وتحدّد التكاليف باستخدام مبدأ الوارد أولاً يخرج أولاً فيما يخص بنود المخزون المتشابهة، وباستخدام طريقة تعريف معيّنة لكل بند من البنود غير المتشابهة. ويُدرج محصص، بمقدار انخفاض القيمة، في بيان الأداء المالي في السنة التي يتقرر فيها أن قيمة بند من بنود المخزون قد انخفضت.

٣٦-١ وبما أن قيمة اللوازم المكتبية والمنشورات والمواد المرجعية المستخدمة ليست ذات أهمية مادية فهي تُقيّد كنفقات في بيان الأداء المالي عند شرائها.

## الممتلكات والمنشآت والمعدات

٣٧-١ الاعتراف الأولي بالممتلكات والمنشآت والمعدات الممولة من الميزانية العادية، بما فيها أصول إدارة المباني وخدمات المطاعم، يُبنى، لكل فئة من فئات الأصول، على أساس سعر تكلفتها في تاريخ اقتنائها. ثم تكون القيمة الدفترية اللاحقة

الخاصة بالمتلكات والمنشآت والمعدات هي التكلفة مخصوماً منها الاستهلاك المتراكم وأيُّ خسائر معترف بها تنتج عن انخفاض القيمة. وقد حُدِّد مبلغ ٦٠٠ يورو كعتبة رسمية للممتلكات والمنشآت والمعدات.

٣٨-١ وتقدر قيمة الأصول الممنوحة بقيمتها العادلة في تاريخ اقتنائها. ولا يُعترف بالأصول التراثية.

٣٩-١ وتُجرى استعراضات سنوية للوقوف على مدى انخفاض قيمة المتلكات والمنشآت والمعدات.

٤٠-١ وتُطبق طريقة الاستهلاك بقيمة ثابتة على طول المدة التقديرية لصلاحية الأصول، لتحديد نفقة الاستهلاك السنوية التي يُعترف بها في بيان الأداء المالي.

وفيما يلي مدة الصلاحية التقديرية لكل فئة من فئات المتلكات والمنشآت والمعدات:

الفئة	مدة الصلاحية التقديرية (بالسنوات)
المركبات	١٠-٣
معدات الاتصال ومعدات تكنولوجيا المعلومات	٧-٣
الأثاث والتجهيزات	١٢-٥
الآليات	١٥-٤
المباني	٥٠-٥
الأراضي	لا تنخفض قيمتها
التحسينات على العقارات المؤجرة	أقصر المديتين بين مدة عقد الإيجار ومدة الصلاحية

#### الأصول غير الملموسة

٤١-١ تُقيّد الأصول غير الملموسة بسعر التكلفة مخصوماً منها القيمة المتراكمة لاهتلاك تكلفتها وأيُّ خسائر ناتجة عن انخفاض قيمتها. وتتألف معظم الأصول غير الملموسة في اليونيدو من برامجيات.

٤٢-١ وفي الحالات التي تُقتنى فيها أصول غير ملموسة مجاناً (كهدية أو منحة) أو بتكلفة رمزية، تُستخدم القيمة العادلة لهذه الأصول في تاريخ اقتنائها.

٤٣-١ ويجب أيضاً أن يفي أيُّ بند بالمعيارين التاليين لكي يُعترف به كبند من بنود الأصول غير الملموسة: (أ) أن تكون مدة صلاحية البند التقديرية أكثر من سنة واحدة؛ و(ب) أن تتجاوز تكلفة البند مبلغ ١ ٧٠٠ يورو، باستثناء البرامجيات المعدة داخلياً حيث وُضع لتكلفة إعدادها حد أدنى قدره ٢٥ ٠٠٠ يورو، باستثناء تكاليف الأبحاث والصيانة التي تُحمّل على النفقات عند تكبدها.

٤٤-١ ويوزّع الاهتلاك على مدة الصلاحية التقديرية للبند باستخدام طريقة القيمة الثابتة. وفيما يلي مدة الصلاحية التقديرية لفئات الأصول غير الملموسة:

الفترة	مدة الصلاحية التقديرية (بالسنوات)
البرامجيات المشتراة من الخارج	٦
البرامجيات المعدّة داخلياً	٦
حقوق التأليف والنشر	٣

## عقود الإيجار

٤٥-١ عقود الإيجار المبرمة في المكاتب الميدانية تُصنّف كإيجارات تشغيلية، وتُقيّد دفعات الإيجار المسددة في بيان الأداء المالي كنفقات، على أساس المبالغ الثابتة الموزعة على مدة عقد الإيجار.

## المصالح في المشاريع المشتركة

٤٦-١ المشروع المشترك هو ترتيب تعاقدى تنفذ اليونيدو بموجبه، بالاشتراك مع طرف واحد أو عدة أطراف، نشاطاً اقتصادياً يخضع لسيطرة مشتركة. وتُصنّف أنشطة المشاريع المشتركة في ثلاثة أشكال مختلفة:

- ١٠ في العمليات التي تخضع لسيطرة مشتركة وتتولى اليونيدو مهمّة تشغيلها، تعترف اليونيدو في بياناتها المالية بالأصول التي تخضع لسيطرتها وبالخصوم والنفقات التي تتكبّدها. وفي حال تولّى منظمة أخرى مهمة التشغيل، يكون اعتراف اليونيدو بالنفقات والخصوم مقصوراً على الترتيبات المتفق عليها لتحرير الفواتير؛
- ٢٠ وفيما يتعلق بالأصول الخاضعة لسيطرة مشتركة، تعترف اليونيدو بحصتها من الأصول وأيّ استهلاك مقترن بها؛
- ٣٠ وفيما يتعلق بالكيانات الخاضعة لسيطرة مشتركة، تُطبّق اليونيدو طريقة المحاسبة على أساس الملكية الصافية. فيُعترف في بادئ الأمر بالاستثمار في الكيان الخاضع لسيطرة مشتركة على أساس التكلفة، ثم يجري زيادة أو تقليص المبلغ الدفترى من أجل الاعتراف بحصة اليونيدو من الفائض أو العجز في هذا الكيان لكل فترة من فترات الإبلاغ. ويُعترف في بيان الأداء المالي لليونيدو بحصة اليونيدو من الفائض أو العجز في الكيان الخاضع لسيطرة مشتركة.

٤٧-١ وهذه البيانات المالية العامة الغرض تشمل الحصة المنطبقة في المشاريع والكيانات والعمليات المشتركة المنشأة بموجب مذكرة تفاهم متعلقة بتوزيع الخدمات المشتركة في مركز فيينا الدولي أبرمتها المنظمات الكائنة في فيينا في عام ١٩٧٧. وتشمل الخدمات المشتركة خدمات المطاعم، وإدارة المباني، والمتجر، وخدمات أخرى. واليونيدو طرف في ترتيب مشاريع مشتركة مبرم مع الأمم المتحدة والوكالة الدولية للطاقة الذرية واللجنة التحضيرية لمنظمة معاهدة الحظر الشامل للتجارب النووية بشأن مباني مركز فيينا الدولي وأنشطة الخدمات المشتركة.

## الخصوم

### الحسابات المستحقة الدفع والخصوم المالية الأخرى

٤٨-١ يُعترف بالحسابات المستحقة الدفع والخصوم المالية الأخرى في البداية بقيمتها الإسمية التي تعطي أفضل تقدير للمبلغ اللازم لتسوية هذا الالتزام في تاريخ الإبلاغ.

### الخصوم المتعلقة باستحقاقات الموظفين

#### استحقاقات الموظفين القصيرة الأجل

٤٩-١ تشمل استحقاقات الموظفين القصيرة الأجل الأجر، والمرتبات، والبدلات، والإجازة المرضية وإجازة الأمومة المدفوعتي الأجر. وتكون استحقاقات الموظفين القصيرة الأجل مستحقة التسوية في غضون ١٢ شهراً من تاريخ انتهاء المدة التي قدموا فيها الخدمات ذات الصلة، وتُحسب بقيمتها الإسمية استناداً إلى المبالغ المستحقة بالمعدلات الراهنة للأجر.

#### استحقاقات ما بعد الخدمة

- ٥٠-١ استحقاقات ما بعد الخدمة هي استحقاقات الموظفين (بخلاف استحقاقات إنهاء الخدمة) الواجبة الدفع بعد انتهاء الخدمة.
- ٥١-١ وتشمل استحقاقات ما بعد الخدمة لدى اليونيدو خطط الاستحقاقات المحددة التي تتألف من خطة المعاشات التقاعدية (الصندوق المشترك للمعاشات التقاعدية لموظفي الأمم المتحدة)، والتأمين الصحي بعد انتهاء الخدمة، ومنح الإعادة إلى الوطن، وبدلات نهاية الخدمة، إضافة إلى التكاليف المتعلقة باستحقاقات نهاية الخدمة المتعلقة بالسفر و شحن الأمتعة المتزلية.
- ٥٢-١ ويقوم بحساب الالتزامات الخاصة باستحقاقات ما بعد الخدمة أكتواريون مستقلون، يستخدمون لهذا الغرض طريقة القيد الدائن المتوقع للوحدة الزمنية. وتحدد القيمة الحالية للالتزام بحصم المبلغ التقديري الذي يلزم سداده مستقبلاً لتسوية الالتزام الناتج عن الخدمة التي قدمها الموظف في الفترات الراهنة والسابقة، وذلك باستخدام أسعار الفائدة على سندات الشركات العالية الجودة لسنوات الاستحقاق المقابلة.
- ٥٣-١ ويُعترف بالأرباح والخسائر الأكتوارية بالطريقة الاحتياطية في الفترة التي تحدث فيها تلك الأرباح والخسائر، وتُدرج كبنء منفصل في بيان التغييرات في صافي الأصول/صافي الملكية.

#### استحقاقات الموظفين الأخرى الطويلة الأجل

٥٤-١ يُحسب معظم استحقاقات الموظفين الأخرى الطويلة الأجل، المستحقة الدفع بعد مضي ١٢ شهراً، كإجازة سنوية مثلاً، على نفس الأساس الأكتواري المستخدم في حساب استحقاقات ما بعد الخدمة، ويُعترف بالأرباح والخسائر الأكتوارية على الفور.

## الصندوق المشترك للمعاشات التقاعدية لموظفي الأمم المتحدة

٥٥-١ اليونيدو من المنظمات الأعضاء المشاركة في الصندوق المشترك للمعاشات التقاعدية لموظفي الأمم المتحدة، الذي أنشأته الجمعية العامة للأمم المتحدة لتوفير استحقاقات التقاعد والوفاء والعجز وما يتصل بها من استحقاقات. وهذا الصندوق المشترك هو خطة استحقاقات محددة يمولها أرباب عمل متعددون.

٥٦-١ وليس بوسع اليونيدو، بوصفها واحدة من المنظمات المشاركة، أن تحدّد نصيبها من الموقف والأداء الماليين الأساسيين لهذه الخطة استناداً إلى المعيار المحاسبي إيساس ٢٥. بموثوقية كافية للأغراض المحاسبية، وهي لذلك ستدخل هذه الخطة في حساباتها باعتبارها خطة اشتراكات محددة، كما تفعل كل الكيانات الأخرى الأعضاء التي تتبع الإيساس.

## المخصصات الاحتياطية والخصوم الطارئة

٥٧-١ يُعترف بالمخصصات الاحتياطية للخصوم الطارئة عندما يقع على اليونيدو التزام آني قانوني أو حكومي ناتج عن أحداث سابقة، ويرجّح أن يتطلب الأمر تدفق موارد إلى الخارج للوفاء بذلك الالتزام، ويكون من الممكن تقدير المبلغ بموثوقية. ومبلغ المخصص الاحتياطي هو أفضل تقدير للنفقة اللازمة للوفاء بالالتزام الآني في تاريخ الإبلاغ. ويجري خصم لهذا المبلغ التقديري عندما يكون أثر القيمة الزمنية للنقود كبيراً.

٥٨-١ ويُكشف عن الخصوم الطارئة التي لا يكون فيها الالتزام المحتمل مؤكداً، أو لم يتأكد بعد ما إذا كان على اليونيدو التزام آني يمكن أن يؤدي إلى تدفق موارد إلى الخارج، أو الالتزامات التي لا تفي بمعايير الاعتراف وفق المعيار المحاسبي إيساس ١٩.

## المحاسبة الصندوقية والإبلاغ القطاعي

٥٩-١ تُعدّ البيانات المالية على أساس "المحاسبة الصندوقية". ويعامل كل صندوق بصفته كيانا محاسبيا وماليا منفصلا، له مجموعة حسابات مستقلة مزدوجة القيد وذاتية التوازن. وتمثل أرصدة الصناديق المبالغ المتراكمة المتبقية من الإيرادات والنفقات.

٦٠-١ وتمثّل مصادر أموال اليونيدو في أنواع مميزة من الخدمات التي تقدمها المنظمة من أجل بلوغ هدفها العام. وينشئ المؤتمر العام أو المدير العام صناديق مستقلة لأغراض عامة أو خاصة. وتبعاً لذلك، تُقدّم المعلومات المتعلقة بالإبلاغ القطاعي على أساس مصدر الأموال، وتصنّف جميع أنشطة المنظمة في ثلاثة قطاعات من الخدمات المميزة، وهي: '١' أنشطة الميزانية العادية، '٢' أنشطة التعاون التقني، '٣' الأنشطة الأخرى والخدمات الخاصة.

وتمثل هذه القطاعات الثلاثة أنشطة خدمات مميزة على النحو التالي:

(أ) أنشطة الميزانية العادية - تُقدّم في إطار هذه الأنشطة خدمات أساسية، من قبيل إدارة شؤون اليونيدو، ووضع السياسات، والتوجيه الاستراتيجي، والبحوث، والإدارة، وخدمات الدعم (كإدارة الشؤون المالية، وإدارة

الموارد البشرية، وما إلى ذلك)، فضلا عن خدمات دعم الدول الأعضاء في مجال اتخاذ القرارات، ويُقدّم في إطارها أيضا الدعم الأساسي اللازم لتحقيق هدف اليونيدو الرئيسي وفقا لدستورها، وهو تعزيز التنمية الصناعية وتسريع وتيرتها في البلدان النامية.

(ب) أنشطة التعاون التقني - تُعنى بتنفيذ المشاريع وتقديم الخدمات مباشرة إلى الجهات المستفيدة. وتعود هذه الخدمات بفائدة مباشرة على الجهات المستفيدة في طائفة واسعة من المجالات، بدءا بالزراعة ومرورا بالبيئة وانتهاء بالتجارة، وتتعلق بنقل التكنولوجيا، وبناء القدرات، وتحسين عمليات الإنتاج، وما إلى ذلك. وتختلف هذه الخدمات اختلافا كبيرا عن تلك المقدمة في إطار الأنشطة الممولة من الميزانية العادية، على النحو المبين أعلاه.

(ج) الأنشطة الأخرى والخدمات الخاصة - هي "أنشطة هامشية" يُضطلع بها دعما لخدمات القطاعين (أ) و(ب) أعلاه. وتشير هذه المجموعة الأخيرة الخاصة بالأنشطة الأخرى والخدمات الخاصة إلى خدمات مثل المنشورات المخصّصة للبيع، وإدارة المباني، والنموذج الحاسوبي لتحليل الجدوى والإبلاغ (الكومفار)، وهي مكملّة للأنشطة الرئيسية للمنظمة ولكنها متماشية مع هدف اليونيدو العام ووثيقة الصلة به.

### مقارنة الميزانيات

٦١-١ يُعدُّ البرنامج والميزانيتان العادية والتشغيلية لفترة السنتين على الأساس النقدي المعدّل وليس على أساس الاستحقاق الكامل. وبسبب اختلاف أسس إعداد الميزانيات والبيانات المالية فإنّ محتويات البيان ٥: المقارنة بين مبالغ الميزانية والمبالغ الفعلية، المطلوب بمقتضى المعيار الحاسوبي إيبساس ٢٤، معروضة بناء على نفس أسس المحاسبة والتصنيف والفترة المُستند إليها في الميزانية المعتمدة.

٦٢-١ ويشمل بيان المقارنة ما يلي: مبالغ الميزانية الأصلية والنهائية؛ والمبالغ الفعلية مبيّنة على نفس الأساس المُستند إليه في بيان ما يقابلها من مبالغ في الميزانية، وتعليلًا للاختلافات ذات الشأن بين مبالغ الميزانية والمبالغ الفعلية.

٦٣-١ وتشرح الملاحظة ١٨ طريقة تسوية المبالغ الفعلية المُستندة إلى نفس الأساس المُستند إليه في الميزانية لتتوافق مع المبالغ الفعلية لصافي التدفقات النقدية المحنية من أنشطة التشغيل والاستثمار والتمويل الواردة في البيانات المالية، وتحدّد على نحو مستقل أية اختلافات في الأساس والتوقيت والكيان.

### كشف بيانات الأطراف ذات العلاقة

٦٤-١ يُكشف عن بيانات الأطراف ذات العلاقة التي لديها القدرة على أن تتحكم في ما تتخذه اليونيدو من قرارات مالية وتنفيذية، أو تمارس نفوذا كبيرا عليها في هذا الصدد، كما يُكشف عمّا يتم من معاملات مع هذه الأطراف، ما لم تكن قد تمت في إطار علاقة عادية وبشروط وأحكام العلاقة التجارية المحضة، وما لم تكن متفقة مع علاقات العمل العادية

القائمة بين هذه الكيانات. وبالإضافة إلى ذلك، تكشف اليونيدو عن أيّ معاملات تتم مع كبار موظفي الإدارة وأفراد أسرهم تحديداً.

٦٥-١ وموظفو الإدارة العليا في المنظمة هم المدير العام ونائبه والمديرون الإداريون، الذين يتمتعون بصلاحيات ويتحمّلون مسؤوليات فيما يتعلق بتخطيط أنشطة المنظمة وتوجيهها ومراقبتها والتأثير في وجهتها الاستراتيجية. وتُعتبر أجور موظفي الإدارة العليا معاملة مع أطراف ذات علاقة.

## الملاحظة ٢: المبالغ النقدية والمكافآت النقدية

٣١ كانون الأول / ديسمبر ٢٠١٠	٣١ كانون الأول / ديسمبر ٢٠١١	
بآلاف اليوروهات		
٣٨ ٣٥٣,٧	٣٢ ٨٦٧,٥	المبالغ النقدية والمكافآت النقدية
٣٥١ ٧٠٧,٢	٤١٨ ٤٦٢,٢	النقدية المودعة في المصارف والنقدية الحاضرة
٢ ٦٢٠,٨	٣ ١٠٧,٣	الودائع لأجل المستحقة أصلاً في غضون أقل من ٣ أشهر
٣٩٢ ٦٨١,٧	٤٥٤ ٤٣٧,٠	المبالغ النقدية والمكافآت النقدية لدى المكاتب الميدانية
		مجموع المبالغ النقدية والمكافآت النقدية

١-٢ يخضع استخدام الأموال النقدية والمكافآت النقدية لقيود مختلفة تبعا للصندوق الذي تتصل به - ويرد في الملاحظة ١٩(ألف) مزيد من المعلومات عن هذه الأموال والمكافآت النقدية بحسب الأنشطة الرئيسية.

٢-٢ وتشمل المبالغ النقدية والمكافآت النقدية أموالاً نقدية وودائع لأجل بما يعادل ٠,٢٥ ٢٠٣ ٢٨٣ يورو (مقابل ٢٢٤ ٩٥٩ ٧٢٣ يورو في عام ٢٠١٠) محتفظاً بها بعملات غير اليورو.

٣-٢ ويحتفظ ببعض الأموال النقدية بعملات تكون إمّا مقيّدة من الناحية القانونية وإما يتعدّر تحويلها بسهولة إلى اليورو، وتُستخدم حصراً لتغطية النفقات المحلية في بلدانها. وفي نهاية الفترة، كان المبلغ المكافئ لهذه العملات باليورو ٧٥٨ ٣٩١ يورو (مقابل ٤٠٢ ٥٢٧ يورو في عام ٢٠١٠) بناء على أسعار الصرف الختامية المعمول بها في الأمم المتحدة لهذه العملات.

٤-٢ وكان متوسط النسبة السنوية المخبية من الفوائد على الحسابات المصرفية والودائع لأجل المدرّة للفائدة ١,١٧ في المائة و٠,٣٣ في المائة عن اليورو ودولار الولايات المتحدة على التوالي (مقابل ٠,٥٣ في المائة و٠,٢٤ في المائة في عام ٢٠١٠).

٥-٢ وتودّع الأموال النقدية للمكاتب الميدانية في حسابات مصرفية للسلف لغرض تلبية الاحتياجات المالية في المواقع الميدانية.

## الملاحظة ٣: الحسابات المستحقة القبض

## الحسابات الجارية

٣١ كانون الأول / ديسمبر ٢٠١٠	٣١ كانون الأول / ديسمبر ٢٠١١
بآلاف اليوروهات	
٩٧ ٧٥٧,٧	٩٩ ٢٧٨,٤
٩٦,٦	٩٦,٦
٧٤ ٠٤٨,٠	١١٠ ٩٨١,٣
٢ ٨٦٠,٧	٢ ٦٤١,٨
١٧٤ ٧٦٣,٠	٢١٢ ٩٩٨,١
(٩٢ ٦٠٣,٤)	(٩٢ ٦٤٣,٩)
٨٢ ١٥٩,٦	١٢٠ ٣٥٤,٢

## الحسابات المستحقة القبض من المعاملات غير التبادلية

المبالغ المستحقة القبض من الدول الأعضاء - الاشتراكات المقررة

المبالغ الأخرى المستحقة القبض من الدول الأعضاء

التبرعات المستحقة القبض

ضريبة القيمة المضافة وغيرها من الضرائب المستحقة الاسترداد

مجموع الحسابات المستحقة القبض قبل احتساب المخصصات الاحتياطية

المخصص الاحتياطي للحسابات المشكوك في إمكانية قبضها

صافي الحسابات المستحقة القبض من المعاملات غير التبادلية

٥ ٦٢٨,٨	٤ ١٢٥,٥
٤ ٨٩٤,٦	٦ ١٨٦,٧
(٧٢٣,٨)	(٧٢٣,٨)
٩ ٧٩٩,٦	٩ ٥٨٨,٤

## الحسابات المستحقة القبض من المعاملات التبادلية

المبالغ المستحقة القبض من المنظمات الدولية الكائنة في مركز فيينا الدولي

المبالغ الأخرى المستحقة القبض

المخصص الاحتياطي للحسابات المشكوك في إمكانية قبضها

صافي الحسابات المستحقة القبض من المعاملات التبادلية

٣١ كانون الأول / ديسمبر ٢٠١٠	٣١ كانون الأول / ديسمبر ٢٠١١
بآلاف اليوروهات	
١٥ ٣٣٩,٨	١٠ ٢٠٠,٤
(١٠ ٧٢٦,٥)	(٦ ١٥٥,٣)
٤ ٦١٣,٣	٤ ٠٤٥,١

## الحسابات غير الجارية

## الحسابات المستحقة القبض من المعاملات غير التبادلية

المبالغ المستحقة القبض من الدول الأعضاء - الاشتراكات المقررة

المخصص الاحتياطي للحسابات المشكوك في إمكانية قبضها

مجموع المبالغ المستحقة القبض من المعاملات غير التبادلية

٣-١ تبين الحسابات المستحقة القبض صافية من التسويات المتعلقة بالحسابات المشكوك في إمكانية قبضها. ويُستند في حساب المخصص الاحتياطي للاشتراكات المقررة غير المحصلة إلى الخبرة التاريخية، ويُقدَّر وفق النسب المتوية الواردة أدناه للاشتراكات المستحقة القبض غير المسددة. ولم يُدرج أيُّ مخصص احتياطي للتبرعات المستحقة القبض.

٢٠١٠	٢٠١١	الاشترابات المقررة غير المسددة عن مدة:
النسبة المتوية	النسبة المتوية	تزيد على ٦ سنوات
١٠٠	١٠٠	تتراوح بين ٤ و ٦ سنوات
٨٠	٨٠	تتراوح بين سنتين و ٤ سنوات
٦٠	٦٠	تتراوح بين سنة واحدة وسنتين
٣٠	٣٠	

٢-٣ وكانت التغيرات في المخصصات الاحتياطية للاشتراكات المقررة غير المسددة كما يلي:

٣١ كانون الأول / ديسمبر ٢٠١٠	٣١ كانون الأول / ديسمبر ٢٠١١	
بآلاف اليوروهات		
١٠٥ ٣٦٢,٤	١٠٢ ١٧١,٥	المخصّص الاحتياطي للحسابات المدومة والمشكوك في إمكانية قبضها، في بداية السنة
(٣١٩٠,٩)	(٤٥٣٠,٧)	المبلغ المرفج عنه من الأرصدة المتبقية على الدول الأعضاء
١٠٢ ١٧١,٥	٩٧ ٦٤٠,٨	المخصّص الاحتياطي للحسابات المدومة والمشكوك في إمكانية قبضها، في نهاية السنة

٣-٣ وتتكوّن المخصصات الاحتياطية الكلية للحسابات المدومة والمشكوك في إمكانية قبضها، وقدرها ٠٠٥ ٥٢٣ ٩٩ يورو (مقابل ٦٩٨ ٠٥٣ ١٠٤ يورو في عام ٢٠١٠)، من مبلغ ٧٩١ ٧٩١ ٩٧ ٦٤٠ يورو (مقابل ٤٨٤ ١٧١ ١٠٢ يورو في عام ٢٠١٠) في حساب الاشتراكات المقررة المستحقة القبض ومبلغ ٢١٤ ٨٨٢ ١ يورو (مقابل ٢١٤ ٨٨٢ ١ يورو في عام ٢٠١٠) في حسابات أخرى مستحقة القبض.

٤-٣ وتعلق التبرعات المستحقة القبض غير الجارية بالتبرعات المؤكدة المستحقة السداد من الدول الأعضاء بعد مرور أكثر من عام واحد على تاريخ الإبلاغ عنها وفقا لخطط السداد المتفق عليها، وتبلغ قيمتها ٤٤٣ ٢٠٠ ١٠ يورو (مقابل ٨٤٢ ٣٣٩ ١٥ يورو في عام ٢٠١٠).

٥-٣ وقد حدثت زيادة في التبرعات المستحقة السداد ترجع أساسا إلى ازدياد حجم الموافقات على قطاع مشاريع مرفق البيئة العالمية، المبنية وفقا لذلك في إيرادات مرفق البيئة العالمية المبلغ عنها خلال عام ٢٠١١ وبالبلغ ٩١٣ ٣٣٣ ٤٥ يورو (مقابل ٣١٧ ٣١٠ ٢٧ يورو في عام ٢٠١٠).

٦-٣- ويورد المرفق الأول (هـ)، المعنون "حالة الاشتراكات المقررة"، تفاصيل الاشتراكات المقررة غير المسددة، ويتضمّن الجدول التالي ملخصًا يوضّح مدى تقادم الاشتراكات المستحقة القبض:

٣١ كانون الأول /ديسمبر ٢٠١٠		٣١ كانون الأول /ديسمبر ٢٠١١		
النسبة المتبوية	بآلاف اليوروهات	النسبة المتبوية	بآلاف اليوروهات	
٨,٣	٩ ٣٨٦,٤	١١,٤	١٢ ٥١٨,١	العمر
٧,٧	٨ ٦٥٤,٤	٤,٩	٥ ٤١٦,٣	٢-١ سنة
٤,٠	٤ ٤٦٩,٣	٤,٢	٤ ٥٤٤,٤	٤-٣ سنوات
٨٠,٠	٩٠ ٥٨٧,٥	٧٩,٥	٨٧ ٠٠٠,١	٦-٥ سنوات
				٧ سنوات وأكثر
١٠٠,٠	١١٣ ٠٩٧,٦	١٠٠,٠	١٠٩ ٤٧٨,٩	مجموع الاشتراكات المستحقة القبض
				قبل احتساب المخصّص الاحتياطي

## الملاحظة ٤: المخزونات

٣١ كانون الأول/ ديسمبر ٢٠١٠	٣١ كانون الأول/ ديسمبر ٢٠١١	
بآلاف اليوروهات		
١٠٦٢,٤	١٠٧٤,٠	لوازم صيانة المباني
١٢,٠	١٠,٩	مواد التصحاح والتنظيف
٢١,٧	٢٣,٧	الأزياء الرسمية
٣,٢	٣,٢	لوازم متنوّعة
١٠٩٩,٣	١١١١,٨	مجموع المخزونات

٣١ كانون الأول/ ديسمبر ٢٠١١	لوازم متنوّعة	الأزياء الرسمية	مواد التصحاح والتنظيف	لوازم صيانة المباني	تسوية المخزونات
بآلاف اليوروهات					
١٠٩٩,٣	٣,٢	٢١,٦	١٢,١	١٠٦٢,٤	المخزون الافتتاحي
٢٣١,٦	٠,١	١٤,٤	١٦,١	٢٠١,٠	المخزونات المشتراة في عام ٢٠١١
١٣٣٠,٩	٣,٣	٣٦,٠	٢٨,٢	١٢٦٣,٤	مجموع المخزون المتاح
(٢١٢,٨)	(٠,١)	(١٢,١)	(١٧,٢)	(١٨٣,٤)	مخصوصاً منه: المُستهلك
(٦,٣)	-	(٠,٢)	(٠,١)	(٦,٠)	مخصوصاً منه: التخفيض
١١١١,٨	٣,٢	٢٣,٧	١٠,٩	١٠٧٤,٠	مجموع المخزونات في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١١

٤-١ يجري التحقق من كميات المخزون المادية المستمدة من نظام إدارة المخزون في اليونيدو بإحصاء المخزون عينياً، وتُحسب قيمة المخزونات على أساس مبدأ الداخل أولاً يخرج أولاً.

٤-٢ وتحسب قيمة المخزونات صافية من أيّ انخفاض في قيمتها أو تقادم بعضها. وخلال عام ٢٠١١، حَفّضت اليونيدو مخزونات بمبلغ ٢٣٦ ٦ يوروها (مقابل ٢٠٩ ٢٦ يوروها في عام ٢٠١٠) لأسباب تتعلق بتقادمها وخسائر أخرى في قيمتها.

## الملاحظة ٥: الأصول الجارية الأخرى

٣١ كانون الأول / ديسمبر ٢٠١٠	٣١ كانون الأول / ديسمبر ٢٠١١	
بالآلاف اليوروهات		
٣٤٣٠,٤	٣٨٧٢,٢	المبالغ المدفوعة مسبقاً للبائعين
١٦٨٧,٦	٢١٧٦,٧	السُّلف المدفوعة للموظفين
١٨١,٩	٣٢٧,٥	الفوائد المستحقة
١٣٨٧,٧	٢٧٥٩,٤	بنود قسائم الصرف الداخلية الإلكترونية (انظر الفقرة ٥-٣)
٦٠٤٠٣,٠	٢٨٠٤٧,٩	العاملات بين الصناديق
٧٢٥,٤	٥٧٣,٣	أصول جارية أخرى
<b>٦٧٨١٦,٠</b>	<b>٣٧٧٥٧,٠</b>	<b>مجموع الأصول الجارية الأخرى</b>

١-٥ المبالغ المدفوعة مسبقاً للبائعين هي مبالغ مدفوعة قبل توريد السلع والخدمات، عند تقديم وثائق الشحن، والدفعيات الأولية المفرج عنها لدى التوقيع على الوثائق التعاقدية.

٢-٥ وتتعلق السُّلف المدفوعة للموظفين بمنح التعليم وإعانات الإيجار والسفر وغيرها من استحقاقات الموظفين.

٣-٥ وتتألف بنود قسائم الصرف الداخلية الإلكترونية من قسائم الصرف الداخلية غير المجهزة الخاصة بالمكاتب الميدانية في كانون الأول/ديسمبر ٢٠١١ والمبالغ المعلقة والحسابات المرفوضة لعدم كفاية المعلومات.

٤-٥ وتمثل الأرصدة المشتركة بين الصناديق المبالغ المستحقة السداد من صناديق أخرى (انظر الملاحظة ١٣ بشأن الخصوم المقابلة). وتنشأ هذه الأرصدة من الحفاظ على الحسابات المصرفية عند مستوى محدد للصندوق العام.

## الملاحظة ٦: الحصة في صافي الأصول/صافي الملكية في المشاريع المشتركة محسوبة باستخدام طريقة الملكية الصافية

٣١ كانون الأول / ديسمبر ٢٠١٠	٣١ كانون الأول / ديسمبر ٢٠١١	
بالآلاف اليوروهات		
٨١٤,٥	٩٥٤,٣	الاستثمار في المتجر
١٧٠,٤	١٧٨,٦	الاستثمار في خدمات المطاعم
<b>٩٨٤,٩</b>	<b>١١٣٢,٩</b>	<b>الحصة الكلية في صافي الأصول/صافي الملكية في المشاريع المشتركة</b>

١-٦ يوجد اتفاق بين منظمات الأمم المتحدة الكائنة في مركز فيينا الدولي على أن تتقاسم، وفقاً لنسب مقررة، تكاليف الخدمات المشتركة التي تقدمها كل واحدة منها، كخدمات المطاعم والمتجر والأمن والخدمات الطبية وإدارة المباني، التي تزيد على أي إيرادات خارجية.

٢-٦ وتختلف هذه النسب باختلاف العوامل الرئيسية، مثل عدد الموظفين والمساحة الكلية المشغولة. وبمجرد الموافقة على النسب المستمدة كل سنة من الجدول المتفق عليه بين المنظمات الدولية الكائنة في مركز فيينا الدولي، تصبح سارية المفعول لتقاسم التكاليف. وتستعرض الإدارة ترتيبات تقاسم التكاليف هذه من حين إلى آخر. ويستند توحيد جميع مشاريع اليونيدو المشتركة إلى نسب تقاسم التكاليف المطبقة على فترات الإبلاغ الموافقة لها.

وفيما يلي نسبة اليونيدو في التكاليف المتقاسمة:

٢٠١٠	٢٠١١
١٥,٦٠٤ في المائة	١٥,٥٦١ في المائة

٣-٦ خدمات المطاعم: خدمات المطاعم كيان يخضع لمراقبة مشتركة بين اليونيدو وغيرها من المنظمات الدولية الكائنة في مركز فيينا الدولي، ويُقدّم الأطعمة والمشروبات والخدمات لموظفي المنظمات المذكورة وللمجموعات أخرى محددة من الأفراد، داخل مباني مركز فيينا الدولي، عن طريق مقاول، على أساس استرداد التكاليف.

٤-٦ وفي حال التصفية، تُوزَّع أيُّ ملكية صافية متبقية على صناديق الرعاية الاجتماعية لموظفي اليونيدو وغيرها من المنظمات الدولية الكائنة في مركز فيينا الدولي. وفي حين أن لليونيدو حق ملكية محتمل في صندوق الرعاية الاجتماعية الخاص بموظفيها، فلا يُعترف بهذا الحق على أنه من الأصول.

٥-٦ وليس لمرفق خدمات المطاعم شخصية قانونية مستقلة، وعليه تسجّل أصوله وخصومه باسم اليونيدو القانوني. ولذلك يُحتمل أن تتعرّض اليونيدو وغيرها من المنظمات الدولية الكائنة في مركز فيينا الدولي لتحمل أية خصوم تبقى على هذا المرفق في حال تصفيته.

وفيما يلي ملخص للمعلومات المالية.

ملخص المعلومات المالية الخاصة بخدمات المطاعم	٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١١ بآلاف اليوروهات	٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٠ بآلاف اليوروهات
الإيرادات	٥ ٩٣٤,٣	٥ ٨٥٩,٩
تكلفة المبيعات	٢ ٣٦٤,٧	٢ ١٧١,٢
صافي نفقات التشغيل	٣ ٥١٧,٤	٣ ٥٨٩,٥
الأصول الجارية	١ ٨٠٥,٨	١ ٧٥٥,٤
الأصول غير الجارية	٤٧٨,٧	٥٤٢,١
الخصوم الجارية	١ ١٣٨,٢	١ ٢٠٣,٤
الاحتياطيات ورصيد الصندوق	١ ١٤٦,٣	١ ٠٩٤,١

٦-٦ المتجر: المتجر كيان يخضع لمراقبة مشتركة بين الوكالة الدولية للطاقة الذرية (الوكالة) والمنظمات الدولية الأخرى الكائنة في مركز فيينا الدولي. وهو يبيع مستلزمات منزلية معفاة من الضرائب لأغراض الاستهلاك الشخصي لموظفي المنظمات المذكورة وللمجموعات أخرى محددة من الأفراد، على أساس استرداد التكاليف.

٧-٦ وفي حال التصفية، تُوزَّع أيُّ ملكية صافية متبقية على صناديق الرعاية الاجتماعية لموظفي الوكالة وغيرها من المنظمات الدولية الكائنة في مركز فيينا الدولي، بالاستناد إلى نسبة المبيعات لموظفي كل من هذه المنظمات خلال السنوات الخمس السابقة للتصفية. وفي حين أن للوكالة حق ملكية محتمل في صندوق الرعاية الاجتماعية الخاص بموظفيها، فلا يُعترف بهذا الحق على أنه من الأصول.

٨-٦ وليس للمتجر شخصية قانونية مستقلة، وعليه تسجَّل أصوله وخصومه باسم الوكالة القانوني. ولذلك يحتمل أن تتعرَّض الوكالة لتحمل أية خصوم تبقى على المتجر في حال تصفيته. وفيما يلي ملخص للمعلومات المالية.

ملخص المعلومات المالية الخاصة بالمتجر	٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١١	٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٠
	بآلاف اليوروهات	بآلاف اليوروهات
الإيرادات	٢٨٠٠٧,٦	٢٧٩١٤,٨
تكلفة المبيعات	٢٣١٥٢,٩	٢٢٩٧١,٤
صافي نفقات التشغيل	٣٩٥٥,٨	٢٠١٤,٩
الأصول الجارية	١٤٩٢٣,٨	١١٩٩١,٤
الأصول غير الجارية	٤٥٧,٣	٤٥١,٨
الخصوم الجارية	٢١٧٤,٤	٢٩١,١
الخصوم غير الجارية	٧٠٨٤,٤	٦٩٢٨,٠
صافي الملكية	٦١٢٢,٣	٥٢٢٣,٣

٩-٦ دائرة خدمات إدارة المباني: دائرة خدمات إدارة المباني مسؤولة عن تشغيل وإدارة المنشآت العمرانية لمباني مركز فيينا الدولي. وقد عُيِّنَت اليونيدو لتكون الوكالة التي تدير هذه الخدمات، بينما عُهد بصلاحيّة اتخاذ القرارات المتعلّقة بالسياسات المالية والتشغيلية إلى لجنة الخدمات المشتركة التي تضم ممثلين عن كل من اليونيدو والوكالة الدولية للطاقة الذرية والأمم المتحدة واللجنة التحضيرية لمنظمة معاهدة الحظر الشامل للتجارب النووية. ولذلك تُعتبر هذه الخدمات عملية مشتركة تتقاسم مراقبتها جميع المنظمات الدولية الكائنة في مركز فيينا الدولي. وليس لدائرة خدمات إدارة المباني وضع قانوني مستقل. وتسجَّل أصولها وخصومها باسم اليونيدو.

١٠-٦ وتقدم المنظمات الدولية الكائنة في مركز فيينا الدولي مساهمات سنوية إلى صندوق خدمات إدارة المباني وفقا للنسبة المعتمدة بحسب الشرح الوارد في الفقرة ٦-١، باستثناء حالات رد التكاليف في المشاريع المخصّصة، التي تتسم بطابع استرداد التكاليف. وفي حين أن الحق الذي يتبقى للمنظمات الدولية الكائنة في مركز فيينا الدولي في خدمات إدارة المباني

عند تصنيفها، وطريقة توزيع هذا الحق، غير محددين في أي وثيقة من الوثائق، لأن هذه الخدمات تنفذ على أساس انتفاء المكسب والخسارة، فإن أرصدة مساهمات المنظمات المذكورة، خالصة من النفقات، يُعترف بها على أنها مبالغ آجلة في انتظار الإفراج عنها نظير ما سيقدّم من خدمات في المستقبل (انظر الملاحظة ١٢-٤).

وفيما يلي ملخص للمعلومات المالية.

ملخص المعلومات المالية الخاصة بخدمات إدارة المباني	٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١١ بالآلاف اليوروهات	٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٠ بالآلاف اليوروهات
الإيرادات	١٩٠٦٧,٨	١٨٥٧٦,٨
النفقات	١٩٠٦٧,٨	١٨٥٧٦,٨
الأصول الجارية	٥٠٣٧٤,٨	٤١٧٧٨,٦
الأصول غير الجارية	٢٩٣,٧	٢٥٧,٧
الخصوم الجارية	٣٥٨٦٥,٨	٢٨٢٤٧,٧
الخصوم غير الجارية	١٤٨٠٢,٧	١٣٧٨٨,٦
صافي الملكية	-	-

١١-٦ وتُحمّل على النفقات، على أساس استرداد التكلفة، التكاليف المتصلة بسائر الخدمات المشتركة، كالخدمات الطبية والأمنية. وكانت المبالغ التي حُمّلت خلال عام ٢٠١١ على النفقات ١٤٨ ٢٤٧ يورو و٩٣٧ ١٨٦ يورو (مقابل ٨٠٨ ٧٥٧ يورو وهات و٥٧٣ ٢١١ يورو في عام ٢٠١٠) على التوالي.

#### الملاحظة ٧: الممتلكات والمنشآت والمعدّات

التكلفة	الأثاث والتجهيزات الثابتة	معدّات تكنولوجيا المعلومات والاتصالات	المركبات	الآلات	المجموع
في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٠	١٥٨٨,٦	٤٨٧٩,٦	١٥٢١,٣	١٧٨١,٨	٩٧٧١,٣
البنود المضافة	٩٣,٨	٥٧٢,٤	٢٥٦,٠	٢٤,٥	٩٤٦,٧
البنود المُستغنى عنها	(٤٧,٦)	(٩٧٧,٩)	(١٢٢,٤)	(٦٣,٨)	(١٢١١,٧)
في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١١	١٦٣٤,٨	٤٤٧٤,١	١٦٥٤,٩	١٧٤٢,٥	٩٥٠٦,٣
الاستهلاك المتراكم					
في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٠	١٤١٨,٧	٤١٨٤,٢	٧٨٠,٥	١٦٣٢,٤	٨٠١٥,٨
نفقة الاستهلاك خلال السنة	٤١,١	٣٦١,٥	١٧٠,٠	(٢٢,٩)	٥٤٩,٧

الأثاث والتجهيزات الثابتة	معدّات تكنولوجيا المعلومات والاتصالات	المركبات	الآلات	المجموع
(١٦,٩)	(٨٧٩,١)	(٨٠,٤)	(٢,٩)	(٩٧٩,٣)
١٤٤٢,٩	٣٦٦٦,٦	٨٧٠,١	١٦٠٦,٦	٧٥٨٦,٢
البنود المُستغنى عنها في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١١				
صافي القيمة الدفترية				
١٦٩,٩	٦٩٥,٤	٧٤٠,٨	١٤٩,٤	١٧٥٥,٥
في ١ كانون الثاني/يناير ٢٠١١				
١٩١,٩	٨٠٧,٥	٧٨٤,٨	١٣٥,٩	١٩٢٠,١
في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١١				

١-٧ وتُرسمل بنود الممتلكات والمنشآت والمعدّات إذا بلغت تكلفتها العتبة المحدّدة بمبلغ ٦٠٠ يورو أو تجاوزتها. وتُستهلك تكلفتها بتقسيم هذه التكلفة على المدة التقديرية لصلاحية كل منها باستخدام طريقة القسط الثابت. ويخضع مستوى هذه العتبة للاستعراض الدوري.

٢-٧ وتُستعرض بنود الممتلكات والمنشآت والمعدّات سنويا لتحديد ما إذا كان هناك أيُّ انخفاض في قيمتها. ولم يسفر استعراض حالة الأصول خلال عام ٢٠١١ عن أيِّ انخفاض في قيمتها. وكان المبلغ المحمول (carrying amount) للممتلكات والمنشآت والمعدّات المسحوبة من الخدمة ويُزعم التخلص منها، كما يلي: (أ) قيمة على أساس التكلفة بمبلغ ٨٦ ٠٠٨ يوروهات (مقابل ٢٩٣ ٤٠٠ يورو في عام ٢٠١٠) عن ممتلكات ومنشآت ومعدّات يبلغ صافي قيمتها الدفترية صفراً؛ (ب) وقيمة على أساس التكلفة بمبلغ ٤١ ٣٦٠ يورو (مقابل ٢٣ ٨٠٠ يورو في عام ٢٠١٠) عن ممتلكات ومنشآت ومعدّات يبلغ صافي قيمتها الدفترية ٢٣ ١٠٩ يوروهات (مقابل ١٠ ٧٠٠ يورو في عام ٢٠١٠).

٣-٧ وكان المبلغ الإجمالي المحمول (القيمة على أساس التكلفة) للممتلكات والمنشآت والمعدّات التي استُهلكت تكلفتها بالكامل ولا تزال قيد الاستخدام هو ٦ ٤٢٣ ٣٢٣ يورو (مقابل ٦ ٥٦٢ ٣٠٠ يورو في عام ٢٠١٠) في نهاية الفترة.

#### الملاحظة ٨: الأصول غير الملموسة

العمليات الرسمة الجارية	البرامجيات المكتسبة من الخارج	البرامجيات المطوّرة داخلياً	المجموع	
بالآلاف اليوروهات				
١ ٥٠٥,٢	٣٠٦,٨	-	١ ٨١٢,٠	
التكلفة				
في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٠				
٦٩٠,١	٤٠,٠	٤٤١,٤	١ ١٧١,٥	
البنود المضافة				
البنود المُستغنى عنها				
(١ ٥٠٥,٢)	-	١ ٥٠٥,٢	-	
٦٩٠,١	٣٤٦,٨	١ ٩٤٦,٦	٢ ٩٨٣,٥	
في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١١				

المجموع	البرامجيات المكتتاة		عمليات الرسملة الجارية	
	داخليا	من الخارج		
بآلاف اليوروهات				
١٢٩,٩	-	١٢٩,٩	-	الاهتلاك المتراكم
٣٣٦,٨	٢٨٦,٨	٥٠,٠	-	في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٠
٤٦٦,٧	٢٨٦,٨	١٧٩,٩	-	نفقة الاهتلاك خلال السنة
				في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١١
صافي القيمة الدفترية				
١٦٨٢,١	-	١٧٦,٩	١٥٠٥,٢	في ١ كانون الثاني/يناير ٢٠١١
٢٥١٦,٨	١٦٥٩,٨	١٦٦,٩	٦٩٠,١	في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١١

١-٨ تُرسمل الأصول غير الملموسة إذا تجاوزت تكلفتها العتبة المحددة بمبلغ ١٧٠٠ يورو، فيما عدا البرامجيات المعدّة داخليا، التي حُدّدت عتبتها بمبلغ ٢٥٠٠٠ يورو، باستثناء تكاليف البحوث والصيانة. وتمثل البرامجيات المعدّة داخليا تكاليف تطوير نظام تخطيط الموارد المؤسسية الجديد.

٢-٨ وتشمل عمليات الرسملة الجارية المبالغ المدفوعة للحصول على تراخيص النظام الجديد لتخطيط الموارد المؤسسية، الذي سوف يُرسمل عندما يصبح جاهزا للعمل بالطريقة التي تتوخاها الإدارة، وأي تكاليف تطوير أخرى خاصة به.

#### الملاحظة ٩: الأصول غير الجارية

٣١ كانون الأول/ ديسمبر ٢٠١٠	٣١ كانون الأول/ ديسمبر ٢٠١١	
بآلاف اليوروهات		
٨٠٨,٩	٨٠٨,٩	السلفة الأولية للمتجر
١٢٧,٠	١٢٣,٩	ودائع الإيجار
٩٣٥,٩	٩٣٢,٨	مجموع الأصول غير الجارية

١-٩ تصبح المساهمات غير الجارية مستحقة السداد بعد مرور أكثر من عام واحد، وفقا للشروط المحددة في الاتفاقات.

## الملاحظة ١٠: الحسابات المستحقة الدفع

٣١ كانون الأول / ديسمبر ٢٠١٠	٣١ كانون الأول / ديسمبر ٢٠١١
بآلاف اليوروهات	
١١ ٧٦٥,٤	٢٦ ٧٨٣,١
٣٠,٣	٣٧٢,٢
١٥ ١٠٧,٢	١٤ ٢٣٤,٧
٣٧٢,٧	٤٦٧,٣
<b>٢٧ ٢٧٥,٦</b>	<b>٤١ ٨٥٧,٣</b>

المبالغ المستحقة للدول الأعضاء  
الخصوم المتعلقة بالتبرعات - الأرصدة غير المنفقة  
الفوائد على أموال المانحين  
حسابات متنوعة  
مجموع الحسابات المستحقة الدفع

٣١ كانون الأول / ديسمبر ٢٠١٠	٣١ كانون الأول / ديسمبر ٢٠١١
بآلاف اليوروهات	
٢٦ ٩٤٢,٦	٤١ ٤٣٨,٥
٣٣٣,٠	٤١٨,٨
<b>٢٧ ٢٧٥,٦</b>	<b>٤١ ٨٥٧,٣</b>

التكوين:  
المبالغ المستحقة الدفع من المعاملات غير التبادلية  
المبالغ المستحقة الدفع من المعاملات التبادلية  
مجموع الحسابات المستحقة الدفع

١-١٠ تمثل الأرصدة المستحقة للدول الأعضاء الرصيد غير المنفق المتبقي من المبالغ المحصلة والاشتراكات المقررة المقبوضة عن السنوات السابقة، والفائدة الزائدة على المقدّر لها في الميزانية، ريثما تُوزّع هذه الأرصدة على الدول الأعضاء صاحبة الحق فيها أو تُعطي هذه الدول تعليماتها بشأن استخدامها.

٢-١٠ وتمثل الخصوم المتعلقة بالتبرعات الأرصدة المستحقة للجهات المانحة عن المساهمات غير المنفقة في المشاريع المغلقة، ريثما تُرد هذه المبالغ أو تُعاد برمجتها.

٣-١٠ أمّا معاملة الإيرادات من الفوائد المحنية من استثمار أموال الجهات المانحة، خالصة من الرسوم المصرفية ومن مكاسب وخسائر صرف العملة، فتخضع للاتفاقات المبرمة مع الجهات المانحة. ويبيّن الرصيد المتاح في الحسابات المستحقة القبض الفوائد المتراكمة ريثما ترد من المانح تعليمات بشأن استخدامها.

## الملاحظة ١١ : استحقاقات الموظفين

٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١١			
الرصيد الافتتاحي في ١ كانون الثاني/يناير ٢٠١١	المجموع	تقييم اليونيدو	التقييم الأكتواري
بالآلاف اليوروهات			
٥١٤,٦	٨٠٣,٤	٨٠٣,٤	-
١١٨٠٢٣,٢	١٣٢٢٩٠,٥	-	١٣٢٢٩٠,٥
٥٠٩٢,٣	٤٨٨١,٠	-	٤٨٨١,٠
١٢٣٦٣٠,١	١٣٧٩٧٤,٩	٨٠٣,٤	١٣٧١٧١,٥

استحقاقات الموظفين القصيرة الأجل  
استحقاقات ما بعد الخدمة  
استحقاقات الموظفين الأخرى الطويلة الأجل  
مجموع الخصوم المتعلقة باستحقاقات الموظفين

٣١ كانون الأول/ ديسمبر ٢٠١٠	٣١ كانون الأول/ ديسمبر ٢٠١١
بالآلاف اليوروهات	
٥١٤,٦	٨٠٣,٤
١٢٣١١٥,٥	١٣٧١٧١,٥
١٢٣٦٣٠,١	١٣٧٩٧٤,٩

التكوين:  
الاستحقاقات الجارية  
الاستحقاقات غير الجارية  
مجموع الخصوم المتعلقة باستحقاقات الموظفين

## تقييم الخصوم المتعلقة باستحقاقات الموظفين

١-١١ يقوم أخصائيوون أكتواريون بتحديد الالتزامات المتعلقة باستحقاقات الموظفين، أو تحسبها اليونيدو استنادا إلى بيانات الموظفين والخبرة السابقة في المدفوعات. وفي ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١١، بلغ مجموع الالتزامات المتعلقة باستحقاقات الموظفين ١٣٨,٠ مليون يورو (مقابل ١٢٣,٦ مليون يورو في عام ٢٠١٠)، تولى أكتواريون حساب مبلغ ١٣٧,٢ مليون يورو (مقابل ١٢٣,١ مليون يورو في عام ٢٠١٠) منها، فيما تولت اليونيدو حساب المبلغ المتبقي وقدره ٠,٨ مليون يورو (مقابل ٠,٥ مليون يورو في عام ٢٠١٠).

## استحقاقات الموظفين القصيرة الأجل

٢-١١ تتصل استحقاقات الموظفين القصيرة الأجل بالمرتببات والسفر في إجازة زيارة الوطن ومنحة التعليم.

## استحقاقات ما بعد الخدمة

- ١١-٣ استحقاقات ما بعد الخدمة هي خطط استحقاقات محدّدة المعالم تتألف من التأمين الصحي بعد انتهاء الخدمة ومنحة الإعادة إلى الوطن وبدلات نهاية الخدمة إلى جانب التكاليف المتصلة باستحقاقات انتهاء الخدمة المتعلقة بالسفر وشحن الأمتعة المتزلية.
- ١١-٤ والتأمين الصحي بعد انتهاء الخدمة هو خطة تمكّن المؤهلين من المتقاعدين والمؤهلين من أفراد أسرهم من المشاركة في خطة التأمين الطبي الكاملة أو في خطط التأمين الطبي التكميلية أو في خطة التأمين الطبي النمساوية (Gebeitskrankenkasse (GKK)).
- ١١-٥ أما بدل نهاية الخدمة فهو استحقاق واجب الدفع لموظفي اليونيدو من فئة الخدمات العامة في مركز العمل بفيينا عند انتهاء خدمتهم، ويستند إلى طول مدة الخدمة والمرتب النهائي.
- ١١-٦ ومنحة الإعادة إلى الوطن هي استحقاق واجب الدفع لموظفي الفئة الفنية عند انتهاء خدمتهم، مع ما يقترن بذلك من تكاليف السفر وشحن الأمتعة المتزلية.

## استحقاقات الموظفين الأخرى الطويلة الأجل

- ١١-٧ تتكوّن استحقاقات الموظفين الأخرى الطويلة الأجل من رصيد الإجازات السنوية المستحق دفع بدل عنه للموظف عند انتهاء خدمته.

## التقييمات الأكتوارية لاستحقاقات الموظفين بعد انتهاء خدمتهم واستحقاقاتهم الأخرى الطويلة الأجل

- ١١-٨ يقوم أكتواريون مستقلون بتحديد الخصوم الناشئة عن استحقاقات الموظفين لما بعد انتهاء الخدمة واستحقاقاتهم الأخرى الطويلة الأجل، وقد أجري التقييم عن ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١١. وتُقرّر استحقاقات الموظفين هذه وفقا للنظامين الأساسي والإداري لموظفي الفئة الفنية وفئة الخدمات العامة.

## الافتراضات الأكتوارية

- ١١-٩ تُحدّد القيمة الحالية للالتزام بخصم المبلغ التقديري المطلوب دفعه في المستقبل لتسوية الالتزام الناشئ عن الخدمات المقدمة من الموظفين في الفترة الراهنة والفترات السابقة، باستخدام أسعار الفائدة على السندات العالية النوعية الصادرة عن الشركات عن سنوات الاستحقاق المقابلة، إلى جانب مجموعة من الافتراضات والأساليب.
- ١١-١٠ وقد استُخدمت الافتراضات والأساليب التالية لتحديد قيمة الخصوم المتعلقة باستحقاقات الموظفين لما بعد انتهاء الخدمة واستحقاقاتهم الأخرى الطويلة الأجل في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١١.
- الطريقة الأكتوارية: حُسبت الالتزامات المتعلقة باستحقاقات الموظفين باستخدام طريقة القيد الدائن المتوقع للوحدة الزمنية.

- الفترات المحتسبة: الفترة المحتسبة للتأمين الصحي بعد انتهاء الخدمة تبدأ من تاريخ الدخول في الخدمة وتنتهي في تاريخ بلوغ الاستحقاق الكامل. والفترة المحتسبة لاستحقاقات منحة الإعادة إلى الوطن تبدأ من تاريخ الدخول في الخدمة وتنتهي إما بانتهاء سنوات الخدمة المستمرة خارج الوطن وإما ببلوغ سنوات الخدمة المستمرة اثني عشر عاما، أيهما أسبق. وتبدأ الفترة المحتسبة للإجازات السنوية من تاريخ التعيين حتى تاريخ انتهاء الخدمة، رهنا بمدة استحقاق قصوى قدرها ٦٠ يوما. وفيما يتعلق بدلات نهاية الخدمة، تبدأ الفترة المحتسبة من تاريخ التعيين، وهو بداية فترة الخدمة المعتمدة، وتنتهي في تاريخ اكتساب هذا الاستحقاق التزايدى.
  - الوفيات: تستند معدلات الوفيات في مرحلة ما قبل التقاعد وما بعده إلى التقييم الأكتواري لعام ٢٠٠٧ الذي أجراه الصندوق المشترك للمعاشات التقاعدية لموظفي الأمم المتحدة، إلى جانب معدلات ترك الخدمة والتقاعد.
  - سعر الخصم: هو ٤,٧٥ في المائة (مقابل ٥,٠٠ في المائة في عام ٢٠١٠) لخطط استحقاقات التأمين الصحي بعد انتهاء الخدمة ومنحة الإعادة إلى الوطن والإجازات السنوية، و٤,٧٥ في المائة (٤,٧٥ في عام ٢٠١٠) لخطبة بدلات نهاية الخدمة.
  - معدلات اتجاه التكاليف الطبية: ٦ في المائة لعام ٢٠١٠، ٥,٩١ في المائة لعام ٢٠١١، و٥,٨٢ في المائة لعام ٢٠١٢، وتستمر بالنزول التدريجي لتصل إلى معدل نهائي نسبته ٤,٥ في المائة في عام ٢٠٢٧.
  - معدل الزيادة في المرتبات: ٣,٠٠ في المائة، ولكنه يختلف باختلاف السن والفئة والتقدم الفردي؛ وبالتالي فإن الزيادة الفعلية على المرتب يمكن أن تكون أعلى (في عام ٢٠١٠، بلغ المتوسط المرجح للزيادة في المرتبات ٦,٦ في المائة).
  - منحة الإعادة إلى الوطن: يفترض أن جميع الموظفين من الفئة الفنية مؤهلون للحصول على استحقاقات الإعادة إلى الوطن، وأهم سيتقاضونها عند انتهاء خدمتهم.
  - تكاليف سفر الإعادة إلى الوطن: انخفاض سنوي نسبته ٢,٠٠ في المائة (مقابل زيادة بلغت ٤,٠٠ في المائة في عام ٢٠١٠).
  - الإجازة السنوية: افترض أن جميع الموظفين مؤهلون للحصول على هذه الاستحقاقات وأهم سيتقاضونها عند انتهاء خدمتهم. وتختلف معدلات تراكم أرصدة الإجازات تبعا لسنوات الخدمة.
- ١١-١١ وتؤثر الاتجاهات المفترضة للتكاليف الطبية تأثيرا كبيرا على المبالغ المعترف بها في بيان الأداء المالي. وفيما يلي الآثار التي يحدثها أي تغيير بنسبة نقطة مئوية واحدة في معدلات الاتجاهات المفترضة لهذه التكاليف:

الأثر في	زيادة نقطة متوية واحدة	انخفاض نقطة متوية واحدة
	بآلاف اليوروهات	
الالتزامات المتراكمة في نهاية السنة من استحقاقات التأمين الصحي بعد انتهاء الخدمة	٢١ ١٩٥,١	(١٦ ٧٧٨,٥)
تكلفة الخدمة والفائدة معا	١ ٨٢٩,٦	(١ ٣٨٦,٠)

### تسوية التزامات الاستحقاقات المحددة

التأمين الصحي بعد انتهاء الخدمة	استحقاقات منحة الإعادة إلى الوطن	الإجازة السنتوية	بدل نهاية الخدمة	المجموع
بآلاف اليوروهات				
٩٤ ٠٦٥,٨	١٢ ٨٧٠,٤	٥ ٠٩٢,٣	١١ ٠٨٧,٠	١٢٣ ١١٥,٥
٢ ٧٨٠,٩	٧٨٦,٣	٥٦٥,٤	٥٣٣,٦	٤ ٦٦٦,٢
٤ ٦٣٨,٢	٥٩٩,٩	٢٣١,٢	٤٩٨,٢	٥ ٩٦٧,٥
(٢ ٢٧٠,٦)	(٨٩٢,٩)	(٧٥٢,٤)	(١ ٠٩٣,٨)	(٥ ٠٠٩,٧)
١١ ٨٧٤,١	(٢ ٢٤٩,٩)	(٣٧٢,٥)	(١ ٠٤٣,٢)	٨ ٢٠٨,٥
٥٤٤,٨	(٦٥,٧)	١١٧,٠	(٣٧٢,٦)	٢٢٣,٥
١١١ ٦٣٣,٢	١١ ٠٤٨,١	٤ ٨٨١,٠	٩ ٦٠٩,٢	١٣٧ ١٧١,٥

### التزامات الاستحقاقات المحددة حتى

٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٠

تكاليف الخدمات لعام ٢٠١١

تكاليف الفائدة لعام ٢٠١١

الاستحقاقات الإجمالية المدفوعة فعليا

في عام ٢٠١١

الخسائر الأكتوارية

الخسائر الأكتوارية في العمليات المشتركة

التزامات الاستحقاقات المحددة حتى

٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١١

### النفقات السنوية لعام ٢٠١١

التأمين الصحي بعد انتهاء الخدمة	استحقاقات منحة الإعادة إلى الوطن	الإجازة السنتوية	بدل نهاية الخدمة	المجموع
بآلاف اليوروهات				
٢ ٧٨٠,٩	٧٨٦,٣	٥٦٥,٤	٥٣٣,٦	٤ ٦٦٦,٢
٤ ٦٣٨,٢	٥٩٩,٩	٢٣١,٢	٤٩٨,٢	٥ ٩٦٧,٥
٧ ٤١٩,١	١ ٣٨٦,٢	٧٩٦,٦	١ ٠٣١,٨	١٠ ٦٣٣,٧

تكاليف الخدمة

تكاليف الفائدة

مجموع النفقات المعترف بها في عام ٢٠١١

## الصندوق المشترك للمعاشات التقاعدية لموظفي الأمم المتحدة

١١-١٢ اليونيدو من المنظمات الأعضاء المشاركة في الصندوق المشترك للمعاشات التقاعدية لموظفي الأمم المتحدة الذي أنشأته الجمعية العامة للأمم المتحدة لتوفير استحقاقات التقاعد والوفاء والعجز وما يتصل بها من استحقاقات. وصندوق المعاشات هو خطة استحقاقات محدّدة مموّلة ومشكّلة من أرباب عمل متعددين. وتقضي المادة ٣ (ب) من النظام الأساسي للصندوق بفتح باب العضوية في الصندوق للوكالات المتخصّصة ولأي منظمة أخرى دولية أو حكومية دولية تشارك في النظام الموحد للمرتبات والبدلات وغيرها من شروط الخدمة المعمول بها في الأمم المتحدة والوكالات المتخصّصة.

١١-١٣ ويُجري الصندوق تقييمات أكتوارية لأصوله مرة كل سنتين. والطريقة الأكتوارية المعتمدة في ذلك هي طريقة "حاصل المجموعات المفتوحة" (open group aggregate method) لتحديد ما إذا كانت أصول الصندوق الحالية وأصوله التقديرية المقبلة ستكفي للوفاء بخصومه الحالية وخصومه المستقبلية التقديرية، وذلك باستخدام مجموعات مختلفة من الافتراضات فيما يتعلق بالتطورات الاقتصادية والديموغرافية المقبلة. ويتّضح من استعراض التقرير السنوي للصندوق عن عام ٢٠١١ أن الصندوق دأب على إجراء تقييم أكتواري كل سنتين. ويُجري مجلس مراجعي حسابات الأمم المتحدة مراجعة سنوية لحسابات الصندوق، ويقدم تقريراً عن المراجعة كل سنتين إلى الجمعية العامة للأمم المتحدة. وقد أُجري أحدث تقييم أكتواري في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠٩.

١١-١٤ ويتمثل التزام اليونيدو المالي تجاه الصندوق في المساهمة المقرّرة عليها بنفس المعدل الموحد المنصوص عليه في النظام الأساسي للصندوق (٧,٩ في المائة للمشاركين و١٥,٨ في المائة للمنظمات الأعضاء) وفق ما حدّدته الجمعية العامة للأمم المتحدة، إلى جانب حصتها في أيّ مدفوعات لتغطية أيّ عجز أكتواري بمقتضى المادة ٢٦ من النظام الأساسي للصندوق.

١١-١٥ ولا تكون مدفوعات العجز هذه واجبة السداد إلّا إذا ومتى تدرّعت الجمعية العامة للأمم المتحدة بحكم المادة ٢٦، بعد أن يتقرّر وجود حاجة إلى هذه المدفوعات بناء على تقدير الكفاية الأكتوارية للصندوق حتى تاريخ التقييم. ويتعين على كل منظمة عضو أن تساهم في سداد هذا العجز بمبلغ يتناسب مع مجموع الاشتراكات التي تكون كل منظمة قد دفعته خلال السنوات الثلاث التي سبقت تاريخ التقييم. ولم تكن الجمعية العامة للأمم المتحدة قد تدرّعت بهذا الحكم حتى وقت إعداد هذا التقرير.

١١-١٦ وتُعزّض هذه الخطة المنظمات المشاركة لمخاطر أكتوارية مرتبطة بالموظفين الحاليين والسابقين في المنظمات الأخرى، ويؤدّي ذلك إلى عدم وجود أساس ثابت وموثوق لتوزيع الالتزام وأصول الخطة فيما بين المنظمات الأخرى المشاركة في الخطة. وليس بوسع اليونيدو ولا غيرها من المنظمات المشاركة أن تحدّد نصيبها من الوضع المالي والأداء المالي الأساسيين للخطة بقدر كافٍ من الموثوقية لأغراض المحاسبة، وعليه فقد عاملت اليونيدو هذه الخطة كما لو كانت خطة مساهمات محدّدة المعالم تماشياً مع معيار إيساس ٢٥ المتعلّق باستحقاقات الموظفين.

١١-١٧ وخلال عام ٢٠١١، بلغ مجموع الاشتراكات المدفوعة لصندوق المعاشات ١٤,١ مليون يورو (مقابل ١٦,٣ مليون يورو في عام ٢٠١٠). ولا يُتوقّع أن يحدث أيّ اختلاف كبير في الاشتراكات المستحقة في عام ٢٠١٢.

## الضمان الاجتماعي للخبراء الاستشاريين العاملين بموجب اتفاقات الخدمة الخاصة

١١-١٨ يحق لخبراء اليونيدو الاستشاريين العاملين بموجب اتفاقات الخدمة الخاصة أن يحصلوا على الضمان الاجتماعي بالاستناد إلى الشروط والقواعد المحلية. بيد أن اليونيدو لم تتخذ أي ترتيب شامل لتوفير الضمان الاجتماعي لهؤلاء الخبراء. ويمكن الحصول على ترتيبات الضمان الاجتماعي من نظام الضمان الاجتماعي المحلي أو من المخططات المحلية الخاصة أو في شكل تعويض نقدي عن مخطط خاص بالفرد المعني. ومن الشروط الأساسية لاتفاقات الخدمة الخاصة توفير الضمان الاجتماعي المناسب بما يتماشى مع تشريعات العمل وممارساته المحلية. وأصحاب هذه الاتفاقات ليسوا من موظفي اليونيدو وليسوا مشمولين بالنظامين الإداري والأساسي لموظفي الأمم المتحدة.

### الملاحظة ١٢: المبالغ المقبوضة سلفا

٣١ كانون الأول / ديسمبر ٢٠١٠	٣١ كانون الأول / ديسمبر ٢٠١١	
بالآلاف اليوروهات		
٣ ١١٣,٥	١ ٣٩٧,٤	الاشتراكات المقررة المقبوضة سلفا
٢٠ ١٥٥,٧	٢٣ ٠٦٨,٧	التبرعات المقدمة سلفا
٧ ٢٧٤,٤	٩ ٢٤٨,٧	المقبوض سلفا من المنظمات الدولية الكائنة في مركز فيينا الدولي
٤ ٤٨٩,٩	٤ ٨٧٧,٨	الأرصدة المحتفظ بها لدى وكالات أخرى تابعة للأمم المتحدة
٢٥ ٣٨٩,٩	٣٠ ٨٨٩,٩	أرصدة النفقات المؤجلة الخاصة بخدمات إدارة المباني
١٦ ٠٩٢,٦	٢٠ ٥٩٤,٨	التزام التنفيذ المشترط الوفاء به في التبرعات المقدمة
<b>٧٦ ٥١٦,٠</b>	<b>٩٠ ٠٧٧,٣</b>	<b>مجموع المبالغ المقبوضة سلفا</b>
٣١ كانون الأول / ديسمبر ٢٠١٠	٣١ كانون الأول / ديسمبر ٢٠١١	
بالآلاف اليوروهات		
٤٣ ٨٥١,٧	٤٩ ٩٣٨,٧	التكوين:
٣٢ ٦٦٤,٣	٤٠ ١٣٨,٦	المقبوض سلفا من المعاملات غير التبادلية
<b>٧٦ ٥١٦,٠</b>	<b>٩٠ ٠٧٧,٣</b>	المقبوض سلفا من المعاملات التبادلية
		<b>مجموع المبالغ المقبوضة سلفا</b>

١٢-١ الاشتراكات المقررة المقبوضة من الدول الأعضاء عن السنة المقبلة ترد في حساب المبالغ المقبوضة سلفا. أمّا التبرعات المقدمة سلفا فتمثل الأموال المقبوضة من المانحين في انتظار البرمجة لاستخدامها في أنشطة مشاريع محددة.

- ١٢-٢ وتشمل المبالغ المقبوضة سلفاً من المنظمات الكائنة في مركز فيينا الدولي الأموال المقبوضة من أجل برامج عمل خاصة نفذتها خدمات إدارة المباني في المركز.
- ١٢-٣ وتشمل الأرصدة المحتفظ بها لدى وكالات أخرى تابعة للأمم المتحدة ما يحتفظ به لدى برنامج الأمم المتحدة الإنمائي من حسابات المقاصة الخاصة بالخدمات والمشاريع، وغير ذلك من مشاريع الأمم المتحدة التي تنفذها اليونيدو.
- ١٢-٤ أمّا أرصدة الأموال المحتفظ بها في الحساب الخاص لخدمات إدارة المباني، المعاد تصنيفها لتندرج في فئة المشاريع المشتركة وفقاً لتصنيفات إيبساس، فتزد في حساب أرصدة النفقات المؤجلة الخاص بخدمات إدارة المباني (انظر الملاحظة ٦).
- ١٢-٥ وأما التبرعات الواردة بشروط على استخدامها فيحتفظ في حساب خصوم لحين الوفاء بالتزام الأداء على النحو المشترك في الاتفاقات المبرمة.

### الملاحظة ١٣: الخصوم الأخرى

٣١ كانون الأول / ديسمبر ٢٠١٠	٣١ كانون الأول / ديسمبر ٢٠١١	
بآلاف اليوروهات		
٢ ٤٣١,١	٢ ٤٣١,١	مكاسب/حسائر الصرف غير المحققة
٧ ٠١٦,٨	٨ ٧٥٢,٣	المستحقات عن السلع/الخدمات المقدمة ولم تسدّد تكاليفها
٦٠ ٤٠٣,٠	٢٨ ٠٤٧,٩	المعاملات المشتركة بين الصناديق
١ ٩٦٨,٦	٢ ٣٤١,٤	خصوم أخرى
١٢٩,٤	١٢٦,٣	الضمانات الطويلة الأجل - ودائع مصرفية/إيجار
٧١ ٩٤٨,٩	٤١ ٦٩٩,٠	مجموع الخصوم الأخرى
بآلاف اليوروهات		
٧١ ٨١٩,٥	٤١ ٥٧٢,٧	التكوين:
١٢٩,٤	١٢٦,٣	الخصوم الجارية
٧١ ٩٤٨,٩	٤١ ٦٩٩,٠	الخصوم غير الجارية
		مجموع الخصوم الأخرى

- ١٣-١ تمثل مكاسب الصرف الرصيد المتبقي من المكاسب المحققة الناجمة عن إعادة تقييم الأموال النقدية والودائع لأجل المقومة باليورو التي تحتفظ بها الصناديق الاستثمارية، قبل اعتماد اليورو في إدارة مشاريع التعاون التقني في عام ٢٠٠٤.
- ١٣-٢ والمستحقات هي خصوم عن سلع وخدمات حصلت عليها اليونيدو أو قدّمت إليها خلال الفترة المعنية ولم تصدر فواتير بشأنها أو يتفق عليها رسمياً مع الموردّين.

١٣-٣ وتمثل الأرصدة المشتركة بين الصناديق المبالغ المستحقة لصناديق أخرى (انظر الملاحظة ٥ بشأن الأصول المقابلة). وتنشأ هذه الأرصدة من الحفاظ على مستوى عام محدد للحسابات المصرفية.

١٣-٤ وتتألف الخصوم الأخرى في معظمها من فواتير مستحقة الدفع لمكتب الأمم المتحدة في فيينا نظير ما قدمه خلال عام ٢٠١٠ من خدمات فيما يخص المؤتمرات واللغات والاتصالات والترجمة.

#### الملاحظة ١٤ : أرصدة الصناديق

الملاحظة	الصناديق الممولة من الميزانية العادية				
	الصندوق العام	البرنامج العادي للتعاون التقني	صندوق رأس المال المتداول	صناديق التعاون التقني	الصناديق الأخرى
	بالآلاف اليوروهات				
رصيد الصناديق الافتتاحي في ١ كانون الثاني/يناير ٢٠١١	(٨٣ ٠٠٢,٨)	٦ ١٠٣,٦	٧ ٤٢٣,١	٣ ٠٠ ٦٠٦,٤	٨ ٨٧٤,٠
صافي الفائض خلال السنة	(٥٩٠,٩)	١ ٢٠٧,٣	-	٧٩ ٢٢٠,١	٣ ٦٧٨,٥
المجموع الفرعي	(٨٣ ٥٩٣,٧)	٧ ٣١٠,٩	٧ ٤٢٣,١	٣ ٧٩ ٨٢٦,٥	١٢ ٥٥٢,٥
<b>التحركات خلال السنة</b>					
المبالغ المقيّدة لحساب الدول الأعضاء المنقول من/(إلى) المخصصات الاحتياطية للاشتراكات المتأخرة	(١٥ ٩٩٨,٢)	-	-	-	-
المكاسب/(الخسائر) الأكتوارية	(٩ ٧٨٢,٤)	٢٧,٦	-	(٦٠٧,٨)	٢ ١٥٤,١
التحويلات بين الصناديق	(١ ٧٠٠,٠)	-	-	-	١ ٧٠٠,٠
التعديلات الأخرى	(٨,٣)	-	-	-	-
مجموع التحركات خلال السنة	(٢٢ ٩٥٨,٢)	٢٧,٦	-	(٦٠٧,٨)	٣ ٨٥٤,١
الرصيد الختامي في ٣١ كانون الأول/ ديسمبر ٢٠١١	(١٠٦ ٥٥١,٩)	٧ ٣٣٨,٥	٧ ٤٢٣,١	٣ ٧٩ ٢١٨,٧	١٦ ٤٠٦,٦

#### الصناديق الممولة من الميزانية العادية

١٤-١ يُعزى الرصيد السلبي للصندوق العام للميزانية العادية إلى استحقاقات الموظفين غير الممولة البالغة ١٣٧,٢ مليون يورو حتى ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١١ (مقابل ١٢٣,١ مليون يورو في عام ٢٠١٠).

## البرنامج العادي للتعاون التقني

٢-١٤ عملاً بمقرّر المؤتمر العام م ع-٩/م-١٤، أنشئ في إطار البرنامج العادي للتعاون التقني حساب خاص للاعتمادات القابلة للبرمجة التامة لا يخضع لأحكام البندين ٢-٤ (ب) و ٢-٤ (ج) من النظام المالي.

### صندوق رأس المال المتداول

٣-١٤ حدّد مقرّر المؤتمر العام م ع-٢/م-٢٧ قيمة صندوق رأس المال المتداول بمبلغ ٩ ملايين دولار، بغرض تمويل اعتمادات الميزانية إلى حين تلقي الاشتراكات وتحسباً للنفقات غير المنظورة والنفقات الاستثنائية. ثم خُفّض حجم هذا الصندوق تدريجياً في دورات المؤتمر العام اللاحقة ليصل إلى ٦ ٦١٠ ٠٠٠ دولار. ومع استحداث تقدير الاشتراكات باليورو اعتباراً من ١ كانون الثاني/يناير ٢٠٠٢، حُوّل هذا المبلغ إلى اليورو وفقاً للمقرّر م ع-٩/م-١٥، فأصبح رصيد صندوق رأس المال المتداول ٧ ٤٢٣ ١٠٤ يورو. وقرّر المؤتمر العام (المقرّر م ع-١٣/م-١١) إبقاء حجم الصندوق على ما هو عليه لفترة السنتين ٢٠١٠-٢٠١١. ويموّل الصندوق من الاشتراكات المقرّرة على الدول الأعضاء استناداً إلى جدول الأنصبة المقرّرة الذي يوافق عليه المؤتمر العام.

## التعاون التقني

٤-١٤ تمثل الأرصدة المتبقية في صناديق التعاون التقني الجزء غير المنفق من التبرعات المزمع استخدامها لتلبية الاحتياجات التشغيلية المقبلة في أنشطة المشاريع.

## الصناديق الأخرى

### التحرّكات في الصناديق الأخرى

١ كانون الثاني/يناير ٢٠١١	التحرّكات الأخرى خلال عام ٢٠١١	صافي الفائض/العجز خلال السنة	٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١١	الملاحظة
١ ٣٨٧,٦	٩,٩	١٠٢,٧	١ ٥٠٠,٢	صندوق النموذج الحاسوبي لتحليل الجدوى والإبلاغ (الكومفار)
(١ ١٦٧,١)	٢ ١٥٠,٧	١ ١٢٨,٧	٢ ١١٢,٣	الميزانية التشغيلية
٥ ٠٣١,٦	١ ٦٩٣,٥	٢ ٨٠٣,٤	٩ ٥٢٨,٥	صندوق برنامج التغيير والتجديد في المنظمة
٧٥٤,٢	(٣٧٢,٩)		٣٨١,٣	صندوق أنشطة التعاون التقني
بالآلاف اليوروهات				

الملاحظة	١ كانون الثاني/يناير ٢٠١١	التحويلات الأخرى خلال عام ٢٠١١	صافي الفائض/ العجز خلال السنة	٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١١
بالآلاف اليوروهات				
الاعتماد التكميلي للميزانية العادية - الخدمات الأمنية في مركز فيينا الدولي	٧٩٣,٦	-	(٨٣,٥)	٧١٠,١
الصندوق المتجدد للمنشورات المخصصة للبيع	٢٨٠,٣	-	(٤٧,٩)	٢٣٢,٤
المتجر	١٦٢٣,٣	-	١٣٩,٩	١٧٦٣,٢
خدمات المطاعم	١٧٠,٥	-	٨,١	١٧٨,٦
<b>المجموع</b>	<b>٨٨٧٤,٠</b>	<b>٣٨٥٤,١</b>	<b>٣٦٧٨,٥</b>	<b>١٦٤٠٦,٦</b>

١٤-٥ وتتألف الصناديق الأخرى أساساً من الأرصدة الموجودة في الحسابات الخاصة المنشأة لتغطية تكاليف دعم البرامج والتعزيزات الأمنية في مركز فيينا الدولي ومبادرة إدارة التغيير في اليونيدو، التي تغير اسمها لاحقاً إلى برنامج التغيير والتجديد في المنظمة، وأنشطة التعاون التقني المخصصة للأمن الغذائي والطاقة المتجددة، إلى جانب النموذج الحاسوبي لتحليل الحدود والإبلاغ (الكومفار) والصندوق المتجدد للمنشورات المخصصة للبيع.

١٤-٦ والإيرادات المتأتية من تكاليف دعم البرامج، المقيدة فيما يتعلق بنفقات البرامج ضمن أنشطة التعاون التقني الممولة من خارج الميزانية، يُعترف بها وقت إنشاء الالتزامات أو عند الإنفاق، أيهما جاء أولاً، وتضاف إلى الحساب الخاص لتمويل الميزانية التشغيلية.

١٤-٧ وأنشئت بموجب الفقرة (ج) من المقرر م ع-١٣/م-١٥ حسابات خاصة من أرصدة الاعتمادات غير المنفقة المستحقة للدول الأعضاء في عام ٢٠١٠، لتمويل مبادرة إدارة التغيير وأنشطة التعاون التقني الرامية إلى تحقيق ما يلي: '١' رفع مستوى الأمن الغذائي من خلال تعزيز الأعمال التجارية الزراعية والصناعات الزراعية، و'٢' استخدام موارد الطاقة المتجددة في الأنشطة الإنتاجية. وبلغت الأرصدة الصندوقية لهذين النشاطين في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١١ ما مقداره ٤١٤ ٥٢٨ ٩ يورو و٢٨٦ ٣٨١ يورو (مقابل ٦٤٠ ٣١ ٥ يورو و١٨٦ ٧٥٤ يورو في عام ٢٠١٠)، على التوالي. وفي عام ٢٠١١، أذن مجلس التنمية الصناعية (م ت ص-٣٨/م-٤)، عملاً بالمقرر م ع-١٣/م-١٥، باستخدام وفورات الميزانية بمبلغ لا يتعدى ١,٧ مليون يورو وسحب مبلغ ٥,٥ ملايين يورو تدريجياً من الاحتياطي الخاص بتقلبات أسعار الصرف من أجل تمويل صندوق التجديد في المنظمة (انظر الملاحظة ١٥-٦). وفي عام ٢٠١١، سُحب مبلغ ١٦٠ ٢٧٢ ٥ يورو.

١٤-٨ وقد أنشأ المؤتمر العام في دورته الحادية عشرة حساباً خاصاً اعتباراً من عام ٢٠٠٦ لغرض تمويل نصيب اليونيدو في تكاليف التعزيزات الأمنية في مركز فيينا الدولي (المقرر م ع-١١/م-١٥). ولا يخضع هذا الحساب لأحكام البندين ٤-٢ (ب) و٤-٢ (ج) من النظام المالي. ونظراً للغرض المحدد للحساب الخاص، صُنّف في البيانات المالية ضمن شريحة الأنشطة الأخرى.

١٤-٩ وأنشئ الصندوق المتحدد للمنشورات المخصّصة للبيع في فترة السنتين ١٩٩٨-١٩٩٩، وكان الهدف من إنشائه، بحسب ما جاء في الوثيقة GC.7/21 والمقرّر م ع-٧/م-١٦، هو دعم التخطيط الأطول أجلا لأنشطة النشر، بما في ذلك ترويج المنشورات وتسويقها وإعادة طباعتها. ويقيدّ لحساب هذا الصندوق نصف الإيرادات المتأتية من بيع المنشورات، وتُحمّل عليه التكاليف الكاملة المتعلقة بأنشطة الترويج والتسويق والنشر.

#### الملاحظة ١٥: الاحتياطات

الملاحظة	١ كانون الثاني / يناير ٢٠١١	التحرّكات خلال عام ٢٠١١	٣١ كانون الأول / ديسمبر ٢٠١١
	بالآلاف اليوروهات		
١-١٥ الاحتياطي المخصّص لنهاية خدمة موظفي المشاريع التأمين على معدات المشاريع	١ ٤٦٨,٩	(٠,٤)	١ ٤٦٨,٥
٣/٢-١٥ الاحتياطات التشغيلية القانونية	٧٢,٥	٠,٢	٧٢,٧
٤-١٥ الاحتياطي المخصّص لتعويضات إنهاء الخدمة	٣ ٤٤٨,٦	-	٣ ٤٤٨,٦
٥-١٥ التذييل دال - الاحتياطي المخصّص للمدفوعات التعويضية	٥ ٤٩٩,٣	-	٥ ٤٩٩,٣
٦-١٥ الاحتياطي المخصّص لمواجهة تقلبات أسعار الصرف	٢ ٨٤٩,٤	١٩٠,٠	٣ ٠٣٩,٤
المجموع	١٠ ٨١٤,٣	(٥ ٩٩٠,١)	٤ ٨٢٤,٢
	٢٤ ١٥٣,٠	(٥ ٨٠٠,٣)	١٨ ٣٥٢,٧

#### الاحتياطي المخصّص لانتهاء خدمة موظفي المشاريع

١٥-١ يتكون هذا الاحتياطي أساسا من المبلغ المخصّص للوفاء باستحقاقات منحة الإعادة إلى الوطن لموظفي اليونيدو الممولين من موارد التعاون التقني، غير الترتيبات فيما بين المنظمات وغير صناديق استئمانية معينة، وتحسب هذه الاستحقاقات على أساس ثمانية في المائة من صافي المرتب الأساسي.

#### الاحتياطات التشغيلية القانونية

١٥-٢ خُفّض إلى ٤ ٣٠٠ ٠٠٠ دولار (٤ ٨٢٨ ٩٠٠ يورو)، وفقا لمقرّر المجلس م ت ص-١٤/م-١٢، الاحتياطي التشغيلي الذي أنشئ بمبلغ ٥ ٥٠٤ ١٩٠ دولارا من أجل الحساب الخاص لتكاليف دعم البرامج وفقا لاستنتاج لجنة البرنامج والميزانية ١٩٨٩/٤. ثم قلّص المجلس بمقرّره م ت ص-٣٠/م-٢ حجم هذا الاحتياطي التشغيلي إلى ٣ ٠٣٠ ٠٠٠ يورو. والهدف من هذا الاحتياطي هو في المقام الأول حماية المنظمة من أيّ قصور غير منتظر في تنفيذ التعاون التقني وفي إيرادات تكاليف الدعم ذات الصلة، ومن أجل التسويات المتعلقة بالتضخم وصرف العملة، إلى جانب تصفية الالتزامات القانونية في حالة الإلغاء المفاجئ للأنشطة الممولة من الميزانية التشغيلية.

٣-١٥ وأذن مجلس التنمية الصناعية في مقرّه م ت ص-٢/م-٧ بتجميد الاحتياطي التشغيلي لصندوق التنمية الصناعية عند مبلغ ٥٥٠.٠٠٠ دولار (٤١٨ ٥٥٠ يورو). والقصد من الاحتياطي هو ضمان السيولة المالية للصندوق والتعويض عن تذبذب التدفقات النقدية.

#### الاحتياطي المخصّص لتعويضات إنهاء الخدمة

٤-١٥ عملاً بالفقرة (هـ) من المقرّر م ع-٦/م-١٥، حُوّل في عام ١٩٩٥ مبلغ ٩ ٥٤٦ ٧٣٢ دولاراً، يمثل الرصيد المتبقي من اعتمادات فترة السنتين ١٩٩٢-١٩٩٣، الذي تلقتة المنظمة فعلياً، إلى احتياطي مخصّص لتعويضات إنهاء الخدمة. وعملاً بمقرّر المؤتمر العام م ع-٧/م-١٧، حُوّل مبلغ ١٣ ٩٠٠.٠٠٠ دولار من الرصيد غير المنفق من اعتمادات فترة السنتين ١٩٩٤-١٩٩٥ من أجل تمويل الاحتياطي المخصّص لتعويضات إنهاء الخدمة، وذلك بغية سداد تكاليف إنهاء خدمة بعض الموظفين المترتبة على برنامج وميزانيّتي فترة السنتين ١٩٩٨-١٩٩٩. وخلافاً للمخصّص السابق المتأّتي من ميزانية فترة السنتين ١٩٩٢-١٩٩٣، لم يكن المخصّص المتأّتي من فترة السنتين ١٩٩٤-١٩٩٥ مدعوماً بنقدية فعلية، بسبب وجود قدر كبير من المتأخرات عن فترة السنتين هذه. وتبلغ المدفوعات التراكمية التي سُددت خلال الفترة الممتدة من عام ١٩٩٥ إلى عام ٢٠٠١ من كلا المبلغين الاحتياطين ١٩١ ٥٤٦ ١٨ دولاراً. وفي ١ كانون الثاني/يناير ٢٠٠٢ حُوّل الرصيد المتبقي البالغ ٤ ٩٠٠ ٥٤١ دولاراً إلى اليورو باستخدام سعر الصرف الذي أقره المؤتمر العام (المقرّر م ع-٩/م-١٥). وعليه، فإنّ الرصيدين اللذين يعزبان إلى المقرّرين المذكورين أعلاه هما ٦٩٨ ١٠٩ يورو و٦٠٩ ٣٨٩ يورو هات على التوالي.

#### الاحتياطي المخصّص للمدفوعات التعويضية

٥-١٥ حُصّص مبلغ احتياطي للوفاء بالخصوم المحتملة المتعلقة بالمدفوعات التعويضية بموجب التذييل دال الملحق بالنظام الإداري للموظفين الممولين من موارد التعاون التقني، غير الترتيبات فيما بين المنظمات وغير صناديق استثمارية معينة، وتحسب هذه المدفوعات على أساس واحد في المائة من صافي المرتب الأساسي.

#### الاحتياطي المخصّص لمواجهة تقلبات أسعار الصرف

٦-١٥ أذن المؤتمر العام للمدير العام في المقرّر م ع-٨/م-١٦ بأن ينشئ صندوقاً احتياطياً لا يخضع لأحكام البندين ٤-٢ (ب) و٤-٢ (ج) من النظام المالي. وتبعاً لذلك، أنشئ الصندوق الاحتياطي في فترة السنتين ٢٠٠٢-٢٠٠٣ من أجل حماية المنظمة من تقلبات أسعار الصرف الناجمة عن الأخذ باليورو كعملة وحيدة لإعداد البرنامج والميزانيّتين، وتقرير الاعتمادات والاشتراكات، وتحصيل الاشتراكات والسلف، وعملة الحسابات. ومبلغ ٧١٧ ٩٣٥ يورو (مقابل ١ ٠٦٤ ٤٤٠ يورو في عام ٢٠١٠) المحوّل في عام ٢٠١١ من الاحتياطي هو الفرق بين القيمة اليوروية للدولارات التي أنفقت فعلياً والتكلفة اليوروية المدرجة في الميزانية لتلك الدولارات. وإضافة إلى ذلك، أذن مجلس التنمية الصناعية (م ت ص-٣٨/م-٤)، عملاً بالمقرّر م ع-١٣/م-١٥، بسحب مبلغ لا يزيد على ٥,٥ ملايين يورو تدريجياً من الاحتياطي الخاص بتقلبات أسعار الصرف من أجل تمويل برنامج التغيير والتجديد في المنظمة (في عام ٢٠١١، سُحب مبلغ ١٦٠ ٢٧٢ يورو) (انظر الملاحظة ١٤-٧).

## الملاحظة ١٦: الإيرادات

الملاحظة	٣١ كانون الأول/ ديسمبر ٢٠١٠	٣١ كانون الأول/ ديسمبر ٢٠١١	بآلاف اليوروهات
١-١٦	٧٨ ٣٠٤,٦	٧٨ ٣٠٤,٦	الاشتراكات المقررة
			التبرعات
	١٦٧ ٦٨٦,٦	١٨٧ ٨٤٦,٦	المخصّصة للتعاون التقني
	٦ ٢٣٧,٢	٥ ٢٠١,٧	المخصّصة لدعم الأنشطة العادية
٢-١٦	١٧٣ ٩٢٣,٨	١٩٣ ٠٤٨,٣	المجموع الفرعي للتبرعات
٣-١٦	٥٥١,٠	٨٤٦,٥	إيرادات الاستثمار
			الأنشطة المدرة للإيرادات
	٩١,٣	٨٣,٠	المنشورات المخصّصة للبيع
	٣٧٤,٤	١٢٢,٢	النموذج الحاسوبي لتحليل الجدوى والإبلاغ (الكومفار)
	٧١,٢		المبيعات الأخرى
٤-١٦	٥٣٦,٩	٢٠٥,٢	المجموع الفرعي للأنشطة المدرة للإيرادات
			الحصة من الفائض/(العجز) في المشاريع المشتركة
	١٥,٥	٨,١	خدمات المطاعم
	٤٥٦,٩	١٣٩,٩	المتجر
٥-١٦	٤٧٢,٤	١٤٨,٠	المجموع الفرعي للحصص من الفائض/(العجز) في المشاريع المشتركة
			إيرادات متنوعة
٦-١٦	١ ٠٦٤,٥	٧١٧,٩	تحويل إلى/من الاحتياطي المخصّص لمواجهة تقلبات أسعار الصرف
٧-١٦	٤١٦,٢	٣٣٧,١	إيرادات أخرى
	١ ٤٨٠,٧	١ ٠٥٥,٠	المجموع الفرعي للإيرادات المتنوعة
	٢٥٥ ٢٦٩,٤	٢٧٣ ٦٠٧,٦	مجموع الإيرادات

١-١٦ وافق المؤتمر العام على تخصيص مبلغ ١٨٨ ٦٠٩ ١٥٦ يورو للميزانية العادية لفترة السنتين ٢٠١٠-٢٠١١ (المقرّر م ع-١٣/م-١٤) يُموّل من الاشتراكات المقررة على الدول الأعضاء. وبناء على ذلك، خُصّص في كل من عام ٢٠١٠ وعام ٢٠١١ مبلغ ٥٩٤ ٣٠٤ ٧٨ يورو، أي نصف المبلغ المذكور آنفاً. ووفقاً للبند ٥-٥ (ج) من النظام المالي فإنّ المبالغ التي تدفعها الدول الأعضاء تُقيّد أولاً لحساب صندوق رأس المال المتداول، ثم لحساب الاشتراكات المستحقّة، بالترتيب الذي تقرّرت به أنصبة الدول الأعضاء.

١٦-٢ ويُعترف بالتبرعات عندما توقع اليونيدو والجهة المانحة اتفاقا ملزما، على ألا يكون هذا الاتفاق متضمنا لشروط تقيّد استخدام الأموال المتبرّع بها. ويشمل ذلك أيضا تخليّ الدول الأعضاء طواعية عن الأرصدة غير المنفقة عن السنوات السابقة وفقا لمقرّر المؤتمر العام م ع-١٣/م-١٥ لأغراض تمويل برنامج التغيير والتجديد في المنظمة والحسابات الخاصة المرصودة لأنشطة التعاون التقني.

١٦-٣ وتمثل إيرادات الاستثمار الفوائد الجنية والمستحقّة على الودائع القصيرة الأجل المحتفظ بها لدى المؤسسات المالية.

١٦-٤ ويتكوّن الدخل الآتي من الأنشطة المدرة للإيرادات من المنشورات المخصّصة للبيع والنموذج الحاسوبي لتحليل الجدوى والإبلاغ (الكومفار) واسترداد تكاليف الخدمات التقنية.

١٦-٥ ويُعترف بحصة اليونيدو من صافي الفائض في عمليتي خدمات المطاعم والمتجر على أساس صيغة تقاسم التكاليف التي تتكبدتها المنظمات الدولية الكائنة في مركز فيينا الدولي عن الخدمات المشتركة، المشار إليها في الملاحظة ٦.

١٦-٦ وهذا يمثل المبلغ المحوّل من الاحتياطي المخصّص لمواجهة تقلبات أسعار الصرف في عام ٢٠١١ بسبب العجز الحاصل في القيمة اليوروية للإنفاق الفعلي بالدولار على أساس سعر الصرف المدرج في الميزانية (انظر الملاحظة ١٥-٦).

١٦-٧ وتُعامل النفقات المستردة المقيّدة على حساب الفترات المالية السابقة، والعمولات من وكلاء السفر، وتكاليف الدعم الخاصة باللجنة التحضيرية لمنظمة معاهدة الحظر الشامل للتجارب النووية، وقيود دائرة أخرى متفرقة، باعتبارها إيرادات متنوعة.

### المساهمات العينية

١٦-٨ تلقت المنظمة خدمات عينية قُدّرت بمبلغ ١٦٣ ١٧٩ ١ يورو (مقابل ٧٤٠ ٥٢ ١ يورو في عام ٢٠١٠)، معظمها من دول أعضاء، دعما لمشاريع اليونيدو وعمليات مكاتبها الميدانية خلال السنة. وقُدّر هذا المبلغ على أساس القيمة العادلة. ولم يُعترف بهذه الخدمات في البيانات المالية الرئيسية لأنّ اليونيدو اختارت ذلك وفقا للمعيار المحاسبي ٢٣. وفيما يلي بيان لطبيعة الفئات الرئيسية من الخدمات العينية المتلقاة ونوعها:

٣١ كانون الأول / ديسمبر ٢٠١٠	٣١ كانون الأول / ديسمبر ٢٠١١
بآلاف اليوروهات	

بآلاف اليوروهات		مساهمات لاستخدام ما يلي:
٥٢٠,٢	٧٨٤,٥	حيز المكاتب
٤٥,٠	١٣,٨	الأثاث والتجهيزات الثابتة
٤٥,٠	١٧,٦	معدّات الاتصال وتكنولوجيا المعلومات
٧٣,٥	٤٢,٩	المركبات

٣١ كانون الأول / ديسمبر ٢٠١٠	٣١ كانون الأول / ديسمبر ٢٠١١	
بآلاف اليوروهات		
٧٦,٢	٠,٠	الآلات
٤٥,٠	١٤١,٧	المرافق العامة
٧٣,٦	٣٧,٠	خدمات أخرى
٧٣,١	٨,٩	المساهمات المقدّمة بخصوص المؤتمرات وحلقات العمل والتدريب
١٠١,١	١٣٢,٧	خدمات الموظفين
١٠٥٢,٧	١١٧٩,٢	مجموع الخدمات العينية

### الملاحظة ١٧ : النفقات

٣١ كانون الأول / ديسمبر ٢٠١٠	٣١ كانون الأول / ديسمبر ٢٠١١	الملاحظة
بآلاف اليوروهات		
٣٦ ٢٧٨,٠	٣٥ ٤٩٥,٤	مرتبات الموظفين
٢٨ ١٧١,٨	٢٧ ٧٥٤,٢	استحقاقات الموظفين وبدلاتهم
١ ٥٠٢,٥	١ ٥١٨,٩	المساعدة المؤقتة
٤٣ ٧٤٦,٨	٤١ ٤٢٢,١	موظفو المشاريع
٢ ٧٧٣,٣	٣ ٣٦١,١	الخدمات الاستشارية
١١٢ ٤٧٢,٤	١٠٩ ٥٥١,٧	مرتبات الموظفين واستحقاقاتهم
٧ ٧٥٤,٩	٨ ٤٨٣,٣	السفر
٣ ٥١٤,٧	٤ ٣٩٩,٤	الإيجارات وتكاليف المرافق العامة والصيانة
١ ٦١,٦	٢ ١٢,٨	المخزونات المستهلكة/الموزّعة
١ ٨٧٠,٤	٢ ٧٢٤,٠	تكنولوجيا المعلومات والاتصالات والأتمتة
٢ ٧٧,٣	٣ ١١,٩	المعدّات المستهلكة
٣ ٩٩٠,٢	٤ ٧٢٥,١	تكاليف التشغيل الأخرى
٤ ٥٩٠,١	٤ ٣٨٥,٧	تكاليف التشغيل الخاصة بالمشاريع
٢٢ ١٥٩,٢	٢٥ ٢٤٢,٢	تكاليف التشغيل
٢٦ ٣٠١,٢	٣٣ ٦٦٠,٣	الخدمات التعاقدية للمشاريع

٣١ كانون الأول / ديسمبر ٢٠١٠	٣١ كانون الأول / ديسمبر ٢٠١١	الملاحظة	
بالآلاف اليوروهات			
٢٩٢,٠	٣٢٦,٩	٤-١٧	اللوازم المكتبية والمواد الاستهلاكية
١٥٧١٤,٨	١٨٥١٣,٥	٥-١٧	نفقات معدّات تكنولوجيا المعلومات
٦٠١,٨	٨٨٦,٤	٨,٧	الاستهلاك والاهتلاك
(١٨٥٠٣,٧)	(١٢٤٧٣,٠)	٦-١٧	فروق تقويم العملة
١٢٣٦٠,٥	١٤٣٨٤,٦	٧-١٧	نفقات أخرى
١٧١٣٩٨,٢	١٩٠٠٩٢,٦		مجموع النفقات

١-١٧ مرتبات الموظفين واستحقاقاتهم هي لموظفي اليونيدو والخبراء الاستشاريين والمرتبطين باتفاقات خدمات خاصة. وتشمل تكاليف موظفي المشاريع تكاليف الخبراء، والخبراء الاستشاريين الوطنيين، وموظفي الدعم الإداري، والسفر المتعلق بتنفيذ المشاريع.

٢-١٧ وتشمل تكاليف التشغيل تكاليف السفر، والمرافق العامة، وعمليات المكاتب الميدانية، والأنشطة الممولة تمويلاً مشتركاً بين مؤسسات منظومة الأمم المتحدة، وتكنولوجيا المعلومات والاتصالات، وكذلك المساهمات في الخدمات المشتركة المقدمة في مركز فيينا الدولي.

٣-١٧ وتمثل الخدمات التعاقدية للمشاريع العقود المبرمة من الباطن من أجل أنشطة تنفيذ المشاريع.

٤-١٧ وتشمل اللوازم المكتبية والمواد الاستهلاكية تكلفة السلع والخدمات التي تستفيد منها اليونيدو حصراً في أنشطة الميزانية العادية وأنشطة التعاون التقني.

٥-١٧ وتعود نفقات معدّات تكنولوجيا المعلومات إلى شراء آلات ومعدّات من أجل مشاريع التعاون التقني خلال السنة.

٦-١٧ وتُعزى فروق تقويم العملة أساساً إلى إعادة تقييم الأرصدة المصرفية والأصول والخصوم غير اليوروية في نهاية الفترة.

٧-١٧ وتشمل النفقات الأخرى الزمالات والتدريب المتصل بالمشاريع والتكاليف المتصلة باجتماعات الهيئات التشريعية والمؤتمرات والخدمات اللغوية والترجمة وإعداد الوثائق، وما إلى ذلك.

## الملاحظة ١٨: بيان المقارنة بين مبالغ الميزانية والمبالغ الفعلية

١٨-١ أعدت ميزانية اليونيدو وحساباتها باستخدام أساسين مختلفين. فقد أعدّ بيان الموقف المالي وبيان الأداء المالي وبيان التغيرات في صافي الأصول وبيان التدفقات النقدية على أساس الاستحقاق الكامل، باستخدام تصنيف مبني على طبيعة النفقات الواردة في بيان الأداء المالي، بينما أعدّ بيان المقارنة بين مبالغ الميزانية والمبالغ الفعلية (البيان ٥) على أساس محاسبي نقدي معدّل. و١٨-٢ وبحسب مقتضيات معيار إيساس ٢٤ يتعين، في الحالات التي لا تُعدّ فيها البيانات المالية والميزانية على أساس واحد، أن تُسوّى المبالغ الفعلية المعروضة على أساس مماثل للأساس المستخدم في الميزانية، لكي تطابق المبالغ الفعلية الواردة في البيانات المالية، مع تحديد أيّ اختلافات في الأسس والتوقيت والكيانات تحديداً مستقلاً. وقد تكون هناك أيضاً اختلافات في الأشكال ومخططات التصنيف المعتمدة لعرض البيانات المالية والميزانية.

١٨-٣ وتحدث الاختلافات في الأسس عندما تُعدّ الميزانية الموافق عليها باستخدام أساس غير الأساس المحاسبي، وفق ما هو مبين في الفقرة ١٨-١ أعلاه.

١٨-٤ وتحدث الاختلافات في التوقيت عندما تختلف فترة الميزانية عن فترة الإبلاغ المعتمدة في البيانات المالية. ولا توجد اختلافات في التوقيت لدى اليونيدو لأغراض المقارنة بين الميزانية والمبالغ الفعلية.

١٨-٥ وتحدث الاختلافات في الكيانات عندما تغفل الميزانية برامج أو كيانات تشكل جزءاً من الكيان الذي أعدت لأجله البيانات المالية.

١٨-٦ وتُعزى الاختلافات في العرض إلى الاختلاف في الأشكال ومخططات التصنيف المعتمدة لعرض بيان التدفقات النقدية وبيان المقارنة بين الميزانية والمبالغ الفعلية.

١٨-٧ وفيما يلي عرض للتسوية بين المبالغ الفعلية المعروضة على أساس مماثل لأساس الميزانية في بيان المقارنة بين الميزانية والمبالغ الفعلية (البيان ٥) والمبالغ الفعلية الواردة في بيان التدفقات النقدية (البيان ٤)، عن الفترة المنتهية في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١١:

المجموع	التمويل	الاستثمار	التشغيل	
بآلاف اليوروهات				
(٨٩ ٤٧٤,٨)	-	-	(٨٩ ٤٧٤,٨)	المبلغ الفعلي على أساس قابل للمقارنة (البيان ٥)
٤ ٩١٠,٢	(١٥ ٥٥٧,٠)	(١٨٤,٩)	٢٠ ٦٥٢,١	الاختلافات في الأسس
٤٥ ٦٨٧,٧	(٤٤١,٢)	(١ ٠٨٧,٠)	٤٧ ٢١٥,٩	الاختلافات في العرض
٩١ ٨٦٤,٣	-	-	٩١ ٨٦٤,٣	الاختلافات في الكيانات
٥٢ ٩٨٧,٤	(١٥ ٩٩٨,٢)	(١ ٢٧١,٩)	٧٠ ٢٥٧,٥	المبالغ الفعلية الواردة في بيان التدفقات النقدية (البيان ٤)

١٨-٨ وترد الالتزامات المفتوحة، بما فيها طلبيات الشراء المفتوحة وصافي التدفقات النقدية المتأتية من أنشطة التشغيل والاستثمار والتمويل، بوصفها اختلافات في الأسس. أمّا الإيرادات والنفقات غير المتصلة بالصناديق والتي لا تشكل جزءاً من بيان المقارنة بين الميزانية والمبالغ الفعلية، فتُرد باعتبارها اختلافات في العرض. وفي إطار الاختلافات في الكيانات، تشكل صناديق التعاون التقني جزءاً من أنشطة اليونيدو، وقد أُبلغ عنها بالتفصيل في البيانات المالية، ولكنها ليست مشمولة بعملية الميزنة إلا على المستويات الكلية.

١٨-٩ وقد عُرضت مبالغ الميزانية بناء على تصنيف يركز على طبيعة النفقات وفقاً لصيغة البرنامج والميزانيتين التي اعتمدها المؤتمر العام للفترة ٢٠١٠-٢٠١١ في دورته الثالثة عشرة (م ع-١٣/م-١٤) لميزانتي المنظمة العادية والتشغيلية.

### تعليل الاختلافات ذات الشأن

ترد أدناه تعليقات للاختلافات ذات الشأن بين الميزانية الأصلية والميزانية النهائية، وكذلك بين الميزانية النهائية والمبالغ الفعلية.

### تكاليف الموظفين

١٨-١٠ الاستخدام المنقوص لتكاليف الموظفين المدرجة في الميزانية يرجع أساساً إلى زيادة معدلات الشغور في وظائف الفئتين الفنية والخدمات العامة على معدلاته المدرجة في الميزانية. وبما أن تكاليف الموظفين هي أكبر عناصر الميزانية العادية للمنظمة، فقد كان من الضروري اتباع خطة تنفيذ متحفظة في هذا البند من أجل التعويض عن توقعات عدم سداد الاشتراكات المقررة أو تأخر سدادها/أو عدم التأكد من سدادها.

### السفر في مهام رسمية

١٨-١١ كان استخدام اعتمادات السفر في مهام رسمية منقوصاً بمقدار ٠,٢٨ مليون يورو. وتتكوّن الاعتمادات المرصودة لهذا السفر من حسابين اثنين - حساب السفر في مهام رسمية، الذي كان الإنفاق منه منقوصاً بمقدار ٠,٣٥ مليون يورو، وحساب السفر الدولي لممثلي اليونيدو، الذي كان الإنفاق منه منقوصاً بمبلغ طفيف قدره ٠,٠٧ مليون يورو.

### تكاليف التشغيل

١٨-١٢ كانت الوفورات البالغة ١,٩١ مليون يورو في تكاليف التشغيل راجعة أساساً لتقليص الاحتياجات في مجال إنتاج الوثائق بمقدار ٠,٦٧ مليون يورو، وتحقيق وفورات في اللوازم والمواد بمقدار ٠,٢١ مليون يورو، وتخفيض في تكاليف اليونيدو الإجمالية في خدمات إدارة المباني العامة والمشاركة بمبلغ ٠,٦٥ مليون يورو. بيد أن جزءاً من هذه الوفورات قوبل بتجاوز في استخدام الموارد بمقدار ٠,٠٧ مليون يورو في تكاليف تشغيل شبكة المكاتب الميدانية، وازدياد التكاليف في إطار

المساهمة في الأنشطة المشتركة مع هيئات الأمم المتحدة. والسبب الرئيسي في زيادة تكاليف الفئة الأخيرة هو المساهمة على نطاق الأمم المتحدة في التدابير الأمنية المشتركة بين المنظمات.

### تكنولوجيا المعلومات والاتصالات

١٣-١٨ يُعزى النقص الطفيف بمبلغ ٠,٦٤ مليون يورو في استخدام موارد تكنولوجيا المعلومات والاتصالات إلى تخفيض في استخدام خدمات الاتصالات بمبلغ ٠,٤٥ مليون يورو وفي أتمتة الأعمال المكتبية بمبلغ ٠,٥٨ مليون يورو. وقوبل جزء من هذا الفائض بزيادات في اشتراء معدّات للاتصالات.

### البرنامج العادي للتعاون التقني والموارد الخاصة لصالح أفريقيا

١٤-١٨ أُدريت موارد البرنامج العادي للتعاون التقني في إطار الحساب الخاص المنشأ للغرض الذي حُوّل إليه الاعتماد بأكمله. واعترّف في بند الموارد الخاصة لصالح أفريقيا بنقص في الاستخدام بمبلغ ٠,٣٠ مليون يورو.

### الملاحظة ١٩: الإبلاغ القطاعي

#### الف - بيان الموقف المالي بحسب القطاع في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١١

مجموع اليونيدو	المعاملات المشتركة بين القطاعات	الأنشطة الأخرى		أنشطة الميزانية العادية	
		والخدمات الخاصة	التعاون التقني		
بالآلاف اليوروهات					
<b>الأصول</b>					
<b>الأصول الجارية</b>					
٤٥٤ ٤٣٧,٠	-	٥٢ ٠٠٨,٥	٣٣٨ ٣٥١,٠	٦٤ ٠٧٧,٥	الأموال النقدية والمكافئ النقدية
١٢٠ ٣٥٤,٢	-	٦٢٧,٠	١١٠ ٩٩٧,٠	٨ ٧٣٠,٢	الحسابات المستحقة القبض (المعاملات غير التبادلية)
٩ ٥٨٨,٤	-	٧ ٨٣٦,٩	٨٢٦,١	٩٢٥,٤	المبالغ المستحقة القبض من المعاملات التبادلية
١ ١١١,٨	-	١ ١١١,٨	-	-	المخزونات
٣٧ ٧٥٧,٠	-	١١ ١١١,٠	١٥ ٨٨٧,٧	١٠ ٧٥٨,٣	الأصول الجارية الأخرى
٦٢٣ ٢٤٨,٤	-	٧٢ ٦٩٥,٢	٤٦٦ ٠٦١,٨	٨٤ ٤٩١,٤	<b>مجموع الأصول الجارية</b>
<b>الأصول غير الجارية</b>					
٤ ٠٤٥,١	-	-	-	٤ ٠٤٥,١	المبالغ المستحقة القبض
١ ١٣٢,٩	-	١ ١٣٢,٩	-	-	الحصة في صافي أصول/صافي ملكية المشاريع المشتركة، محسوبة باستخدام طريقة الملكية الصافية
١ ٩٢٠,١	-	٤٥٨,١	-	١ ٤٦٢,٠	الممتلكات والمنشآت والمعدّات

المعاملات المشاركة بين القطاعات	الأنشطة الأخرى والخدمات الخاصة	التعاون التقني	أنشطة الميزانية العادية	مجموع اليونيدو
بآلاف اليوروهات				
-	٢ ٢٧١,٠	-	٢٤٥,٩	٢ ٥١٦,٩
-	٨٠٨,٩	١٢٣,٩	-	٩٣٢,٨
-	٤ ٦٧٠,٩	١٢٣,٩	٥ ٧٥٣,٠	١٠ ٥٤٧,٨
-	٧٧ ٣٦٦,١	٤٦٦ ١٨٥,٧	٩٠ ٢٤٤,٤	٦٣٣ ٧٩٦,٢
الأصول غير الملموسة				
الأصول الأخرى غير الجارية				
مجموع الأصول غير الجارية				
مجموع الأصول				
الخصوم				
الخصوم الجارية				
-	-	٥٩,٦	٣٥٩,٢	٤١٨,٨
-	٣٧,٦	٨٠,٨	٦٨٥,٠	٨٠٣,٤
-	-	١٤ ٦٠٧,٠	٢٦ ٨٣١,٥	٤١ ٤٣٨,٥
-	٣٣ ١٣٠,٩	٤٨ ٥٤١,٢	٨ ٤٠٥,٢	٩٠ ٠٧٧,٣
-	٣ ٦٠٥,١	١٧ ٧٥٣,١	٢٠ ٢١٤,٥	٤١ ٥٧٢,٧
-	٣٦ ٧٧٣,٦	٨١ ٠٤١,٧	٥٦ ٤٩٥,٤	١٧٤ ٣١٠,٧
الحسابات المستحقة الدفع (المعاملات التبادلية)				
استحقاقات الموظفين				
التحويلات المستحقة الدفع (المعاملات غير التبادلية)				
المبالغ المقبوضة سلفاً				
الخصوم الأخرى الجارية				
مجموع الخصوم الجارية				
الخصوم غير الجارية				
-	٢١ ١٥٣,٦	٨١٤,٢	١١٥ ٢٠٣,٧	١٣٧ ١٧١,٥
-	٢,٤	١٢٣,٩	-	١٢٦,٣
-	٢١ ١٥٦,٠	٩٣٨,١	١١٥ ٢٠٣,٧	١٣٧ ٢٩٧,٨
-	٥٧ ٩٢٩,٦	٨١ ٩٧٩,٨	١٧١ ٦٩٩,١	٣١١ ٦٠٨,٥
مجموع الخصوم غير الجارية				
مجموع الخصوم				
صافي الأصول/صافي الملكية				
٥٠٥,٠	١٢ ٧٢٧,٩	٢٩٩ ٩٩٨,٥	(٩٢ ٩١١,٧)	٢٢٠ ٣١٩,٧
(٥٠٥,٠)	٣ ٦٧٨,٥	٧٩ ٢٢٠,١	١ ١٢١,٧	٨٣ ٥١٥,٣
-	٣ ٠٣٠,١	٤ ٩٨٧,٣	١٠ ٣٣٥,٣	١٨ ٣٥٢,٧
-	١٩ ٤٣٦,٥	٣٨٤ ٢٠٥,٩	(٨١ ٤٥٤,٧)	٣٢٢ ١٨٧,٧
-	٧٧ ٣٦٦,١	٤٦٦ ١٨٥,٧	٩٠ ٢٤٤,٤	٦٣٣ ٧٩٦,٢
الفائض/(العجز) المتراكم - أرصدة الصناديق				
الفائض/(العجز) في الفترة الحالية				
الاحتياطات				
مجموع صافي الأصول/صافي الملكية				
مجموع الخصوم وصافي الأصول/صافي الملكية				

باء- بيان الأداء المالي بحسب القطاع عن السنة المنتهية في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١١

مجموع اليونيدو	المعاملات المشتركة بين القطاعات	الأنشطة الأخرى والخدمات الخاصة		أنشطة الميزانية العادية	
		التعاون التقني	الخدمات الخاصة		
بآلاف اليوروهات					
<b>الدخل/الإيرادات</b>					
٧٨ ٣٠٤,٦	-	-	-	٧٨ ٣٠٤,٦	الإيرادات المقررة
١٩٣ ٠٤٨,٣	-	٤ ٨٩٩,٢	١٨٧ ٨٤٦,٦	٣٠٢,٥	التبرعات
٨٤٦,٥	-	٨٩,٨	١٦٤,١	٥٩٢,٦	إيرادات الاستثمار
٢٠٥,٢	(١٨ ٥٩٣,٦)	١٥ ٢٢٣,١	٣ ٥٧٥,٧	-	الأنشطة المدرة للإيرادات
١٤٨,٠	-	١٤٨,٠	-	-	الحصة من الفائض/(العجز) في المشاريع المشتركة
١ ٠٥٥,٠	-	٤,٧	٢٣,١	١,٠٢٧,٢	غير ذلك
٢٧٣ ٦٠٧,٦	(١٨ ٥٩٣,٦)	٢٠ ٣٦٤,٨	١٩١ ٦٠٩,٥	٨٠ ٢٢٦,٩	<b>مجموع الإيرادات</b>
<b>النفقات</b>					
١٠٩ ٥٥١,٧	-	١٣ ٤١٩,٤	٣٩ ٨٨٧,٦	٥٦ ٢٤٤,٧	المرتبات واستحقاقات الموظفين
٢٥ ٢٤٢,٢	(٢ ٥٥٦,٠)	٣ ١٤١,٤	٩ ٨٤٧,٥	١٤ ٨٠٩,٣	تكاليف التشغيل
٣٣ ٦٦٠,٣	-	-	٣٣ ٦٦٢,٢	(١,٩)	الخدمات التعاقدية
٣٢٦,٩	-	١٦,٦	-	٣١٠,٣	اللوازم المكتبية والمواد الاستهلاكية
١٨ ٥١٣,٥	-	-	١٨ ٤٨٢,٧	٣٠,٨	نفقات شراء معدّات لمشاريع التعاون التقني
٨٨٦,٤	-	٣١٥,٤	-	٥٧١,٠	الاستهلاك والاهتلاك
(١٢ ٤٧٣,٠)	-	(٢١١,٢)	(١٢ ١٩٦,٠)	(٦٥,٨)	فروق تقويم العملة
١٤ ٣٨٤,٦	(١٥ ٥٣٢,٥)	٤,٨	٢٢ ٧٠٥,٥	٧٢٠,٦,٨	نفقات أخرى
١٩٠ ٠٩٢,٦	(١٨ ٠٨٨,٥)	١٦ ٦٨٦,٤	١١٢ ٣٨٩,٥	٧٩ ١٠٥,٢	<b>مجموع النفقات</b>
٨٣ ٥١٥,٠	(٥٠٥,١)	٣ ٦٧٨,٤	٧٩ ٢٢٠,٠	١ ١٢١,٧	<b>الفائض/(العجز) في الفترة المالية</b>

١٩-١ تُفرض بعض الأنشطة الداخلية إلى معاملات محاسبية تنشئ أرصدة إيرادات ونفقات مشتركة بين القطاعات في البيانات المالية.

١٩-٢ وأدت الأنشطة خلال السنة المنتهية في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١١ إلى نشوء أرصدة مشتركة بين القطاعات بمقدار ٦٨٨ ٥٧٥ ٣ يورو و٣٧٠ ٠٦١ ٣ يورو/٩٩٢ ٥٥٥ ٢ يورو و٨٣٨ ٩٥٦ ١١ يورو (مقابل ١٢٩ ٦١٢ ٣ يورو و١٤٣ ١٤٣ ٣ يورو/١٨٨ ٥١٩ ٣ يورو و٨٢٧ ٤٧٩ ١١ يورو في عام ٢٠١٠) في بيان الأداء

المالي للبرنامج العادي للتعاون التقني، وخدمات إدارة المباني، وتكاليف دعم البرامج، على التوالي. وتُحسب التحويلات فيما بين القطاعات بالسعر الذي تُجرى به المعاملات.

٣-١٩ وتمثل الأرصدة المتراكمة في صناديق التعاون التقني وغيرها من الصناديق الجزء غير المنفق من المساهمات المرحّلة بغية استخدامها في الاحتياجات التشغيلية المقبلة للأنشطة ذات الصلة.

٤-١٩ وتتضمن الاستثمارات النقدية والاستثمارات القصيرة الأجل، المخصصة لأنشطة محددة، قيودا على توافرها للاستخدام، تبعا للصندوق.

## الملاحظة ٢٠: الالتزامات والنفقات الطارئة

١-٢٠ عقود الإيجار - تشمل تكاليف التشغيل مدفوعات الإيجار بمبلغ ٥٥٤ ٣٩١ ١ يورو (مقابل ٩١٩ ٢٦٥ ١ يورو في عام ٢٠١٠) معترف بها كنفقات إيجار تشغيلية خلال السنة. ويشمل هذا المبلغ الحد الأدنى من مدفوعات الإيجار. ولم تُدفع أو تُقبض أيُّ مبالغ عن إيجارات من الباطن أو عن إيجارات طارئة.

وفيما يلي مجموع مدفوعات الإيجار المستقبلية الدنيا بموجب عقود الإيجار التشغيلية غير القابلة للإلغاء:

في غضون سنة واحدة	بين سنة وخمسة سنوات	بعد خمس سنوات	المجموع
٤٩٤,٠	٢,٣	-	٤٩٦,٣
٣٦٩,٠	١٥,٣	-	٣٨٤,٣

بالآلاف اليوروهات

٢-٢٠ واتفاقات الإيجار التشغيلية التي تعقدها اليونيدو تخصّ أساسا مباني المكاتب والمعدّات المتصلة بتكنولوجيا المعلومات في المكاتب الميدانية. وتشمل مدفوعات الإيجار المستقبلية الدنيا مدفوعات استئجار أيِّ مبانٍ ومعدّات قد تلزم إلى حين أقرب مواعيد إنهاء ممكنة بموجب الاتفاقات المعنية.

٣-٢٠ ويتضمن بعض اتفاقات الإيجار التشغيلية بنود تجديد تمكّن المنظمة من تمديد آجال عقود الإيجار في نهاية مدة الإيجار الأصلية، وبنود تصعيد قد تؤدي إلى زيادة مدفوعات الإيجار السنوية بناء على الزيادات في الأرقام القياسية لأسعار السوق ذات الصلة في البلدان التي توجد فيها المكاتب الميدانية.

٤-٢٠ ولا توجد أيُّ اتفاقات تتضمن خيارات شراء.

٥-٢٠ الالتزامات - تشمل التزامات المنظمة طلبيات الشراء والخدمات المتعاقد عليها التي لم تنجز حتى نهاية السنة. وفيما يلي قائمة بهذه الالتزامات بحسب مصدر التمويل الرئيسي.

٣١ كانون الأول/ ديسمبر ٢٠١٠	٣١ كانون الأول/ ديسمبر ٢٠١١	
بالآلاف اليوروهات		
٢٧٥٥,٤	٦١٥٩,٣	الميزانية العادية
٣٣٢٤٠,٦	٣٦٩٥٥,٤	الصندوق الاستثماري
١٩٣٢٧,١	٢٥٥٩٩,٨	بروتوكول مونتريال
١٦٢٧٠,١	٢٣١٢١,٣	مرفق البيئة العالمية
٦٥٢٨,٦	٧٩٩٧,٢	صندوق التنمية الصناعية
٥٩٩٦,٠	٤٢١٩,٩	الترتيبات المشتركة بين المنظمات
١٦٢٧,١	٢٩٦٥,٥	البرنامج العادي للتعاون التقني
٢٢٩,٧	٢١٧١,٣	الخدمات الخاصة وخدمات أخرى
<b>٨٥٩٧٤,٦</b>	<b>١٠٩١٨٤,٩</b>	<b>مجموع الالتزامات</b>

٢٠-٦ الخصوم الطارئة - تتعلق الخصوم الطارئة للمنظمة بقضايا طعن ما زالت قيد النظر لدى مجلس الطعون المشترك ومحكمة الشؤون الإدارية لمنظمة العمل الدولية، رفعها موظفون حاليون وسابقون على السواء. وليست المنظمة في وضع يمكنها من تقدير مدى احتمال صدور أحكام لصالح المتظلمين أو التنبؤ بدقة بمبالغ التعويضات التي سيُحکم بها. ومع ذلك، فبناءً على مطالبات هؤلاء المتظلمين بلغت الخصوم الطارئة في نهاية السنة ٥٦٦ ٤٦٨ يورو و١٣٤ ٤٧٤ يورو (مقابل ٧٥ ٠٠٠ يورو و٢٢٥ ٤٥١ يورو في عام ٢٠١٠) عن القضايا المرفوعة أمام مجلس الطعون المشترك والقضايا المرفوعة أمام محكمة الشؤون الإدارية لمنظمة العمل الدولية، على التوالي.

٢٠-٧ وفي حين أن الخصوم الطارئة العائدة إلى الحالات التي لم يُبت فيها بعد وتخضع لقواعد التذييل دال بشأن سداد التكاليف الطبية بلغت ٦٨١ ٧ يورو (مقابل ١٥٧ ١٠ يورو في عام ٢٠١٠)، فليس من الممكن تقدير قيمة المطالبات المستقبلية بسداد التكاليف الطبية في الحالات الموافقة عليها تقديراً موثقاً بتاريخ ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١١، لأنها تتوقف على التكاليف الفعلية المنتظر تكبدها في المستقبل.

٢٠-٨ وتسجل اليونيدو في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١١ مطالبة نشطة من أحد المقاولين بمبلغ ١٠٢ ٩ يورو، حيث لم تتم التسوية النهائية عند تاريخ إعداد هذه البيانات المالية.

## الملاحظة ٢١: مركز فيينا الدولي

٢١-١ يوجد مقر اليونيدو الرئيسي في مركز فيينا الدولي (اختصاراً "المركز") مع غيره من المنظمات الكائنة في المركز، بموجب عقد إيجار مدته ٩٩ سنة مبرم مع جمهورية النمسا ببدل إيجار رمزي قدره شلن نمساوي واحد في السنة. وبلغت المساحة الإجمالية المخصصة لليونيدو في عام ٢٠١١، وتشمل المرافق التي يشغلها موظفو اليونيدو ومرافق الخدمات المشتركة/خدمات الموظفين، ٦١٨ ٤٥ متراً مربعاً (مقابل ٦١٨ ٤٥ متراً مربعاً في عام ٢٠١٠).

٢-٢١ ويوجد أيضا اتفاق ساري المفعول بين جمهورية النمسا والمنظمات الكائنة في المركز حول صندوق مشترك أنشئ من أجل تمويل تكلفة عمليات الإصلاح والاستبدال الكبرى في مباني المركز ومرافقه ومنشآته التقنية، التي تعود ملكيتها إلى جمهورية النمسا وتشكل جزءا من المقر الرئيسي. وتتولى اليونيدو إدارة هذا الصندوق من خلال لجنة مشتركة.

٣-٢١ ويجري تقاسم المساهمات المقدمة إلى الصندوق بالمناصفة بين جمهورية النمسا والمنظمات الكائنة في المركز، فيما يجري تقاسم نصيب منظمات المركز من هذه المساهمات وفقا لنسبة كل منها في تقاسم تكاليف خدمات إدارة المباني. وفي عام ٢٠١١ بلغت مساهمة اليونيدو في هذا الصندوق ٣٣٢ ٢٧٤ يورو (مقابل ٩٨٩ ٢٧٤ يورو في عام ٢٠١٠).

### الملاحظة ٢٢: الخسائر والإكramيات وعمليات الشطب

١-٢٢ لم تدفع اليونيدو إكramيات أثناء عام ٢٠١١ (مقابل ٣ ٠٠٠ يورو في عام ٢٠١٠).

٢-٢٢ وبلغت قيمة الممتلكات والمنشآت والمعدّات المشطوبة خلال السنة بسبب فقدانها/سرققتها ٦٦٤ ٣ يورو (مقابل ١٢ ٧٦٨ يورو في عام ٢٠١٠).

### الملاحظة ٢٣: كشف بيانات الأطراف ذوي العلاقة وغيرهم من موظفي الإدارة التنفيذية

#### موظفو الإدارة العليا

السلف القائمة المقدمة على حساب الاستحقاقات حتى ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١١	مجموع الأجور في عام ٢٠١١	التعويضات الأخرى	الأجور الكلية	عدد الأفراد	
بالآلاف اليوروهات					
٠,٠	٥٠٣,٠	١٤٠,٦	٣٦٢,٤	١	المدير العام
٠,٠	٢٢٥,٩	٠,٠	٢٢٥,٩	١	نائب المدير العام
٠,٠	٥٤٧,٣	٠,٠	٥٤٧,٣	٣	المديرون الإداريون

١-٢٣ موظفو الإدارة العليا هم المدير العام ونائبه والمديرون الإداريون، لكونهم يتمتعون بصلاحيات ويتحملون مسؤوليات بشأن تخطيط أنشطة اليونيدو وتوجيهها ومراقبتها.

٢-٢٣ وتشمل الأجور الكلية المدفوعة لموظفي الإدارة العليا صافي المرتبات، وتسوية مقر العمل، والاستحقاقات، ومنحة الانتداب وغيرها من المنح، وإعانة الإيجار، ومساهمات رب العمل في خطة المعاشات التقاعدية، والمساهمات الحالية في التأمين الصحي.

٣-٢٣ أما التعويضات الأخرى فتشمل السيارة الرسمية المخصصة للمدير العام والمقدرة قيمتها قياسا على التكلفة السوقية لاستئجار سيارة تماثلها، إلى جانب الأجر المدفوع للسائق الرسمي.

- ٢٣-٤ ويحق لموظفي الإدارة العليا أيضا الحصول على استحقاقات ما بعد التوظيف (انظر الملاحظة ١١ بشأن استحقاقات الموظفين) بنفس المعدل المطبق علي سواهم من الموظفين. وهذه الاستحقاقات الواجبة السداد عند انتهاء الخدمة لا يمكن تحديد مقدارها بموثوقية لأنها تتوقف على عدد سنوات الخدمة والتاريخ الفعلي لانتهاء هذه الخدمة (وقد تنتهي طواعية).
- ٢٣-٥ وموظفو الإدارة العليا أعضاء عاديون في الصندوق المشترك للمعاشات التقاعدية لموظفي الأمم المتحدة.
- ٢٣-٦ والسُّلف هي المبالغ التي تُدفع على حساب الاستحقاقات وفقا للنظامين الإداري والأساسي للموظفين. ولم تكن هناك حتى ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١١ أيُّ سلف قائمة مدفوعة على حساب استحقاقات موظفي الإدارة العليا.

#### الملاحظة ٢٤: الأحداث اللاحقة لتاريخ الإبلاغ

- ٢٤-١ تاريخ الإبلاغ الذي اعتمده اليونيدو في هذا التقرير هو ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١١. وفي تاريخ التوقيع على هذه الحسابات، لم تكن قد وقعت بين تاريخ الإبلاغ والتاريخ الذي أُذِن فيه بإصدار البيانات المالية، وهو التاريخ المحدد في التصديق عليها، أية أحداث ذات شأن، سواء مواتية أو غير مواتية، كانت ستؤثر على هذه البيانات.

الثاني - المرفقات المقدّمة وفقاً للمعايير المحاسبية لمنظومة الأمم المتحدة  
عن السنة المنتهية في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١١  
(دون مراجعة الحسابات)

## المرفق الأول (أ)

الصدوق العام: حالة الاعتمادات حسب أوجه الإنفاق الرئيسية لفترة السنتين ٢٠١٠-٢٠١١،  
في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١١

(بالآلاف اليوروهات)

الرصيد المتبقي من الاعتمادات	المصروفات خلال عام ٢٠١١	الائتمانات غير المصفاة حتى		الإعتماد الأصلي	أوجه الإنفاق الرئيسية
		٢٠١١/١٢/٣١	٢٠١١/١٢/٣١		
٧ ٤٧٤,٦	١٠١ ٢٧٢,٩	١ ٣٠٢,٨	١٠٠ ٣٧٠,١	١٠٩ ١٤٧,٥	المرتبات وتكاليف الموظفين العامة
٥٤٣,١	٣ ١٦١,٥	٢٠٤,٧	٢ ٩٥٦,٨	٣ ٧٠٤,٦	السفر في مهام رسمية
١ ٨١٩,٥	٢٦ ٨١٩,٥	٣٠ ٢٥,٤	٢٣ ٧٩٣,٦	٢٨ ٦٣٨,١	تكاليف التشغيل
٦٤٠,٣	٤ ٧٦٠,٧	٥٦٢,٥	٤ ١٩٨,٧	٥ ٤٠١,١	تكنولوجيا المعلومات والاتصالات
٢٩٩,٧	١٤ ٦٢٨,٨	٨٣١,١	١٣ ٧٩٧,٧	١٤ ٩٢٨,٥	الأنشطة الممولة من البرنامج العادي للتعاون التقني والموارد الخاصة لأفريقيا
١٠ ٧٧٦,٧	١٥١ ٠٤٣,٥	٥ ٩٢٦,١	١٤٥ ١١٦,٩	١٦١ ٨١٩,٧	الاجممع ألف
الإيرادات					
الإيرادات الفعلية					
الإيرادات المستحقة مجموع الإيرادات المقص (الفائض)					
١ ٥٩٦,٩	٥٠٣,٥	٥٠٣,٥	٥٠٣,٥	٢ ١٠٠,٤	البرنامج الإقليمي
٢ ١٦٠,٣	٩٤٩,٨	٩٤٩,٨	٩٤٩,٨	٣ ١١٠,١	إيرادات متنوعة
(٢ ٢٨٤,٥)	٢ ٢٨٤,٥	٢ ٢٨٤,٥	٢ ٢٨٤,٥	١٤-١٣-م/١٤	١- مقدرة في القرم ع-١٣-م/١٤
١ ٤٧٢,٧	٣ ٧٣٧,٨	٠,٥	٣ ٧٣٧,٨	٥ ٢١٠,٥	٢- غير مقدرة في القرم ع-١٣-م/١٤
الاجممع باء					
٩ ٣٠٤,٥	١٤٧ ٣٠٥,١	٥ ٩٢٦,١	١٤١ ٣٧٩,١	١٥٦ ٦٠٩,٢	الاجممع ألف - باء

المرفق الأول (ب)

الصندوق العام: حالة الاعتمادات حسب البرنامج الرئيسي لفترة السنتين ٢٠١٠-٢٠١١،  
في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١١  
(بالآلاف اليوروهات)

الرصيد المتبقي من الاعتمادات	المجموع النفقات	الالتزامات غير المصفاة حتى		المصروفات خلال عام ٢٠١١	الاعتماد الأصلي	البرنامج الرئيسي
		٢٠١١/١٢/٣١	٢٠١١/١٢/٣١			
٦٩٥,٢	٤ ٦٤٤,٦	٣٠,٥	٤ ٦١٤,١	٥ ٣٣٩,٩		أجهزة تقرير السياسات
(١ ٧١٩,٧)	١٤ ٩٩٩,٢	٦٦٣,٧	١٤ ٣٣٥,٦	١٣ ٢٧٩,٥		الإدارة التنفيذية والإدارة الاستراتيجية
٣ ٣٩٦,٧	٢٢ ٦٤٦,٢	٦٤٠,٣	٢٢ ٠٠٥,٩	٢٦ ٠٤٢,٨		إحدى من الفقر من خلال الأنشطة الإنتاجية
٤١٨,٥	١٤ ٥٤٨,٥	١٩٣,٧	١٤ ٣٥٤,٨	١٤ ٩٦٦,٥		بناء القدرات التجارية
١ ٤٦٣,٣	٢٣ ٥٥٤,٦	٤٢٩,٠	٢٣ ١٢٥,٦	٢٥ ٠١٧,٩		البيئة والطاقة
٣ ١٨٧,٣	٢٤ ٨٢٨,١	١ ٢٥٢,٢	٢٣ ٥٧٥,٩	٢٨ ٠١٥,٥		البرامج الجامعة والانساق على الصعيد القطري
٢ ٤٩٥,٥	٢٥ ٥٨٩,٨	٩٢٢,٧	٢٤ ٦٦٧,١	٢٨ ٠٨٥,٣		خدمات دعم البرامج
٨٤٠,٣	٢٠ ٢٣١,٩	١ ٧٩٤,٠	١٨ ٤٣٨,٠	٢١ ٠٧٢,٢		التكاليف غير المباشرة
١٠ ٧٧٩,٧	١٥١ ٠٤٣,٥	٥ ٩٢٦,١	١٤٥ ١١٦,٩	١٦١ ٨١٩,٧		المجموع ألف
<b>الإيرادات</b>						
الإيرادات الفعلية						
الإيرادات المستحقة						
مجموع الإيرادات						
القص (الفائض)						
١ ٥٩٦,٩	٥٠٣,٥	-	٥٠٣,٥	٢ ١٠٠,٤		البرنامج الإقليمي
٢ ١٦٠,٣	٩٤٩,٨		٩٤٩,٨	٣ ١١٠,١		١- مقترنة في الترم ع-٣/م-١٤
(٢ ٢٨٤,٥)	٢ ٢٨٤,٥		٢ ٢٨٤,٥			٢- غير مقترنة في الترم ع-٣/م-١٤
١ ٤٧٢,٧	٣ ٧٣٧,٨	٠,٠	٣ ٧٣٧,٨	٥ ٢١٠,٥		المجموع بأه
٩ ٣٠٤,٥	١٤٧ ٣٠٥,٢	٥ ٩٢٦,١	١٤١ ٣٧٩,١	١٥٦ ٦٠٩,٢		المجموع ألف - بأه

المرفق الأول (ج)

الميزانية التشغيلية: حالة الاعتمادات حسب أوجه الإنفاق الرئيسية لفترة السنتين ٢٠١٠-٢٠١١،  
في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١١

(بالآلاف اليوروهات)

الرصيد المتبقي من الاعتمادات	المصفاة حتى ٢٠١١/١٢/٣١	المصروفات خلال عام ٢٠١١	الاعتماد الأصلي	أوجه الإنفاق الرئيسية	
				المراتب وتكاليف الموظفين العامة	السفر في مهام رسمية
٢ ٤١٨,٣	١٩ ٧٣٨,٩	٥٠٦,٥	١٩ ٢٣٢,٤	٢٢ ١٥٧,٢	تكاليف التشغيل
(٢٥٩,٧)	٢٥٩,٧	٤٩,٢	٢١٠,٥	٢٤٩,٧	تكاليف التشغيل
٩٣,٦	٥٥٦,٠	٤٠,٤	٥١٥,٦		تكاليف التشغيل
٠,٠					تكاليف التشغيل
٠,٠					تكاليف التشغيل
٢ ٢٥٢,٢	٢٠ ٥٥٤,٧	٥٩٦,١	١٩ ٩٥٨,٦	٢٢ ٨٠٦,٩	تكاليف التشغيل

الإيرادات الفعلية

الإيرادات

النقص (الفائض)	مجموع الإيرادات	المستحقة	الإيرادات الفعلية
٥٦٥,٧	٥٣٥	٥٣٥	٦١٩,٢
(١٠٠٠٩,١)	١٠٠٠٩,١	١٠٠٠٩,١	١٤-م/١٣-م/١٣ غير مقترنة في القتر م ع-٢

الإجمالي

٢ ٦٩٥,٦	١٩ ٤٩٢,١	٥٩٦,١	١٨ ٨٩٦,٠	٢٢ ١٨٧,٧	الإجمالي
---------	----------	-------	----------	----------	----------

المرفق الأول (د)

الميزانية التشغيلية: حالة الاعتمادات حسب البرنامج الرئيسي لفترة السنتين ٢٠١٠-٢٠١١،  
في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١١  
(بالآلاف الليرة وهات)

الرصيد المتبقي من الاعتمادات	المصفاة حتى ٢٠١١/١٢/٣١	الالتزامات غير المصفاة خلال		الاعتماد الأصلي	البرنامج الرئيسي
		٢٠١١	عام ٢٠١١		
٦٤١	١٨٦٢	٠,٠	١٨٦٢	٨٢,٣	أجهزة تقرير السياسات
٢٤١	٢٤٦٣	٠,٠	٢٤٦٣	٢٧٠,٤	الإدارة التنفيذية والإدارة الاستراتيجية
٦٩٠,١	٤٦٥٥,١	١٢٤,٤	٤٥٣٠,٧	٥٣٤٥,٣	إحدى من الفقر من خلال الأنشطة الإنتاجية
٦٥٤,٧	٣٠١٥,١	٦٣,٧	٢٩٥١,٤	٣٦٦٩,٨	تعزير القدرات التجارية
(٦٦٠,٠)	٥٤٥٦,٧	٣٥٨,٨	٥٠٩٨,٥	٤٧٩٦,٨	البيئة والطاقة
٨٧١,١	٣٥٨٧,٢	٤٢,٠	٣٥٤٥,٢	٤٤٥٨,٣	البرامج الجامعة والانساق على الصعيد القطري
٦٠٨,٥	٣٥٧٦,٠	٧,٢	٣٥٦٨,٨	٤١٨٤,٠	خدمات دعم البرامج
٠,٠	٠,٠	٠,٠	٠,٠	٠,٠	التكاليف غير المباشرة
٢٢٥٢,٢	٢٠٥٤,٧	٥٩٦,١	١٩٩٥٨,٦	٢٢٨٠٦,٩	الجميع ألف
<b>الإيرادات</b>					
البرنامج الإقليمي					
إيرادات متنوعة					
٥٦٥,٧	٥٣٥	٠,٠	٥٣٥	٦١٩,٢	١- مقترحة في المزمع ٣-م/١٤
(١٠٠٩,١)	١٠٠٩,١	٠,٠	١٠٠٩,١	٠,٠	٢- غير مقترحة في المزمع ٣-م/١٤
(٤٤٣٣,٤)	١٠٦٢,٦	٠,٠	١٠٦٢,٦	٦١٩,٢	الجميع بأه
<b>الجميع ألف - بأه</b>					
٢٦٩٥,٦	١٩٤٩٢,١	٥٩٦,١	١٨٨٩٦,٠	٢٢١٨٧,٧	الجميع ألف - بأه

المرفق الأول (هـ)

حالة الاشتراكات المقررة في الميزانية العادية (باليورو هات)، في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١١

الاشتراكات غير المسددة	حالة الاشتراكات غير المسددة		الحسابات الدائنة والمبالغ المحصنة في ٢٠١٠-٢٠١١		حالة الاشتراكات المستحقة الدفع		النسبة المئوية من إجمالي الاشتراكات	الدول الأعضاء
	فترة المستين الحالية	فترة المستين السابقة	فترة المستين الحالية	فترة المستين السابقة	فترة المستين الحالية	فترة المستين السابقة		
٧٠٩	٧٠٩	-	٨٥٧	-	١٥٦٦	-	٠,٠٠١	أفغانستان
-	-	-	١٢٥٢٨	-	١٢٥٢٨	-	٠,٠٠٨	ألمانيا
-	-	-	١٨٤٧٩٩	-	١٨٤٧٩٩	-	٠,١١٨	الجزائر
٨٦٩٢	٦٢٦٤	٢٤٢٨	-	١٣٧	٦٢٦٤	٢٥٦٥	٠,٠٠٤	أنغولا
٢٢٠٩٦٢٨	٧٠٧٨٧٤	١٥٠١٧٥٤	-	٦٣٤٨١	٧٠٧٨٧٤	١٥٦٥٣٣٥	٠,٤٥٢	الأرجنتين
٩١٣١٩٥	٤٦٩٨	٩٠٨٤٩٧	-	٤٦٩٨	٤٦٩٨	٩١٣١٩٥	٠,٠٠٣	أرمينيا
-	-	-	١٩٣٠٩٩٢	-	١٩٣٠٩٩٢	-	١,٢٢٣	المسما
١١٨٥٤٦	١٠٩٦٢	١٠٧٥٨٤	-	٢٧٢٤٢٨	١٠٩٦٢	٣٨٠٠١٢	٠,٠٠٧	أذربيجان
-	-	-	٣٤٤٥٤	-	٣٤٤٥٤	-	٠,٠٢٢	جزر البهاما
-	-	-	٧٢٠٤٠	-	٧٢٠٤٠	-	٠,٠٤٦	البحرين
-	-	-	١٥٦٦٠	-	١٥٦٦٠	-	٠,٠١٠	بنغلاديش
٥٤	٥٤	-	٢٠٣٠٦	-	٢٠٣٦٠	-	٠,٠١٣	بربادوس
-	-	-	٤٣٨٥٠	-	٤٣٨٥٠	-	٠,٠٢٨	بيلاروس
-	-	-	٢٣٩٩٢٥٢	-	٢٣٩٩٢٥٢	-	١,٥٣٢	بلجيكا
٣٦٤٩	١٥٦٦	٢٠٨٣	-	٦٧	١٥٦٦	٢١٥٠	٠,٠٠١	بلير
٥٠٤	٥٠٤	-	١٠٦٢	-	١٠٦٦	٢٦٤٦	٠,٠٠١	بنين
-	-	-	١٥٦٦	-	١٥٦٦	-	٠,٠٠١	بنن
٢٤٨٢٩	١٢٥٢٨	١٢٣٠١	-	٩٧٢٤	١٢٥٢٨	٢٢٠٢٥	٠,٠٠٨	بوليفيا (دولة-المتعددة القوميات)
-	-	-	١٢٥٢٨	-	١٢٥٢٨	-	٠,٠٠٨	الجمهورية والبرسك
-	-	-	٢٩٧٥٦	-	٢٩٧٥٦	-	٠,٠١٩	بوتسوانا
١٤٦٨٦٤٤٨	١٩٠٧٥٠٠	١٢٧٧٨٩٤٨	-	١١٧٥٦٨٥٣	١٩٠٧٥٠٠	٢٤٥٣٥٨٠١	١,٢٢٨	البرازيل
-	-	-	٤٣٨٥٠	-	٤٣٨٥٠	-	٠,٠٢٨	بلغاريا
-	-	-	٤٦٩٨	-	٤٦٩٨	-	٠,٠٠٣	بور كينا فاسو
٤٥٣٠٥	١٥٦٦	٤٣٧٣٩	-	١٠٥٠٦	١٥٦٦	٥٤٢٤٥	٠,٠٠١	بورتوريكو

مجموع الاشتراكات غير المستدة	الاشتراكات غير المستدة		الحسابات الدائنة والبالغ الخصلة في ٢٠١٠-٢٠١١		الاشتراكات المستحقة الدفع		النسبة المئوية من جدول الاشتراكات	الدول الأعضاء
	فترة الستين الحالية	فترة الستين السابقة	فترة الستين الحالية	فترة الستين السابقة	فترة الستين الحالية	فترة الستين السابقة		
-	-	-	١٥٦٦	٦٤٦	١٥٦٦	٦٤٦	٠,٠٠١	كمبوديا
١١٩٨٠	١١٩٨٠	-	٨٣٨٠	٧٧٨٤	٢٠٣٦٠	٧٧٨٤	٠,٠١٣	الكاميرون
٥٢٠٧٥	١٥٦٦	٥٠٥٠٩	-	٥٠٠٧٣	١٥٦٦	١٠٠٥٨٢	٠,٠٠١	الرأس الأخضر
١١٧٥١١	١٥٦٦	١١٥٩٤٥	-	-	١٥٦٦	١١٥٩٤٥	٠,٠٠١	جمهورية أفريقيا الوسطى
١٠٠٦١٨	١٥٦٦	٩٩٠٥٢	-	-	١٥٦٦	٩٩٠٥٢	٠,٠٠١	تنشاد
-	-	-	٣٥٠٨٠٤	٣٦٢٢٠٤	٣٥٠٨٠٤	٣٦٢٢٠٤	٠,٢٢٤	شيلي
-	-	-	٥٨٠٥٥٠٣	-	٥٨٠٥٥٠٣	-	٣٧٠٧	الصين
-	-	-	٢٢٨٦٥٠	-	٢٢٨٦٥٠	-	٠,١٤٦	كولومبيا
١٤٠٦٩٠	١٥٦٦	١٣٩١٢٤	-	-	١٥٦٦	١٣٩١٢٤	٠,٠٠١	جزر القمر
-	-	-	١٥٦٦	-	١٥٦٦	-	٠,٠٠١	الكويت
٣١٤٤٦١	٦٨٩٠٨	٢٤٥٥٥٣	-	٦٧	٦٨٩٠٨	٢٤٥٦٢٠	٠,٠٤٤	كوستاريكا
-	-	-	٢٠٣٦٠	-	٢٠٣٦٠	-	٠,٠١٣	كوت ديفوار
-	-	-	١٠٨٠٦٠	-	١٠٨٠٦٠	-	٠,٠٦٩	كرواتيا
-	-	-	١١٧٤٥٦	١٦٢٣٩٨	١١٧٤٥٦	١٦٢٣٩٨	٠,٠٧٥	كوبا
-	-	-	٩٥٥٣٢	-	٩٥٥٣٢	-	٠,٠٦١	قبرص
-	-	-	٦١٢٣٤٢	-	٦١٢٣٤٢	-	٠,٣٩١	الجمهورية التشيكية
٧٣١٧	٧٣١٧	-	٨٣٤٣	-	١٥٦٦٠	-	٠,٠١٠	جمهورية كوريا الشعبية الديمقراطية
١٤٨٢٦٣	٦٢٦٤	١٤١٩٩٩	-	-	٦٢٦٤	١٤١٩٩٩	٠,٠٠٤	جمهورية الكونغو الديمقراطية
-	-	-	١٦٠٨٣٧٦	-	١٦٠٨٣٧٦	-	١,٠٢٧	المالديف
٩٩٥٩٦	١٥٦٦	٩٨٠٣٠	-	-	١٥٦٦	٩٨٠٣٠	٠,٠٠١	جيبوتي
٥٧٧٠	١٥٦٦	٤٢٠٤	-	٦٧	١٥٦٦	٤٢٧١	٠,٠٠١	دومينيكا
٥٧٦٥٧٧	٥١٦٨٢	٥٢٤٨٩٥	-	-	٥١٦٨٢	٥٢٤٨٩٥	٠,٠٣٣	الجمهورية الدومينيكية
-	-	-	٤٥٤١٦	٥٦٥٢١	٤٥٤١٦	٥٦٥٢١	٠,٠٢٩	إكوادور
-	-	-	١٩١٠٦٤	-	١٩١٠٦٤	-	٠,١٢٢	مصر
٣٤٧٤٤٢	٤٣٨٥٠	٢٠٣٥٩٢	-	-	٤٣٨٥٠	٢٠٣٥٩٢	٠,٠٧٨	السلفادور
٢٢٧٣	٢٢٧٣	-	٢٤٢٥	٨٤٤٦	٤٦٩٨	٨٤٤٦	٠,٠٠٣	غينيا الاستوائية
-	-	-	١٥٦٦	-	١٥٦٦	-	٠,٠٠١	أريتريا
٣٠٤٧	٣٠٤٧	-	٣٢١٧	-	٦٢٦٤	-	٠,٠٠٤	أثيوبيا

مجموع الاقترارات غير المستددة	الاقترارات غير المستددة		الحسابات الدائرية والمبالغ الخصلة في ٢٠١٠-٢٠١٠		الاقترارات المستحقة الدفع		النسبة المئوية من جدول الاقترارات	الدول الأعضاء
	فترة الستين الحالية	فترة الستين السابقة	فترة الستين الحالية	فترة الستين السابقة	فترة الستين الحالية	فترة الستين السابقة		
٢٩٦٩	٢٩٦٩	-	٣٢٩٥	٥٠٤٥	٦٢٦٤	٥٠٤٥	٠,٠٠٤	فيجي
-	-	-	١٢٢٧٨١٦	-	١٢٢٧٨١٦	-	٠,٧٧٨٤	فنلندا
-	-	-	١٣٧١٥٨٣٤	-	١٣٧١٥٨٣٤	-	٨,٧٥٨	فرنسا
٢٤٨٤٤٤	١٧٢٢٨	٧٦١٦	-	٣٢٢٨١	١٧٢٢٨	٣٩٨٩٧	٠,٠١١	غابون
٦٤٤٩٨	١٥٦٦	٦٢٩٣٢	-	-	١٥٦٦	٦٢٩٣٢	٠,٠٠١	غامبيا
١٦١١٤٠٧	٦٢٦٤	١٦٠٥١٤٣	-	-	٦٢٦٤	١٦٠٥١٤٣	٠,٠٠٤	جورجيا
-	-	-	١٨٦٦٩٣٨٣	-	١٨٦٦٩٣٨٣	-	١١,٩٢١	ألمانيا
-	-	-	٩٣٩٦	-	٩٣٩٦	-	٠,٠٠٦	غانا
٦٤٨٣٦٢	٦٤٨٣٦٢	-	٦٤٨٣٦٢	-	١٢٩٦٧٢٤	-	٠,٨٧٨	اليونان
٤٩٤٥٥	١٥٦٦	٤٧٨٨٩	-	-	١٥٦٦	٤٧٨٨٩	٠,٠٠١	غرينادا
٦٥٥٨١	٦٥٥٨١	-	٣٣٢٧	-	٦٨٩٠٨	-	٠,٠٤٤	غواتيمالا
١٩٨٠	١٩٨٠	-	(٤١٤)	-	١٥٦٦	-	٠,٠٠١	غينيا
١٢٢٨٢١	١٥٦٦	١٢١٢٥٥	-	-	١٥٦٦	١٢١٢٥٥	٠,٠٠١	غينيا-بيساو
١٢٩	١٢٩	-	١٤٣٧	-	١٥٦٦	-	٠,٠٠١	غيانا
-	-	-	٤٦٩٨	-	٤٦٩٨	-	٠,٠٠٣	هالتي
٥٥٥٧	٥٥٥٧	-	٥٤٥	٥٤٥	١٠٩٦٢	٥٤٥	٠,٠٠٧	هندوراس
-	-	-	٥٣٠٩٠٦	-	٥٣٠٩٠٦	-	٠,٣٣٩	هندوراس
-	-	-	٩٧٨٨٠٨	-	٩٧٨٨٠٨	-	٠,٦٢٥	هولندا
-	-	-	٣٥٠٨٠٤	-	٣٥٠٨٠٤	-	٠,٢٢٤	إندونيسيا
١٩٠٨١٢	١٩٠٨١٢	-	٢٠٠٧١٠	١٤٧٨	٣٩١٥٢٢	١٤٧٨	٠,٢٥٠	إيران (جمهورية - الإسلامية)
-	-	-	٣٢٨٨٨	-	٣٢٨٨٨	-	٠,٠٢١	العراق
-	-	-	٩٦٩٤١١	-	٩٦٩٤١١	-	٠,٦١٩	أيرلندا
-	-	-	٩١١٤٦٦	-	٩١١٤٦٦	-	٠,٥٨٣	إسرائيل
٣٠٨١٠٠	٣٠٨١٠٠	-	١٠٧٤٨٥١٠	-	١١٠٥٦٦١٠	-	٧,٠٦٠	إيطاليا
١٠٨٦٢	١٠٨٦٢	-	١١٠٦٤	-	٢١٩٢٦	-	٠,٠١٤	جامايكا
-	-	-	٣٤٤٥٤٠٢٣	-	٣٤٤٥٤٠٢٣	-	٢٢,٠٠٠	اليابان
-	-	-	٢٦٦٢٤	-	٢٦٦٢٤	-	٠,٠١٧	الأردن
-	-	-	٦٢٦٤٤	-	٦٢٦٤٤	-	٠,٠٤٠	كازاخستان

مجموع الاشتراكات غير المستدة	الاشتراكات غير المستدة		الحسابات الدائنة والبالغ الخصلة في ٢٠١٠-٢٠١١		الاشتراكات المستحقة الدفع		النسبة المئوية من جدول الاشتراكات	الدول الأعضاء
	فترة الستين الحالية	فترة الستين السابقة	فترة الستين الحالية	فترة الستين السابقة	فترة الستين الحالية	فترة الستين السابقة		
١٤٨٠١	١٤٨٠١	-	٧١٢٥	٢١٠١١	٢١٩٢٦	٢١٠١١	٠,٠١٤	كينيا
-	-	-	٣٩٦٢٢٢	-	٣٩٦٢٢٢	-	٠,٣٥٣	الكويت
٣٧٩٥٧٤	١٥٦٦	٣٧٨,٠٠٨	-	١٥٤٩	١٥٦٦	٣٧٩٥٥٧	٠,٠٠١	قبر غيرستان
-	-	-	١٥٦٦	-	١٥٦٦	-	٠,٠٠١	جمهورية لاو الشعبية الديمقراطية
٣٦٦٣٦	٣٦٦٣٦	-	٣٦٩٧٠	٣٦١٦٤	٧٣٦٠٦	٣٦١٦٤	٠,٠٤٧	لبنان
١٩٦٠	١٥٦٦	٣٩٤	-	١٣٨	١٥٦٦	٥٣٢	٠,٠٠١	ليسوتو
١٠٨٢٤٠	١٥٦٦	١٠٦,٦٧٤	-	٣٧٧١	١٥٦٦	١١٠٤٤٥	٠,٠٠١	ليبيريا
٦٤٩١٤	٦٤٩١٤	-	٦٩٧٧٠	-	١٣٤٦٨٤	-	٠,٠٨٦	ليبيا
-	-	-	٦٧٣٤٢	-	٦٧٣٤٢	-	٠,٠٤٣	ليتوانيا
-	-	-	١٨٤٧٩٩	-	١٨٤٧٩٩	-	٠,١١٨	لوكسمبرغ
٤٥٢٨	٤٥٢٨	-	١٧٠	١٨٠	٤٦٩٨	١٨٠	٠,٠٠٣	مدغشقر
٨١	٨١	-	١٤٨٥	-	١٥٦٦	-	٠,٠٠١	ملاوي
-	-	-	٤١٣٤٤٨	-	٤١٣٤٤٨	-	٠,٣٦٤	ماليزيا
١٨٠٩	١٥٦٦	٢٤٣	-	١٣٨	١٥٦٦	٣٨١	٠,٠٠١	مالديف
١٤٩١	١٤٩١	-	٧٥	٥١٨٠	١٥٦٦	٥١٨٠	٠,٠٠١	مال
-	-	-	٣٧٥٨٦	-	٣٧٥٨٦	-	٠,٠٢٤	مالهله
٨٢٨٢٠	١٥٦٦	٨١٢٥٤	-	-	١٥٦٦	٨١٢٥٤	٠,٠٠١	موريتانيا
-	-	-	٢٣٤٩٢	-	٢٣٤٩٢	-	٠,٠١٥	موريشيوس
٧٣٣٧٩٤١	٤٩١٢٨٣٠	٢٤٢٥١١١	-	٤٤٧٢٤٦٨	٤٩١٢٨٣٠	٦٨٩٧٥٧٩	٣,١٣٧	المكسيك
-	-	-	٦٢٦٤	-	٦٢٦٤	-	٠,٠٠٤	موناكو
-	-	-	١٥٦٦	-	١٥٦٦	-	٠,٠٠١	منغوليا
-	-	-	١٥٦٦	-	١٥٦٦	-	٠,٠٠١	الجزيل الأسود
-	-	-	٩٠٨٣٤	٤٠١٠٥	٩٠٨٣٤	٤٠١٠٥	٠,٠٥٨	المغرب
-	-	-	١٥٦٦	-	١٥٦٦	-	٠,٠٠١	موزامبيق
٤٢٩٤٤	١٠٦٦٢	٣١٩٨٢	-	٦٧	١٠٩٦٢	٣٢٠٤٩	٠,٠٠٧	ميانمار
-	-	-	١٢٥٢٨	-	١٢٥٢٨	-	٠,٠٠٨	ناميبيا
٥٥٨	٥٥٨	-	٧٣٦	٢٢٠٣١	٦٢٦٤	٢٢٠٣١	٤,٠٠٤	نيبال
-	-	-	٤٠٧٦٥٣٨	-	٤٠٧٦٥٣٨	-	٢,٦١٣	هولندا

مجموع الاقتراكات غير المستدة	الاقتراكات غير المستدة		الحسابات الدائنة والبالغ الخصلة في ٢٠١٠-٢٠١٠		الاقتراكات المستحقة الدفع		النسبة المئوية من جدول الاقتراكات	الدول الأعضاء
	فترة الستين الحالية	فترة الستين السابقة	فترة الستين الحالية	فترة الستين السابقة	فترة الستين الحالية	فترة الستين السابقة		
-	-	-	٥٥٧٥٢٨	-	٥٥٧٥٢٨	-	٠,٣٥٦	نيوزيلندا
١٤٦٩٠٠	٤٦٩٨	١٤٢٢٠٢	-	-	٤٦٩٨	١٤٢٢٠٢	٠,٠٠٣	نيكاراغوا
١٠٢١٨٣	١٥٦٦	١٠٠٦١٧	-	-	١٥٦٦	١٠٠٦١٧	٠,٠٠١	النيجر
-	-	-	١٠٤٩٢٨	-	١٠٤٩٢٨	١٤٩٤٣٧	٠,٠٢٧	نيجيريا
-	-	-	١٧٠٢٣٤٢	-	١٧٠٢٣٤٢	-	١,٠٨٧	النرويج
-	-	-	١٥٨١٧٦	-	١٥٨١٧٦	-	٠,١٠١	عمان
٦٣٥٧٢	٦٣٥٧٢	-	٦٤٨٤٨	٧٤٠٢١	١٢٨٤٢٠	٧٤٠٢١	٠,٠٨٢	باكستان
١٣٩٨	١٣٩٨	-	٤٨٧١٦	١٦٨٦٠	٥٠١١٤	١٦٨٦٠	٠,٠٣٢	بنما
٣٠٨٦٨	٤٦٩٨	٢٦١٧٠	-	٦٧	٤٦٩٨	٢٦٣٣٧	٠,٠٠٣	بابوا غينيا الجديدة
١٩٠	١٩٠	-	١٠٧٧٢	-	١٠٩٦٢	-	٠,٠٠٧	باراغواي
٧٥	٧٥	-	١٦٩٠٦٣	٨٣٤٩١	١٦٩١٣٨	٨٣٤٩١	٠,١٠٨	بيرو
-	-	-	١٦٩١٣٨	-	١٦٩١٣٨	-	٠,١٠٨	الفلبين
-	-	-	١٠٩٠٠٠٠	-	١٠٩٠٠٠٠	-	٠,٦٩٦	بولندا
-	-	-	١١٤٦٣٨٠	٥٥٩٢٦١	١١٤٦٣٨٠	٥٥٩٢٦١	٠,٧٣٢	البرتغال
٩١٧٣٠	٩١٧٣٠	-	٩٣٠٦٩	-	١٨٤٧٩٩	-	٠,١١٨	قطر
-	-	-	٤٧٢٩٥٩٨	-	٤٧٢٩٥٩٨	-	٣,٠٢٠	جمهورية كوريا
٤٣٨٥٩٦	١٥٦٦	٤٣٧٠٣٠	-	١٧٧١٣٠	١٥٦٦	٦١٤١٦٠	٠,٠٠١	جمهورية مولدوفا
-	-	-	١٥١٩١٠	-	١٥١٩١٠	-	٠,٠٩٧	رومانيا
-	-	-	٢٦١٢٢٤٢	-	٢٦١٢٢٤٢	-	١,٦٦٨	الاتحاد الروسي
٧١٣	٧١٣	-	٨٥٣	١١٥٤	١٥٦٦	١١٥٤	٠,٠٠١	رواندا
٣١٢٠	١٥٦٦	١٥٥٤	-	٦٧	١٥٦٦	١٦٢١	٠,٠٠١	سانت كيتس ونيفيس
٢١٩٩	١٥٦٦	٦٣٣	-	٢٧٩	١٥٦٦	٩١٢	٠,٠٠١	سانت لوسيا
١١٦٩٨١	١٥٦٦	١١٥٤١٥	-	-	١٥٦٦	١١٥٤١٥	٠,٠٠١	سانت فنسنت وجزر غرينادين
-	-	-	١٥٦٦	٧٧٣	١٥٦٦	٧٧٣	٠,٠٠١	ساموا
١٤٠٦٩٠	١٥٦٦	١٣٩١٢٤	-	-	١٥٦٦	١٣٩١٢٤	٠,٠٠١	سان توماس وبرينسيبي
٢٣٣٥٧٧	٢٣٣٥٧٧	-	١٣٩٥١٥٩	-	١٦٢٨٧٣٦	-	١,٠٤٠	المملكة العربية السعودية
٣٤٥٧	٣٤٥٧	-	٥٩٣٩	١٣٣٠٢	٩٣٩٦	١٣٣٠٢	٠,٠٠٦	السنگال
-	-	-	٤٥٤٦٦	-	٤٥٤٦٦	-	٠,٠٢٩	صربيا

مجموع الاشتراكات غير المستدة	الاشتراكات غير المستدة		الحسابات الدائنة والبالغ الخصلة في ٢٠١٠-٢٠١١		الاشتراكات المستحقة الدفع		النسبة المئوية من جدول الاشتراكات	الدول الأعضاء
	فترة الستين الحالية	فترة الستين السابقة	فترة الستين الحالية	فترة الستين السابقة	فترة الستين الحالية	فترة الستين السابقة		
٣٥٠٢	٣٥٠٢	-	١١٩٦	-	٤٦٩٨	-	٠,٠٠٣	سيشيل
-	-	-	١٥٦٦	١٧٧٦	١٥٦٦	١٧٧٦	٠,٠٠١	سربالون
-	-	-	١٣٧٨١٦	-	١٣٧٨١٦	-	٠,٠٨٨	سلوفاكيا
-	-	-	٢٠٨٢٩٠	-	٢٠٨٢٩٠	-	٠,١٣٣	سلوفينيا
١٤٠٦٨٩	١٥٦٦	١٣٩١٢٣	-	-	١٥٦٦	١٣٩١٢٣	٠,٠٠١	الصومال
-	-	-	٦٣١١٣٦	-	٦٣١١٣٦	-	٠,٤٠٣	جنوب أفريقيا
٢٣٩٧٧١٦	٢٣٩٧٧١٦	-	٤٠٦٢٤١٦	-	٦٤٦٠١٣١	-	٤,١٢٥	أسيانيا
-	-	-	٣٤٤٥٤	-	٣٤٤٥٤	-	٠,٠٢٢	سري لانكا
٢١٨٢٦	١٥٦٦٠	٦١٦٦	-	٧٧٧	١٥٦٦٠	٦٩٤٣	٠,٠١٠	السودان
-	-	-	١٥٦٦	-	١٥٦٦	-	٠,٠٠١	سورينام
٤٤١٩	٤٤١٩	-	٢٧٩	-	٤٦٩٨	-	٠,٠٠٣	سوازيلند
-	-	-	٢٣٣١٩١١	-	٢٣٣١٩١١	-	١,٤٨٩	السويد
-	-	-	٢٦٤٦٦٩٦	-	٢٦٤٦٦٩٦	-	١,٦٩٠	سويسرا
-	-	-	٣٤٤٥٤	-	٣٤٤٥٤	-	٠,٠٢٢	الجمهورية العربية السورية
١١٨٢٩٠	١٥٦٦	١١٦٧٢٤	-	٣٠٤٠٩	١٥٦٦	١٤٧١٣٣	٠,٠٠١	طاجيكستان
-	-	-	٤٠٥٦١٨	-	٤٠٥٦١٨	-	٠,٢٥٩	تايلند
١٤٨٥٨	١٠٩٦٢	٣٨٩٦	-	٧٠٧	١٠٩٦٢	٤٦٠٣	٠,٠٠٧	جمهورية مقدونيا اليوغوسلافية سابقا
-	-	-	١٥٦٦	١٤٩٤	١٥٦٦	١٤٩٤	٠,٠٠١	تيمور ليشتي
٥٠٠٢٥	١٥٦٦	٤٨٤٥٩	-	٩٤٦٥	١٥٦٦	٥٧٩٢٤	٠,٠٠١	توغو
١٨٢٧	١٥٦٦	٢٦١	-	١٣٨	١٥٦٦	٣٩٩	٠,٠٠١	توغا
-	-	-	٥٩٥١٢	-	٥٩٥١٢	-	٠,٠٣٨	ترينيداد وتوباغو
-	-	-	٦٧٣٤٢	-	٦٧٣٤٢	-	٠,٠٤٣	تونس
-	-	-	٨٣٠٠٢٨	-	٨٣٠٠٢٨	-	٠,٥٣٠	تركيا
٢٤٩١٤٢	١٢٥٢٨	٢٣٦٦١٤	-	-	١٢٥٢٨	٢٣٦٦١٤	٠,٠٠٨	تركمنستان
٩١٤٠	٦٢٦٤	٢٨٧٦	-	٢٢٣٤	٦٢٦٤	٥١١٠	٠,٠٠٤	أوغندا
١٨٩٩٧٧٢	٩٨٦٦٤	١٨٠١١٠٨	-	٣٤٤	٩٨٦٦٤	١٩٠٦٤٥٢	٠,٠٦٣	أوكرانيا
-	-	-	٦٥٧٧٥٨	-	٦٥٧٧٥٨	-	٠,٤٢٠	الإمارات العربية المتحدة

مجموع الاشتراكات غير المستدة	فترة الستين الحالية		فترة الستين السابقة		الطسابات الدائنة والبالغ الحصيلة في ٢٠١٠-٢٠١١		فترة الستين الحالية		فترة الستين السابقة		النسبة المئوية من جدول الاشتراكات	الدول الأعضاء
	الاكثر اوقات غير المستدة	الاكثر اوقات غير المستدة	الاكثر اوقات السابقة	الاكثر اوقات السابقة	فترة الستين الحالية	فترة الستين السابقة	فترة الستين الحالية	فترة الستين السابقة				
-	-	-	-	-	١٤٤٥٨١٦١	-	١٤٤٥٨١٦١	-	-	٩,٢٣٢	المملكة المتحدة	
٢٤	٢٤	-	-	-	١٢٥٠٤	٤٠٢٨	١٢٥٢٨	٤٠٢٨	-	٥,٠٠٨	جمهورية ترازيا المتحدة	
٢٩١٤٧	٢٩١٤٧	-	-	٣٠٣٦٥	١٩١٦٨	٥٩٥١٢	١٩١٦٨	١٩١٦٨	٥,٠٣٨	أوروغواي		
٤٧٨٤٣٨	١٧٢٢٨	-	-	-	١٧١١٨	١٧٢٢٨	٤٧٨٣٢٨	٤٧٨٣٢٨	٥,٠١١	أوزبكستان		
٨٤٣٧٧	١٥٦٦	٨٢٨١١	-	-	-	١٥٦٦	٨٢٨١١	٨٢٨١١	٥,٠٠١	فانواتو		
٣٠٤٤٥٠	٣٠٤٤٥٠	-	-	١٣٠٩٢٤	١٣٤٩٩٥	٤٣٥٣٧٤	١٣٤٩٩٥	١٣٤٩٩٥	٥,٢٧٨	فنزويلا (جمهورية-البوليفارية)		
-	-	-	-	٥١٦٨٢	-	٥١٦٨٢	-	-	-	٥,٠٣٣	فيت نام	
١٤٦٤٩	١٤٦٤٩	-	-	١٠١١	٧٠٨٠	١٥٦٦٠	٧٠٨٠	٧٠٨٠	٥,٠١٠	اليمن		
-	-	-	-	١٥٦٦	-	١٥٦٦	-	-	-	٥,٠٠١	زامبيا	
-	-	-	-	١٧٢٢٨	-	١٧٢٢٨	-	-	-	٥,٠١١	زيمبابوي	
٣٨٣٢٨٣٦٤	١٢٥١٧٦٣٢	٢٥٨١٠٧٣١	١٤٤٠٩١٥٥٦	١٨٨٢١٤٧١	١٥٦٦٠٩١٨٨	٤٤٦٣٢٢٠٣	٤٤٦٣٢٢٠٣	١٠٠,٠٠٠	مجموع الفرعي:			
											الدول الأعضاء السابقة:	
											الولايات المتحدة الأمريكية	
٦٩٠٦٨٨٨٧	-	٦٩٠٦٨٨٨٧	-	-	-	-	٦٩٠٦٨٨٨٧	-	-	٦٩,٠٦٨	يوغوسلافيا (سابقا)	
٢٠٨١٥٩٩	-	٢٠٨١٥٩٩	-	-	-	-	٢٠٨١٥٩٩	-	-	٢,٠٨١	مجموع الفرعي:	
٧١١٥٠٤٨٦	-	٧١١٥٠٤٨٦	-	-	-	-	٧١١٥٠٤٨٦	-	-	٧,١٥٠	مجموع الفرعي:	
١٠٩٤٧٨٨٥٠	١٢٥١٧٦٣٢	٩٦٩٦١٢١٨	١٤٤٠٩١٥٥٦	١٨٨٢١٤٧١	١٥٦٦٠٩١٨٨	١١٥٧٨٢٦٨٩	٤٤٦٣٢٢٠٣	٤٤٦٣٢٢٠٣	١٠٠,٠٠٠	مجموع		
٤٤١٣٨		٤٤١٣٨		-		٤٤١٣٨		٤٤١٣٨		١,٩٨٦		
٤٦٧٣٤		٤٦٧٣٤		-		٤٦٧٣٤		٤٦٧٣٤		١,٩٨٧		
٧٢٧٢١		٧٢٧٢١		-		٧٢٧٢١		٧٢٧٢١		١,٩٨٨		
٩١٤٧٩		٩١٤٧٩		-		٩١٤٧٩		٩١٤٧٩		١,٩٨٩		
٤٩٢٢٩٦		٤٩٢٢٩٦		٣٧٧١		٤٩٦٠٦٧		٤٩٦٠٦٧		١,٩٩٠		
٦١٧٠٨٢		٦١٧٠٨٢		٨٧٥٠		٦٢٥٨٣٢		٦٢٥٨٣٢		١,٩٩١		
٧٠٦٠٣٧		٧٠٦٠٣٧		١٦٠٢٣		٧٢٢٠٦٠		٧٢٢٠٦٠		١,٩٩٢		
٨٠١٣٦٦		٨٠١٣٦٦		١٢٨٧٤		٨١٤٢٤٠		٨١٤٢٤٠		١,٩٩٣		
٧١٩٥٣١٧		٧١٩٥٣١٧		١٨٢١٨		٧٢١٣٥٣٥		٧٢١٣٥٣٥		١,٩٩٤		
٣٣٧٨٩٣٣٦		٣٣٧٨٩٣٣٦		٢٦٢٤٧٨		٣٤٠٥١٨١٤		٣٤٠٥١٨١٤		١,٩٩٥		
٣٠٩٥٤٩٧٩		٣٠٩٥٤٩٧٩		٢١٦٣٤٨١		٣٣١١٨٤٦٠		٣٣١١٨٤٦٠		١,٩٩٦		
٨٢٨٥٥١		٨٢٨٥٥١		٢٢٧٦٣٧١		٣١٠٥٣٢٢		٣١٠٥٣٢٢		١,٩٩٧		
٦٩١٨٤١		٦٩١٨٤١		١٧٩٩٦٦٤		٢٤٩١٥٠٥		٢٤٩١٥٠٥		١,٩٩٨		
١٧٩٨٢٤٨		١٧٩٨٢٤٨		١٧١٤٢٥٩		٣٥١٢٥٠٧		٣٥١٢٥٠٧		١,٩٩٩		
٣٤٠٦٩١		٣٤٠٦٩١		١٤٠٢١٢٣		١٧٤٢٨١٤		١٧٤٢٨١٤		٢٠٠٠		

مجموع الاشتراكات غير المسددة	الاشتراكات غير المسددة		الحسابات الدائنة والبالغ الخصلة في ٢٠١٠-٢٠١١		الاشتراكات المستحقة الدفع		النسبة المئوية من جدول الاشتراكات	الدول الأعضاء
	فترة السنتين الحالية	فترة السنتين السابقة	فترة السنتين الحالية	فترة السنتين السابقة	فترة السنتين الحالية	فترة السنتين السابقة		
٣٤٠.٦٩١	٣٤٠.٦٩١	٣٤٠.٦٩١	١٤٠٢.١٢٣	١٤٠٢.١٢٣	١٧٤٢.٨١٤	٢٠٠١		
٦٩٣.١٨٧	٦٩٣.١٨٧	٦٩٣.١٨٧	١٣٥٩.٢٧٦	٦٧	٢.٥٢٤.٤٦٣	٢٠٠٢		
٢٣٢٩.٩١٥	٢٣٢٩.٩١٥	٢٣٢٩.٩١٥	٦٧	٢٨٢٦	٢٣٢٩.٩٨٢	٢٠٠٣		
٢٥٧٩.٣٥٠	٢٥٧٩.٣٥٠	٢٥٧٩.٣٥٠	٧٣٩٤	١٧٢٤٣	٢٥٨٢.١٧٦	٢٠٠٤		
٢٥٨٥.٧٠٠	٢٥٨٥.٧٠٠	٢٥٨٥.٧٠٠	١٧٢٤٣	٢٣٦٤.٣٢٦	٢٥٩٣.٠٩٤	٢٠٠٥		
١.٨٧٠.٤٩٧	١.٨٧٠.٤٩٧	١.٨٧٠.٤٩٧	٢.٣٦٤.٣٢٦	٢.٣٦٤.٣٢٦	١.٨٨٧.٧٤٠	٢٠٠٦		
٢.٦٧٣.٩٠٠	٢.٦٧٣.٩٠٠	٢.٦٧٣.٩٠٠	٢.٧٧٧.٦١٠	١.٣١٢.٥٩٤	٤.٩٣٨.٣٢٦	٢٠٠٧		
١.٤٨٣.٥٣٤	١.٤٨٣.٥٣٤	١.٤٨٣.٥٣٤	٧٨٣.٠٤٥٩٤	٧٨٣.٠٤٥٩٤	٤.٢٦١.١٤٤	٢٠٠٨		
٣.٩٣٣.٢٢٨	٣.٩٣٣.٢٢٨	٣.٩٣٣.٢٢٨	١٨٨٢١.٤٧١	١٥٦.٦٠٩.١٨٨	٥.٢٤٥.٨٢٢	٢٠٠٩		
٤.١٣٠.٥٢٥	٤.١٣٠.٥٢٥	٤.١٣٠.٥٢٥	١٨٨٢١.٤٧١	١٥٦.٦٠٩.١٨٨		٢٠١٠		
٨.٣٨٧.١٠٧	٨.٣٨٧.١٠٧	٨.٣٨٧.١٠٧	١٤٤.٠٩١.٥٥٦	١١٥.٧٨٢.٦٨٩		٢٠١١		
١٠٩.٤٧٨.٨٥٠	١٢.٥١٧.٦٣٢	٩٦.٩٦١.٢١٨	١٤٤.٠٩١.٥٥٦	١١٥.٧٨٢.٦٨٩		المجموع		
٩١.٨٣٣		٩١.٨٣٣	١٤٧	٩١.٩٨٠		التقديرات التكميلية الخاصة بالتعديلات الأتمتية عن فترة السنتين ٢٠٠٤-٢٠٠٥ (القررم ح-١١/م-١٥)		
١٠٩.٥٧٠.٦٨٣	١٢.٥١٧.٦٣٢	٩٧.٠٥٣.٠٥١	١٤٤.٠٩١.٥٥٦	١١٥.٨٢١.٦١٨	١٥٦.٦٠٩.١٨٨	١١٥.٨٧٤.٦٦٩	المجموع الكلي	

المرفق الأول (و)

حالة السُّلف المقدمة إلى صندوق رأس المال المتداول حتى ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١١  
(باليوروهات)

الدول الأعضاء	جدول الاشتراكات المقررة (النسبة المئوية)			مبلغ السلفة	المبالغ المحصّلة ٢٠٠٩-١٩٨٦	التسويات ٢٠١١-٢٠١٠	المبالغ المحصّلة ٢٠١١-٢٠١٠	المبلغ غير المسدّد
أفغانستان	٠,٥٠١	٧٤	٧٤	٧٤	-	-	-	-
ألبانيا	٠,٥٠٨	٥٩٤	٥٩٤	٥٩٤	-	-	-	-
الجزائر	٠,١١٨	٨ ٧٥٩	٨ ٧٥٩	٨ ٧٥٩	-	-	-	-
أنغولا	٠,٥٠٤	٢٩٧	٢٩٧	٢٩٧	-	-	-	-
الأرجنتين	٠,٤٥٢	٣٣ ٥٥٢	٣٣ ٥٥٢	٣٣ ٥٥٢	-	-	-	-
أرمينيا	٠,٥٠٣	٢٢٣	٢٢٣	٢٢٣	-	-	-	-
النمسا	١,٢٣٣	٩١ ٥٢٦	٩١ ٥٢٦	٩١ ٥٢٦	-	-	-	-
أذربيجان	٠,٥٠٧	٥٢٠	٥٢٠	٥٢٠	-	-	-	-
جزر البهاما	٠,٥٢٢	١ ٦٣٣	١ ٦٣٣	١ ٦٣٣	-	-	-	-
البحرين	٠,٥٤٦	٣,٤١٥	٣,٤١٥	٣,٤١٥	-	-	-	-
بنغلاديش	٠,٥١٠	٧٤٢	٧٤٢	٧٤٢	-	-	-	-
بربادوس	٠,٥١٣	٩٦٥	٩٦٥	٩٦٥	-	-	-	-
بيلاروس	٠,٥٢٨	٢ ٠٧٨	٢ ٠٧٨	٢ ٠٧٨	-	-	-	-
بلجيكا	١,٥٣٢	١١٣ ٧٢١	١١٣ ٧٢١	١١٣ ٧٢١	-	-	-	-
بليز	٠,٥٠١	٧٤	٧٤	٧٤	-	-	-	-
بنن	٠,٥٠١	٧٤	٧٤	٧٤	-	-	-	-
بوتان	٠,٥٠١	٧٤	٧٤	٧٤	-	-	-	-
بوليفيا (دولة-المتعددة القوميات)	٠,٥٠٨	٥٩٤	٥٩٤	٥٩٤	-	-	-	-
البوسنة والهرسك	٠,٥٠٨	٥٩٤	٥٩٤	٥٩٤	-	-	-	-
بوتسوانا	٠,٥١٩	١,٤١٠	١,٤١٠	١,٤١٠	-	-	-	-
البرازيل	١,٢١٨	٩٠ ٤١٣	٩٠ ٤١٣	٩٠ ٤١٣	-	-	-	-
بلغاريا	٠,٥٢٨	٢ ٠٧٨	٢ ٠٧٨	٢ ٠٧٨	-	-	-	-
بور كينا فاسو	٠,٥٠٣	٢٢٣	٢٢٣	٢٢٣	-	-	-	-
بوروندي	٠,٥٠١	٧٤	٧٤	٧٤	-	-	-	-
كمبوديا	٠,٥٠١	٧٤	٧٤	٧٤	-	-	-	-
الكاميرون	٠,٥١٣	٩٦٥	٩٦٥	٩٦٥	-	-	-	-
الرأس الأخضر	٠,٥٠١	٧٤	٧٤	٧٤	-	-	-	-
جمهورية أفريقيا الوسطى	٠,٥٠١	٧٤	٧٤	٧٤	-	-	-	-
تشاد	٠,٥٠١	٧٤	٧٤	٧٤	-	-	-	-
شيلي	٠,٢٢٤	١٦ ٦٢٨	١٦ ٦٢٨	١٦ ٦٢٨	-	-	-	-
الصين	٣,٧٠٧	٢٧٥ ١٧٢	٢٧٥ ١٧٢	٢٧٥ ١٧٢	-	-	-	-

الدول الأعضاء	جدول الاشتراكات				
	المقررة (النسبة المئوية)	مبلغ السلفة	المبالغ المحصلة ٢٠٠٩-١٩٨٦	التسويات ٢٠١١-٢٠١٠	المبالغ المحصلة ٢٠١١-٢٠١٠
كولومبيا	٠,١٤٦	١٠ ٨٣٨	١٠ ٨٣٨	-	-
جزر القمر	٠,٠٠١	٧٤	٧٤	-	-
الكونغو	٠,٠٠١	٧٤	٧٤	-	-
كوستاريكا	٠,٠٤٤	٣ ٢٦٦	٣ ٢٦٦	-	-
كوت ديفوار	٠,٠١٣	٩٦٥	٩٦٥	-	-
كرواتيا	٠,٠٦٩	٥ ١٢٢	٥ ١٢٢	-	-
كوبا	٠,٠٧٥	٥ ٥٦٧	٥ ٥٦٧	-	-
قبرص	٠,٠٦١	٤ ٥٢٨	٤ ٥٢٨	-	-
الجمهورية التشيكية	٠,٣٩١	٢٩ ٠٢٤	٢٩ ٠٢٤	-	-
جمهورية كوريا الشعبية الديمقراطية	٠,٠١٠	٧٤٢	٧٤٢	-	-
جمهورية الكونغو الديمقراطية	٠,٠٠٤	٢٩٧	٢٩٧	-	-
الدانمرك	١,٠٢٧	٧٦ ٢٣٥	٧٦ ٢٣٥	-	-
جيبوتي	٠,٠٠١	٧٤	٧٤	-	-
دومينيكا	٠,٠٠١	٧٤	٧٤	-	-
الجمهورية الدومينيكية	٠,٠٣٣	٢ ٤٥٠	٣٢٥	-	٢ ١٢٥
إكوادور	٠,٠٢٩	٢ ١٥٣	٢ ١٥٣	-	-
مصر	٠,١٢٢	٩ ٠٥٦	٩ ٠٥٦	-	-
السلفادور	٠,٠٢٨	٢ ٠٧٨	١٥٣	-	١ ٩٢٥
غينيا الاستوائية	٠,٠٠٣	٢٢٣	٢٢٣	-	-
إريتريا	٠,٠٠١	٧٤	٧٤	-	-
إثيوبيا	٠,٠٠٤	٢٩٧	٢٩٧	-	-
فيجي	٠,٠٠٤	٢٩٧	٢٩٧	-	-
فنلندا	٠,٧٨٤	٥٨ ١٩٧	٥٨ ١٩٧	-	-
فرنسا	٨,٧٥٨	٦٥٠ ١٠٩	٦٥٠ ١٠٩	-	-
غابون	٠,٠١١	٨١٧	٨١٧	-	-
غامبيا	٠,٠٠١	٧٤	٧٤	-	-
جورجيا	٠,٠٠٤	٢٩٧	٢٩٧	-	-
ألمانيا	١١,٩٢٢	٨٨٤,٩٧٤	٨٨٤,٩٧٤	-	-
غانا	٠,٠٠٦	٤٤٥	٤٤٥	-	-
اليونان	٠,٨٢٨	٦١ ٤٦٣	٦١ ٤٦٣	-	-
غرينادا	٠,٠٠١	٧٤	٧٤	-	-
غواتيمالا	٠,٠٤٤	٣ ٢٦٦	٣ ٢٦٦	-	-
غينيا	٠,٠٠١	٧٤	٧٤	-	-
غينيا-بيساو	٠,٠٠١	٧٤	٧٤	-	-
غيانا	٠,٠٠١	٧٤	٧٤	-	-

الدول الأعضاء	جدول الاشتراكات			المبلغ غير المسدّد	
	المقرّرة (النسبة المئوية)	مبلغ السلفة	المبالغ المحصّلة ٢٠٠٩-١٩٨٦		التسويات ٢٠١١-٢٠١٠
هايتي	٠,٠٠٣	٢٢٣	٢٢٣	-	-
هندوراس	٠,٠٠٧	٥٢٠	٥٢٠	-	-
هنغاريا	٠,٣٣٩	٢٥ ١٦٤	٢٥ ١٦٤	-	-
الهند	٠,٦٢٥	٤٦ ٣٩٤	٤٦ ٣٩٤	-	-
إندونيسيا	٠,٢٢٤	١٦ ٦٢٨	١٦ ٦٢٨	-	-
إيران (جمهورية - الإسلامية)	٠,٢٥٠	١٨,٥٥٨	١٨,٥٥٨	-	-
العراق	٠,٠٢١	١ ٥٥٩	١ ٥٥٩	-	-
إيرلندا	٠,٦١٩	٤٥ ٩٤٩	٤٥ ٩٤٩	-	-
إسرائيل	٠,٥٨٢	٤٣ ٢٠٢	٤٣ ٢٠٢	-	-
إيطاليا	٧,٠٦٠	٥٢٤ ٠٦٦	٥٢٤ ٠٦٦	-	-
جامايكا	٠,٠١٤	١ ٠٣٩	١ ٠٣٩	-	-
اليابان	٢٢,٠٠٠	١ ٦٣٣ ٠٦٧	١ ٦٣٣ ٠٦٧	-	-
الأردن	٠,٠١٧	١ ٢٦٢	١ ٢٦٢	-	-
كازاخستان	٠,٠٤٠	٢ ٩٦٩	٢ ٩٦٩	-	-
كينيا	٠,٠١٤	١ ٠٣٩	١ ٠٣٩	-	-
الكويت	٠,٢٥٣	١٨ ٧٨٠	١٨ ٧٨٠	-	-
قيرغيزستان	٠,٠٠١	٧٤	٧٤	-	-
جمهورية لاو الديمقراطية الشعبية	٠,٠٠١	٧٤	٧٤	-	-
لبنان	٠,٠٤٧	٣ ٤٨٩	٣ ٤٨٩	-	-
ليسوتو	٠,٠٠١	٧٤	٧٤	-	-
ليبيريا	٠,٠٠١	٧٤	٧٤	-	-
ليبيا	٠,٠٨٦	٦ ٣٨٤	٦ ٣٨٤	-	-
ليتوانيا	٠,٠٤٣	٣ ١٩٢	٣ ١٩٢	-	-
لكسمبرغ	٠,١١٨	٨ ٧٥٩	٨ ٧٥٩	-	-
مدغشقر	٠,٠٠٣	٢٢٣	٢٢٣	-	-
ملاوي	٠,٠٠١	٧٤	٧٤	-	-
ماليزيا	٠,٢٦٤	١٩ ٥٩٧	١٩ ٥٩٧	-	-
ملديف	٠,٠٠١	٧٤	٧٤	-	-
مالي	٠,٠٠١	٧٤	٧٤	-	-
مالطة	٠,٠٢٤	١ ٧٨٢	١ ٧٨٢	-	-
موريتانيا	٠,٠٠١	٧٤	٧٤	-	-
موريشيوس	٠,٠١٥	١ ١١٣	١ ١١٣	-	-
المكسيك	٣,١٣٧	٢٣٢ ٨٦٠	٢٢١ ٢٢٣	١١ ٦٣٧	-
موناكو	٠,٠٠٤	٢٩٧	٢٩٧	-	-
منغوليا	٠,٠٠١	٧٤	٧٤	-	-
الجزيل الأسود	٠,٠٠١	٧٤	٧٤	-	-

الدول الأعضاء	جدول الاشتراكات					
	المقررة (النسبة المئوية)	مبلغ السلفة	المبالغ المحصلة ٢٠٠٩-١٩٨٦	التسويات ٢٠١١-٢٠١٠	المبالغ المحصلة ٢٠١١-٢٠١٠	المبلغ غير المسدد
المغرب	٠,٠٥٨	٤ ٣٠٥	٤ ٣٠٥	-	-	-
موزامبيق	٠,٠٠١	٧٤	٧٤	-	-	-
ميانمار	٠,٠٠٧	٥٢٠	٥٢٠	-	-	-
ناميبيا	٠,٠٠٨	٥٩٤	٥٩٤	-	-	-
نيبال	٠,٠٠٤	٢٩٧	٢٩٧	-	-	-
هولندا	٢,٦٠٣	١٩٣ ٢٢١	١٩٣ ٢٢١	-	-	-
نيوزيلندا	٠,٣٥٦	٢٦ ٤٢٦	٢٦ ٤٢٦	-	-	-
نيكاراغوا	٠,٠٠٣	٢٢٣	٧٤	-	-	١٤٩
النيجر	٠,٠٠١	٧٤	٧٤	-	-	-
نيجيريا	٠,٠٦٧	٤ ٩٧٣	٤ ٩٧٣	-	-	-
النرويج	١,٠٨٧	٨٠ ٦٨٨	٨٠ ٦٨٨	-	-	-
عمان	٠,١٠١	٧ ٤٩٧	٧ ٤٩٧	-	-	-
باكستان	٠,٠٨٢	٦ ٠٨٧	٦ ٠٨٧	-	-	-
بنما	٠,٠٣٢	٢ ٣٧٥	٢ ٣٧٥	-	-	-
بابوا غينيا الجديدة	٠,٠٠٣	٢٢٣	٢٢٣	-	-	-
باراغواي	٠,٠٠٧	٥٢٠	٥٢٠	-	-	-
بيرو	٠,١٠٨	٨ ٠١٧	٨ ٠١٧	-	-	-
الفلبين	٠,١٠٨	٨ ٠١٧	٨ ٠١٧	-	-	-
بولندا	٠,٦٩٦	٥١ ٦٦٤	٥١ ٦٦٤	-	-	-
البرتغال	٠,٧٣٢	٥٤ ٣٣٧	٥٤ ٣٣٧	-	-	-
قطر	٠,١١٨	٨ ٧٥٩	٨ ٧٥٩	-	-	-
جمهورية كوريا	٣,٠٢٠	٢٢٤ ١٧٦	٢٢٤ ١٧٦	-	-	-
جمهورية مولدوفا	٠,٠٠١	٧٤	٧٤	-	-	-
رومانيا	٠,٠٩٧	٧ ٢٠٠	٧ ٢٠٠	-	-	-
الاتحاد الروسي	١,٦٦٨	١٢٣ ٨١٦	١٢٣ ٨١٦	-	-	-
رواندا	٠,٠٠١	٧٤	٧٤	-	-	-
سانت كيتس ونيفيس	٠,٠٠١	٧٤	٧٤	-	-	-
سانت لوسيا	٠,٠٠١	٧٤	٧٤	-	-	-
سانت فنسنت وجزر غرينادين	٠,٠٠١	٧٤	٧٤	-	-	-
سان تومي وبرينسيبي	٠,٠٠١	٧٤	٧٤	-	-	-
المملكة العربية السعودية	١,٠٤٠	٧٧ ٢٠١	٧٧ ٢٠١	-	-	-
السنغال	٠,٠٠٦	٤٤٥	٤٤٥	-	-	-
صربيا	٠,٠٢٩	٢,١٥٣	٢,١٥٣	-	-	-
سيشيل	٠,٠٠٣	٢٢٣	٢٢٣	-	-	-
سيراليون	٠,٠٠١	٧٤	٧٤	-	-	-
سلوفاكيا	٠,٠٨٨	٦ ٥٣٢	٦ ٥٣٢	-	-	-

الدول الأعضاء	جدول الاشتراكات				
	المقررة (النسبة المئوية)	مبلغ السلفة	المبالغ المحصلة ٢٠٠٩-١٩٨٦	التسويات ٢٠١١-٢٠١٠	المبالغ المحصلة ٢٠١١-٢٠١٠
سلوفينيا	٠,١٣٣	٩ ٨٧٣	٩ ٨٧٣	-	-
الصومال	٠,٠٠١	٧٤	٧٤	-	-
جنوب أفريقيا	٠,٤٠٣	٢٩ ٩١٥	٢٩ ٩١٥	-	-
إسبانيا	٤,١٢٥	٣٠٦ ٢٠٠	٣٠٦ ٢٠٠	-	-
سري لانكا	٠,٠٢٢	١ ٦٣٣	١ ٦٣٣	-	-
السودان	٠,٠١٠	٧٤٢	٧٤٢	-	-
سورينام	٠,٠٠١	٧٤	٧٤	-	-
سوازيلند	٠,٠٠٣	٢٢٣	٢٢٣	-	-
السويد	١,٤٨٩	١١٠ ٥٢٩	١١٠ ٥٢٩	-	-
سويسرا	١,٦٩٠	١٢٥ ٤٤٩	١٢٥ ٤٤٩	-	-
الجمهورية العربية السورية	٠,٠٢٢	١ ٦٣٣	١ ٦٣٣	-	-
طاجيكستان	٠,٠٠١	٧٤	٧٤	-	-
تايلند	٠,٢٥٩	١٩ ٢٢٦	١٩ ٢٢٦	-	-
جمهورية مقدونيا اليوغوسلافية سابقا	٠,٠٠٧	٥٢٠	٥٢٠	-	-
تيمور ليشتي	٠,٠٠١	٧٤	٧٤	-	-
توغو	٠,٠٠١	٧٤	٧٤	-	-
تونغا	٠,٠٠١	٧٤	٧٤	-	-
ترينيداد وتوباغو	٠,٠٣٨	٢ ٨٢١	٢ ٨٢١	-	-
تونس	٠,٠٤٣	٣ ١٩٢	٣ ١٩٢	-	-
تركيا	٠,٥٣٠	٣٩ ٣٤٢	٣٩ ٣٤٢	-	-
تركمانيستان	٠,٠٠٨	٥٩٤	٥٦	-	٥٣٨
أوغندا	٠,٠٠٤	٢٩٧	٢٩٧	-	-
أوكرانيا	٠,٠٦٣	٤ ٦٧٧	٤ ٦٧٧	-	-
الإمارات العربية المتحدة	٠,٤٢٠	٣١ ١٧٧	٣١ ١٧٧	-	-
المملكة المتحدة	٩,٢٣٢	٦٨٥ ٢٩٤	٦٨٥ ٢٩٤	-	-
جمهورية تنزانيا المتحدة	٠,٠٠٨	٥٩٤	٥٩٤	-	-
أوروغواي	٠,٠٣٨	٢ ٨٢١	٢ ٨٢١	-	-
أوزبكستان	٠,٠١١	٨١٧	٨١٧	-	-
فانواتو	٠,٠٠١	٧٤	٧٤	-	-
فتزويلا (جمهورية - البوليفارية)	٠,٢٧٨	٢٠ ٦٣٦	٢٠ ٦٣٦	-	-
فييت نام	٠,٠٣٣	٢ ٤٥٠	٢ ٤٥٠	-	-
اليمن	٠,٠١٠	٧٤٢	٧٤٢	-	-
زامبيا	٠,٠٠١	٧٤	٧٤	-	-
زمبابوي	٠,٠١١	٨١٧	٨١٧	-	-
المجموع الفرعي	١٠٠,٠٠٠	٧ ٤٢٣ ٠٣٠	٧ ٤٠٦ ٦٥٦	١١ ٦٣٧	٤ ٧٣٧
دولة عضو جديدة					
ساموا	٠,٠٠١	٧٤	٧٤	-	-
<b>المجموع</b>	<b>١٠٠,٠٠١</b>	<b>٧ ٤٢٣ ١٠٤</b>	<b>٧,٤٠٦ ٧٣٠</b>	<b>١١ ٦٣٧</b>	<b>٤ ٧٣٧</b>

المرفق الثاني (أ)

ملخص المعاملات المالية المنقذة في إطار الحسابات الفرعية لصندوق التنمية الصناعية  
عن السنة المنتهية في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١١ – على أساس اليورو  
(باليوروهات)

رصيد الصندوق ٢٠١١/١٢/٣١ في	الإيرادات التسوية شاملة الفوائد على اجمع العام	المبالغ النقدية المقبوضة في ٢٠١١	رصيد الصندوق في ٢٠١١/١/١	المبالغ القابلة للتحويل المرصودة للأغراض العامة
١٩٧٣٦٠٠	١٩٨٢٤	١٠٤٩٧	١٩٦٤٢٧٣	و كالة و الرن (Wallonne) للتصدير
١٠٥٥٨١	٢٢٣٤١	٨٢٢-	١٢٨٧٤٤	النمسا - الإنتاج الأظلف
١١٤٤٣٢٦	٤٩٢٠٨٥	٨٩٦٤٥	١٥٤٦٧٦٦	النمسا
٤٦٤١٤٢٣	٦٨٥٣٥٢	١٣٣٤٩٨٦	٣٩٩١٧٨٩	وكالة التنمية النمساوية
٨٥٤٢٩٢	٣١٧٧١٠	٥٢٧٣٢٥	٦٤٤٦٧٦	وزارة الزراعة وإدارة البيئة والياه النمساوية
٥٢٢٤٢	٢٨٤١٤	٥٣٠٤٩	٢٧٦٠٧	الجمهورية التشيكية
٢٣٧٩	١٧٦٠٢	.	١٩٩٨١	فنلندا
١٣١٩٢٨٦	١٨٨٤١٩	٧٠٦٢١٢	٨٠١٤٩٣	فرنسا
٧٣٧٣٦٣	٤٩٢٢٥٦	١١٧٥٨٥٤	٥٣٧٦٦	فرنسا، وزارة الزراعة
١٥٨٨٣٨	٣٩٧١٢	٥٣٣٥٦٠-	٧٣٢١١٠	اليونان
١٨٨٦	٢٥٤٢٢	.	٢٧٣٠٨	هنغاريا
١٨٨٤٤	٤٦٣-	١٣٥	١٨٢٤٦	إيطاليا
٢٨٥٩٥٦٠	١٦٧٤	١٣١١٣١٧	٣٦٥١٢٠	لكسمبرغ
١٢٧٥١٣	٢٤٣٩٠١	٢٠٢٩٠٦	١٦٨٥٠٨	ناميبيا
٣٤٨	.	.	٣٤٨	بولندا
٣١٨٥	٢٦٣	٥	٣٤٤٣	البرتغال
٩٢٠٥١	.	٦٦٥	٩١٣٨٥	سلوفينيا
٤٨٠٤٢٨	١٨٩٥-	٥٦٩١٧٩	١٠٤٣٤٨٦	إسبانيا
١٣٤٣٤٣٠	.	١٠٩١٤٢٧	١٩٣٤٨٥٧	سويسرا
٤٢٦٥٤٧١	.	٥٨٣٦٠٥	٩٢٢٠٩١	الأرصدة غير المنقطة - البرامج التكملة والأنشطة المنقذة
٣٧٠٣٨	.	٢٤٢٩٩	٦٠٢٢٦	في إطار الخدمات القطرية
١٥٢٥٠	.	١٢٠١٣	٢٦٩٦١	الأرصدة غير المنقطة - الأهداف الإعلانية للألفية

الإيرادات المتوقعة		المبالغ التقديرية المقبوضة		رصيد الصندوق	
رصيد الصندوق	شاملة الفوائد	التفقات في ٢٠١١	في ٢٠١١	في ٢٠١١/١/١	في ٢٠١١/١/١
٢٠١١/١/٢/٣١ في	على التجمع العام				
١٧٠ ٢٤٢	٠	٠	١ ٢٣١	١٦٩.٠١١	
٦٣٤	٣٩٢	٠	٦٣٤	٣٩٣-	
١٨٤٣١ ٦١٠	١٧٢	٦١٤٤ ٨٥٣	٨ ٥٥٨ ٧٦١	١٦.٠١٧.٥٣٠	مجموع المبالغ القابلة للتحويل المرصودة للأغراض الخاصة
					الأرصدة غير المنفقة - الحالة اللاحقة لانتهاء الأزمات
					غير محدد
٢٠٤٠٥ ٢١٠	١٩ ٩٩٦	٦ ١٥٥ ٣٥٠	٨ ٥٥٨ ٧٦١	١٧ ٩٨١ ٨٠٣	مجموع الكلي

المرفق الثاني (ب)

ملخص المعاملات المالية المتقدمة في إطار الحسابات الفرعية لصندوق التنمية الصناعية  
عن السنة المنتهية في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١١ – على أساس الدولار  
(بدولارات الولايات المتحدة)

رصيد الصندوق في ٢٠١١/١٢/٣١	الإيرادات المتوقعة شاملة الإيراد على المجموع العام	النفقات في ٢٠١١	المبالغ التقديرية المقروضة في ٢٠١١	رصيد الصندوق في ٢٠١١/١/١	المبالغ القابلة للتحويل المرصودة للأغراض العامة
٣ ٦٦٢ ١١٠	١٨ ٣١٨	٠	٦٤٨ ٢٤٩	٢,٩٩٥ ٥٤٤	الأرجنتين
٢٢٥	٠	٠	٠	٢٢٥	أستراليا
٣٦٠ ٩٧٢	٠	٣١-	٣٠ ٦٣٦-	٣٠ ٦٠٦	النمسا
٢ ٦٤٦	٠	٩٢ ٩٩١	٠-	٤٥٣ ٩٦٣	النمسا – الإنتاج الأتلف
٢٥٣ ٢١٠	٠	١٧٠-	١٣	٢ ٤٦٣	البحرين
١٢٦ ٨٥٤	٠	٨٥٦ ٠٢٧	٩٣١ ٦٤٥	٢٧٧ ٥٩٢	بلجيكا
٢٩ ٦٩٦	٠	٠	٦٥٠	١٢٦ ٢٠٤	البرازيل
٢٨ ٩٣٧	٠	٠	٠	٢٩ ٦٩٦	البرازيل – حكومة ولاية برنامبوكو
٤ ٧٨١ ٣٤٠	٠	٠	٠	٢٨ ٩٣٧	الصين
١١ ٦٧١	٣ ٥٩٣-	٠	٧٤٠ ٦٨٢	٤ ٧٧٨ ٧٣٧	كوت ديفوار
١ ٣٥١	٠	١٦٣ ٥٨٢	١٠٨,٦١٨	١٠٨ ٦١٨-	الجمهورية التشيكية
٢٥٢ ٤٩٢	٨ ٩٨٢	٠	٣ ٥٩٣	١٧٥ ٢٥٣	جمهورية كوريا الشعبية الديمقراطية
٠	٠	٠	٠	١ ٣٥١	المادراك (وكالة الماتركية للتنمية الدولية) – أفريقيا جنوب الصحراء
٢٢٠ ٥٥٠	٠	٠	١٠١,٧١٨	٦١١ ٧١٥	مصر
٧٣ ٨٥٣	٠	٠	٠	١٠١ ٧١٨-	ألمانيا
١٠٩ ٠٦٣	٠	٢٩٠-	٠	٧٣ ٥٦٣	غواتيمالا
٧ ٩٦٢ ٨٧٦	٠	٢٣ ٨١٥	٧٢٨	١٣٢ ١٥٠	هنداريا
١٠ ٤٩٣	٠	٢ ٠٩٩ ٠٥٨	١٠ ٧٢ ٤٢٣	٨ ٩٨٩ ٥١٢	الهند
٠	٠	٠	٠	١٠ ٤٩٣	إندونيسيا
٦٢٩ ٤٥٣	٠	٠	٤٣١ ٣٨٤-	٤٢٠ ٧٥٣	إيطاليا
٤٢٤	٠	٠	١ ٩٦٦ ١٥٥	٥٤٢ ١٢٤	اليابان
٦٥ ٦١٢	٠	٠	٠	٤٢٤	المؤسسة اليابانية للتنمية فيما وراء البحار، باتوكوك
٣٦ ٧٥٥	٠	٠	٤٥ ٩٨٩-	١١١ ٦٠١	الكويت
٤١ ٦٤٩	٠	٠	١٩٠	٣٦ ٥٦٦	لكسمبورغ
٥٧٧	٠	١٧٢ ١٩٠	٠	٢١٣ ٨٣٩	المكسيك
٠	٠	٠	٠	٥٧٧	ميانمار

رصيد الصندوق في ٢٠١١/١٢/٣١	الإيرادات المتوقعة شاملة الفرائد على الإجماع العام	الافتقادات في ٢٠١١	المبالغ التقديرية المفروضة في ٢٠١١	رصيد الصندوق في ٢٠١١/١/١	
٨٢٨ ٥٢٤	.	.	.	٨٢٨ ٥٢٤	هولندا
١٧ ٣٩٧	.	٢٢ ٣٥٧	.	٣٩ ٧٥٤	نيوزيلندا
٤٧ ١١١	.	٦٨ ٨٠٦	.	١١٥ ٩١٨	تيجيريا - ولاية إيوت
١٥٦ ٠٤٩	.	.	.	١٥٦ ٠٤٩	النرويج
١٢ ٩٩٢	.	١٨ ٨٩٩	.	٣١ ٨٩١	بولندا
١ ٠٣٠ ٦٠٤	.	٣٥٦ ٢٠٨	٨ ٢٢٥	١ ٣٧٨ ٥٨٨	البرتغال
٢ ٠٧٨ ٣٢٤	.	٧٠٥ ١٦٦	٩٠٠ ٠٨٥	١ ٨٨٣ ٤٠٥	جمهورية كوريا
١٣ ٤٣٤	.	.	.	١٣ ٤٣٤	رومانيا
٢ ٨٨٥ ٠٩٣	.	٣ ١٣٤ ٧٦٤	٢ ٦٠٠ ٠٠٠	٣ ٤١٩ ٨٥٧	الاتحاد الروسي
١ ٢٠ ٦ ٦٦١	.	.	٦ ١٨١	١ ٢٠٠ ٤٧٩	المملكة العربية السعودية
٣٠ ٦ ٤٨٩	.	.	.	٣٠ ٦ ٤٨٩	المملكة العربية السعودية - امانة العامة للاستثمار
١٠ ٦ ٨٨٦	.	.	.	١٠ ٦ ٨٨٦	سلوفاكيا
٤ ٢١٣	.	.	.	٤ ٢١٣	إسبانيا
٤ ٦٧٦	.	.	.	٤ ٦٧٦	السويد
٥ ١٤٤ ٠٠٢	.	٥ ٠٩٤ ٠١٠	٣ ٠٣٩ ٤٧٣	٧ ١٩٨ ٥٣٩	سويسرا
٥٤ ٧٣٥	.	.	.	٥٤ ٧٣٥	تايلند
١٩٢ ٤٩٧	.	١١٧ ٧٦٨	٨٩ ٣٢٩	٢٢٠ ٩٣٦	تركيا
٣ ٣٥٥	.	.	١٧	٣ ٣٣٨	غير محدد
٢٧١ ٨٦٤	.	١٥٣ ٩٨٧	٤٩ ٢٥٣	٣٧٦ ٥٩٨	الأموال القابلة للبرجة المقدمة من ماكين جينالين
٢٩٤ ٦٥ ٦٠٤	٥ ٣٨٩	١ ٦٠٤٩ ٣٥٢	١١ ١٠٦ ٧٠٢	٣٤٤ ٠٢ ٨٦٥	المبالغ القابلة للتحويل المرصودة للأغراض الخاصة
٢٨	.	.	.	٢٨	بنغلاديا
٥٩٧ ٣١٠	.	.	١٤٧ ٥١٦	٤٤٩ ٧٩٤	الصين
٤٣٣ ١٤٨	.	.	.	٤٣٣ ١٤٨	كوبا
٤٥ ٥٤٦-	.	.	.	٤٥ ٥٤٦-	مصر
٣١ ٩٤٢	.	.	.	٣١ ٩٤٢	شركة مصر للحديد والصلب
٢ ٨٨١-	.	.	٣ ١٧٤-	٢٩٣	غير محدد
١ ٠١٤ ٠٠١	.	.	١٤٤ ٣٤١	٨٦٩ ٦٥٩	مجموع المبالغ غير القابلة للتحويل المرصودة للأغراض الخاصة
٣٤١ ٤١ ٧١٦	٢٣ ٧٠٧	١ ٦٠٤٩ ٣٥٢	١١ ٨٩٩ ٢٩٢	٣٨ ٢٦٨ ٠٦٨	الإجمالي الكلي

المرفق الثالث (أ)

ملخص أنشطة التعاون التقني الممولة من الصناديق الاستثمارية  
عن السنة المنتهية في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١١ - على أساس اليورو  
(باليوروهات)

وصف	المساهمات المقبوضة		رصيد الصندوق في ٢٠١١/١/١
	والقوائد والإيرادات المتنوعة في ٢٠١١	والنفقات في ٢٠١١	
	رصيد الصندوق في ٢٠١١/١٢/٣١		
<b>المشاريع الممولة من الحكومات المتلقية</b>			
الكاميرون	٦٥ ٩٨٣	.	٦٥ ٩٨٣
الرأس الأخضر	١٣ ٩٣٠	.	.
كرواتيا	٧ ١٩٩	٤١ ٣٩٧	٤٨ ٥٩٦
إيران (جمهورية - الإسلامية)	١ ٤٥٠	.	١ ٤٥٠
كينيا	٧ ٨٦٩	٥٨	٧ ٩٢٧
الكونغو	٣٥٠ ١٠٥	٣٢٢ ٨٠٦	٣٦٨ ٠١٣
جمهورية كوريا الشعبية الديمقراطية	٦٥ ٥٤٤	٨٧ ١٦٩	٦٤ ٢٨١
جنوب أفريقيا	٢ ٥٥٦ ١٩٢	١ ٥٦٦ ٦٠٤	١ ٥٦٢ ٣٨٠
السودان	١١٨ ١٨٣	٦ ٢٨٨	١٢٤ ٤٧٢
الجمهورية العربية السورية	٣٧٤ ٦٦٣	٣٥ ٤٣٢	.
تايلند	٢٦٦	.	٢٦٦
المجموع الفرعي	٣ ٥٦١ ٣٨٤	٢ ٠٥٩ ٧٥٤	٢ ٢٤٣ ٣٦٨
<b>الخبراء المساندون وصغار الموظفين الفنيين</b>			
النمسا	٩١ ٠٩٥	٦٢ ٩٦٣	٥٨ ٥٣٥
ألمانيا	١٩٨ ٥٧٧	١٧٢ ٠٩٤	١٥٩ ٠٣٠
المجموع الفرعي	٢٨٩ ٦٧٢	٢٣٥ ٠٥٧	٢١٧ ٥٦٥
<b>المشاريع الممولة من الحكومات المانحة</b>			
أستراليا	١ ٧٧٣-	.	١ ٧٧٣-
بلجيكا	٢٢٧	٢٧ ٠٨٤	٢٧ ٣١١
الاتحاد الأوروبي	٦ ١٥٨ ٠٥٣	١٤ ٤٧٨ ٤٢١	٩ ٣٧٤ ٠٨٦
مفوضية الاتحاد الأوروبي	٩٦٠	.	٩٦٠
برنامج إطار العمل السابع للاتحاد الأوروبي	٥٠٨ ٥٣٦	١٢ ٨٤٣	٥٢١ ٣٧٩
الاتحاد الأوروبي، أوكرانيا	١٨٠ ٠٠٠	.	١٨٠ ٠٠٠
فنلندا	٤٤ ٥٦٤	٦٠١-	٤٣ ٩٦٢
فرنسا	٤٧١ ٨٠٢	٧٧٥ ٤٨٣	٧٣١ ٨٥٧

وصف	المساهمات المقبوضة		رصيد الصندوق في ٢٠١١/١/١
	رصيد الصندوق في ٢٠١١/١٢/٣١	النفقات في ٢٠١١	
ألمانيا	٧٠٨ ١٥٠	٢ ٣١٤ ٩٣٩	١ ٢٥٤ ٠٨٦
الصندوق الاستثماري للتجارة	٢ ١٦٢ ٢٨٨	٢٩٣ ٤٨٢	١ ٧٧١ ٥٩٠
الصندوق الاستثماري لزيادة الأمن الغذائي من خلال تشجيع الأعمال التجارية الزراعية والصناعات الزراعية	١ ٠٥٧ ٤٣٧	٢٦ ٢٣٣	٢٧٤ ٣٩٤
الصندوق الاستثماري للطاقة المتجددة من أجل الأنشطة الإنتاجية	٣٩٥ ٧٢٦	٦٢ ٦٥٨	٥,٦٥٨
إيطاليا	١٢ ٨٧٠ ٠١٧	٧ ٥٥٩ ١٠٢	١٩ ١٩٣ ٠٦٢
هولندا	٤ ٦٦٩	.	٤ ٦٦٩
النرويج	١ ٨٩٨ ٥٣٨	٢ ١٤٢ ١٤٦	١ ٦٨٧ ٠٢٦
بولندا	٥٥	٢٤ ٩٤٥	٢٥ ٠٠٠
مرفق القدرات الإنتاجية لمنطقة أفريقيا	.	.	٥٨ ٢٨٣-
السويد	٩٦٣ ١٤٣	١٧٣ ٣٩٣	٩١٥ ٧٢٠
إسبانيا	١٠٦ ٠٠٠	.	١٠٦ ٠٠٠
المملكة المتحدة	٢ ١٠٥ ٣٥٠	٧٥٦ ٣٩٣	٢ ٠٩٢ ٦٣٢
المجموع الفرعي	٢٩ ٦٣٣ ٧٤٢	٢٨ ٦٤٦ ٥٢١	٣٧ ٨٨٧ ٨٧٥

#### الصناديق الاستثمارية الأخرى

غير محدد	١٧٦ ٤١٧	٣ ٢١٣	١٧٩ ٦٣٠	.
المجموع الفرعي	١٧٦ ٤١٧	٣ ٢١٣	١٧٩ ٦٣٠	.

النمسا	.	.	.	.
المعهد العالمي لاحتجاز الكربون وتخزينه، أستراليا	١٣ ٧٨١	١٠٦ ٥٠٥	.	١٢٠ ٢٨٦
الحكومة الفلمنكية، بلجيكا	٥٢٥ ١٩٥	٥٧ ٠٨٤	٢٥٠ ٠٠٠	٣٣٢ ٢٧٩
مدينة مرسيليا، فرنسا	١١٢ ٤١٨	٤١ ٧٧٤	٨٠ ٠٠٠	٧٤ ١٩٣
الوكالة الفرنسية للتنمية، فرنسا	٦٥٧ ٦٩٤	١٢٣ ٣٦٥	٥٠٠ ٠٠٠	٢٨١ ٠٥٩
الوكالة الألمانية للتعاون التقني، ألمانيا	٤١ ٢٦٣	٢ ٢٨٥	٨٠ ٠٠٠-	١٢٣ ٥٤٨
إيران (جمهورية-الإسلامية)	٤٣٤	.	.	٤٣٤
مبادرة أوروبا الوسطى، إيطاليا	.	.	٦ ٠٨٦-	٦ ٠٨٦
مقاطعة توسكاني، إيطاليا	١١ ٠١١	٨ ٠٢٠-	.	٢ ٩٩٢
شركة مايكروسوفت، الولايات المتحدة الأمريكية	٣٠ ٨٤٩	١٣ ٨٢٠	.	٤٤ ٦٦٩
الوكالة النرويجية للتعاون الإنمائي (نوراد)، النرويج	٢ ٥٧٣ ١٧٠	١ ١٤٢ ٦٠٠	٢ ٣٥٨ ٨٨٥	١ ٣٥٦ ٨٨٥
الشراكة في مجال الطاقة المتجددة وكفاءة استخدام الطاقة	٥٠ ٠٠٠	٩٨٥	٥٠ ٦٧٦	٣٠٩
الشبكة العالمية لتقييم الصناديق الاستثمارية	٤١ ٨٧٧	.	٤١ ٨٧٧	.

وصف	المساهمات المقبوضة		رصيد الصندوق في ٢٠١١/١/١
	رصيد الصندوق في ٢٠١١/١٢/٣١	والفوائد والإيرادات المتنوعة في ٢٠١١	
الهيئة العامة للصناعة، الكويت	٩٣ ٩٠٧	٣٩ ٢٠٧	١٣٣ ١١٤
كوم مارك ترست (ComMark Trust)، جنوب أفريقيا	٣٤ ٩٨٩	١١٩-	٠
منظمة الأمم المتحدة للأغذية والزراعة (الفاو)	١٠٢٥	٠	٠
برنامج الأمم المتحدة للبيئة (اليونيب)	٥٩٣١	٠	٠
المجموع الفرعي	٤ ١٩٣ ٥٤٤	١ ٥١٩ ٤٨٦	٣ ٣٢٨ ٤٦٦
	٣٧ ٨٥٤ ٧٥٩	٣٢ ٤٦٤ ٠٣١	٢٧ ٥٨٥ ٤١٧
			٤٢ ٧٣٣ ٣٧٤

## المرفق الثالث (ب)

ملخص أنشطة التعاون التقني الممولة من الصناديق الاستثمارية  
عن السنة المنتهية في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١١ - على أساس الدولار

(بدولارات الولايات المتحدة)

وصف	المساهمات المقبوضة		رصيد الصندوق في ٢٠١١/١/١
	رصيد الصندوق في ٢٠١١/١٢/٣١	الفقات في ٢٠١١	
المشاريع الممولة من الحكومات المتلقية			
الجزائر	٢٦٠٢٩	٠	٢٦٠٢٩
الأرجنتين	٣٦١٨٩٤	٠	٣٦١٨٩٤
بوروندي	١٠١٤	٠	١٠١٤
بوليفيا (دولة - المتعددة القوميات)	١٢٤٦٠	٠	١٢٤٦٠
البرازيل	١٤٩٩٠٤	٢٤٨٢٢-	١٢٥٠٨٢
بلغاريا	٧١٠٤	٠	٧١٠٤
بيلاروس	٠	٠	٢٦٢٠٤-
بليز	٠	٠	٣٠٤١٤-
تشاد	٧٢٢٦٥٦	٠	٧٢٢٦٥٦
الكامبيون	٢٨٢٢٠٠	٢١٦١٨٨	٢٦٢٦٣٢
كولومبيا	٣٣٤١٣٨	٢٣٨٨٣٢	٣٢٣٠١٣
الصين	٨٢٩٠٥٥	١٣٣٤٦٢٤	١١٩٤٤٧١
إكوادور	١٢٩٣٤	٠	٦٢٤٤
مصر	٧٩-	٠	١٤
صندوق التنمية الاجتماعية، مصر	٠	٠	١٣٥١٢-
إثيوبيا	٢٦٩٩	٠	٢٦٩٩
غابون	١٩٢٣٥	٠	١٥٦٣١
هندوراس	٢٩٥٨	٠	٢٩٥٨
الهند	٩٣٢٥٥٠	١٩٩٣٨٤	١٣٦٦٢٤
إندونيسيا	٨٦١٢	٦٣-	٠
إيران (جمهورية - الإسلامية)	١٦٨٢١٤	٣٥٢٧٢-	١٨٣
المنظمة الإيرانية للمساعدات الاستثمارية والاقتصادية والتقنية			
إيران (جمهورية - الإسلامية)	٥٢١١٢	٠	٥٢١١٢
العراق	٢٢٠٢٨	٠	٢٢٠٢٨
كوت ديفوار	٠	٠	٩٣٥٨-
كينيا	٧٩٩٤	٠	٧٩٩٤

وصف	المساهمات المقبوضة		
	رصيد الصندوق في ٢٠١١/١٢/٣١	الفققات في ٢٠١١	رصيد الصندوق في ٢٠١١/١/١
لبنان	١٠ ٥٧٤	٦٩ ٠٤٨	٧٩ ٦٢٢
ليبيا - مركز بنغازي للتنمية	٨ ٠٩٣	.	٨ ٠٩٣
ليبيا - الشركة العامة للأنايب في بنغازي	٢ ٧٠٠	.	٢ ٧٠٠
ليبيا - مركز ليبيا للبحوث الصناعية	١٠ ٠٤٩	.	١٠ ٠٤٩
ليبيا - أمانة الصناعات الاستراتيجية	٥٣ ٠٨١	.	٥٣ ٠٨١
ليتوانيا	.	.	٣ ٩٢٨-
مدغشقر	٩٥ ٦٧٢	.	٩٥ ٦٧٢
المكسيك	٥٩٩ ٤٧١	٢٨ ٠٨٦	١ ٢٢٠-
نيجيريا	٩٥١ ٤٦٧	٣٣٥ ٤٤٣	٣٨ ٠٥٢
عمان	١١ ٣١١	.	١١ ٣١١
باكستان	٣٠ ١٨٦	.	٣٠ ١٨٦
بنما	١٠ ٠٥٧	.	١٠ ٠٥٧
باراغواي	١٧ ٧٨٠	.	١٧ ٧٨٠
بيرو	١٩ ٩٢٩	.	١٩ ٩٢٩
الاتحاد الروسي	٧٥٩ ٠٨٠	١٩٨ ٥٣١	٢١٤ ٨٨٤
الاتحاد الروسي - المركز الوطني للإدارة البيئية والإنتاج الأظف بشأن الصناعات النفطية والغازية	١ ٧٨٦	.	١ ٧٨٦
رواندا	٧٠٦	١٢٦ ٧١٨	.
جنوب أفريقيا	٩ ١٠٠	١٠٣ ٩٠٠	.
المملكة العربية السعودية	٧٧ ٥٥٩	٢٤ ١٥٨-	٥٣ ٤٠١
الهيئة العامة للاستثمار، المملكة العربية السعودية	.	.	٥٢ ١٧٩-
مجموعة المستشفيات السعودية الألمانية	.	.	٥٩ ٢٤٦-
السودان	.	.	٣٢٩-
تايلند	.	.	١٠ ٢٧٤-
ترينيداد وتوباغو	٦٩ ١٦٢	.	٦٩ ١٦٢
تركيا	٣ ٣١٣ ٠١١	٣ ٣١٤ ٧١٧	٢ ٣٩٠
اليمن	٢٤ ٥٩٣	.	٢٤ ٥٩٣
زامبيا	٤٧١ ١١٧	١ ٥٩٢ ٣٣٥	٢ ٠٩٠ ٠٠٠
المجموع الفرعي	١٠ ٥٠٢ ١٩٥	٧ ٦٧٣ ٤٩١	٤ ٠٧٧ ٤٧٤
<b>الخبراء المساندون وصغار الموظفين الفنيين</b>			
النمسا	٩٩ ٩٦٩	.	٩٩ ٩٦٩
بلجيكا	٣٨ ٧٣٦	.	٣٨ ٧٣٦
فرنسا	٢٣ ٤٥٦	.	٢٣ ٤٥٦

الوصف	المساهمات المقبوضة والقوائد والإيرادات المتنوعة في ٢٠١١		
	رصيد الصندوق في ٢٠١١/١٢/٣١	النفقات في ٢٠١١	رصيد الصندوق في ٢٠١١/١/١
ألمانيا	١١١ ٥٣٧	١٢٢ ٠٤٥	١٢٦ ٤٢٣
إيطاليا	٣٠٩ ٨٨١	٣٠٢ ٤٦٣	٢١٦ ٤٤٨
اليابان	٢٣٦ ٣٢٨	٢٦٥ ٠٥٧	٢٥٦ ٨١٨
النرويج	٢٥٢ ٢٨٥	٢٦ ٤٧١	٠
جمهورية كوريا	١٧١ ١٦٨	٠	١٧١ ١٦٨
الاتحاد الروسي	٠	٠	٦ ٥٥٣
المملكة العربية السعودية	٨٩ ٠٦٢-	٨٠ ٠٣٣	٠
إسبانيا	٠	٠	٢٥ ٠٢٦-
السويد	٤٥ ١٩١	٨٣٤	٠
المجموع الفرعي	١ ١٩٩ ٤٨٩	٧٩٦ ٩٠٣	٧٥٢ ٣٨٤

المشاريع الممولة من الحكومات المانحة

النمسا	١٦ ١٠٦	١٨ ٥٣١	٧٩٠-	٣٥ ٤٢٧
بلجيكا	١١ ٩١٢	٣ ٠١٠	٠	١٤ ٩٢٢
كندا	٥ ١٤١ ٧٥٧	١ ٥٨١ ٥٩٣	٥ ١٨٦ ٦١٧	١ ٥٣٦ ٧٣٣
الدانمرك	٩٩ ٥١٩	٦ ٤١٣	١٠٥ ٩٣٢	٠
فنلندا	٦٥ ٨٢٦	٠	٠	٦٥ ٨٢٦
فرنسا	٥٤ ١٣٨	٠	٠	٥٤ ١٣٨
الصندوق الاستثماري للتجارة	١٥ ٨٠٨	٤٥,١٧٨	٤١١	٦٠ ٥٧٥
اليونان	٠	٠	٣٠ ٦٦٧-	٣٠ ٦٦٧
إيطاليا	١ ١٣١ ٧٥٨	١٩٧ ٨١٤	٤٢٣ ٠٨٧	٩٠٦ ٤٨٥
اليابان	٥ ٤١٨ ٤٤٥	٧١٧ ٤٦٦	٦٠٧ ٢٠٦	٥ ٥٢٨ ٧٠٥
النرويج	١ ٠٨٦ ١٩٢	١ ٠٣٠ ٣٣٤	٩٣٣ ٩٩٨	١ ١٨٢ ٥٢٨
مرفق القدرات الإنتاجية لمنطقة أفريقيا	٠	٠	٢٩٦ ٤٥٠-	٢٩٦ ٤٥٠
جمهورية كوريا	٢٩ ١٨٦	٠	٠	٢٩ ١٨٦
جمهورية كوريا - معهد البحوث الكوري للمعايير والعلوم	١٣٣ ٠٠٢	٠	٠	١٣٣ ٠٠٢
إسبانيا	١ ٠٦٧ ٥٦٧	١٦٩ ٧٥٧	٨٩٣ ٠٠٠	٣٤٤ ٣٢٤
السويد	٣ ٦٣٩ ٦٥٨	٤٠٣ ٩٣٠	٤ ٠٤٣ ٨٣٧	٢٤٩-
سويسرا	٥٢٩ ١٦١	١١٧ ٣١٠	٥٨٣ ٠٠٠	٦٣ ٤٧١
المملكة المتحدة	٣٦٦ ٣٧٧	٢٧ ٥٣٦	١٤٩ ٨٧٦-	٥٤٣ ٧٨٩
الولايات المتحدة الأمريكية	٣٠ ٠٠٠	٠	٣٤٣ ٢٣٢-	٣٧٣ ٢٣٢
المجموع الفرعي	١٨ ٨٣٦ ٤١٢	٤ ٣١٨ ٨٧٢	١١ ٩٥٦ ٠٧٣	١١ ١٩٩ ٢١١

وصف	المساهمات المقبوضة والقوائد والإيرادات المتنوعة في ٢٠١١		
	رصيد الصندوق في ٢٠١١/١٢/٣١	النققات في ٢٠١١	رصيد الصندوق في ٢٠١١/١/١
<b>الصناديق الاستثمارية الأخرى</b>			
شركة نفط خليج كايندا المحدودة، أنغولا	٧٠١ ٦٠٣	٢٢٠ ٣٩٩	٨٤٧ ٠٠٢
مركز أبحاث النسيج، الأرجنتين	٥ ٢٥٧	.	٣ ٨٧٢
الطاقة الريفية النمساوية، النمسا	٧٣ ٠٠٢	٢١٣ ٠٠٠	٢٨٦ ٠٠٢
هيئة المعايير الوطنية الأفغانية، أفغانستان	٥٩٨ ٩١٧	٩١ ٥١٣	٦٩٠ ٤٣٠
شركة بريماغ التجارية المحدودة، النمسا	.	.	٢ ٥٩٥-
معهد التطوير العلمي والتكنولوجي، البرازيل	٤ ٠٧٥	.	٤ ٠٧٥
الدائرة الوطنية للتلمذة الصناعية، البرازيل	.	.	٣٨ ٣٢٧-
جامعة ميناس غيرايس الأسقفية الكاثوليكية، البرازيل	.	.	٢٨
معهد أبحاث الموارد الأحيائية، كولومبيا	.	.	٢٠
المؤسسة الإقليمية المستقلة للتنمية المستدامة لمنطقة تشوكو (CODECHOCO)، كولومبيا	٦ ٤٥٢	١٦٢ ٤٧٥	١٦٨ ٩٢٧
شركة بني سويف للأسمت، مصر	.	.	٣٣ ٨٢٢-
شركة إنفوكون للمعلومات والاستشارات الاقتصادية، ألمانيا	٢ ٠٨٨	١١١ ١٣٧	١١٣ ٢٢٥
شركة النفط والغاز الطبيعي، الهند	٥٤ ٧٤٨	٢٤ ٧٢٠-	٣٠ ٠٢٨
وزارة الكيمياء والبيولوجيا، الهند	٢٧١ ١١٤	١٢٣ ١٦٣	٣٩٤ ٢٧٧
مصانع غلو كوزان، جمهورية إيران الإسلامية	.	.	١٧٢
منظمة الحفاظ على الوقود الإيرانية، جمهورية إيران الإسلامية	٢٥ ٩١٦	٢٣ ٧٩٠	٤٩ ٧٠٦
مجلس مبادرة تكنولوجيا النانو في إيران، جمهورية إيران الإسلامية	٥٠٠ ٠٠٠	.	٥٠٠ ٠٠٠
المؤسسة الخاصة للتأمين على القروض، إيطاليا	.	.	٣٦ ٤٤٨-
مؤسسة تطوير الطاقة الجديدة والتكنولوجيا الصناعية، اليابان	١ ٤٠٤	.	١ ٤٠٤
وزارة البيئة والبر والبحر، إيطاليا	١٣٥ ٧٦٦	٢٤١ ٧٦٩	١١٨ ٦٥٠
فرع شركة بروكثير وغامبل للشرق الأقصى، اليابان	.	.	٤٧٥-
وزارة المالية، اليابان	٤ ٢١٥ ٩٢٤	٦ ٤٣٤ ٠٧٦	١٠ ٦٥٠ ٠٠٠
المؤسسة اليابانية للتنمية فيما وراء البحار، بانكوك	٨٠	٣٥-	٤٥
وكالة التعاون الدولي الكورية (KOICA)، جمهورية كوريا	١٨٤ ٦٦٥	٢٦٥ ٣٣٥	٤٥٠ ٠٠٠
اللجنة التقنية للشركات (CTE)، المكسيك	.	.	١٧ ٥٠٧-
وكالة تنمية الأقاليم الشرقية، المغرب	٤,٥٤٥	١٤٤,٤٤٤	٥٨ ٨١١
شركة نيجيريا الجديدة للتنمية، نيجيريا	.	.	٢٨ ٣٢٥-
وكالة تنمية المنشآت الصغيرة والمتوسطة النيجيرية، نيجيريا	٨٨ ٠١٠	١٧ ١٥٠	١٠٥ ١٦٠
المنظمة النيجيرية للمعايير، نيجيريا	٦٦٥ ٤٧٥	.	٦٦٥ ٤٧٥
الوكالة الوطنية للبنية التحتية العلمية والهندسية، نيجيريا	٦٨٧	١٥٨	٨٤٥
معهد تطوير المشاريع (برودا)، نيجيريا	١٩ ٥٧٣	٢٦ ١٩٤	٤٥ ٧٦٧

وصف	المساهمات المقبوضة والقوائد والإيرادات المتنوعة في ٢٠١١		رصيد الصندوق في ٢٠١١/١/١
	رصيد الصندوق في ٢٠١١/١٢/٣١	النققات في ٢٠١١	
الوكالة النرويجية للتعاون الإنمائي (نوراد)، النرويج المؤسسة الاتحادية للمواد الكيميائية والمصنوعات الخزفية، باكستان	١٥٣ ٧٨٥	٢٣١ ٣٩٢	٤٢٠ ١٠٥
المؤسسة الخليجية للاستشارات الصناعية، قطر	٠	٠	-١ ٦٧٧
مجلس التعاون الخليجي، المملكة العربية السعودية	٢ ٤٥١	٧ ٥٤٤	٨ ٦٩٣
البنك الإسلامي للتنمية، المملكة العربية السعودية	٠	٠	١١ ٦٧٦
الوكالة الوطنية لتنمية المنشآت الصغيرة والمتوسطة (NADSME) - سلوفاكيا	٢٨٧ ٧٣٣	٣٠٠ ٠٠٩	٥٨٧ ٧٤٢
شركة سيلون ستيل، سري لانكا	٠	٠	٨ ١٨١
شركة شتاودهامر المالية، سويسرا	٠	٠	٥ ٢٨٤
رابطة الصناعات الإلكترونية التركية، تركيا	٠	٠	٣ ٣٥٧
مؤسسة يونيليفر للبحوث، المملكة المتحدة	٠	٠	١ ٧٨١
شركة إستانين المحدودة للصادرات الهندسية، الولايات المتحدة الأمريكية	٠	٠	٢ ٤٩٧
مؤسسة فورد، الولايات المتحدة الأمريكية	٠	٠	٨٠٧
وكالة الولايات المتحدة للتنمية الدولية، الولايات المتحدة الأمريكية	٠	٠	١ ٧٦٢
مؤسسة زونتا الدولية، شيكاغو، الولايات المتحدة الأمريكية	٠	٠	٣٩٩
البنك الدولي	٢ ٧٦٥	١٢٩ ٥٦٦	١٠١ ٠٨١
المؤسسة اليمنية لصناعة الأسمت وتسيوقه، اليمن	٠	٠	٩ ١٦٦
مصرف التنمية الأفريقي	٠	٠	١٥ ٧٠٨
برنامج الخليج العربي لمنظمات الأمم المتحدة الإنمائية	٩٩١	٥٠٣-	٤٨٨
الصندوق المشترك للسلع الأساسية	١٠٢ ٣٥٩	١٥-	١٠٢ ٣٤٤
منظمة التعاون الاقتصادي، جمهورية إيران الإسلامية	١٠٩ ٤٥٦	١٨٨ ٣٧٥	٢٥ ٣٣١
منظمة الأمم المتحدة للأغذية والزراعة (الفاو)	٠	٠	٤٤
شركة هيوليت باكارد، الولايات المتحدة الأمريكية	٣٢ ٣٦٠	٩	٢ ٦٣١-
رابطة التنمية الدولية (إيدا)	٣٥٩ ٨٦٩	١٨٠ ٤٦٩	١٨٣ ٣٣٨
الصندوق الدولي للتنمية الزراعية (إيفاد)	٤٧ ٤٧٢	٠	١٤٤ ٦٤٣
منظمة العمل الدولية	٢٩٣ ٥٦٨	٩٧ ٣٣٠	١١٢ ٢٩٤
البرنامج المشترك للصناديق الاستثمارية المتعددة المانحين في مالي	١١٣ ٦٩٢	١٤٤ ٥٨٥	٢٨ ٢٧٧
الصندوق الاستثماري المتعدد المانحين لشمال السودان	٢٧ ٧٠٠	٢٥٨ ٠٨٦	٢٨٥ ٧٨٦
الصندوق الاستثماري المتعدد المانحين لجنوب السودان	٧ ٧١٨	١ ٥١٩-	٦ ١٩٩
الصندوق الاستثماري المتعدد المانحين لسيراليون	٢٠٤	٦٩٧-	٢٨ ٠٨٤
صندوق مبادرة وحدة العمل في الأمم المتحدة	٧٤٤ ٨١٧	١٤٩ ٩٢٣	١٥٠ ٣٨٧
	٣ ٨١٥ ٤١٠	٥ ٨٣١ ٠٢٦	٦ ٣١٣ ٧٤٤

الوصف	المساهمات المقبوضة		رصيد الصندوق في ٢٠١١/١/١
	رصيد الصندوق في ٢٠١١/١٢/٣١	الفققات في ٢٠١١	
منظمة البلدان المصدرة للنفط (الأوبك)	٥ ٩١٦	٣ ٦٤٢-	٢ ٢٧٤
الدول الأعضاء في الشبكة الإقليمية للإنتاج التنظيف والمعلومات لمبيدات الآفات في آسيا والمحيط الهادئ (RENPAAP)	٢٨٠ ٦٣٨	٢٨ ٢٤١	٢٢٣ ٩٩٥
مرفق تطوير المعايير والتجارة، منظمة التجارة العالمية	٤ ٣١٩	٢٩ ٢٨١	٠
غير محدد	٣٦٥ ٩٠٥	٥٢٨ ٥٦٢	٣٤٩ ٧١٠
برنامج الأمم المتحدة الإنمائي - اتفاق الأمم المتحدة الخاص بتنزانيا	١٣ ٧٩٧	٠	١٣ ٧٩٧
صندوق تحقيق الأهداف الإنمائية للألفية الذي تموله إسبانيا عن طريق برنامج الأمم المتحدة الإنمائي	٧ ١٠٨ ٢١٠	٧ ٠٧٧ ٨٨٢	٥ ٩٥٦ ٤٦٩
برنامج اليونيدو الإقليمي للإنتاج الأنظف لأمريكا اللاتينية والكاريبي	٢٤ ٦٧٥	٧٩١	٢٢ ٥٤٦
صندوق مجموعة الأمم المتحدة الإنمائية للاستثمار للعراق	٥ ٤٥٤ ٦٥٣	٦ ٨٢٣ ٣٢٨	٩ ٩٣٣ ٩٩٣
برنامج الأمم المتحدة الإنمائي (اليونديب)	٦١٧	٤ ٤٥٣	١٥ ٣٣٧
لجنة الأمم المتحدة الاقتصادية والاجتماعية لغربي آسيا	٥ ٩٢٢	٠	٥ ٩٢٢
صندوق الأمم المتحدة للشراكة الدولية	١٥٣ ١٢٢	٦٠ ٣٠٤	١٣ ٤٢٦
مفوض الأمم المتحدة السامي لشؤون اللاجئين	٢ ٤٩٦	٠	٢ ٤٩٦
صندوق الأمم المتحدة الاستثماري المشترك للسودان	٣ ٠٨٤	٠	٣ ٠٨٤
صندوق الأمم المتحدة لإنعاش لبنان	١٣٧ ١٠٣	٧٤ ٠٨٤	٢١١ ١٨٧
صندوق الأمم المتحدة الاستثماري للأمن البشري	٩٠٧ ٦٢٦	٢ ١١٤ ٥٢٢	٢ ٨٧٥ ٥٥٨
صندوق وحدة العمل في الأمم المتحدة - قيرغيزستان	٢٦١ ٦٩٧	٠	٢ ٣٥٧
صندوق الأمم المتحدة للجبل الأسود	٤ ٦٣٦	٢٩ ٤٧٤	٣ ٦٣٠
برنامج الأمم المتحدة للبيئة (اليونيب)	٤٩٣ ٧٨٣	٤٩٤ ٦٦٥	٧٥٠ ٨٤٨
صندوق الأمم المتحدة لبناء السلام	٩٥٨ ١٢٣	٧٠٩ ٨٤٩	٧٦٧ ٩٧٢
المجموع الفرعي	٢٩ ٨٤٧ ٩٧٣	٣٣ ٥٣٧ ٢٢٢	٣٢ ٧٥٩ ٣٤٣
<b>المجموع الكلي</b>	<b>٦٠ ٣٨٦ ٠٦٩</b>	<b>٤٦ ٣٢٦ ٤٨٨</b>	<b>٥٩ ٣٠٠ ٧٧٤</b>